

Önsöz

Yeni aracınız olarak bir MITSUBISHI ürününü seçtiğiniz için teşekkürler. Bu kullanma el kitabı, aracınızın bir çok ince özelliklerini daha iyi anlayarak, onun tüm konforunu yaşayabilmenizi sağlayacaktır. Kitapta, aracınızı düzgün kullanmanız ve yüksek sürüş zevkini alabilmeniz için hazırlanan bilgileri bulacaksınız.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. bu üründe veya ürünün tasarımı ve teknik özelliklerde değişiklik ve/veya ekleme yapma hakkını saklı tutar ve bu araçtaki gelişmeleri daha önceden imal edilmiş olan araçlara takmak için herhangi bir zorunluluğu kabul etmez.

Araçlarla ilgili Tüm kanun ve düzenlemeleri yakından takip etmek, sürücü için kaçınılmaz bir ihtiyaçtır.

Elinizdeki kitap bu gibi kanun ve düzenlemeler dikkate alınarak hazırlanmıştır, fakat bazı bölümler, kanun ve düzenlemelerde daha sonradan yapılar değişikliklere uygun olmayabilir.

Lütfen aracınızı satarken, bu kullanma kılavuzunu araçta bırakınız. Aracınızın yeni sahibi, bu kitapta yer alan bilgilere ulaşmaktan memnun olacaktır.

Aracınızda yapılan onarımlar:
Garanti süresi içindeki araçlar:
Garanti ile ilgili bütün onarımların MITSUBISHI Yetkili Servis Noktalarında yapılması gerekmektedir.

Garanti süresi dışındaki araçlar:
Aracın onarımının nerede yapılacağı sahibinin takdirine bağlıdır.

Kitapta, **UYARI** ve **DİKKAT** mesajlarını göreceksiniz. Bunlar özellikle dikkat etmeniz gereken konuları size hatırlatır. Bu talimatlara uymamanız, sizin ya da bir başkasının yaralanması ile veya aracınızın hasar görmesi ile sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

Talimatlara uyulmadığı takdirde, ciddi yaralanma veya ölüm olasılığının büyük olduğunu belirtir.

⚠ DİKKAT

Hafif yaralanmalara veya aracınızın hasar görmesine neden olabilecek tehlikeli veya güvenli olmayan uygulamalar.

Başka bir önemli işaret daha göreceksiniz:

NOT: Size faydalı bilgiler verir.

*:Opsiyonel donanımları gösterir.

Satış sonuçlandırmasına bağlı olarak farklılık gösterebilir; satış kataloğuna bakınız.

 **MITSUBISHI MOTORS**
Europe B.V.

© MITSUBISHI MOTORS CORPORATION

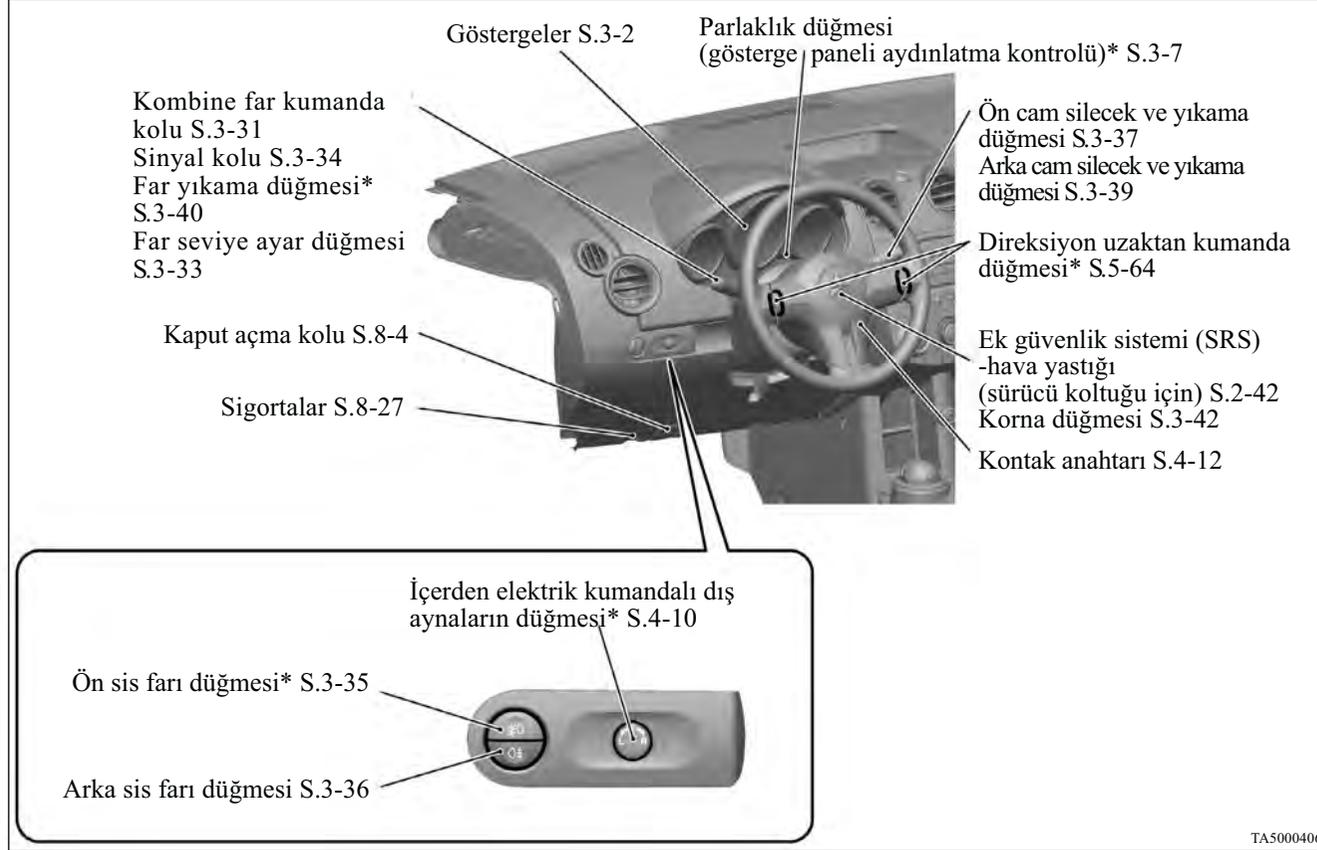
İçindekiler

Genel Bakış	
Genel Bilgiler	
Kilitleme ve açma	1
Koltuklar ve emniyet kemerleri	2
Göstergeler ve kontroller	3
Çalıştırma ve kullanma	4
Konfor ve rahatlık	5
Acil durumda	6
Aracınızın bakımı	7
Bakım	8
Teknik özellikler	9

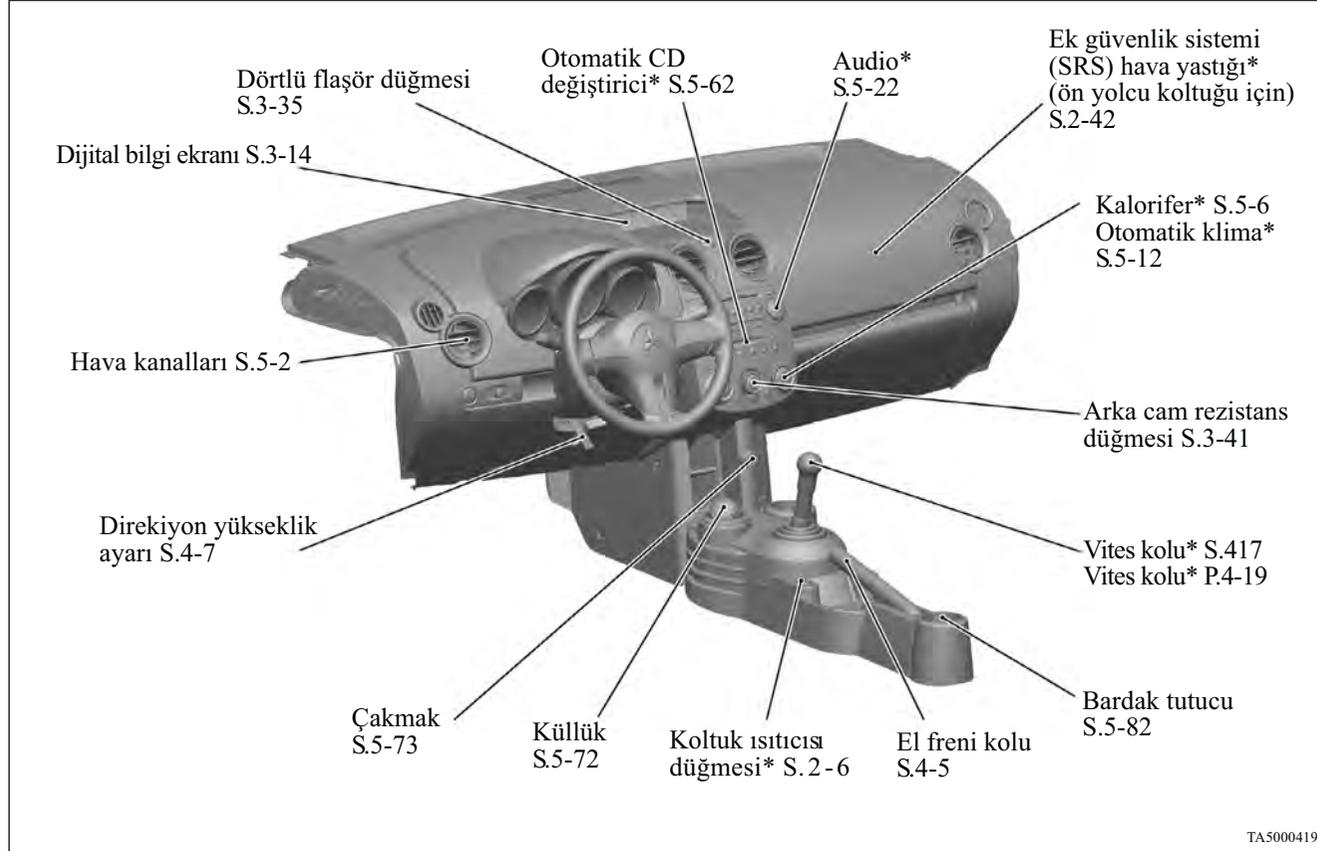
Genel Bakış

Göstergeler ve Kontroller

E00100100306



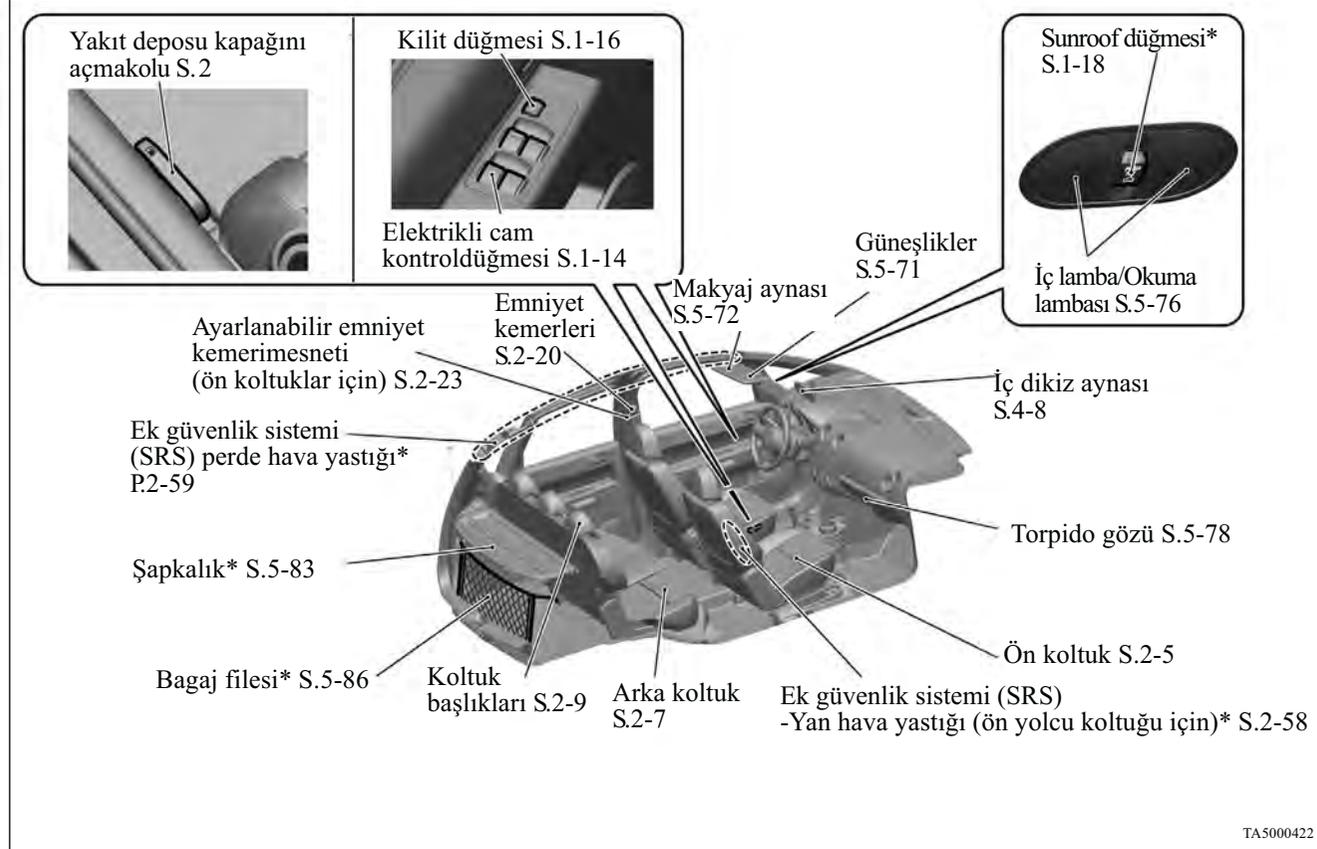
Genel Bakış



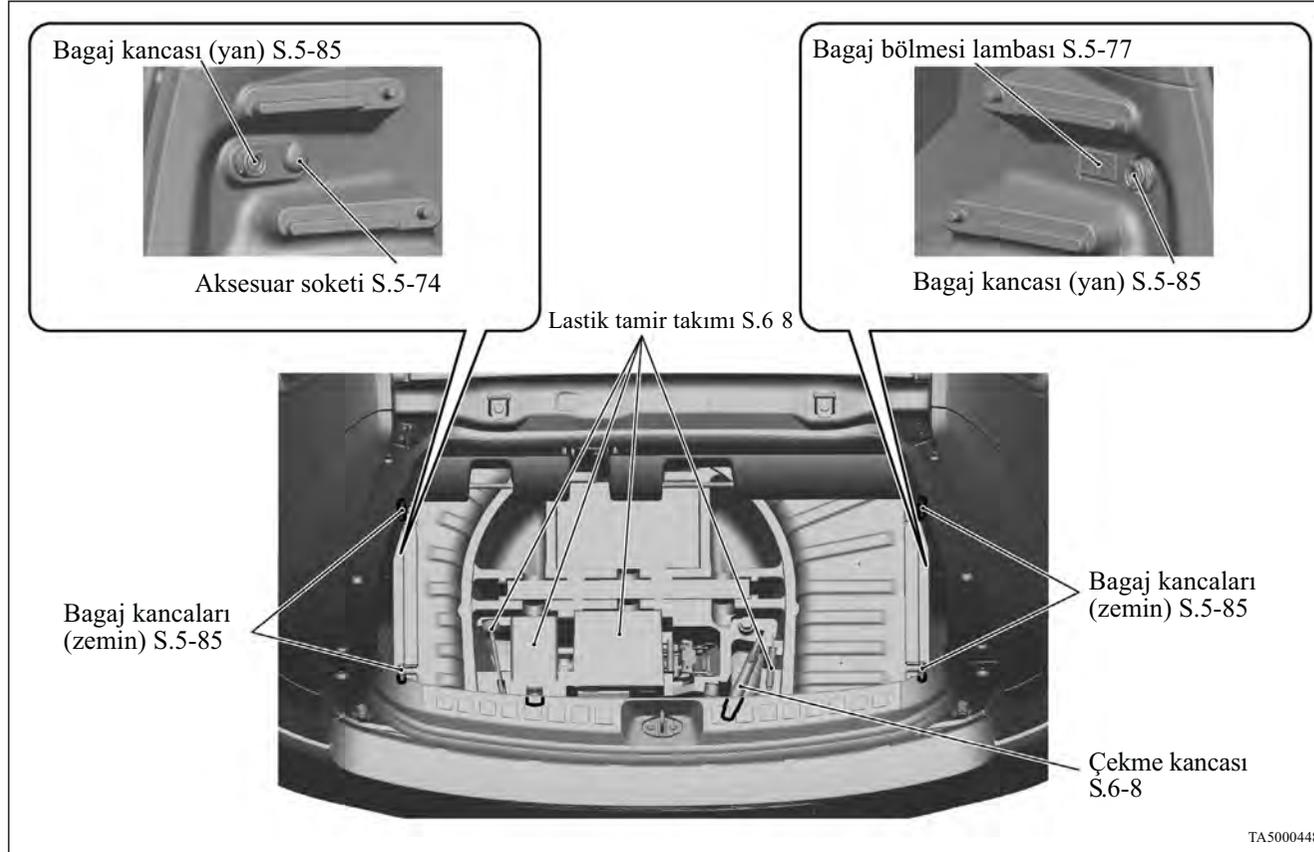
Genel Bakış

İç bölüm

E00100200280



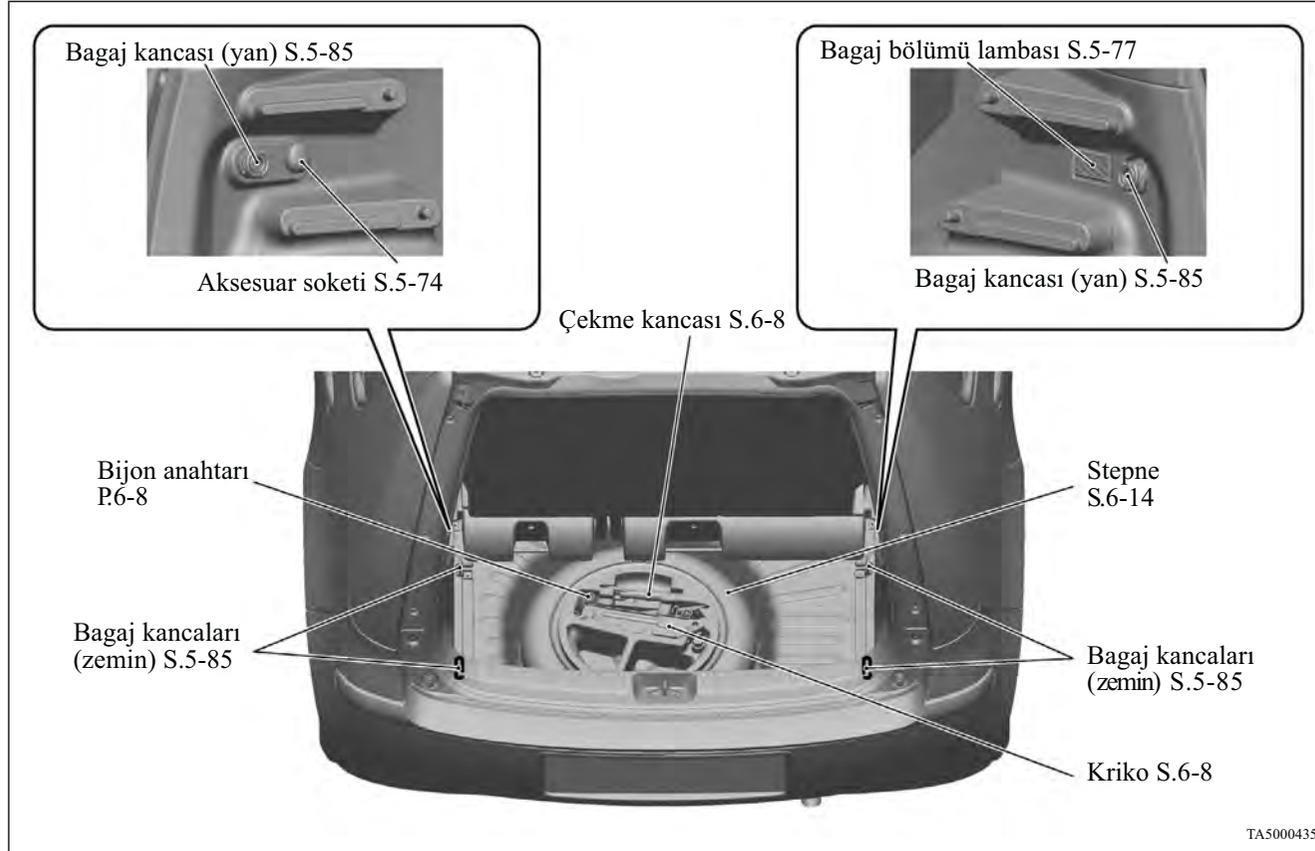
Bagaj alanı (Kompakt stepneli araçlar hariç)



Genel Bakış

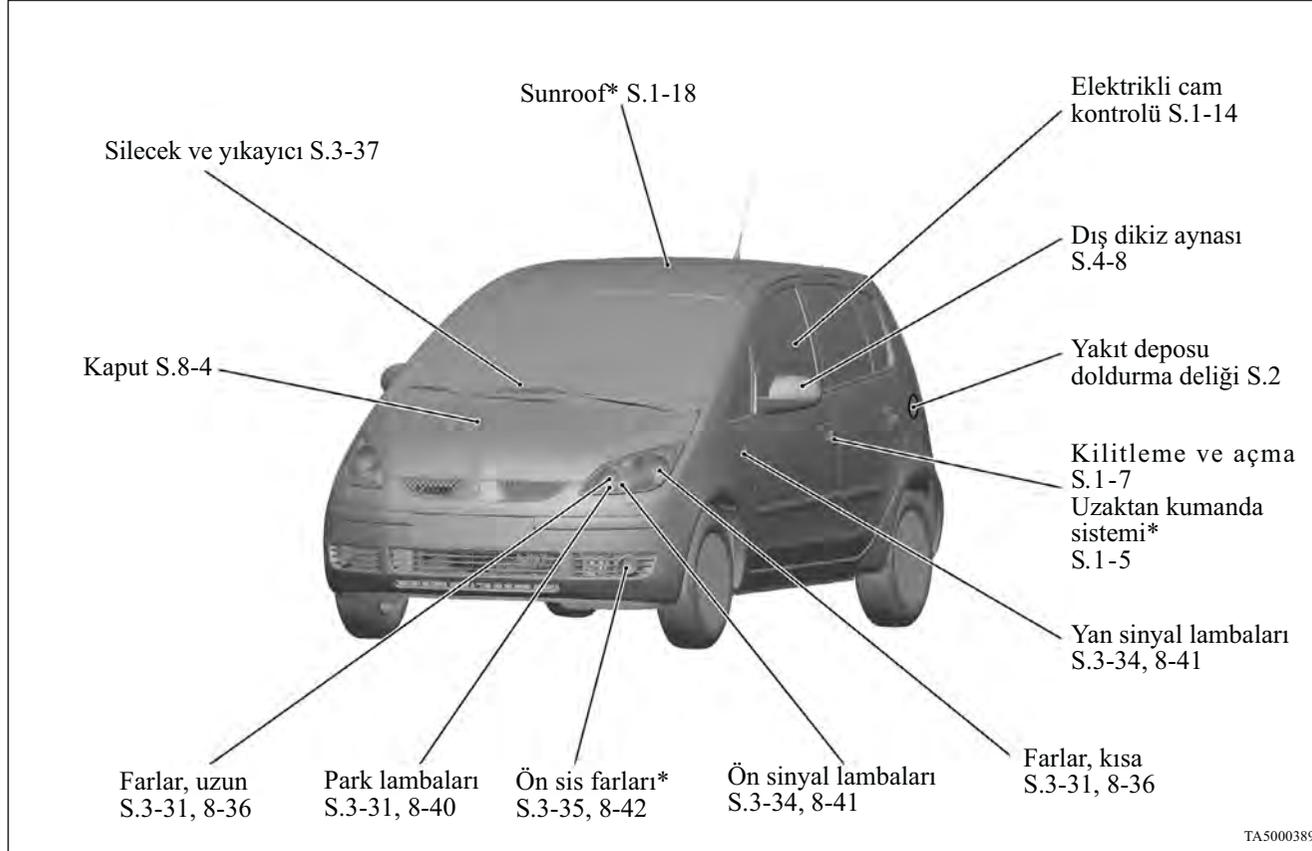
Bagaj alanı (Kompakt stepneli araçlar)

E00100400224

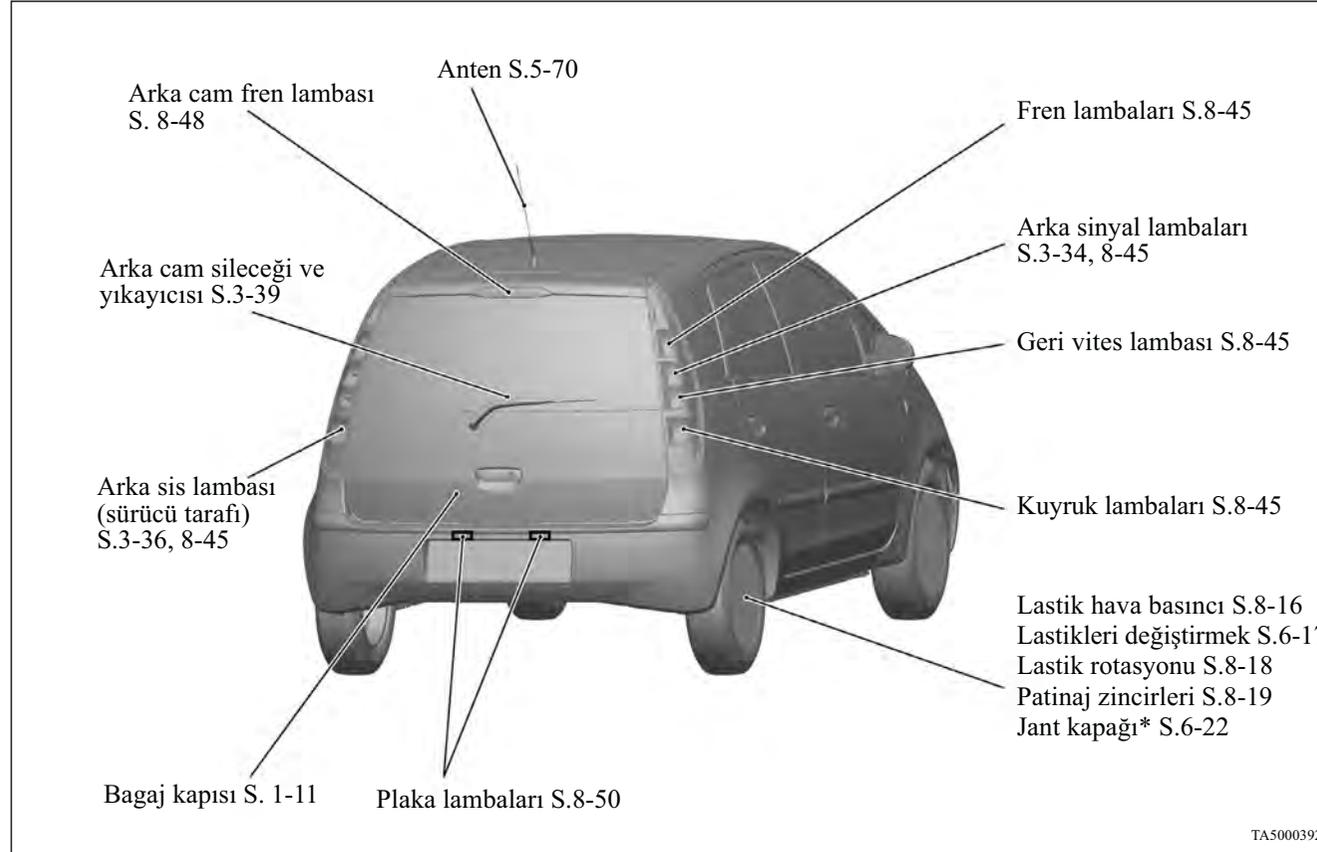


Dış bölüm

E00100500254



Genel Bakış



Genel Bilgiler

Kullanılan yakıt	2
Yakıt deposunun doldurulması	2
Aksesuarların takılması	4
Elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan modifikasyon/değişiklikler	5
Orijinal parçalar	6
Kullanılmış motor yağlarıyla ilgili güvenlik talimatları ve atık bilgileri	6

Genel Bilgiler

Kullanılan yakıt

E00200100105

Tavsiye edilen yakıt

Kurşunsuz benzin oktanı (DIN 51607)
95 RON veya üstü (Süper)

Yakıt deposunun doldurulması

E00200200249

UYARI

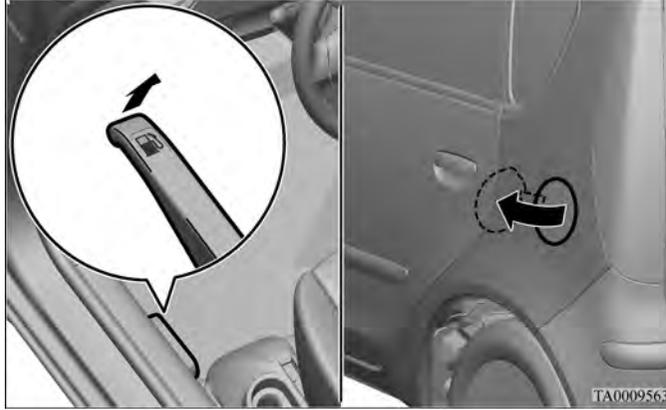
- Benzin aşırı derecede yanıcı ve patlayıcıdır. Benzinle uğraşırken yanabilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz. Aracınıza yakıt doldururken her zaman için motoru kapatın ve alevlerden, kıvılcımlardan ve fütten maddelerden uzak durun. Yakıtı her zaman için iyi havalandırılmış açık alanlarda doldurun.
- Yakıt deposu kapağını çıkarmadan önce, otomobilin veya yakıt pompasının metal aksamına dokunarak vücudunuzda birikmiş olabilecek statik elektriği boşaltın. Vücudunuzda birikmiş olabilecek statik elektrik, kıvılcım çıkartarak yakıt buharının parlamasına neden olabilir.
- Tüm yakıt doldurma işlemini (yakıt deposunun kapağının açılması, kapağın çıkartılması vs.) kendiniz yapın. Yakıt deposunun yanına başkalarının yaklaşmasına izin vermeyin. Başka birisinin yardım etmesine izin verirsiniz ve o kişinin üzerinde statik elektrik varsa, yakıt buharı parlayabilir.
- Yakıt doldurma işlemi tamamlanana kadar yakıt deposunun ağzının yanından ayrılmayın. Doldurma işlemi esnasında uzaklaşıp başka bir şey yaparsanız (örneğin bir koltuğa otursanız) üzerinizde statik elektrik oluşabilir.
- Yakıt buharını solumamaya dikkat edin. Yakıtta zehirli maddeler bulunmaktadır.
- Araca yakıt doldururken kapıları ve camları kapalı tutun. Aksi takdirde aracın içine yakıt buharı girebilir.

Yakıt deposu hacmi

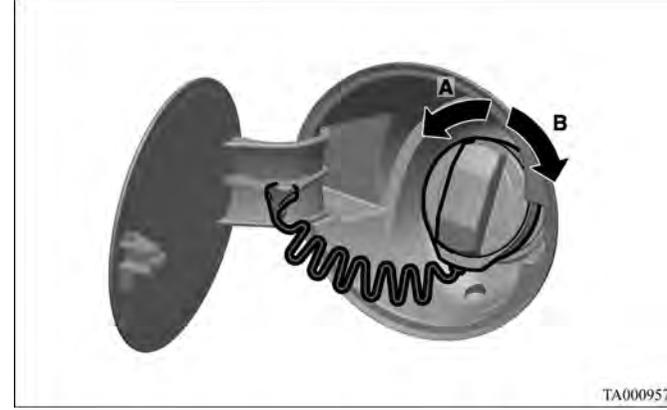
47 litre

Yakıt doldurma

1. Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.
2. Yakıt deposu ağzı aracınızın sol arka tarafındadır.
Yakıt deposu kapağı aracın içinde sürücü koltuğunun yanında bulunan yakıt deposu açma kolu vasıtasıyla açılabilir.



3. Yakıt deposu kapağını kapağı saat yönü tersinde yavaşça döndürerek açın.



- A Açma
B Kapama

⚠ DİKKAT

- Yakıt sistemi basınç altında olabileceğinden yakıt deposu kapağını yavaşça çıkartın. Bu şekilde yakıt deposunda oluşabilecek basınç veya vakum ortadan kalkar. Kapaktan buhar çıkıyorsa veya bir ses duyuyorsanız kapağı çıkarmadan önce bu durum geçene kadar bekleyin. Aksi takdirde, yakıt püskürerek sizi veya diğerlerini yaralayabilir.

Genel Bilgiler

- Doğru yakıt doldurma, yakıt tabancasının doğru kullanılmasına bağlıdır. Tabancayı eğmeyiniz. Tabancayı deponun ağzından içeriye girebildiği kadar itin.

⚠ DİKKAT

- Yakıt deposu kapağında “UNLEADED FUEL ONLY” (Sadece Kurşunsuz Benzin) etiketi bulunan araçlar sadece kurşunsuz benzin kullanılarak çalıştırılabilir. Bu araçlara kurşunlu benzin doldurulursa ciddi motor ve katalitik konvertör arızaları ortaya çıkabileceğinden, buna teşebbüs edilmemelidir.

- Tabanca otomatik olarak durduğunda, tabancayı depodeliğinin yarısına kadar çekin. İkinci otomatik durmadan sonra, daha fazla yakıt doldurmayın.

⚠ DİKKAT

- Yakıtın dökülmesi ve taşmasını önlemek için yakıt deposunu “ağızına kadar doldurmayın”.

- Kapatmak için, yakıt deposu kapağını saat yönünde klik sesini duyana kadar çevirin, daha sonra yakıt deposu dış kapağını iterek kapatın.

⚠ DİKKAT

- Yakıt deposu kapağının değiştirilmesi gerekiyorsa aracınız için belirtilmiş olan kapağı kullanın.

Aksesuarların takılması

E00200300165

Herhangi bir aksesuar takmadan önce, lütfen MITSUBISHI yetkili servisine başvurun.

- Aksesuarların, opsiyonel parçaların, takılması, sadece ülkenizdeki yasaların izin verdiği sınırlar içinde ve parçalar ve aksesuarlar ile birlikte verilen dökümanlardaki tavsiye ve uyarılar doğrultusunda yapılmalıdır.
- Elektrikli parçaların doğru takılmaması, yangın çıkmasına neden olabilir, lütfen bu kullanıcı el kitabının, elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan Modifikasyon/Değişiklikler bölümüne bakın.
- Aracın içinde harici antensiz olarak bir cep telefonu veya telsiz setinin kullanılması elektrik sisteminde parazite neden olarak aracın güvenli bir şekilde kullanılamamasına yol açabilir.
- Belirtilen özelliklere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır. Lastik ve jant ölçüleriyle ilgili bilgi için, “Teknik Özellikler” bölümüne bakın.

Önemli noktalar!

Piyasada farklı üreticilere ait çok sayıda aksesuar ve yedek parça bulunduğu için, ne MITSUBISHI ne de MITSUBISHI yetkili servisinin, bu gibi parçaların bağlanması veya takılmasının, MITSUBISHI aracınızın sürüş güvenliğini etkileyip etkilemediğini kontrol etmesi mümkün değildir.

Bu parçalarda, genel kullanım “izni” (parçanın uygunluğu) veya parçanın üretiminin resmen onaylanmış bir yöntemle olduğu veya bu parçaların bağlanması veya takılmasının ardından bir defalık kullanım izni gibi, resmi bir onay olsa bile, sadece buna bakarak, aracınızın sürüş güvenliğinin etkilenmediği sonucu çıkartılamaz.

Ayrıca, onayı veren yetkili veya memurların üzerinde hiçbir sorumluluk olmadığını da unutmayın. Sadece, MITSUBISHI yetkili yedek parça servisi tarafından tavsiye edilen ve satılan ve MITSUBISHI yetkili servisi tarafından bağlanan veya takılan parçalar (MITSUBISHI orijinal veya yedek parçaları ve MITSUBISHI aksesuarları), optimal güvenlik sağlayacaktır. MITSUBISHI araçlarının imalat özellikleri üzerinde yapılan modifikasyonlar için de aynı kural geçerlidir. Kendi güvenliğinizi için, bu gibi durumlarda, sadece yetkili MITSUBISHI servisinin tavsiyeleri doğrultusunda modifikasyon yapmalısınız.

Elektrik veya yakıt sistemlerinde yapılan modifikasyon/değişiklikler

E00200400036

MITSUBISHI, her zaman güvenli ve yüksek kaliteli araçlar üretmektedir. Bu güvenlik ve kaliteyi korumak için, elektrik veya yakıt sistemine takılacak tüm aksesuarların veya yapılacak tüm modifikasyonların, MITSUBISHI' nin prensipleri doğrultusunda yapılması gerekir.

⚠ DİKKAT

- **Kablolar araç gövdesi ile etkileşiyorsa veya uygun olmayan montaj yöntemleri kullanılmışsa (koruyucu sigortalar dahil edilmemişse vs.) elektronik cihazlar yangın veya başka kazalarla sonuçlanacak şekilde olumsuz olarak etkilenebilir.**

Genel Bilgiler

Orijinal parçalar

E00200500082

MITSUBISHI, size en yüksek kaliteyi ve güvenilirliği sunan, üstün donanımlı bir araç hazırlayabilmek için, uzun çalışmalar yapmıştır.

Her zaman, MITSUBISHI aracınızı en yüksek performansta tutacak şekilde tasarlanıp üretilen, Orijinal MITSUBISHI parçalarını kullanın.

MITSUBISHI Orijinal Parçalarını aşağıdaki işareten tanıyabilir ve tüm yetkili MITSUBISHI servislerinde bu parçaları bulabilirsiniz.



Kullanılmış motor yağlarıyla ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkartma bilgileri

E00200600025

⚠ UYARI

- Uzun süreli ve sık temas, dermatit ve deri kanseri gibi ciddi deri hastalıklarına neden olabilir.
- Mümkün olduğu kadar, yağın cildinize temas etmesinden sakının ve herhangi bir temas sonrasında, iyice yıkayın.
- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Çevreyi koruyunuz

Kanalizasyonu, su kaynaklarını ve toprağı kirletmek kanunen yasaktır. Kullanılmış yağ ve yağ filtrelerini atmak için, gereken imkanlara sahip yetkili atık toplama merkezlerinden ve garajlardan faydalanın. Herhangi bir şüphemiz varsa, atık yağın imhasıyla ilgili tavsiyelerini almak için, yerel yetkililerle görüşün.

Kilitleme ve açma

Anahtarlar	1-2
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)	1-3
Uzaktan kumanda sistemi *	1-5
Kapılar	1-7
Merkezi kilit sistemi*	1-8
“Çocuk kilitli” arka kapılar	1-10
Bagaj kapağı	1-11
Manuel cam kontrolü (sadece arka kapı camında)*	1-14
Elektrikli cam kontrolü	1-14
Sunroof*	1-18

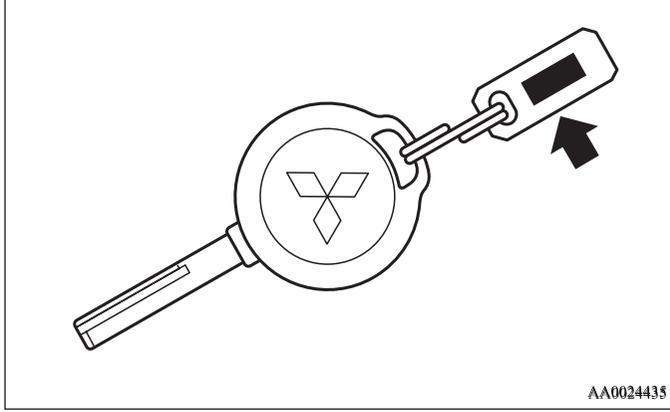
Kilitleme ve açma

Anahtarlar

E00300100180

İki anahtar verilmiştir. Bu anahtarlar tüm kilitleri açar. Bir tanesini yedek anahtar olarak güvenli bir yerde saklayın.

1



NOT

- Anahtar numarası çizimde gösterildiği şekilde etiket üzerine basılmıştır. Anahtar numarasını bir yere kaydedin ve anahtarı ve anahtar numara plakasını ayrı yerlerde saklayın, böylece orijinal anahtarları kaybetmeniz durumunda MITSUBISHI yetkili servisinden yeni bir anahtar sipariş edebilirsiniz.

1-2

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

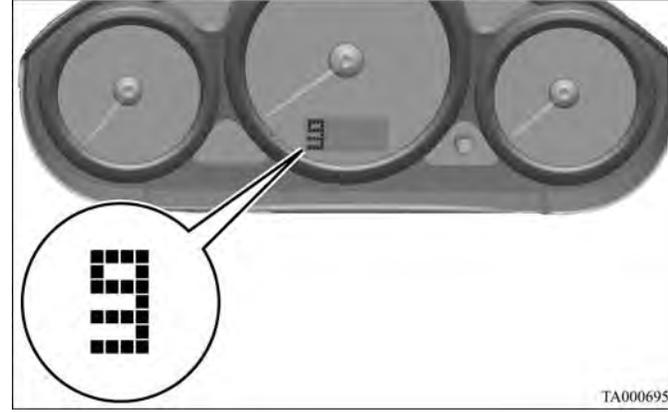
E00300200107

Elektronik immobilizer, aracın çalınma olasılığını azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, geçerli olmayan marş girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır.

Geçerli bir marş girişimi sadece, immobilizer sistemine kayıtlı anahtar kullanılarak başarılı olabilir. (Belirli şartlara bağlı olarak.) Yeni aracınızla birlikte verilen anahtarlar aracın elektroniğine programlanmıştır.

Kilitleme ve açma

Sistemin elektroniğinde bir arıza olması halinde immobilizer gösterge lambası yanar.



1

1-3

Kilitleme ve açma

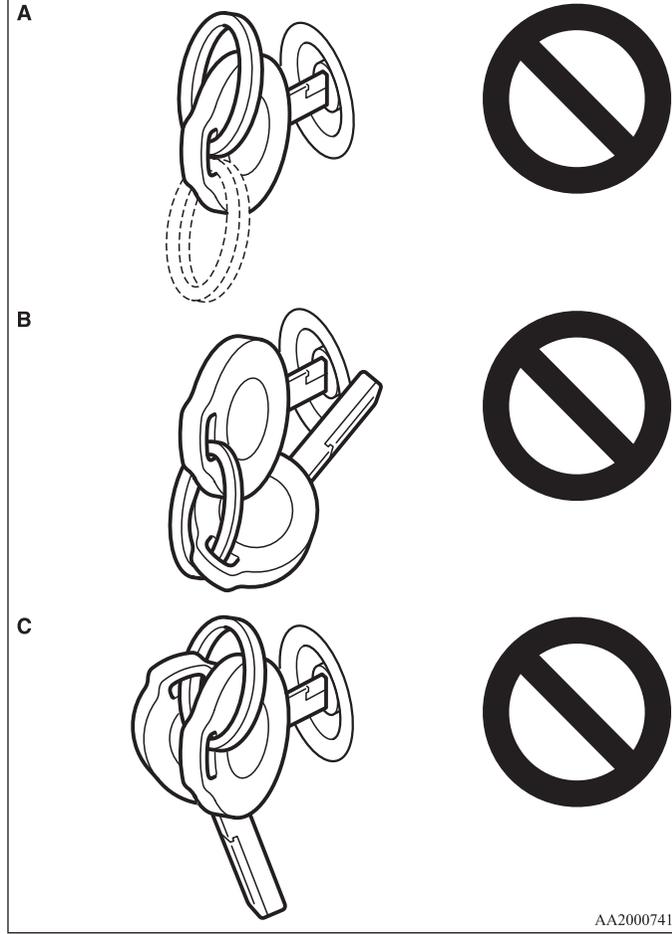
NOT

● Aşağıdaki durumlarda aracınız anahtardaki kayıtlı kodulamayabilir. Bunun anlamı doğru anahtar takılı olmasına rağmen "MARŞ" konumuna getirilirse bile motor çalışmayacaktır.

1

- Anahtar bir anahtarlığa veya diğer metalik veya manyetik cisimlerle temas ettiğinde (A Tipi)
- Anahtar sapı başka bir anahtarın metaline temas ettiğinde (B Tipi)
- Anahtar diğer bir immobilizer anahtarına temas ettiğinde veya yakın olduğunda (diğer araçların anahtarları dahil). (C Tipi)

Bu durumlarda, cisimleri veya diğer anahtarları aracın anahtarlarından ayırın ve anahtarı tekrar "ACC" veya "LOCK"("KİLİTLİ") konumuna getirin. Sonra tekrar motoru çalıştırmayı deneyin. Eğer motor çalışmaz ise, kontrol ettirin.



Kilitleme ve açma

- Verici anahtarın içinde olduğundan bir kesici vb. ile anahtarı zedelemeyin.
- Uzaktan kumandalı kontak anahtarını direkt olarak güneş ışığı alan sıcak yerlerde bırakmayın.
- Uzaktan kumandalı kontak anahtarı hassas bir elektronik cihazdır. Bu nedenle aşağıdakilere dikkat edin:
 - Uzaktan kumandalı kontak anahtarını başka cisimlere çarpmayın veya düşürmeyin.
 - Uzaktan kumandalı kontak anahtarının kuru olmasına dikkat edin.
 - Uzaktan kumandalı kontak anahtarını sökmeyin.
- İki anahtar verilmiştir. Eğer birini kaybederseniz, mümkün olduğunca kısa bir süre içinde yeni bir anahtar sipariş verin.

Yeni bir anahtar elde etmek için, aracınızı ve kalan anahtarı yetkili MITSUBISHI servisine götürmeniz gerekir. İlave yedek anahtar istiyorsanız aracınızı ve TÜM anahtarları MITSUBISHI yetkili servisine götürün. Tüm anahtarların immobilizer beynini tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer, 8 değişik kodu tanıyabildiğinden, maksimum 8 anahtarınız olabilir.

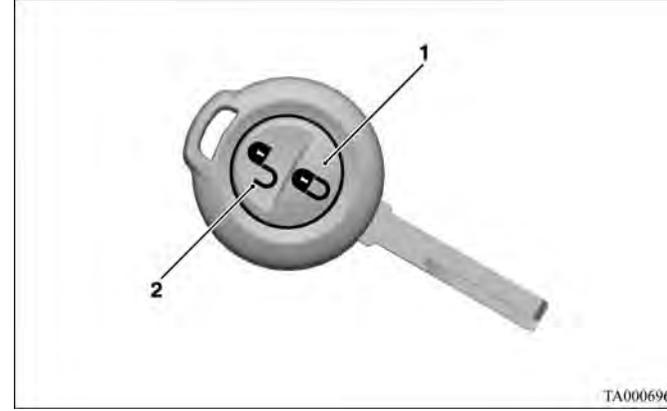
⚠ DİKKAT

- Immobilizer sisteminizde herhangi bir değişiklik ve ilave yapmayınız. Aksi takdirde immobilizer sisteminiz arızalanabilir.

Uzaktan kumanda sistemi*

E00300300153

Uzaktan kamanda düğmesine basarak, tüm kapıları kilitleyebilir veya açabilirsiniz.



- 1 KİLİTLEME düğmesi
- 2 AÇMA düğmesi

Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) bastığınızda, tüm kapılar ve bagaj kapısı kilitlenecektir. Kilitlendikleri zaman iç lamba ve sinyal lambaları bir defa yanıp söner.

Açmak için

UNLOCK düğmesine (2) bastığınızda, tüm kapılar ve bagaj kapısı açılacaktır.

Tavan lambası kapalıyken kilitler açılırsa, iç lamba yaklaşık 15 saniye için yanık kalır ve sinyal lambaları iki kez yanıp söner.

1

yanıp söner.

Kilitleme ve açma

NOT

- Fonksiyonları aşağıdaki gibi değiştirmek mümkündür : Daha fazla bilgi için yetkili MITSUBISHI servisi ile temasa geçin.
- UNLOCK (KİLİT AÇMA) düğmesine (2) bastıktan sonra otomatik kilitlemeye kadar olan zaman değiştirilebilir.
- Onay fonksiyonu (sinyal lambalarının yanıp sönmesi) sadece kapıların ve bagaj kapısının kilitlemesi veya sadece kapıların ve bagaj kapısının kilidinin açılması sırasında çalışacak şekilde ayarlanabilir.
- Onay fonksiyonu (sinyal lambalarının yanıp sönmesi ile kapıların ve bagaj kapısının kilitlendiğinin veya kilidinin açıldığının gösterilmesi) devreden çıkartılabilir.
- Onay fonksiyonu ile sinyal lambalarının yanıp sönme sayısı değiştirilebilir.
- Anahtar kontağa takılı iken uzaktan kumanda sistemi çalışmaz.
- Kapı veya bagaj kapağı açıksa uzaktan kumanda aletindeki LOCK düğmesi (kilitlemez) çalışmaz.
- UNLOCK düğmesine bastıktan sonra herhangi bir kapı veya bagaj kapağı açılmazsa, yaklaşık 30 saniye içerisinde kapılar otomatik olarak tekrar kilitletir.
- Yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar, uzaktan kumandayı kullanabilirsiniz. Ancak, aracınız bir TV vericisinin, elektrik santralının veya radyo istasyonunun yakınına park edilmişse,uzaktan kumandanın çalışma menzili değişebilir.

- Uzaktan kumanda düğmesine basarken sinyal lambaları 9 kere yanıp sönerse, uzaktan kumandanın pillerinin değiştirilmesi gerekebilir.
Pili MITSUBISHI yetkili servisinde değiştirin.
- Uzaktan kumanda aletiniz kaybolursa, yeni bir kumanda aleti için MITSUBISHI yetkili servisimize başvurun
- Bir uzaktan kumanda aleti ekletmek istiyorsanız, MITSUBISHI yetkili servisimize danışın.
Aracınız için en fazla 8 adet uzaktan kumanda aleti tanıtılabilir.

NOT

- Uzaktan kumanda aletini güneş ışınlarının ısı artışına neden olduğu yerlerde bırakmayın.
- Uzaktan kumanda aleti hassas bir elektronik cihazdır. Bu nedenle aşağıdakilere dikkat edilmesi gerekir:
 - Uzaktan kumanda aletini sert darbelerden koruyunuz, düşürmeyiniz.
 - Uzaktan kumanda aletini ıslatmayın.
 - Uzaktan kumanda aletini sökmeyin.

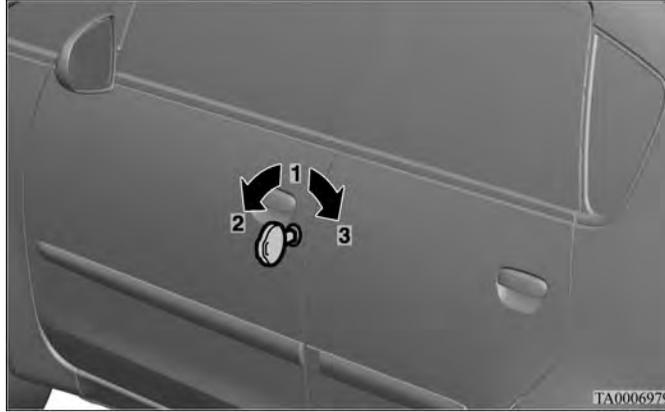
Kapılar

E00300400213

⚠ DİKKAT

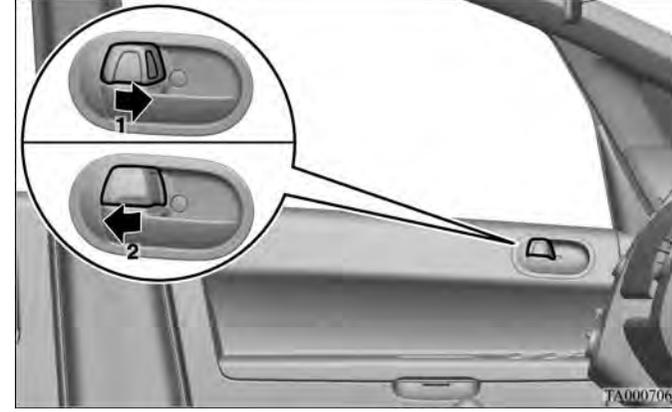
- Kapıların kapalı olduğundan emin olun: kapılar tamamen kapanmadan aracı kullanmak çok tehlikelidir.
- Çocukları, kesinlikle aracın içinde yalnız bırakmayın.
- Anahtar aracın içindeyken, kapıları kilitlememeye dikkat edin.

Anahtarla kilitlemek veya açmak için



- 1 Anahtarı takın veya çıkarın
- 2 Kilitli
- 3 Açık

Aracın içinden kilitlemek veya açmak için

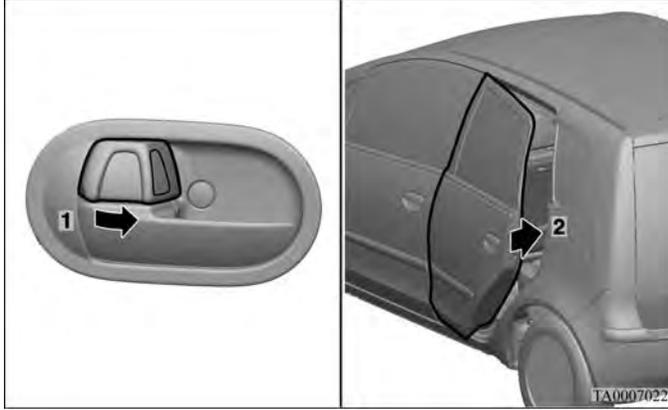


- 1 Kilitli
- 2 Açık

Kapıyı açmak için, iç kapı kolunu kendinize doğru çekin.

NOT

- Sürücünün kapısı, kilit düğmesini kullanmadan iç kapı kolu çekilmek suretiyle açılabilir. Merkezi kapı kilit sistemi olan bir araçta Diğer tüm kapıların ve bagaj kapağının kilitleri aynı zamanda açılır.

Kilitleme ve açma**Anahtar kullanmadan kilitlemek****Ön yolcu kapısı, arka kapı****1**

İç kilit mandalını (1) kapalı konuma getirin (kırmızı işaret görülmez) ve kapıyı kapatın (2).

NOT

- Sürücünün kapısı, sürücü kapısı açıkken içteki kilit düğmesi kullanılarak kilitlenemez.

Merkezi kilit sistemi*

E00300800129

NOT

- İç kilit mandalı kullanılarak arka kapılar bağımsız olarak kilitlenebilir veya açılabilir.
- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilit sistemlerinin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Bu durum gerçekleşirse, iç kilit düğmesini veya anahtarı kullanmadan önce yaklaşık bir dakika bekleyin.

Kapıların tümü ve bagaj kapağı aşağıda anlatıldığı şekilde kilitlenebilir veya kilitleri açılabilir.

Ön kapıları anahtarlarla

Kapıları ve bagaj kapağını kilitlemek için sürücü kapısındaki anahtarı kilidinde aracın ön tarafına doğru döndürün, ve kapılarla bagaj kapağının kilidini açmak için aracın arka tarafına doğru döndürün.

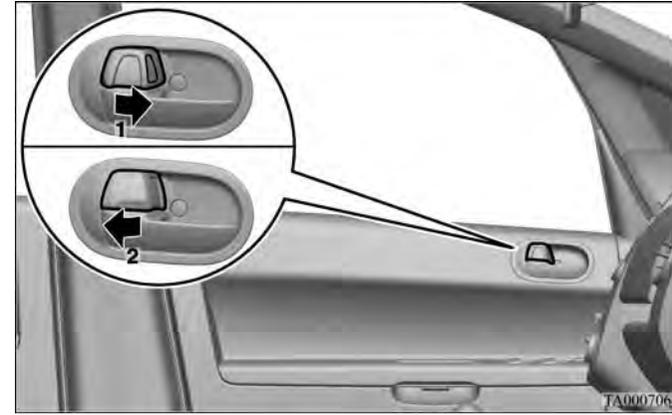


- 1 Kilitli
- 2 Açık

Kilitleme ve açma

Sürücü kapısını iç kilit düğmesiyle

Kapıları ve bagaj kapağını kilitlemek için sürücü kapısındaki iç kilit düğmesini aracın önüne doğru itin (kırmızı işaret kaybolur). Kapıların ve bagaj kapağının kilidini açmak için sürücü kapısındaki iç kilit düğmesini aracın arkasına doğru çekin (kırmızı işaret gözükür).

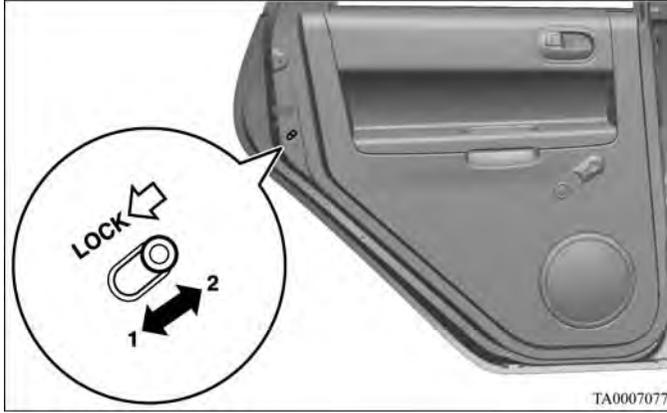


- 1 Kilitli
- 2 Açık

1

Kilitleme ve açma**“Çocuk kilitle” arka kapılar**

E00300900074

1

1- Kilitli
2- Serbest

Çocuk kilitleri, özellikle çocuklar arka koltukta otururken, kapıların kazara açılmasını önler. Her iki arka kapının üstünde birer kol vardır.

Eğer bu kol kilitli konuma getirilirse, kapılar aracın içinden açılmaz.

Çocuk kilidi kullanımdayken, arka kapıyı açmak için dış kapı kolunu çekmeniz gerekir.

Eğer kol “Serbest” konumuna getirilirse, çocuk kilit mekanizması devreden çıkacaktır.

⚠ DİKKAT

- Arka koltukta çocuk olduğu zaman araç kullanırken, kapının kaza sonucu açılmasıyla beklenmedik bir kazaya yol açmamak için çocuk kilidini kullanın.

Bagaj kapağı

E00301400135

⚠ UYARI

- Aracın bagaj kapağının açık olarak kullanılması, kabin içine karbonmonoksit (CO) gazı girebileceğinden dolayı tehlikeli olabilir. Karbonmonoksit gazını göremez ve kokusunu alamazsınız. Bu gaz bilinç kaybına ve hatta ölüme neden olabilir.

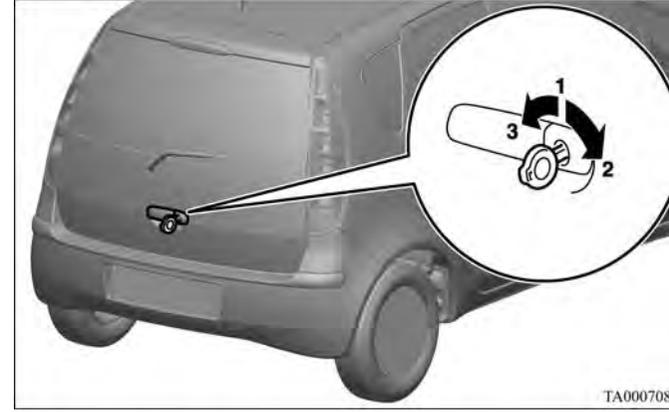
⚠ DİKKAT

- Bagajı yüklerken ve boşaltırken egzoz borusunun önünde durmayın. Egzozdan çıkan ısı yanıklara neden olabilir.

NOT

- Merkezi kilit sistemi olan araçlarda sürücü kapısının anahtar, iç kilit düğmesi veya uzaktan kumanda sistemi kullanılarak kilitlemesi / kilitlerin açılması durumunda bagaj kapağı da kilitletir veya kilidi açılır.

Aracın dışından kilitlemek veya açmak için



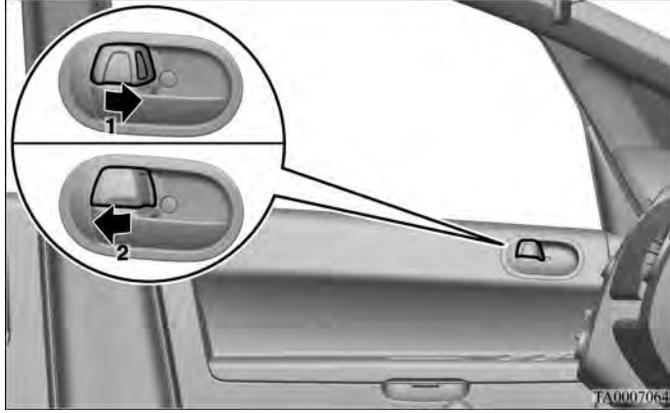
- 1 Anahtarı takın (veya çıkarın)
- 2 Açık
- 3 Kilitli

Kilitleme ve açma

Aracın içinden kilitlemek veya açmak için

Merkezi kilit sistemi olan araçlarda, bagaj kapağı kontak anahtarının konumundan bağımsız olarak iç kilit düğmesi (sürücü tarafı) kullanılarak kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.

1



- 1 Kilitli (kırmızı işaret görülemez)
2 Açık

Bagaj kapağı iç kilit düğmesi (sürücü tarafı) kullanılarak kilitlenmiş veya kilidi açılmışsa anahtar ile de kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.

NOT

- Kilitli ve açık konumları arasında art arda sürekli geçiş merkezi kilit sisteminin içindeki koruma devresinin sistemi devreden çıkartmasına neden olabilir. Bu durum gerçekleşirse düğmeyi kullanmadan önce yaklaşık bir dakika bekleyin.

1-12

Açmak için

Bagaj kapağını açmak için bagaj kapağı kolunu yukarıya doğru çekin.



TA0007093

⚠ DİKKAT

- Bagaj kapağını açarken yanında kimsenin durmadığından emin olun.

Kapatmak için

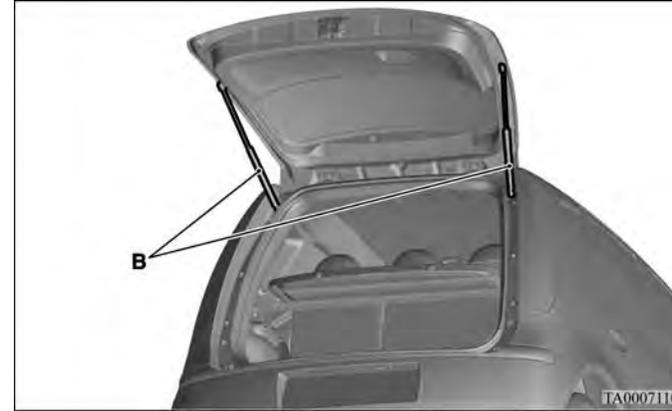
Bagaj kapağı kolunu (A) resimde gösterildiği şekilde aşağıya doğru çekiniz ve bagaj kapağı tamamen kapanmadan önce bırakın. Bagaj kapağını tamamen kapatmak için dışarıdan hafifçe çarpın.

**⚠ DİKKAT**

- Elinizin veya kolunuzun yaralanmasını önlemek için bagaj kapağını bagaj kapağı kolunu bırakmadan kapatmaya çalışmayınız.
- Aracı kullanmadan önce, bagaj kapağının emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olunuz. Bagaj kapağı araç seyir halindeyken açılırsa bagajdaki eşyalar yola saçılabilir.

NOT

- Gazlı amortisörler (B) bagaj kapağını desteklemek üzere resimde gösterilen yerlerde monte edilmişlerdir. Hasarı veya yanlış çalıştırmayı önlemek için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın.
 - Bagaj kapağını kapatırken amortisörlerden tutmayın. Ayrıca amortisörleri itmeyin veya çekmeyin.
 - Gazlı amortisörlere herhangi bir plastik madde, bant vs. tutturmayın.
 - Gazlı amortisörlerin etrafına ip vs. bağlamayın.
 - Gazlı amortisörlere herhangi bir eşya asmayın.

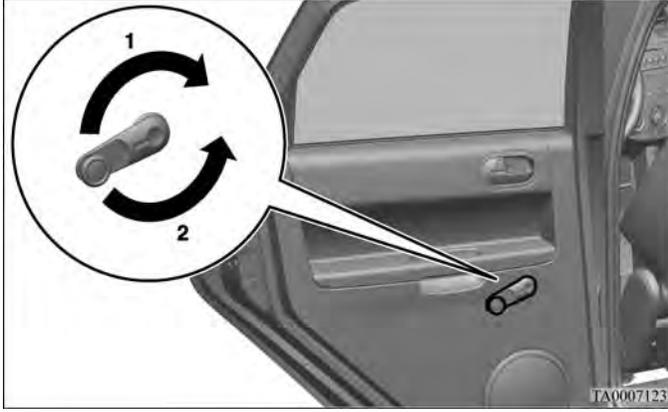


Kilitleme ve açma

*Elle kumandalı cam kontrolü** (sadece arka kapı camları)

E00302100041

1



- 1 Açmak için
- 2 Kapatmak için

Elektrikli cam kontrolü

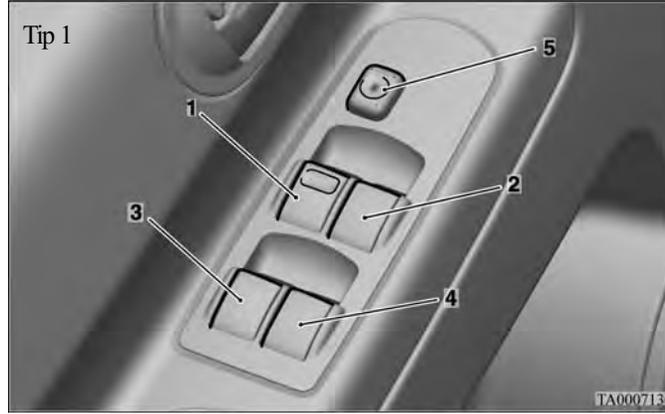
E00302200042

Elektrikli camlar, kontak anahtarı “ON” konumundayken sadece çalıştırılabilir.

Elektrikli cam kontrol düğmesi

E00302300203

Her kapı camı, kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.



1-14

Kilitleme ve açma

NOT

- Motor çalışmıyorken art arda kullanım aküyü tüketir. Camları sadece motor çalışırken açıp kapatın.

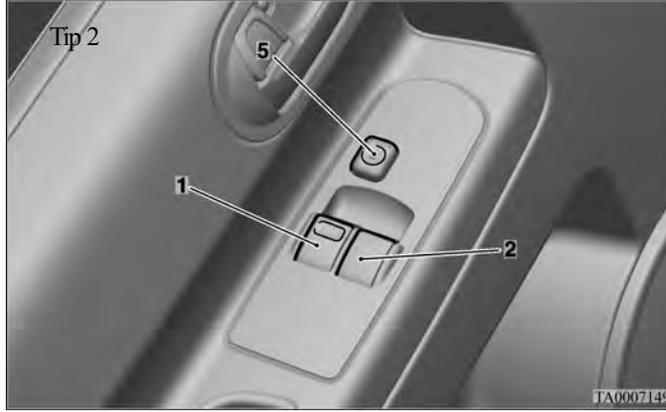
Sürücü düğmeleri

Sürücü tarafındaki düğmeler yardımıyla, tüm kapı camlarına kumanda edilebilir. İlgili düğmeyi kullanarak, istediğiniz camı açabilir veya kapatabilirsiniz.

Camı indirmek için düğmeye aşağı doğru basın camı kaldırmak için, düğmeyi yukarı doğru çekin.

Eğer düğme tamamen basılıysa veya çekiliyse, kapı camı tamamıyla kapanır/açılır.

Eğer camı hareket halindeyken durdurmak isterseniz, düğmeyi hafifçe hareket ettirin.



- 1 Sürücü kapı camı
- 2 Ön yolcu kapı camı
- 3 Sol arka kapı camı*
- 4 Sağ arka kapı camı*
- 5 Kilit düğmesi

⚠ UYARI

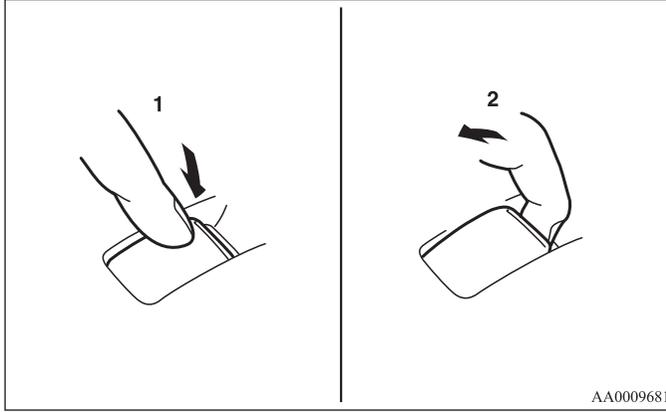
- Elektrikli cam kontrolünü kullanmadan önce, arada kalarak sıkışacak herhangi birşey olmadığından emin olun (baş, el, parmak, vs.)
- Anahtarı çıkarmadan kesinlikle araçtan ayrılmayın.
- Araçta çocuk (elektrikli camı güvenli olarak kullanmayacak birini) bırakmayın.

Kilitleme ve açma

Yolcu düğmeleri

Her yolcu kapı camını, kendi düğmesiyle çalıştırılabilir. Camı indirmek için düğmeye basın, camı kaldırmak için, düğmeyi yukarı doğru çekin

1



- 1 Açık (aşağı)
- 2 Kapalı (yukarı)

NOT

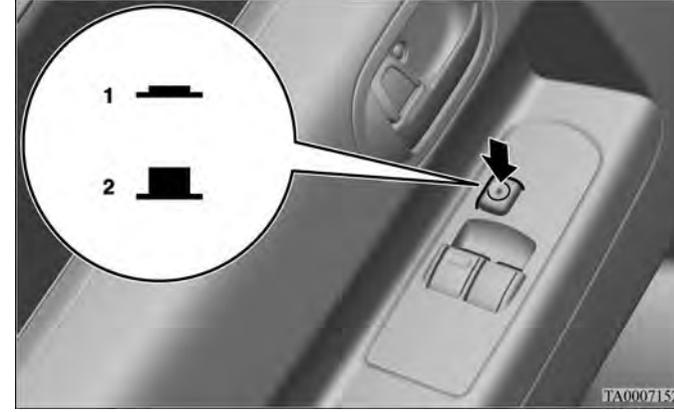
- Arka kapı camları sadece yarım açılır.

1-16

Kilit düğmesi

E00303100149

Bu düğme çalıştırıldığı zaman, yolcu kapılarındaki düğmeler kapı camlarını açmak veya kapatmak için kullanılamaz. Kilidi açmak için, düğmeye bir daha basın.



- 1 Kilitli
- 2 Açık

NOT

- Sürücü düğmesi tüm kapı camlarını açıp kapatabilir.

⚠ UYARI

- Çocuklar cam düğmesiyle oynayarak, ellerini veya başını cama kıştırabilirler. Bu riski düşünerek, aracınızda çocuk varsa, lütfen cam kilit düğmesini kullanarak, yolcu düğmelerini devre dışı bırakın.

Zaman fonksiyonu

Kontak anahtarı kapatıldıktan 30 saniye sonra kapı camları açılabilir veya kapatılabilir. Bu süre içerisinde sürücü kapısı açılırsa, kapı camı diğer bir 30 saniye sonra açılabilir veya kapatılabilir.

E00302400028

Emniyet mekanizması

Eğer camı kapatırken el veya başınız arada kalarak sıkışırsa, cam otomatik olarak aşağı inecektir. Yine de cam kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini camdan dışarıya çıkarmadığından emin olunuz. Aşağı indirilen cam, birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

E00302500032

⚠ UYARI

- Emniyet mekanizması üç veya daha fazla kere arka arkaya devreye girerse emniyet mekanizması geçici olarak devreden çıkartılır. Bir el veya baş sıkışırsa, ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Cam tamamen kapanmadan hemen önce, emniyetmekanizması iptal olur. Böylece, cam tamamen kapatılabilir. Dolayısıyla, özellikle herhangi bir kişinin parmaklarının arada kalmamasına dikkat edin.

Kilitleme ve açma

1

1-17

Kilitleme ve açma

NOT

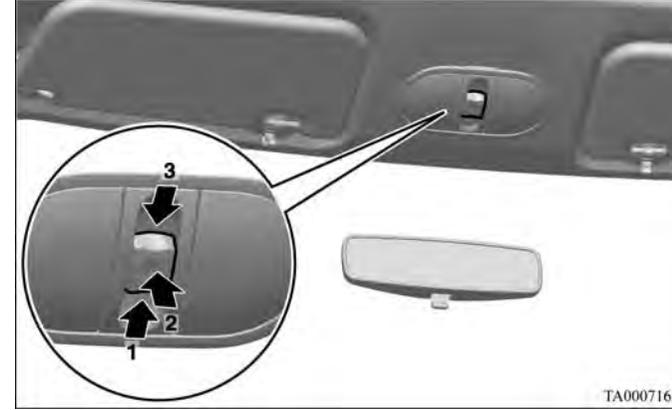
- Sürüş şartları veya diğer nedenlerle sunroof, sıkışmış bir el veya kafaya benzer fiziksel bir darbeye maruz kalırsa, güvenlik mekanizması aktif hale gelebilir.
- Emniyet mekanizması üç veya daha fazla kez arka arkaya devreye girerse emniyet mekanizması iptal edilir ve kapı camı doğru bir şekilde kapatılmaz. Bu gibi durumda, bu durumu düzeltmek için aşağıdaki prosedür uygulanmalıdır. Cam açıksa ilgili cam düğmesini cam tamamen kapanana kadar arka arkaya kaldırın. Bundan sonra düğmeyi bırakın, düğmeyi birkez daha kaldırın ve bu durumda en az bir saniye tuttukten sonra bırakın. Artık bütün camları normal şekliyle çalıştırabilirsiniz.

1

Sunroof*

E00302700177

Sunroof sadece kontak anahtarı "ON" konumundayken çalıştırılabilir.

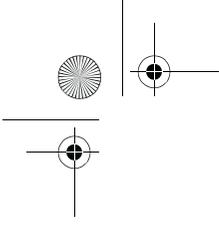


Açmak için

(1) düğmesine basılınca sunroof otomatik olarak açılır. Sunroof'un hareketini durdurmak için düğmeye basın.

Kapatmak için

(3) düğmesine basılınca sunroof otomatik olarak kapanır. Sunroof'un hareketini durdurmak için düğmeye basın.



Yukarı kaldırmak için

(2) düğmesine basıldığında sunroof'un arkası yükselerek içeriği havalandıracaktır.

İndirmek için

(3) düğmesine basın.

Emniyet mekanizması

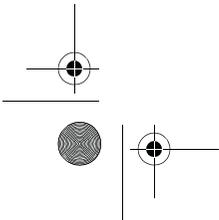
Eğer sunroof kapanırken el veya başınız arada kalarak sıkışırsa, açılır tavan otomatik olarak açılacaktır.

Yine de her ihtimali göz önünde bulundurarak, sunroof açılırken veya kapanırken hiç kimsenin başının veya elinin arada kalmamasına dikkat ediniz.

Açılan sunroof, birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

Sunroof'un arasına bir el, baş veya başka bir cisim sıkışması halinde, sunroof güvenlik için bu noktadan sonra birkaç santim açılır. Sunroof, bu şekilde açıldıktan sonra düğme kullanılarak tekrar kapatılabilir. Eğer sunroof normal olarak kapanmıyorsa, aşağıdaki işlemleri yapın:

1. (2) nolu düğmeye yaklaşık 10 saniye basın. Sunroof hareket etmeye başlar. (2) nolu düğmeye basmaya devam edin. Sunroof aşağıdaki gibi hareket eder: tam kapalı konum → eğik durum.
2. Sunroof eğik konumda durunca, düğmeyi serbest bırakın.
3. Düğmeyi serbest bıraktıktan sonra 5 saniye içerisinde (2) nolu düğmeye yaklaşık 5 saniye tekrar basın. Sunroof tekrar hareket etmeye başlar. Basmaya devam edin. Sunroof aşağıdaki gibi hareket eder: tam kapalı konum → tam açık konum → tam kapalı konum.



Kilitleme ve açma

4. Şimdi sunroof'u normal açıp kapatabilirsiniz.

NOTE

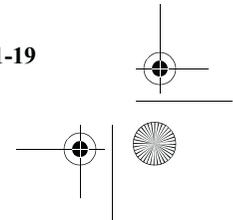
- Sürüş şartları veya diğer nedenlerle sunroof, sıkışmış bir el veya kafaya benzer fiziksel bir darbeye maruz kalırsa, güvenlik mekanizması aktif hale gelebilir.
- Sunroof hareket ederken düğmeyi yanlışlıkla serbest bırakırsanız, adım 1'den başlayarak işlemleri tekrarlayın.
- Bu işlemleri yapmanıza rağmen sunroof normal çalışmıyorsa, sunroof'u yetkili bir MITSUBISHI servisine gösterin.

1

⚠ DİKKAT

- Sunroof tamamen kapanmadan hemen önce, emniyet mekanizması iptal olur. Böylece, sunroof tamamen kapatılabilir. Dolayısıyla, herhangi bir kişinin parmaklarının sunroof'a sıkışmamasına dikkat ediniz.

1-19

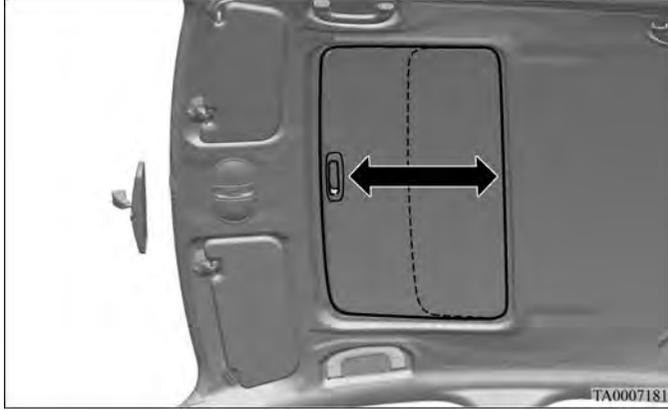


Kilitleme ve açma

Gölgelik

Gölgeliği elinizle kaydırarak açabilir veya kapatabilirsiniz.

1



⚠ DİKKAT

- Gölgeliği kapatırken ellerinizin sıkışmamasına dikkat edin.

NOT

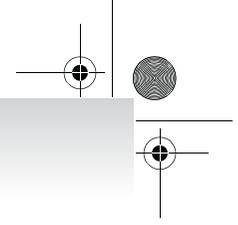
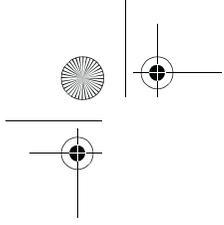
- Sunroof açıldığında gölgelikde sunroof ile açılır
- Gölgeliği kapatmadan önce sunroof'un indirildiğinden emin olun.
- Gölgelik kapatılamaz. Sunroof açıkken gölgeliği kapatma teşebbüsünde bulunmayın.

⚠ UYARI

- Aracı sürerken, başınızı, ellerinizi veya herhangi bir şeyi, sunroof aralığından dışarı çıkarmayın.
- Kesinlikle bir çocuğu (veya sunroof düğmesini güvenli bir şekilde kullanamayacağını düşündüğünü bir kişiyi) araçta yalnız başına bırakmayın.
- Sunroof'u çalıştırmadan önce, arada kalarak sıkışacak herhangi bir şey (baş, el, parmak, vs.) olmadığından emin olun.

NOT

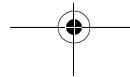
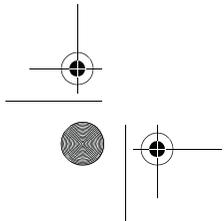
- Aracın içinde kimse yokken sunroof'u kapattığınızdan ve anahtarı kontakta çıkardığınızdan emin olun.
- Donma nedeniyle sıkışmış sunroof'u açmaya çalışmayın. (kar yağışının ardından veya hava aşırı soğukken).
- Sunroof üzerine veya kenarına ağır cisimler koymayın veya üzerine oturmayın.
- Sunroof tam açıldığında veya tam kapandığında düğmeyi serbest bırakın.
- Sunroof düğmesi kullanılarak sunroof açılmıyorsa düğmeyi serbest bırakınız ve sunroof arasına herhangi bir şeyin sıkışıp sıkışmadığını kontrol edin. Herhangi bir şey sıkışmamışsa aracı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Kayak bagajı veya port bagajının modeline göre, sunroof yukarı kaldırıldığında sunroof taşıyıcıya temas edebilir. Kayak bagajı veya port bagajın takılı olduğu durumlarda sunroof'u yukarı kaldırırken dikkatli olun.
- Aracı yıkarken veya aracı terk ederken sunroof'u tamamen kapatmayı unutmayın.



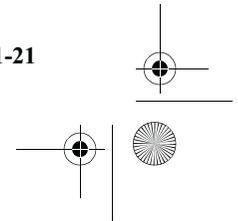
Kilitleme ve açma

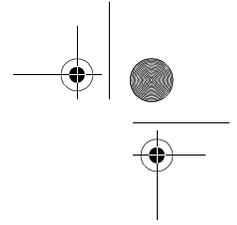
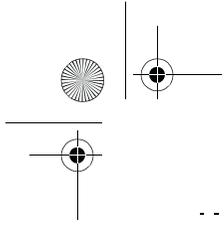
- Sunroof açıklığı çevresindeki fitile (siyah lastik) cila sürmemeye dikkat edin. Eğer cila sürerseniz, fitil, sızdırmazlık sağlayamaz.
- Aracı yıkadıktan sonra veya yağmurdan sonra sunroof 'uç alıştırmadan önce, üstünde kalan suyu silin.
- Motor çalışır durumda değilken, sunroof'un tekrar tekrarkullanılması, aküyü tüketir. Sunroof 'u sadece motor çalışırken kullanın.

1

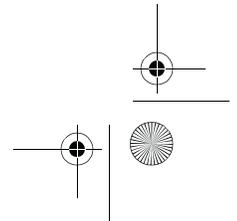
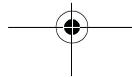
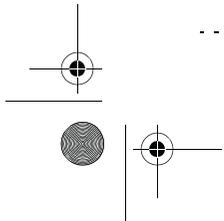


1-21





Handwriting practice area with ten horizontal dashed lines.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

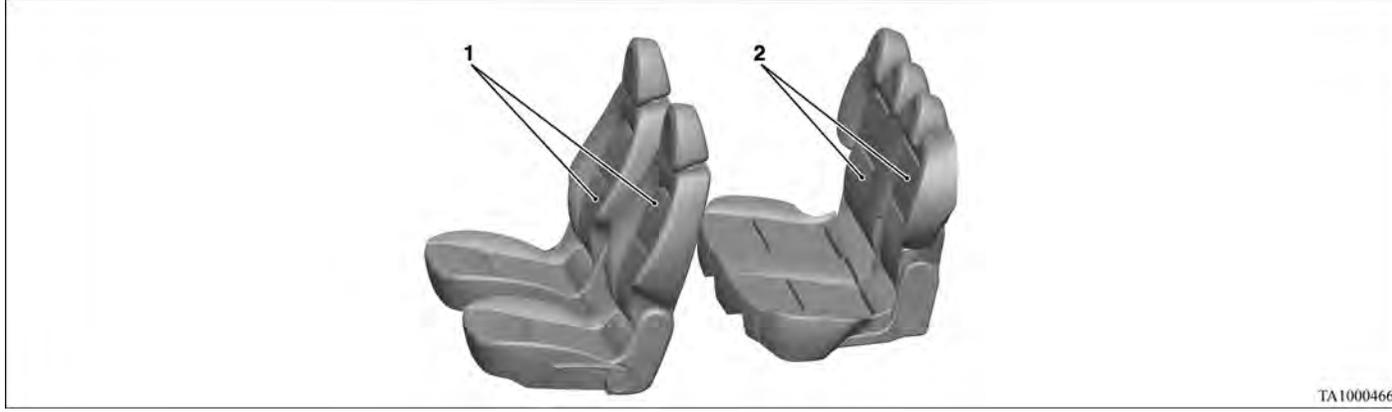
Koltuk	2-2
Koltuk düzeni	2-3
Koltuk ayarı	2-4
Ön koltuk	2-5
Arka koltuk	2-7
Koltuk başlığı	2-9
Bagaj yeri açma	2-11
Emniyet kemerleri	2-20
Hamile bayanların emniyeti	2-27
Emniyet kemeri ön gergi sistemi ve kuvvet sınırlama sistemi	2-28
Çocuk güvenliği	2-29
Emniyet kemerinin kontrolü	2-42
Ek güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı	2-42

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk

E00400100224

2



1- Ön koltuk

- İleri veya geri ayarlamak için →S.2-5
- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için →S. 2-5
- Koltuk yükseklik ayarı (sadece sürücü tarafı)* →S.2-6
- Isıtmalı koltuklar* → S.2-6

2- Arka koltuk

- İleri veya geri ayarlamak için →S.2-8
- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için →S.2-8
- Kol dayanağı* →S.2-9

2-2

Koltuk düzeni

E00400200049

Koltuklar üzerinde işlem yaparak istenilen koltuk düzenini seçin.

Normal kullanma		 TAM000303
Koltukların öne katlanması (tamamen düz katlama) → P.2 12		 TAM000316
Büyük eşyaların yerleştirilmesi	Arka koltuğun katlanması → P.2 14	 TAM000329
	Arka koltuğun çıkartılması → P.2 17	 TAM000332

2

2-3

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk ayarı

E00400300011

Sürücü koltuğunu, pedalları, direksiyonu ve gösterge panelindeki düğmeleri rahatlıkla kontrol edebileceğiniz ve size iyi bir görüş alanı sunma konuma ayarlayın.

UYARI

- Gerekirse, koltuk ayarlarını araç hareketine geçmeden önce yapın. Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuk ve koltuk sırt dayanağını ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine oturduğundan emin olun.
- Aracın bagaj bölümünde (içinde veya dışında) seyahat etmek oldukça tehlikelidir. Ayrıca, bagaj bölümü ve arka koltuklar kesinlikle çocuklar tarafından oyun alanı olarak kullanılmamalıdır. Çarpışma sırasında, bu alanlarda emniyete alınmadan oturan insanların veya çocukların yaralanma ve ölme riski daha yüksektir. Aracınızın koltuk veya emniyet kemeri bulunmayan alanlarında insanların ve çocukların bulunmasına müsaade etmeyin ve aracınızda seyahat eden insanların veya çocuk koltuğunda bulunan çocukların koltuğa oturduklarından ve emniyet kemerini taktıklarından emin olun. Güvenlik için, çocukların koltukları ayarlamalarına müsaade edilmemelidir.

UYARI

- Bir çarpışma veya ani fren sırasında yaralanma riskini en aza indirmek için, araç hareket halindeyken, hem sürücü hem de ön yolcu koltuk sırtı daima tam dik konumda olmalıdır. Dayanağı yatırılırsa, emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Dayanak yatırıldığı zaman, yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma riski artar.

DİKKAT

- Koltuğun bir yetişkin tarafından ayarlandığından emin olun.
- Eğer bir çocuk tarafından ayarlanmışsa, beklenmeyen kazalar ortaya çıkabilir.
- Sürüş sırasında, sırtınızla koltuk arkılığı arasına minder veya benzer birşey yerleştirmeyin. Bu, bir kaza sırasında koltuk başlıklarının etkili koruma yapmasını engeller.
- Koltuğu arkaya doğru kaydırırken veya yatırırken arka koltuktaki yolculara dikkat edin.

Ön koltuk

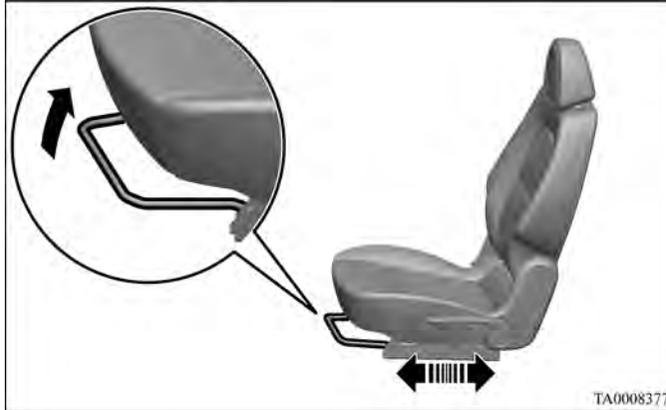
E0040040012

E0040060098

İleri veya geri ayarlamak için

E0040050097

Koltuk ayar kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geri olarak arzu ettiğiniz konuma ayarlayın. Ayar işleminden sonra koltuğun yerini sabitlemek için ayar kolunu bırakın.

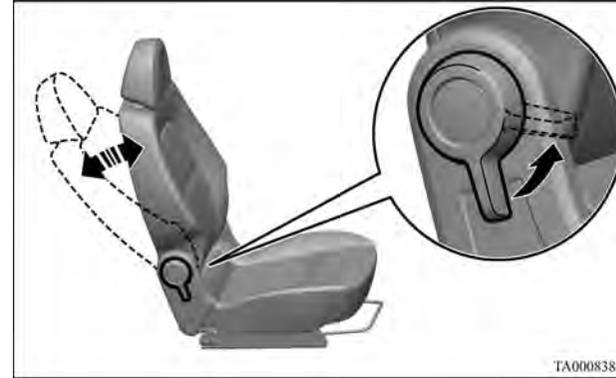


U YARI

- Koltuğun emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için, ayar kolunu kaldırmadan koltuğu ileri geri oynatın.

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için hafif öne eğilin, sırt dayanağı kilit kolunu yukarı çekin ve daha sonra arkaya yatarak istediğiniz konuma ayarlayın ve kolu bırakın. Koltuk bu konumda kilitlenecektir.



2

D İ K K A T

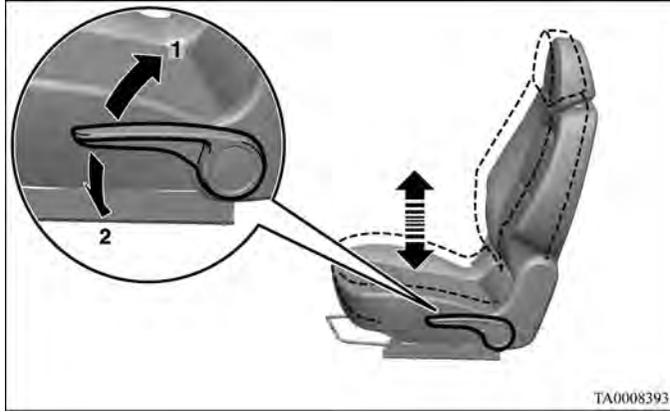
- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, dolayısıyla kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullandığınızda koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya elinizle tutun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk yüksekliğinin ayarlanması (sadece sürücü tarafı)*

E00400700099

Koltuk minderinin yüksekliğini kolu defalarca kaldırarak ve indirerek ayarlayın.

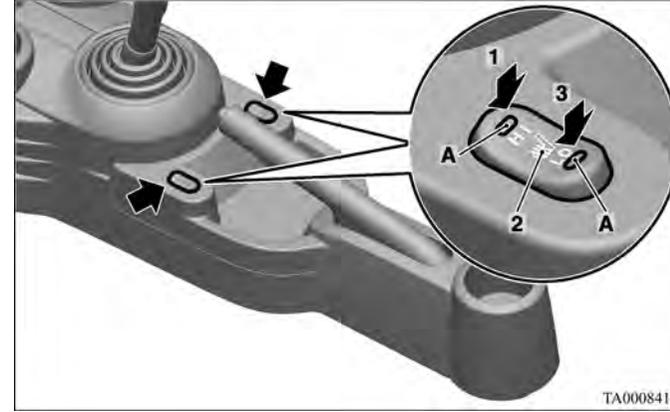


- 1 Kaldırın
- 2 İndirin

Isıtılmalı koltuklar*

E00401100061

Isıtılmalı koltuklar kontak anahtarı "ON" konumundayken çalıştırılabilir.



- 1 Yüksek ısı (hızlı ısıtma için).
- 2 Isıtıcı kapalı.
- 3 Düşük ısı (koltuğu sıcak tutmak için).

Gösterge lambası (A) ısıtıcı açıkken yanar.

⚠ DİKKAT

- Hızlı ısıtma için yüksek konumda çalıştırın. Koltuk ısındığında ısıtıcıyı koltuğu sıcak tutmak için düşük ayara getirin. Koltuk sıcaklığındaki hafif farklılıklar ısıtılmalı koltuklar kullanılırken hissedilebilir. Bu durum ısıtıcının dahili termostatının çalışmasından kaynaklanmakta olup bir arıza belirtisi değildir.

⚠ DİKKAT

- Aşağıdaki kişilerin ısıtmalı koltuk kullanması durumunda, çok ısınabilirler veya küçük yanıklara maruz kalabilirler (kızarmış cilt, ısı lekeleri, vs.):
 - Çocuklar, yaşlılar veya hasta kişiler
 - Hassas ciltli kişiler
 - Aşırı yorgun kişiler
 - Alkol veya uyku getirici ilaç kullanmış kişiler (soğuk algınlığı ilacı, vs.)
- Isıtıcı çalışırken, koltukta battaniye, minder veya yüksek yalıtım özelliklerine sahip başka malzemeler kullanmayınız; bu durumda ısıtıcı devresi aşırı ısınabilir.
- Kullanım esnasında arıza yaptığı gözüküyorsa ısıtıcıyı hemen kapatın.

NOT

- Koltuk üzerine ağır eşyalar yerleştirmeyin veya pim, iğne veya başka sivri uçlu eşyalar saplamayın.
- Koltuğu temizlerken benzen, benzin, alkol veya diğer organik solventler kullanmayın; aksi takdirde koltuğa ve ayrıca ısıtıcı devreye zarar verebilirsiniz.
- Koltuğa su veya başka bir sıvı damlamışsa ısıtıcıyı kullanmadan önce iyice kurumasını bekleyin.

Arka koltuk

E00401300034

Arka koltukta otururken koltuk başlıklarının yüksekliklerini kilitlendikleri konumlara ayarlayın. Sayfa 2-9'daki "Koltuk başlıkları" bölümüne bakın.

NOT

- Arka koltukların her birinin diğerlerinden bağımsız olarak öne ve arkaya ayarlanması, koltuk sırt dayanaklarının açısının birbirinden bağımsız olarak ayarlanması ve koltuk sırt dayanaklarının birbirinden bağımsız olarak katlanması mümkündür.

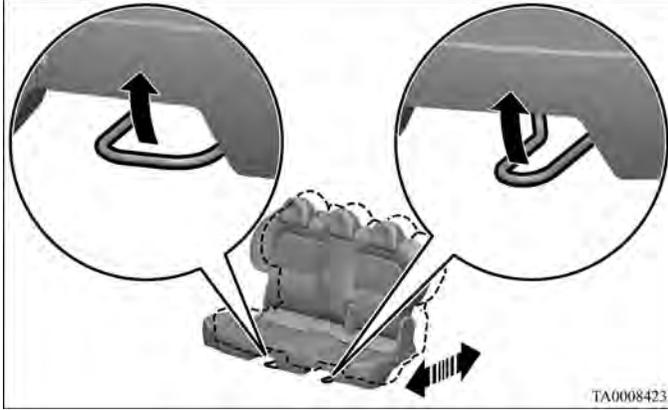
Koltuklar ve emniyet kemerleri

İleri veya geri ayarlamak için

E00401400019

Sağ veya sol koltuk ayar kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geri olarak arzu ettiğiniz konuma ayarlayın. Ayar işleminden sonra koltuğun yerini sabitlemek için ayar kolunu bırakın.

2



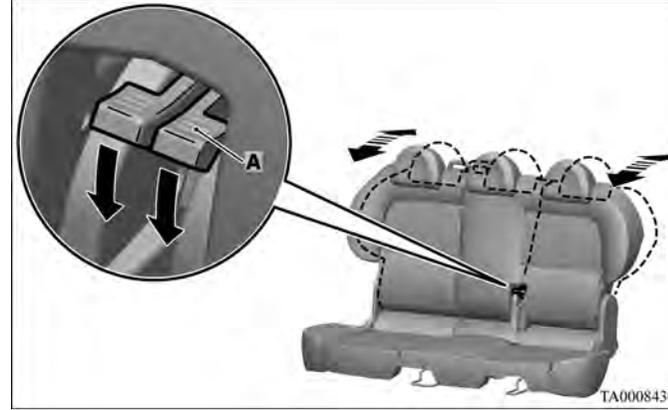
UYARI

- Koltuğun emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için, ayar kolunu kaldırmadan koltuğu ileri geri oynatın.

Koltuk arkalığını yatırmak için

E00401500078

Koltuk sırt dayanağı yatırmak için hafif öne eğilin, koltuk sırt dayanağı kilit düğmesini (A) aşağı itin ve daha sonra arkaya yaslanarak istediğiniz konuma ayarlayıp düğmeyi bırakın. Koltuk bu konumda kilitlenecektir.



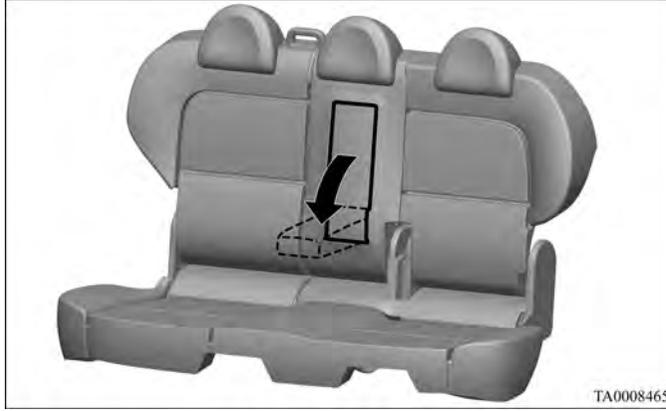
DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağı yatırma mekanizması yaylıdır, dolayısıyla kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullandığınızda koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya elinizle tutun.

Kol dayaması*

E00401700113

Kol dayamayı kullanmak için aşağı indirin. Orijinal konumuna getirmek için, yerine oturuncaya kadar koldayamayı yukarı doğru kaldırın.



Koltuk başlıkları

E00403300139

UYARI

- Koltuk başlıkları sadece doğru şekilde ayarlandıkları zaman sizi koruyabilirler.
- Sırtınızla koltuk sırt dayanağı arasına minder ve benzeri bir şey koyarsanız, bir kaza durumunda koltuk başlıklarının koruma etkisi azalacaktır.
- Aracı, koltuk başlıkları olmadan veya hatalı takılmış koltuk başlıkları kullanmak tehlikelidir; aracı kullanırken koltuk başlıkları her zaman doğru şekilde takın. Aksi takdirde bir kaza durumunda ciddi yaralanmaya neden olabilir.

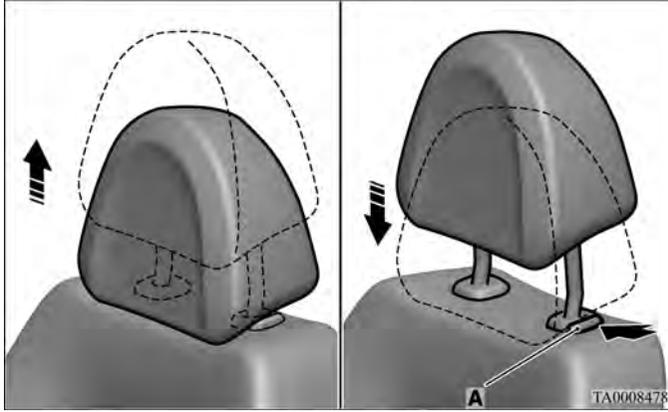
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yükseklği ayarlamak için

Bir çarpışma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuk başlığı yüksekliğini, mümkün olduğu kadar koltuk başlığı ortası, göz hizasına gelecek şekilde ayarlayın. Koltukta çok uzun boylu birinin oturuyor olması durumunda koltuk başlığı mümkün olan en üst konuma ayarlanmalıdır.

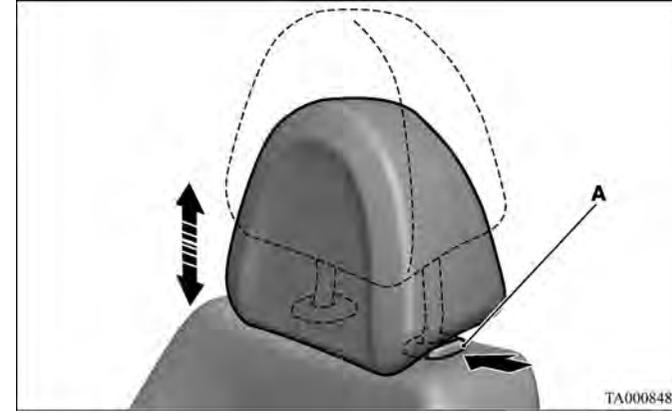
Koltuk başlığını yükseltmek için yukarı çekmeniz yeterlidir. Alçaltmak için, yükseklik ayar düğmesine (A) ok yönünde bastırarak, koltuk başlığını aşağı doğru hareket ettirmelisiniz. Ayarladıktan sonra, koltuk başlığını aşağı doğru bastırarak kilitlendiğinden emin olun.

2



Çıkartmak için

Yükseklik ayar düğmesini (A) içe doğru bastırarak koltuk başlığını kaldırın.



Takmak için Önce, koltuk başlığının doğru yöne bakıp bakmadıklarını kontrol edin, daha sonra ayar düğmesine (A) okla gösterilen yönde bastırarak koltuk başlığını takabilirsiniz.

2-10

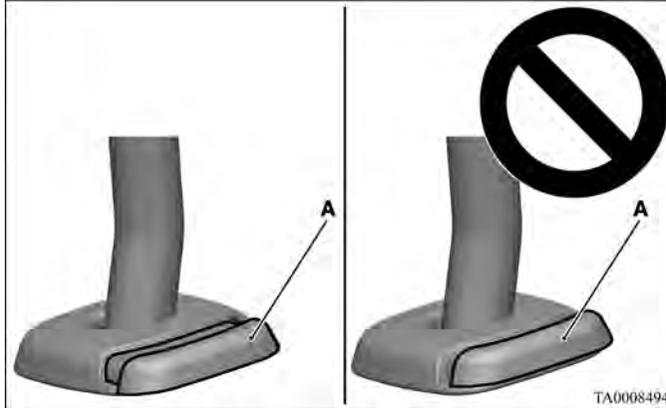
Bagaj yeri açma

E00403400042

2

⚠ DİKKAT

- Yükseklik ayar düğmesinin, şekilde (A) gösterildiği gibi doğru ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin ve koltuk başlığını çekerek, koltuk sırt dayanağından çıkmadıklarından emin olun.



⚠ DİKKAT

- Ön ve arka koltuk başlıklarının şekilleri farklıdır. Koltuk başlıklarını takarken, ön ve arka koltuk başlıklarının kendi koltuklarına takıldığından emin olun. Aksi takdirde bir kaza durumunda ciddi yaralanmaya neden olabilir.

⚠ UYARI

- Gerekliğinde koltuk işlemlerini her zaman araç hareket etmeden önce yapın.
- Koltuk işlemleri yapıldıktan sonra ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ve koltuk sırt dayanağını ileri ve geri hareket ettirmeye çalışarak koltuğun kilitletiğini kontrol edin.

⚠ DİKKAT

- Bagajı koltuk sırt dayanağının üzerinde yüklemeyin. Bagajı sağlam bir şekilde güvenceye alın. Aksi takdirde, arka görüşteki sınırlama veya ani frenleme sırasında önü alnamayan cisimlerin yolcu bölümüne girmesi sonucu ciddi kazalar meydana gelebilir.
- Koltuk işleminin yetişkin birisi tarafından yapılmasına dikkate edin. Bu işlemin bir çocuk tarafından yapılması beklenmeyen kazalara yol açabilir.
- Koltuğun katlanması veya sökülmesi sırasında elinizi veya ayağınızı kaptırmamaya dikkat edin.

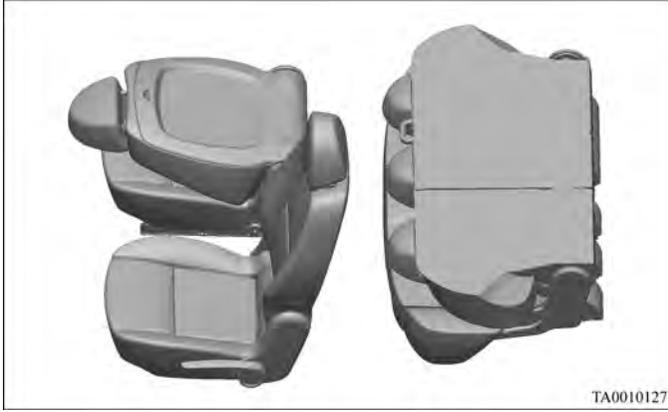
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk arkalığının öne doğru katlanması (tam düz katlama)

E00403500027

Arka koltuk sırt dayanakları öne doğru yatırılarak daha büyük eşyalar araca yüklenebilir.

2



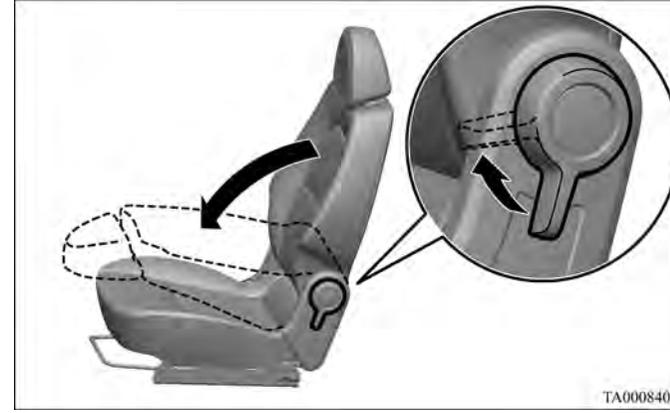
UYARI

- Koltuk sırt dayanağı öne katlı iken üzerine birisinin oturmasına veya üzerinde bir çocuğun oynamasına izin vermeyin. Yoksa, ani bir frenleme ciddi kazalarla sonuçlanabilir.

Ön koltuk

Katlamak için

Güvenli bir şekilde duruncaya kadar koltuk sırt dayanağı kilitleme kolunu çekin ve koltuk sırt dayanağını öne katlayın.



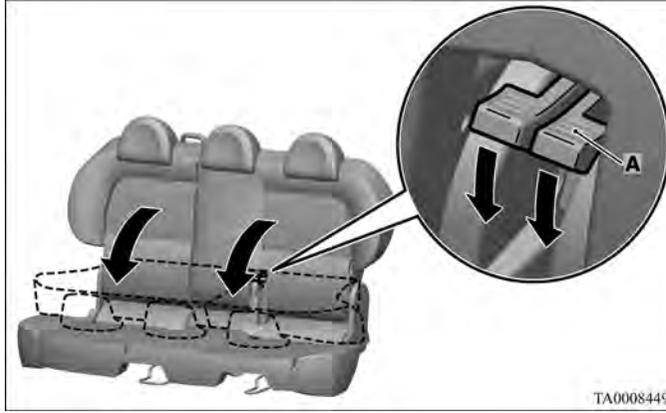
Eski konumuna getirmek için

1. Koltuk sırt dayanağı kilitleme kolunu çekin ve koltuk sırt dayanağını emniyetli bir şekilde yerine kilitlemeye kadar kaldırın.
2. Yerine oturduğundan emin olmak için koltuk sırt dayanağını hafifçe itin.

Arka koltuk

Katlamak için

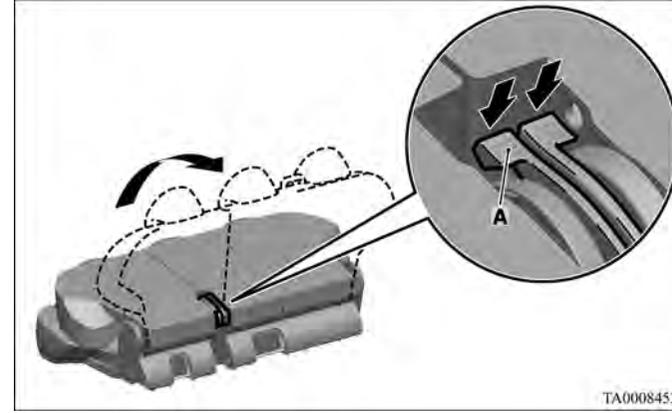
Koltuk sırt dayanağı kilitleme düğmesini (A) aşağı doğru itin ve koltuk sırt dayanağı emniyetli bir şekilde duruncaya kadar öne yatırın.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Eski konumuna getirmek için

Koltuk sırt dayanağı kilitleme düğmesini (A) aşağı doğru itin ve koltuk sırt dayanağı emniyetli bir şekilde yerine kilitlenene kadar kaldırın.



2

2.Yerine sıkıca oturduğundan emin olmak için koltuk sırt dayanağına hafifçe itin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Arka koltukların katlanması

E00403700016

Bagaj yeri açmak için arka koltuğu katlayabilirsiniz.

NOT

- Arka koltuğun her bölümü diğerinden bağımsız bir şekilde katlanabilir.
- Arka raf paneli ile donatılmış araçlarda arka raf panelini sökün. (Bakın, “Arka raf paneli” sayfa 5-83.)

2

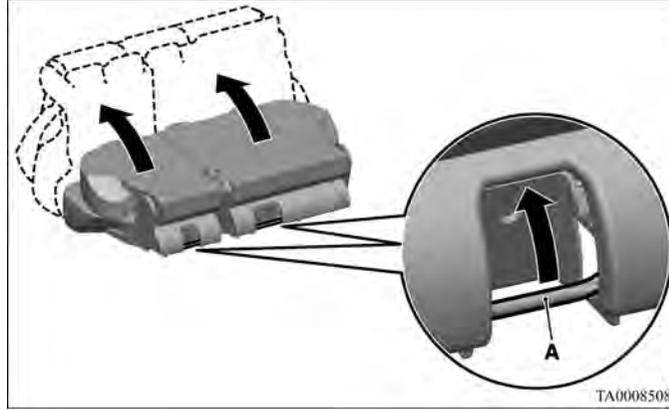
Katlanması

1. Ön koltuğu ön-arka ayar aralığı ortasının ön tarafında bir konuma getirin. (Bakın, “İleri veya geri ayar” sayfa 2-5.)
2. Her koltuk başlığını en alt konumuna getirin. (Bakın, “Koltuk başlıkları” sayfa 2-9.)
3. Arka koltuğu tamamen öne getirin, sonra koltuk sırt dayanağı güvenli duruma gelinceye kadar öne katlayın. (Bakın, “İleri veya geri ayar” sayfa 2-5 ve “Koltuk sırt dayanağının öne katlanması” sayfa 2-12.)

NOT

- Arka koltuğu tamamen öne hareket ettirmezseniz, koltuk sırt dayanağını öne katlayamazsınız.

4. Koltuk minderinin arkasındaki kilit serbest bırakma kolunu (A) yukarı çekin. Kilit serbest bırakma kolu çekili iken bütün koltuğu öne doğru kaldırın

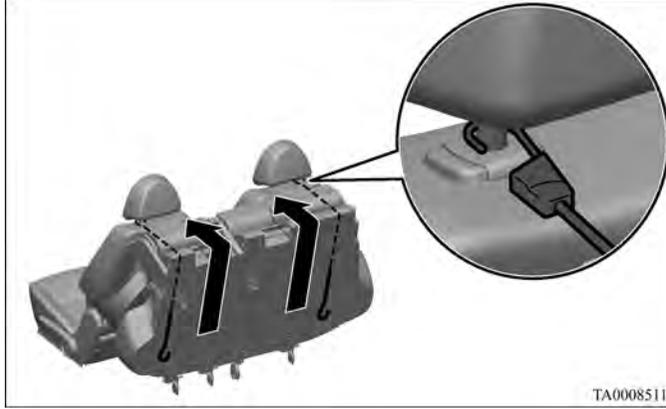


! DİKKAT

- Kilit serbest bırakma kolunu çekerken arka koltuğu kaydırmayın. Kilitleme mekanizmasının bağlantı parçaları eğilerek, kilidin açılmasını imkansız hale getirebilir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

5. Tutma bantlarının kancalarını ön koltukların başlıklarına takarak arka koltuğu güvenceye alın.



UYARI

- Katlanmış olan koltuğun tutma bantları ile güvenceye alınmasına dikkat edin. Yoksa koltuk devrilerek ciddi bir kazaya neden olabilir.

DIKKAT

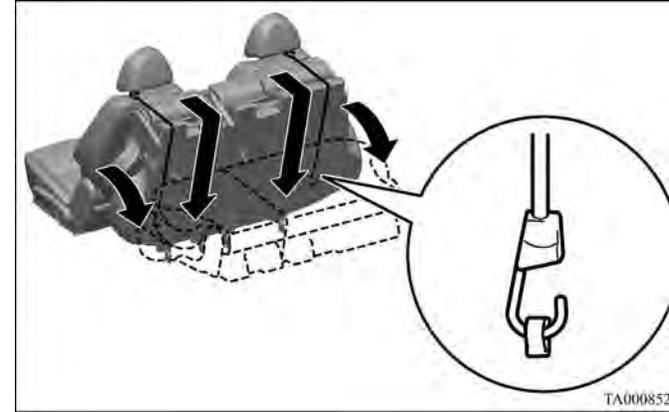
- Katlanmış koltuğa birisinin oturmasına izin vermeyin ve üzerine bagaj koymayın. Koltuk takma bağlantı parçaları ağırlık altında bükülerek koltuğun kullanılmasını engelleyebilir.

DIKKAT

- Tabandaki koltuk tutma deliklerine çöp veya yabancı madde koymayın. Böyle olursa, koltuğu tabanda tutmak imkansızlaşır.

Eski konumuna getirmek için

1. Koltuğu el ile desteklerken tutma bantlarını çıkartın. Tutma bantlarını orijinal konumunda muhafaza edin, sonra koltuğu yavaşça alçaltın.

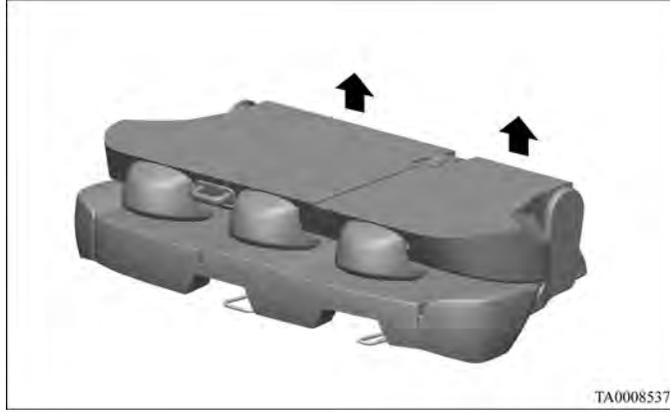


2

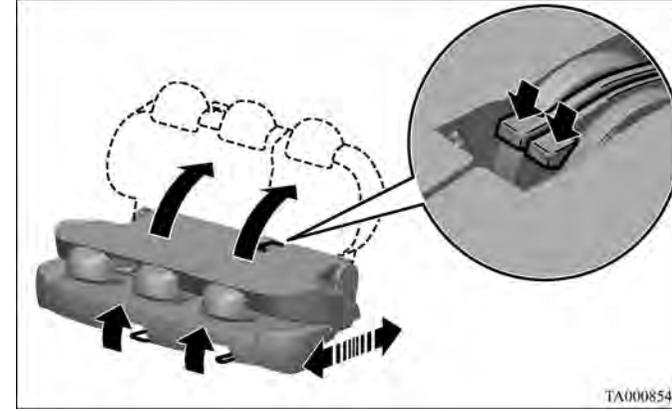
Koltuklar ve emniyet kemeri

2. Koltuk tık sesi çıkartarak yerine oturuncaya kadar aşağı doğru itin. Sonra, koltuk minderinin arkasını kaldırmaya çalışarak koltuğun yerine kilitlendiğini kontrol edin.

2



3. Koltuğun ileri-geri konumunu istenilen şekilde ayarladıktan sonra, koltuk sırt dayanağının kilitleme kolunu aşağı doğru itin ve koltuk sırt dayanağını kilitlemeye kadar kaldırın. Daha sonra, güvenli bir konuma geldiği anlaşılıncaya kadar koltuğu hafifçe itin.

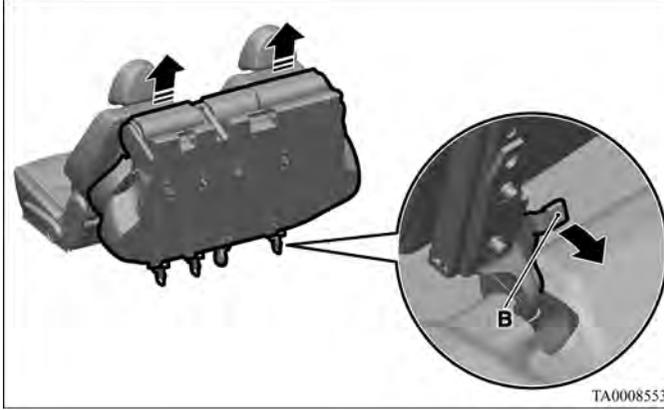


2-16

Koltuklar ve emniyet kemerleri

5. Arka koltuk kilidini açmak için arka koltuk kilit düğmesini (B) çekin, sonra sökmek için arka koltuğu kaldırın.

2

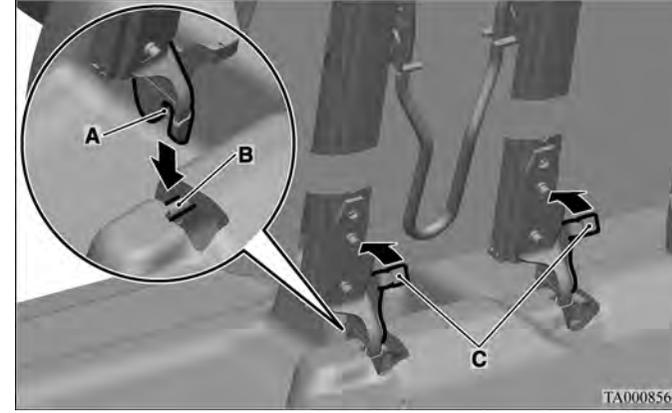


⚠ DİKKAT

- Sökülen koltuk üzerine oturmayın veya bagaj koymayın. Katlanan koltuk üzerine konulan bir ağırlık koltuk bağlantılarını deforme ederek, koltuğun tabana güvenli bir şekilde kilitlemesini engeller.

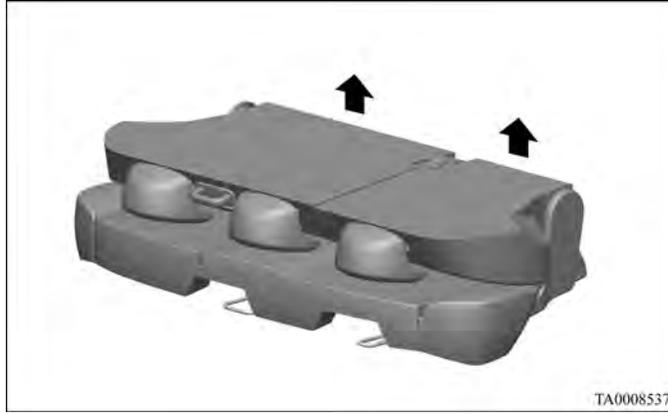
Yeniden takma

1. Arka koltuk bağlantısını (A) tutma çubuğunun (B) üzerine takın, sonra arka koltuk kilitleme düğmesini (C) eğin ve kancanın tutma çubuğuna güvenli bir şekilde bağlandığını kontrol edin.

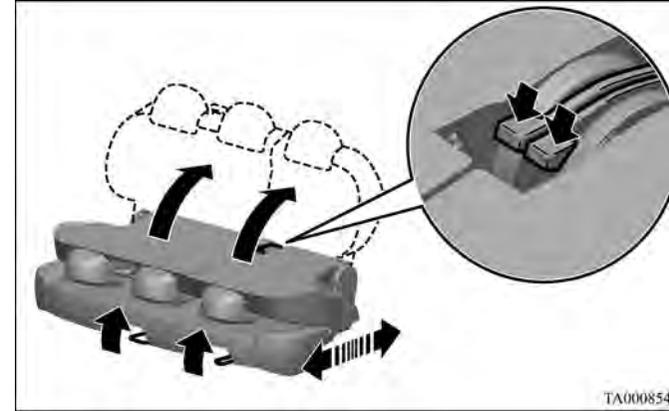


Koltuklar ve emniyet kemerleri

2. Elinizle desteklerken koltuğu yavaşça yatırın. Tık sesi gelerek yerine oturuncaya kadar koltuğun tamamını aşağı doğru itin. Koltuk minderinin arkasını kaldırmaya çalışarak koltuğun yerine güvenli bir şekilde kilitlendiğini kontrol edin.



3. Koltuğun ileri-geri konumunu istenilen şekilde ayarladıktan sonra, koltuk sırt dayanağının kilitleme kolunu aşağı doğru itin ve koltuk sırt dayanağını kilitleninceye kadar kaldırın. Daha sonra, güvenli bir konuma geldiği anlaşılıncaya kadar koltuğu hafifçe itin.



2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemerleri

E00404800098

Aracı kullanırken emniyet kemerlerinin doğru takılması, bir kaza sırasında sizi ve yolcularınızı korumak için en önemli etkidir. Ön koltukların emniyet kemerlerinde ön gergi mekanizması vardır. Bu emniyet kemerleri klasik emniyet kemerleri gibi kullanılır. Sayfa 2-28’deki “Ön gergili emniyet kemer sistemi”ne bakın.

2

UYARI

- Emniyet kemerinin omuz kısmını, kesinlikle kolunuzun altından geçirerek veya doğru olmayan başka bir şekilde kullanmayın.
- Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
Aksi taktirde tehlikeli olabilir.
- Koltuk arkalı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri kendisini takan kişi için en yüksek korumayı sağlayacaktır.
- Koltuk yatırıldığı zaman, özellikle önden darbeli kazalarda, yolcunun kemerinin altından kayma riski daha fazladır, kayan kemerinden veya ön panele ya da koltuk arkalına çarparak yaralanabilir.
- Emniyet kemeri, arabayı süren veya arabada yolculuk eden bütün insanlar ve emniyet kemerini düzgün takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından takılmalıdır.
- Kemeri kullanırken kıvrılmış kısımlarını düzeltin.
- Kullanıcı tarafından emniyet kemeri ayar cihazlarının boşluğu alma işlemini engelleyici veya emniyet kemeri grubunun boşluğu alacak şekilde ayarlanmasını önleyecek hiçbir değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.
- Sürücü, hava yastığı dahil, kazada çok ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, sürücünün görüş alanını engellemeyecek şekilde ve direksiyon, fren, gaz pedalı ve araç düğmelerinin kontrolünü sağlayacak biçimde koltuğu en arka konuma ayarlaması gerekir.

2-20

UYARI

- Emniyet kemerini takmış olsanız bile, araç hareket halindeyken kesinlikle kollarınıza veya kucağınıza çocuk almayınız. Aksi takdirde, çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Her zaman kemeri rahat bir konuma ayarlayın.



**3-noktalı emniyet kemeri
(acil kilitleme mekanizması)**

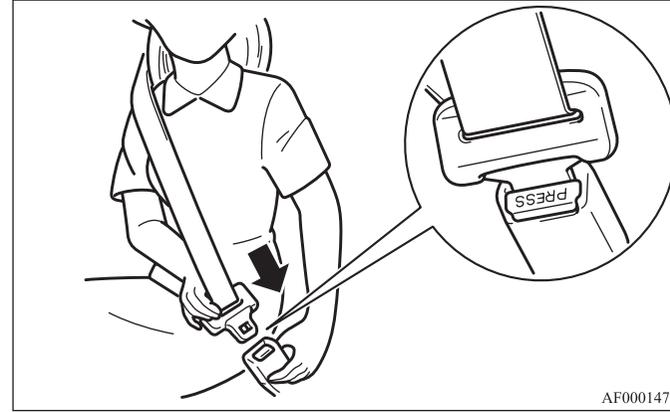
E00404900044

Bu tip emniyet kemerini kullanırken, uzunluk ayarı yapılmasına gerek yoktur. Taktıktan sonra, kemer, takan kişinin hareketlerine göre otomatik olarak kendi uzunluğunu ayarlar, fakat ani veya kuvvetli bir hareket yapılırsa, takan kişinin vücudunu korumak için kemer otomatik olarak kilitletir.

Bağlamak için

Mandal plakasından tutarak kemeri yavaşça çekin.

2



NOT

- Eğer kemer takılırsa kuvvetli bir şekilde bir defa çekip bırakın. Daha sonra, kemeri yeniden yavaş yavaş çekmeyi deneyin. Sürgüyü "tık" sesini duyuncaya kadar tokaya sokun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ DİKKAT

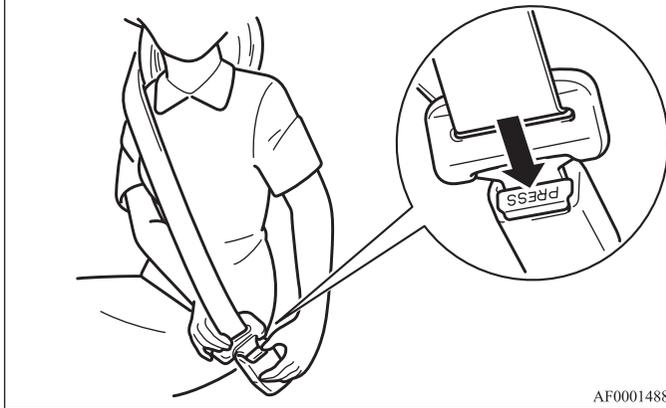
- Emniyet kemerlerini takarken kıvrılmamasına dikkat edin.
- Kucak kemerini kesinlikle karnınızın üstünden bağlamayın. Bir kaza sırasında, kemer üstten sert bir şekilde karnınıza bastırarak, ciddi iç yaralanmalara neden olabilir.

Kemer hafifçe çekerek istediğiniz gevşekliğe ayarlayabilirsiniz.

2

Çıkarmak için

Mandal plakasından tutun ve tokenın üzerindeki düğmeye basın.



AF0001488

NOT

- Kemer otomatik olarak geri toplanırken, mandal plakasını tutarak hızla sarılmasını önleyin. Aksi halde aracımız zarar görebilir.

2-22

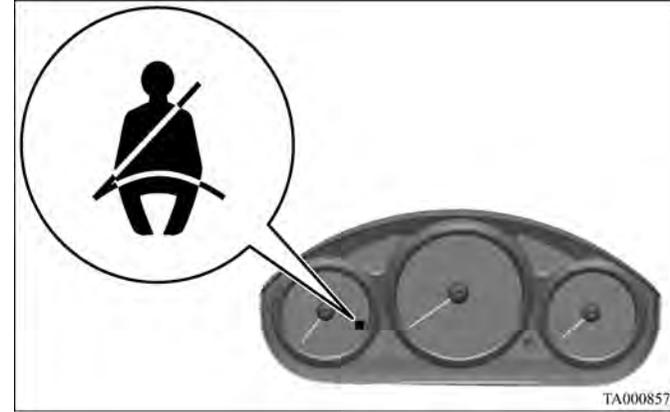
Emniyet kemeri hatırlatma/uyarı lambası

E00409800048

Sürücü ve ön yolcuya emniyet kemerini bağlamayı hatırlatmak için bir ses ve uyarı lambası kullanılır.

NOT

- Ön yolcu koltuğu için sadece koltukta oturan varsa uyarı fonksiyonu çalışır.



TA0008579

Kontak anahtarı “ON (AÇIK)” konumuna getirildiğinde uyarı lambası yanar ve 6 saniye süreyle uyarı sesi duyulur. Araç seyir halindeyken ön koltuk emniyet kemeri bağlanmadan kalırsa, yaklaşık 1 dakika sonra uyarı lambası yanıp sönmeye ve uyarı sesi fasıllı olarak (her seferinde 12 defa) duyulmaya başlar. Eğer yolcu seyir sırasında emniyet kemerini çözerse, uyarı lambası ve sesi uyarmaya devam eder. Araç durduktan sonra hareket edince emniyet kemeri bağlanmadan kalırsa, uyarı lambası ve sesi her seferinde uyarmaya devam eder. Emniyet kemeri bağlanınca uyarılar sona erer.

⚠ UYARI

- Bir kaza sırasında ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için daima kendi emniyet kemerinizi takın. Aracınıza kimsenin oturmadan ve emniyet kemerini takmadan binmesine izin vermeyin. Çocuklar bir çocuk güvenlik sistemi ile ayrıca korunmalıdır.

NOT

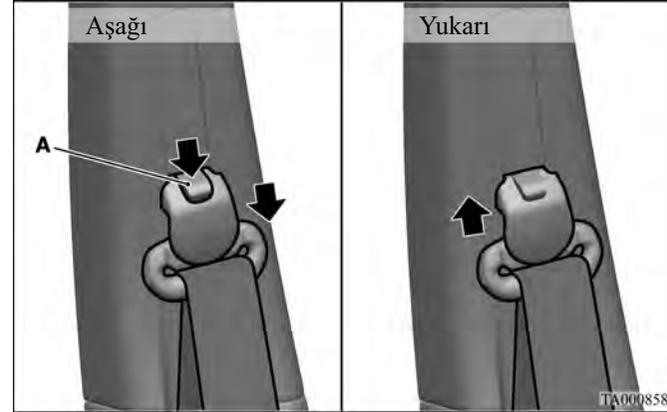
- Ön yolcu koltuğuna bir bagaj konulduğunda, koltuk minderindeki bir sensör bagajın ağırlığına ve konumuna göre uyarı sesinin çalmasına ve uyarı lambasının yanmasına neden olabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemeri yükseklik ayarı (ön koltuklar)

E0040500055

Emniyet kemeri bağlantı noktasının yüksekliği ayarlanabilir. Emniyet kemeri bağlantı noktasını kilit düğmesi (A) basılıyken aşağıya kaydırınız. Bağlantı noktasını yukarı kaldırmak için (A) kilit düğmesine basmadan yukarı doğru kaydırınız.



⚠ DİKKAT

- Emniyet kemeri üst bağlantı yüksekliğini, omzunuzla tam temas sağlayacak ama boynunuza değmeyecek şekilde ayarlamaya dikkat edin.

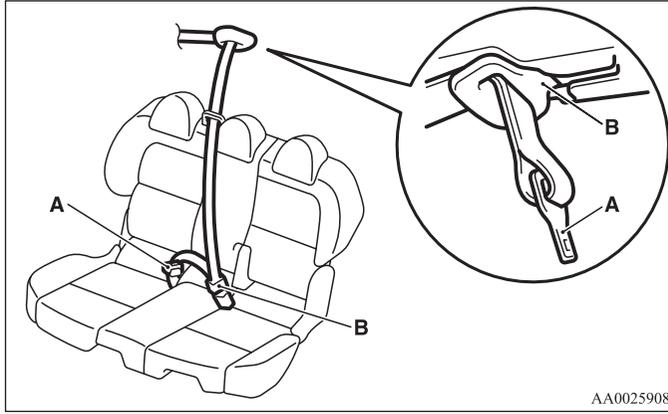
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Arka orta üç noktalı emniyet kemeri

E00405200015

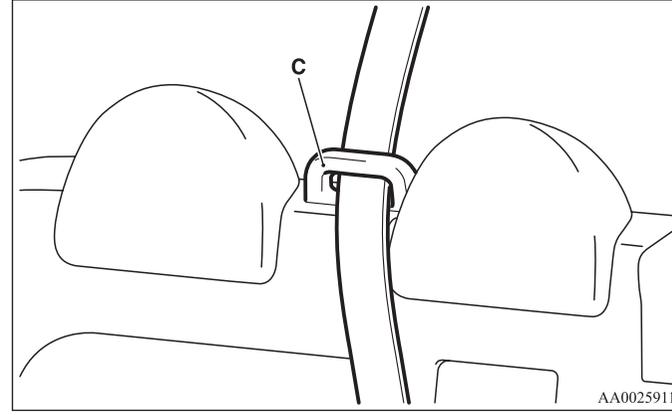
Arka orta üç noktalı emniyet kemeri resimde gösterildiği gibi düzgün bir şekilde takılmalıdır.

2



Takmak için

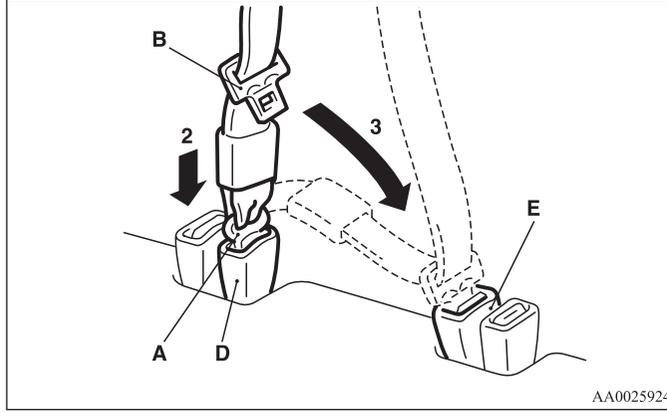
1. Emniyet kemerini emniyet kemeri kılavuzundan (C) geçirin.



2-24

Koltuklar ve emniyet kemerleri

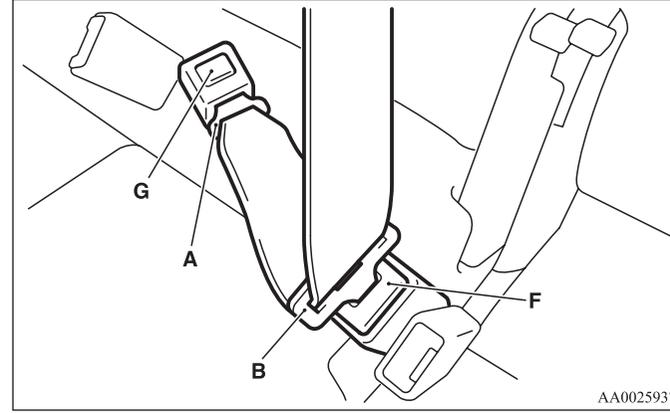
2. Emniyet kemerini çekin ve mandal plakasını (A) siyah tokanın (D) içine sokun.
3. Mandal plakasını (B) kırmızı tokanın (E) içine sokun.



4. Boşluğu istenildiği gibi ayarlamak için kemeri hafifçe çekin.

Çıkartmak için

1. Mandal plakasını (B) tutun ve kırmızı tokanın üzerindeki (F) düğmesine basın.
2. Mandal plakasını (A) tutun ve kırmızı tokanın üzerindeki (G) düğmesine basın.



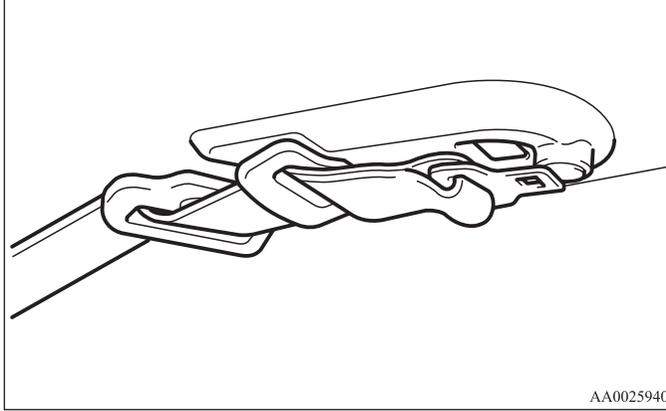
2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

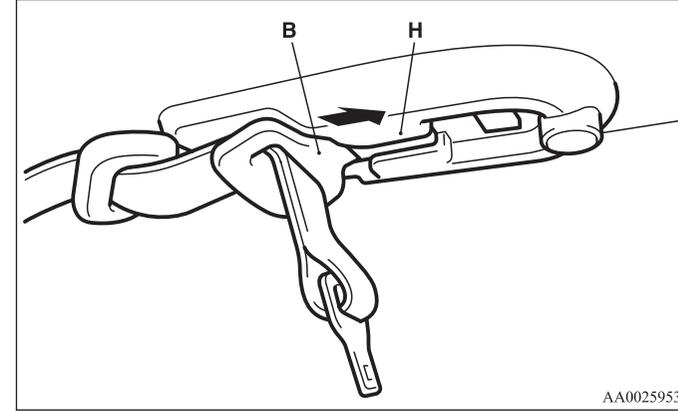
Muhafaza etme

Arka orta üç noktalı emniyet kemeri kullanılmadığı zaman uçlarını aşağıdaki gibi yerleştirin.

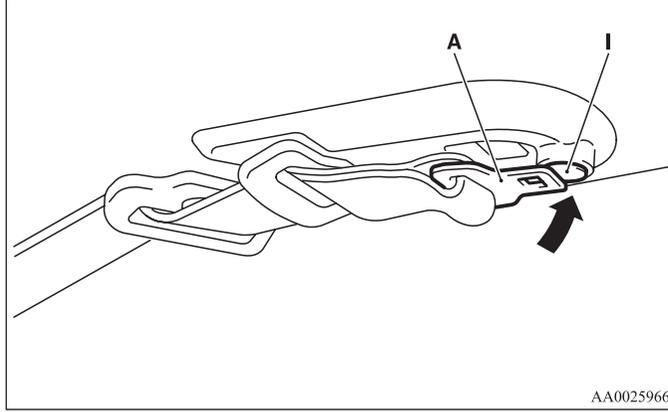
2



1. Mandal plakasını (B) tutucuya (H) sokun.



2. Mandal plakasını (A) tutucunun manyetik parçası üzerine koyun.



⚠ UYARI

- Emniyet kemerleri hamile bayanlar da dahil olmak üzere herkes için kullanılabilir. Hamile bayanlar mevcut emniyet kemerlerini kullanmalıdır. Bu şekilde hem bayana hem de bebeğe zarar gelme olasılığı azaltılır. Kemerin kucak kısmı uyluk kemiği boyunca takılmalı ve mümkün olduğunca kalçalar arasında olmalıdır. Herhangi bir sorun olduğunda doktora danışılmalıdır.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlama sistemi

E00405700010

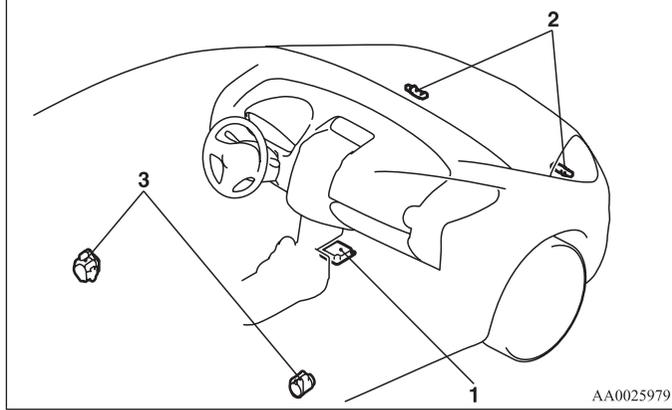
Sürücü koltuğu ve ön yolcu koltuğunun her ikisinde de ön gerdirici sistemli emniyet kemeri bulunmaktadır.

Ön gerdirici sistemi

E00405800095

Kontak anahtarı "ON" veya "START" konumundayken, sürücü ve/veya ön yolcu yaralayabilecek şiddette bir ön çarpışma olması durumunda, ön gerdirici sistemi, emniyet kemerinin etkinliğini en yüksek seviyeye çıkartarak ilgili emniyet kemerlerini ani bir şekilde geri çeker.

Emniyet kemeri ön gerdirici aşağıdaki parçalardan oluşur:



AA0025979

- 1 Hava yastığı kontrol ünitesi
- 2 Ön darbe sensörü
- 3 Emniyet kemeri ön gerdiricisi

2-28

UYARI

- Ön gerdiricili emniyet kemerinizden en iyi sonucu almak için aşağıdaki işlemleri yaptığınızdan emin olun:
 - Koltuğu uygun konuma ayarlayın.
Bkz. sayfa 2-5 "Ön koltuk"
 - Emniyet kemerini düzgün bir şekilde bağlayın.
Bkz. sayfa 2-20 "Emniyet kemerleri"

DİKKAT

- Ön gerdiricili emniyet kemerlerinin veya yer konsolunun yakınına müzik sistemi takma işlemi veya buralarda yapılacak onarımlar MITSUBISHI prensiplerine göre yapılmalıdır. Bu şekilde davranmak, yapılacak iş ön gerdirici sistemini etkileyebileceğinden dolayı çok önemlidir.
- Aracınızı hurdaya çıkarmanız gerekiyorsa yetkili MITSUBISHI servisine danışınız. Ön gergili emniyet kemerleri beklenmedik bir anda çalışarak yaralanmalara neden olabileceğinden bu şekilde davranmanız önemlidir.

NOT

- Ön gerdiricili emniyet kemerleri araçta ciddi bir ön çarpışma olması durumunda emniyet kemeri takılı değilken bile devreye girer.
- Ön gerdiricili emniyet kemerleri sadece birkez çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ön gerdiricili emniyet kemerleri devreye girdikten sonra MITSUBISHI yetkili servisi tarafından değiştirilmelidir.



SRS uyarı lambası

E00405900038

Bu ikaz lambası SRS hava yastıkları ve ön gerdiricili emniyet kemerleri tarafından paylaşılır. Bakınız “SRS uyarı lambası” sayfa 2-65

Ön gerdirici sistemine bakım uygulama

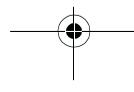
E00408300059

Emniyet kemeri ön gerdiricisinin araç imalat tarihinden itibaren 10 yıl sonra bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir. Detaylı bilgiler için, sayfa 2-66’ daki “SRS’ye bakım uygulama” kısmına bakın.

Kuvvet sınırlama sistemi

E00406000049

Bir çarpışma esnasında herbir kuvvet sınırlama sistemi yolcuya gelen etkiyi en aza indirmek üzere emniyet kemerine uygulanacak yükü etkin bir şekilde üzerine alır.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Çocuk güvenliği

E00406400186

Aracınızda çocuk varsa, her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk güvenlik sistemi kullanmanız gerekir. Bu, birçok ülkede yasal bir zorunluluktur.

Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanızı tavsiye ederiz.

⚠ UYARI

- Mümkünse, çocukları arka koltuğa oturtunuz. Kaza istatistiklerine göre, çocukların arka koltukta gerektiği şekilde emniyete alınarak oturtulmaları, ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- Çocuğu kollarınızda tutmak, emniyet sisteminin yerini alamaz. Gereken emniyet sisteminin kullanılmaması, çocukta ciddi, hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Herbir emniyet koltuğu veya donanımı, sadece bir tek çocuk tarafından kullanılmalıdır.
- Arka koltuğa bir çocuk koltuğu bağlanırken önündeki koltuğun arkalığı dik konumda olmalıdır. Aksi taktirde, çocuk sert bir fren veya çarpışma esnasında ciddi bir şekilde yaralanabilir.

2



2-29

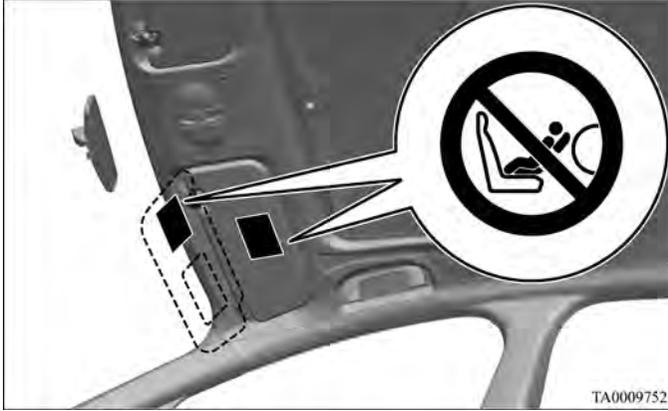


Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön yolcu hava yastığı olan araca çocuk koltuğu takma uyarısı

Aşağıda gösterilen etiket, ön yolcu hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.

2



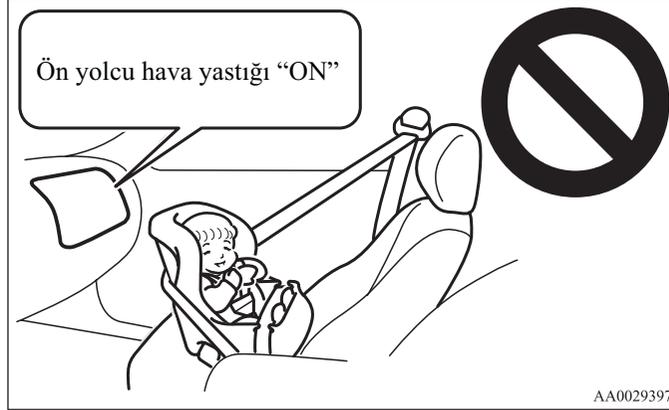
TA0009752

UYARI

- **Aşırı Tehlikeli!**
Önündeki bir hava yastığı ile korunmuş koltukta arkaya doğru bakan çocuk güvenliği kullanmayın.

UYARI

- **ARKAYA DOĞRU BAKAN ÇOCUK GÜVENLİĞİ,** ön yolcu hava yastığı devreden çıkartılmadan ön koltukta kullanılmamalıdır. Şişen bir hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan çocuk güvenliği arka koltukta kullanılmalıdır.



AA0029397

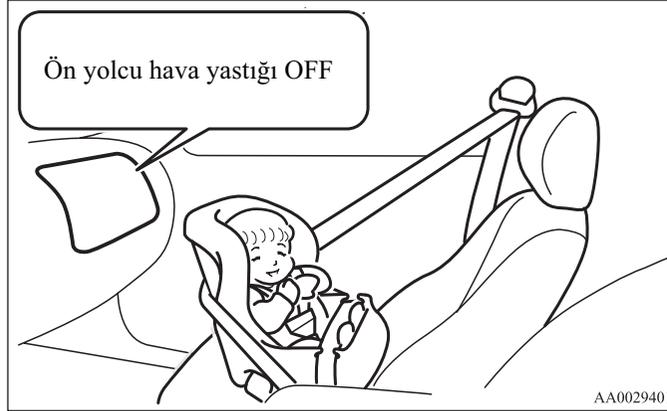
Koltuklar ve emniyet kemerleri

NOT

- Ön yolcu koltuğundan başka bir koltuğa uymayan bir çocuk güvenliği sisteminiz varsa kullanmadan önce ön yolcu hava yastığı ON-OFF svicini OFF'a getirmeyi unutmayın. (Bakın, "hava yastığını devre dışı bırakmak" sayfa 2-49.)

UYARI

- **ÖNE BAKAN ÇOCUK GÜVENLİĞİ** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; eğer ön koltukta kullanmak istiyorsanız, koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekiniz.



2

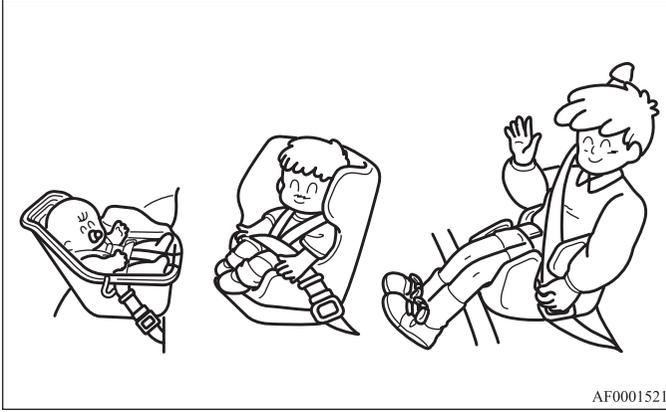
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Bebekler ve küçük çocuklar

E00406600120

Araçta bebek ve küçük çocuklar bulunduğunda aşağıda verilen talimatlara uyun.

2



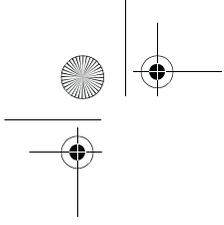
Talimatlar:

- Küçük çocuklar için çocuk taşıyıcı kullanılmalıdır. Araç koltuğuna oturtulduğu zaman boyu kısa olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar da, çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- Çocuk koltuğu, çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalı ve aracınızla uyum sağlamalıdır. Daha yüksek koruma için: **ÇOCUK GÜVENLİK SİSTEMİ ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR.**

- Bir çocuk güvenlik sistemi satın almadan önce yerine iyi oturduğundan emin olmak için arka koltuğa takarak deneyiniz. Emniyet kemeri tokalarının yeri ve koltuk minderinin şekline dolayı bazı üreticilerin çocuk güvenlik sistemlerini güvenli bir şekilde takmak zor olabilmektedir. Çocuk güvenlik sistemi emniyet kemeri sıkıldıktan sonra koltuk üzerinde ileri doğru veya yanlara doğru kolayca çekilebiliyorsa başka bir üreticinin çocuk güvenlik sistemini seçin.

⚠ UYARI

- Çocuk güvenlik sistemi takarken, çocuk güvenlik sistemi üreten firmanın talimatlarına uyun. Aksi takdirde, çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Takıldıktan sonra, güvenlikte olup olmadığını görmek için çocuk güvenlik sistemini ileri geri ve sağa sola hareket ettirin. Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde ayarlanmadığında, kaza veya ani duruşlarda çocuğun ve diğer yolcuların yaralanmasına sebep olabilir.
- Çocuğunuzun yaralanmaması için, kullanılmadığı zaman çocuk veya bebek koltuğunuzu emniyet kemeriyle bağlanmış vaziyette muhafaza edin veya araçtan sökün.

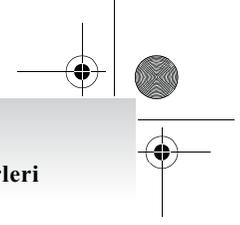


NOT

- Araçtaki oturma konumuna ve çocuk güvenlik sistemine bağlı olarak çocuk güvenliği aşağıdaki 2 konumdan biri kullanılarak bağlanabilir:
 - Çocuk koltuğunda ISOFIX bağlantıları mevcutsa SADECE arka koltuktaki alt bağlantı noktalarını. (Bakınız sayfa 2-36).
 - Emniyet kemerini (Bakın Sayfa 2-38, 2-41).



Koltuklar ve emniyet kemerleri



Büyük çocuklar

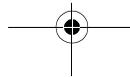
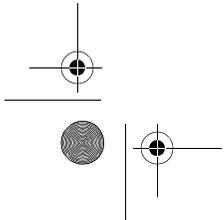
E00406700017

Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar, arka koltuğa oturtulmalı ve emniyet kemeri takmalıdır. Kemerin kucak kısmı, karından mümkün olduğu kadar aşağıya, kalça kemiklerinin üstüne gelecek şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde, bir kaza sırasında kemer çocuğun karnına baskı uygulayarak, yaralanmasına neden olabilir.

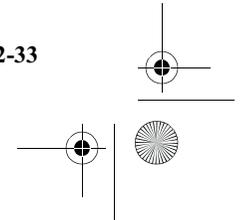
⚠ DİKKAT

- Emniyet kemeri takmayan çocuklar, kaza sırasında araçtan dışarı fırlayabilirler.
- Emniyet kemeri takmayan çocuklar, araçta bulunan diğer insanlara çarpabilirler.
- Çocuklar, kesinlikle araçta yalnız başına bırakılmamalıdır. Araçtan çıkarken, çocuğunuzu da yanınızda götürün.

2



2-33



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Değişik koltuk pozisyonlarına uygunluk

E00406800106

2

Ağırlık grubu	Koltuk pozisyonu				
	Ön yolcu			Arka Dış	Arka orta
	Hava yastığı olmayan	Hava yastığı olan			
		Activated Air Bag	Deactivated Air Bag* ¹		
0 - 10 kg'a kadar (0-9 ay)	U	X	U	U	X
0+ -13 kg'a kadar (0-2 yaş)	U, L* ²	UF	U, L* ²	U, L* ²	X
I -9 ila 18 kg arası (9 ay -4 yaş)	U, L* ³)	UF, L* ³	U, L* ³	U, L* ³	L* ³
II & III -15 ila 36 kg arası (4-12 yaş)					

*¹: Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svici ile devre dışı bırakılmış ön yolcu hava yastığı ile

Yukarıdaki tabloda kullanılan harflerin anlamları:

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya elverişli olduğu onaylanmış "universal" koltuk kategorilerine uygundur.
- UF- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya elverişli olduğu onaylanmış ileri bakan "universal" koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI orijinal parçalar).
- B- Dahili koltuk bu ağırlık grubu için uygundur.
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

L (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*2	MZ312807	E1 03301146
*3	MZ312745	E1 03301136
	MZ312796	E1 03301133
*4	MZ312808	E1 03301148

NOT

- Yukarıdaki uygunluk tablosu emniyet kemeri kullanan çocuk koltuklarının bağlanması için geçerlidir.
- Arka koltukta MZ312796 numaralı MITSUBISHI orijinal parçası kullanıldığında ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları ile de bağlanabilir.
- “0 - 10 kg’a kadar (0-9 aylık)” ağırlık grubu için uygulanabilecek bir MITSUBISHI Orijinal Parçası yoktur. MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bir bildirim yapmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI yetkili servisi ile temasa geçin.

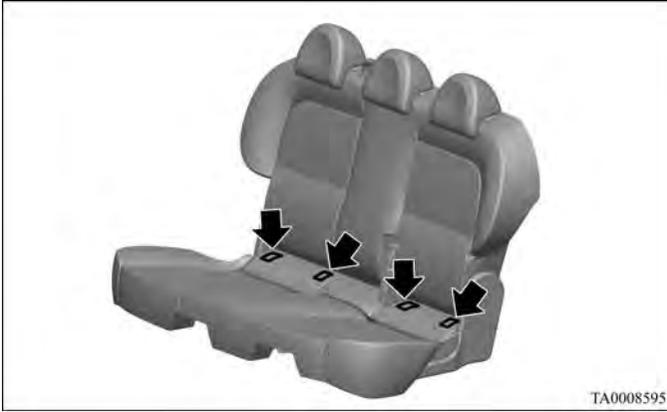
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Alt bağlantı noktasına bir çocuk güvenlik sisteminin takılması (ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları)

E00408900068

Aracınızın arka koltuğunda ISOFIX bağlantılı çocuk güvenlik sistemini bağlamak için alt bağlantı noktaları bulunmaktadır.

2



ISOFIX bağlantılı çocuk güvenlik sistemi

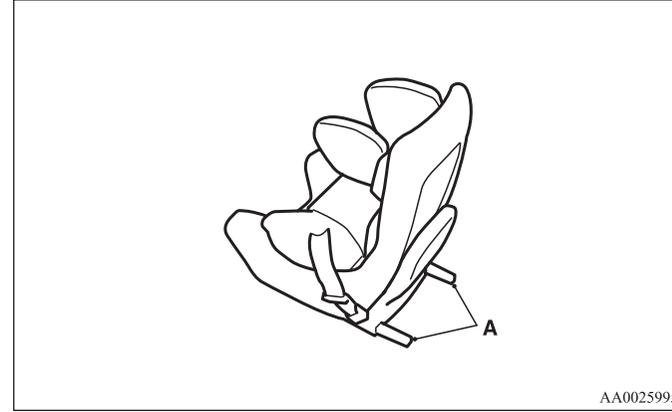
E00409000112

Çocuk güvenlik sistemi sadece alt bağlantı noktalarını içeren koltuklar için tasarlanmıştır. Çocuk güvenlik sistemini alt bağlantı noktalarını kullanarak bağlayın.

Çocuk güvenlik sistemini aracın emniyet kemerlerini kullanarak bağlamak gerekli değildir. Sadece Mitsubishi orijinal çocuk güvenlik sistemi kullanılabilir.

Orijinal parçalar No. :MZ312796

ECE No. :E1 03301133



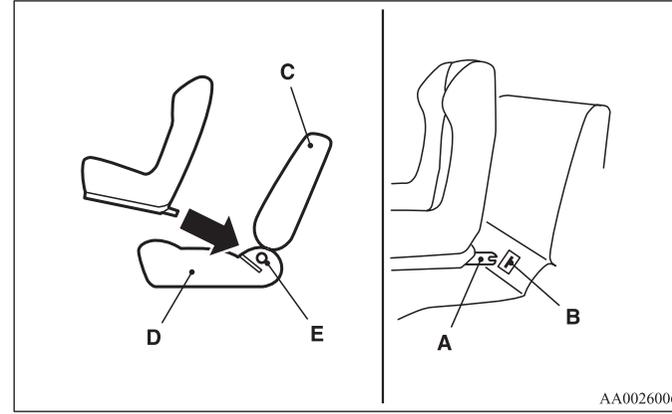
A:Çocuk güvenlik sistemi konnektörleri

UYARI

- Mitsubishi orijinal koltuğunun haricinde bir çocuk koltuğu kullanılırsa düzgün bir şekilde bağlanamayabilir ve sonuç olarak çocuk ciddi şekilde yaralanabilir. Sadece Mitsubishi orijinal çocuk güvenlik sistemini kullanın.

Takmak için

1. Arka koltukları kaydırarak, tam geri konuma alın. (Bakın, “İleri veya geri ayar” sayfa 2-8.)
2. Çocuk koltuk sisteminin konektörlerini (A) yuvaya (B) çocuk koltuğu üreticisinin talimatları doğrultusunda iterek yerleştirin.



- A: Konektör
B: Yuva
C: Araç koltuk sırt dayanağı
D: Araç koltuk minderi
E: Alt bağlantı elemanı

Koltuklar ve emniyet kemerleri

3. Yerine sıkıca oturduğundan emin olmak için çocuk koltuğu sistemini her yönde itip çekin.

UYARI

- Konnektörlerin etrafında herhangi bir yabancı madde varsa çocuk koltuk sistemini takmadan önce bunları uzaklaştırın. Ayrıca emniyet kemerinin çocuk koltuğundan uzakta olduğundan, dolanmadığından veya herhangi bir şekilde engellemediğinden emin olun. Yabancı madde uzaklaştırılmazsa ve/veya emniyet kemeri çocuk koltuğu sistemine engel olursa çocuk koltuğu sistemi düzgün bir şekilde bağlanamaz ve ani bir fren veya çarpışma esnasında ileri doğru fırlayarak çocuğu ciddi bir şekilde yaralayabilir, çocuğu ve diğer araçtaki yolcuları ciddi bir şekilde yaralayabilir.
- Araç hareket halinde ise çocuk güvenlik sisteminin takılı olduğu koltuğu ayarlamayın.

2

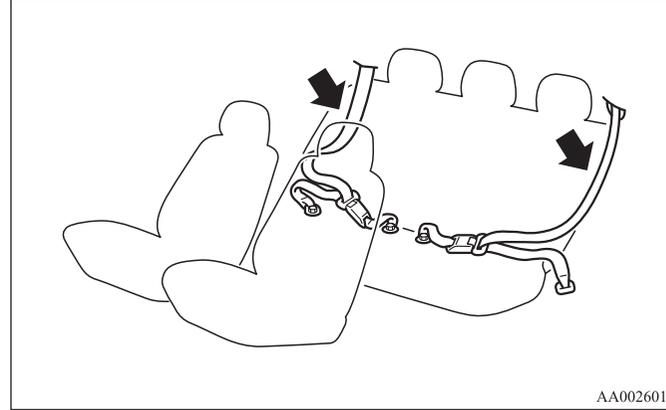
Çıkartmak için

Çocuk koltuk sistemini çocuk koltuk sisteminin üreticisi tarafından verilen talimatlar doğrultusunda çıkartınız.

Çocuk koltuğunu 3 noktalı emniyet kemerine bağlama (acil/otomatik kilitleme mekanizmalı)

E00407000121

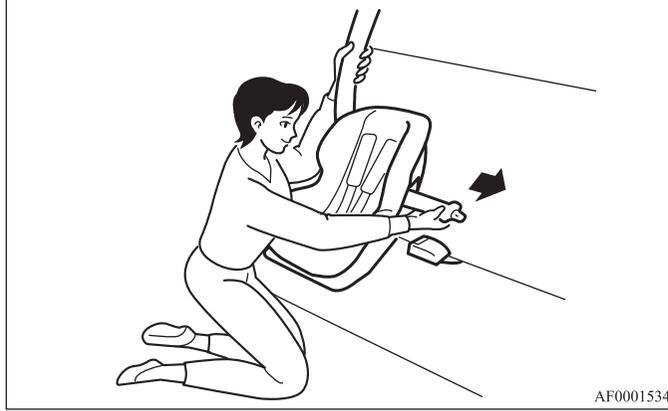
Arka koltuklardaki 3 noktalı emniyet kemeri, normal acil kilitlemegegisi (ELR) modundan otomatik kilitleme gergisi (ALR) moduna ayarlanabilir. Bunun, çocuk koltuğunu takarken değiştirilmesi gerekir.



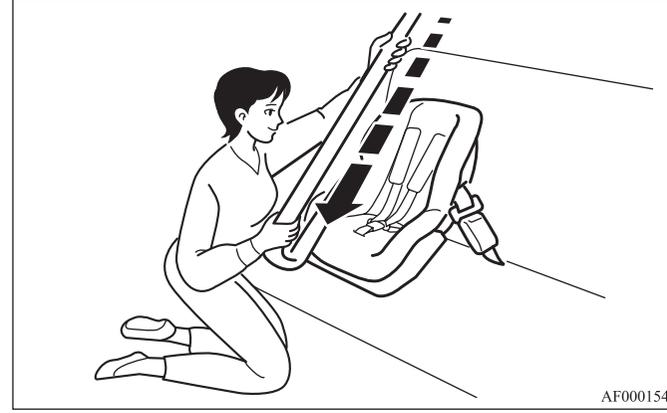
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Takmak için

1. Şekilde gösterildiği gibi çocuk koltuğunu arka oturma konumunda yerleştirin.
2. Kemer, çocuk koltuğu üreticisinin talimatlarına uygun bir şekilde çocuk koltuğundan geçirin ve sürgüyü tokaya takın.



3. ALR moduna geçmek için emniyet kemerinin omuz kısmından tutarak durana kadar yavaşça çekin ve geri sarma mekanizmasının kemeri toplamasını sağlayın.



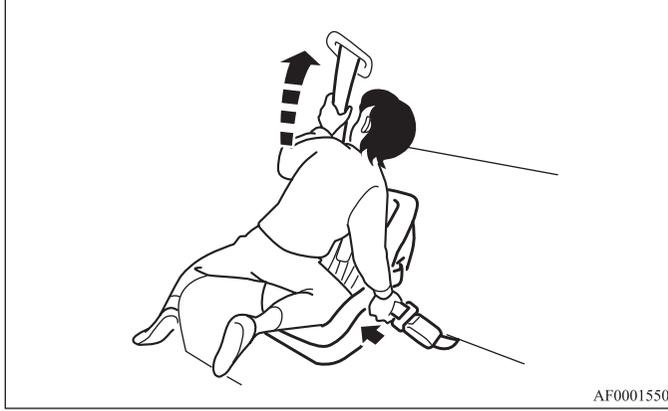
2

4. Kemer toplandıktan sonra yerine takınız. Eğer kemer kilitlenirse çekemezsiniz. Eğer kemeri çekebiliyorsanız, kilitlenmez ve bu işlemleri tekrarlamamız gerekir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

5. Kemerin kilitlenmesinden sonra, kemerin omuz kısmından, tokanın yakınından tutun ve kemerin kucak kısmındaki boşluğu almak için yukarı doğru çekin. Eğer kemerin kucak kısmı sıkı olmazsa, çocuk koltuğunun emniyetli bir şekilde tutturulamayacağını unutmayın. Bu nedenle koltuğun üstüne ağırlık konulması veya kemeri çekerken koltuk sırtına bastırılması bu işleme yardımcı olur.

2



6. Çocuk koltuğa yerleştirmeden önce, koltuğun güvenli olup olmadığını görmek için, koltuğu her tarafa hareket ettirin. Bu işlemi her kullanımdan önce yapın.

NOT

- Emniyet kemeri kilitlenmiyorsa, sonuna kadar geri çekin ve 2'den 6'ya kadar olan adımları tekrarlayın.

⚠ UYARI

- Çocuğu koltuğa oturtmadan önce, gergiyi ELR modundan ALR moduna ayarladığımızdan kesinlikle emin olun. Bu ayarlamayı yaparak çocuk koltuğu otomatik kilit ile koltuğa güvenli bir şekilde bağlanır. Eğer koltuk ALR moduna ayarlanmamışsa, ani fren veya kazalarda çocuk koltuğu ileri doğru fırlayabilir ve çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına sebep olabilir.
- Eğer emniyet kemeri takmış bir kişi vücudunun üst kısmını kemerin tamamen açılmasına yetecek kadar hareket ettirirse sarma mekanizması ALR moduna geçilmesini sağlayabilir, böylece kişinin hareketi kısıtlanır. Böyle bir durumda sarma mekanizmasının ELR moduna geri dönmesi için kemerin çözülmesi tamamıyla yerine geri sarılması gerekir. Kişi tekrar kemeri takmalıdır.

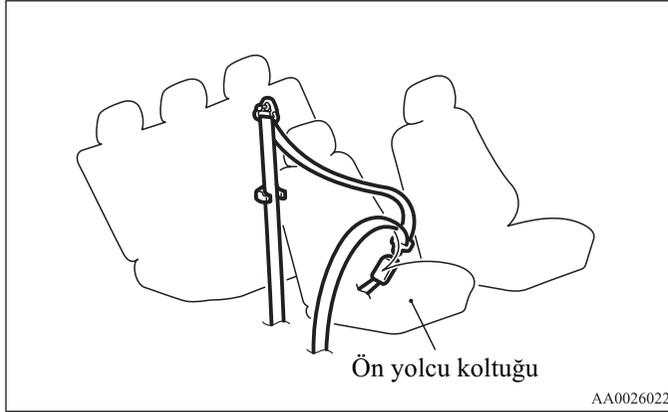
Çıkartmak için

1. Plakayı tokadan çıkartıp emniyet kemerini çocuk koltuğundan çıkartın.
2. ALR modunu devreden çıkartmak için emniyet kemerini tamamen makarasına sardırın.

Çocuk koltuğunun 3 noktalı emniyet kemerine takılması (acil kilitleme mekanizmalı)

E0040870079

Güvenliğiniz için, acil / otomatik kilit mekanizmalı 3 noktalı emniyet kemerini kullanarak çocuk koltuğunu bağlamanızı tavsiye ediyoruz. Eğer başka tip bir emniyet kemeri kullanarak koltuğu takmaktan başka seçeneğiniz yoksa, aşağıdaki talimatlara uyunuz.



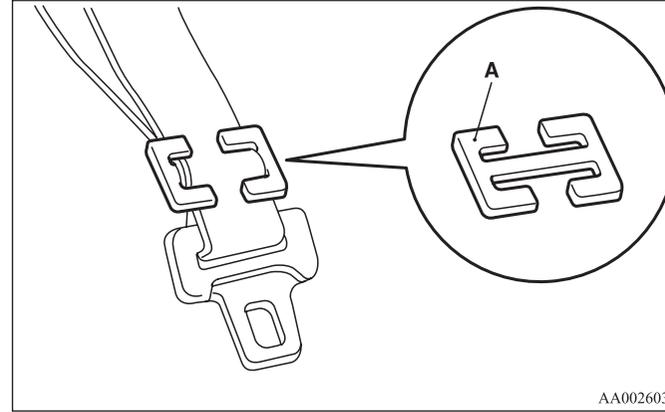
AA0026022

Takılması

1. Çocuk koltuğunu takmak için emniyet kemerini bağlayın. Sürgüyü tokaya takarken "tık" sesi duyduğunuzdan emin olun.
2. Kilitleme klipsini kullanarak tüm boşluğu alın.
3. Koltuğun güvenli olup olmadığını görmek için, koltuğu her yöne hareket ettirin.

⚠ DİKKAT

- Bazı tip çocuk koltukları için, çarpışma veya anidönüşlerde yaralanmayı önlemek için kilit klipsi (A) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu imalatçısının talimatları uyarınca kullanılmalı ve kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu çıkartılırken kilitleme klipsi sökülmelidir.



AA0026035

Emniyet kemerinin kontrolü

E00406300071

- Emniyet kemerlerinin kayışlarında kesik, yırtılma veya aşınma ve metalik parçalarında çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlıysa emniyet kemerlerini değiştiriniz.
- Kirlenen emniyet kemeri, doğal bir deterjan ve ılık suyla temizlenmelidir. Kemeri suyla duruladıktan sonra, gölgede kurumaya bırakınız. Kemerlerin rengini çamaşır suyu ile veya yeniden boyayarak değiştirmeye çalışmayın, çünkü bu onların özelliklerini kaybetmesine neden olur.

UYARI

- Herhangi bir çarpışmadan sonra gergi mekanizması ve bağlantı donanımı dahil olmak üzere tüm emniyet kemer üniteleri, bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmelidir. Hasarın çok küçük olduğu ve kemerlerde herhangi bir hasar belirtisi olmadığı ve normal şekilde çalışmaya devam ettiği durumların dışında, çarpışma sırasında kullanılan emniyet kemeri gergi mekanizmalarını değiştirmenizi tavsiye ederiz.
- Emniyet kemer ünitelerinin herhangi bir parçasını değiştirmeye veya tamir etmeye çalışmayınız; bu işlem MITSUBISHI yetkili servisi tarafından yapılmalıdır. Hatalı onarım veya değiştirme kemerlerin etkinliğini azaltıp bir çarpışma esnasında ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Ön gerdirici devreye girdiğinde bir daha tekrar kullanılamaz. Emniyet kemeri makarası ile birlikte değiştirilmesi gerekir.
- Tüm ön gergili emniyet kemer sisteminin MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir.

Ek güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı

E00407200266

Bu ek güvenlik sistemi (SRS) bölümünde yazılı olan bilgiler, sürücü, ön yolcu, yan ve perde hava yastıkları hakkında önemli bilgilerden oluşmaktadır.

Sürücü ve ön yolcu SRS hava yastıkları (varsa), belirli orta derece veya şiddetli önden çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak, ön koltuklarda oturanları baş ve göğüs yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır.

SRS yan hava yastıkları (varsa), belirli orta derece veya şiddetli yandan çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak, ön koltukta oturanları göğüs ve karın yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır.

SRS perde hava yastıkları (varsa), belirli orta derece veya şiddetli yandan çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak, ön koltukta oturanları baş yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır.

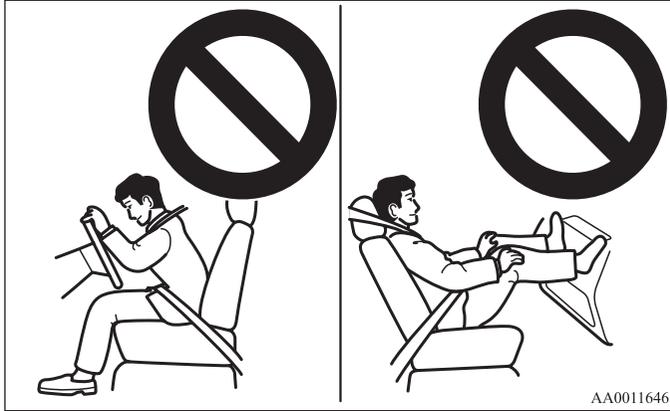
SRS hava yastıkları emniyet kemerlerinin yerini TUTAMAZ; bütün çarpışma veya kazalarda maksimum korunum için, araçtaki sürücü ve yolcuların HER ZAMAN emniyet kemerlerini takmaları gerekir. (Bebekler ve küçük çocuklar arka koltukta çocuk koltuklarına oturtularak.)

Koltuklar ve emniyet kemerleri

UYARI

- Başınızı veya göğsünüzü eğerek direksiyona ya da gösterge paneline yaklaştırmayın. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge panelinin karşısına koymayın.
- Uygun çocuk koltuk sistemini kullanarak bütün bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa düzgün bir şekilde oturtun. Arka koltuk, bebekler ve çocuklar için en güvenli yerdir.

2



UYARI

- Bebekler ve küçük çocuklar her zaman bağlanmalıdır veya kesinlikle gösterge panosunun yanında bulundurulmamalıdır veya arabada iken çocuğu kollarınızda ve kucağınızda tutmayınız. Kaza sırasında veya hava yastığı şiştiği zaman çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilirler. Çocuklar düzgün bir şekilde arka koltukda çocuk güvenlik sistemine oturtulmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun bebek ve küçük çocukların “Çocuk güvenliği” bölümüne bakın.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Ön yolcu hava yastığı devreden çıkartılmadıysa, **ÇOCUK KOLTUĞUNU YÜZÜ ARKAYA BAKACAK ŞEKİLDE KULLANMAYINIZ**; Şişen ön yolcu hava yastığının kuvveti, çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir. Çocuk koltukları yüzü arkaya bakacak şekilde sadece arka koltukta kullanılabilir.



NOT

- Ön yolcu koltuğundan başka bir koltuğa uymayan bir çocuk güvenliği sisteminiz varsa kullanmadan önce ön yolcu hava yastığı ON-OFF svicini OFF'a getirmeyi unutmayın. (Bakın, "hava yastığını kapatmak" sayfa 2-49.)



Koltuklar ve emniyet kemerleri

UYARI

- **ÖNE BAKAN ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; eğer ön koltuğa takılıyorsa, aracın ön koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekilmelidir. Aksi takdirde çocuk ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilir.

2

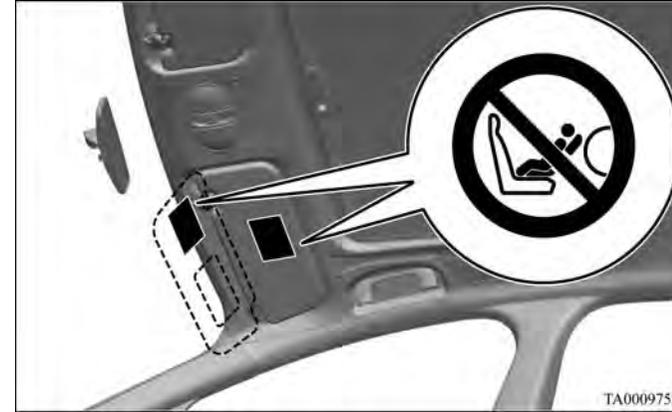


UYARI

- Büyük çocuklar gerektiğinde yedek bir koltukla arka koltukta oturmalı ve emniyet kemerini düzgün bir şekilde takmalıdırlar.

Ön yolcu hava yastığı olan araca çocuk koltuğu takma uyarısı

Aşağıda gösterilen etiket, ön yolcu hava yastığı olan araçlarayaıştırılmaktadır.



UYARI

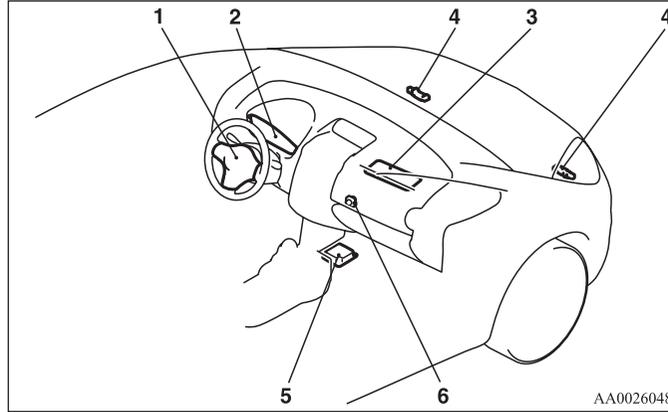
- **Ciddi Tehlike!**
Aracınızda bu etiket varsa, kesinlikle ön yolcu koltuğuna arkaya bakan çocuk koltuğu takmayın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

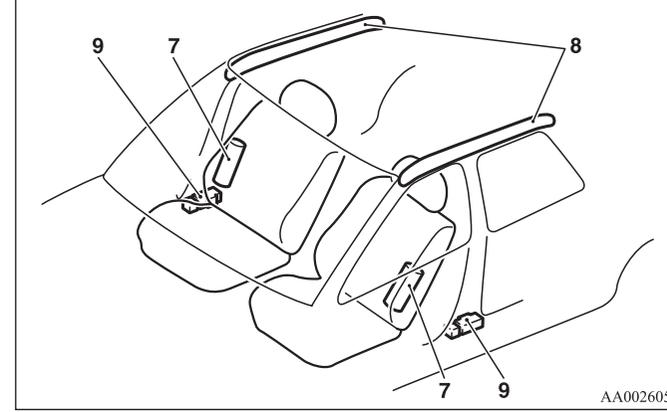
Ek güvenlik sistemi nasıl çalışır

E00407300166

SRS aşağıdaki parçalardan oluşur.



- 1 Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 2 Ön yolcu hava yastığı devre dışı (OFF) gösterge lambası*
- 3 Hava yastığı modülü (Yolcu)*
- 4 Ön darbe sensörleri
- 5 Hava yastığı kontrol ünitesi
- 6 Ön yolcu hava yastığı devrede devre dışı (ON OFF) düğmesi*



- 7 Yan hava yastığı modülleri*
- 8 Perde hava yastığı modülleri
- 9 Yan darbe sensörleri*

Hava yastıkları, sadece kontak anahtarı "ON" veya "START" konumunda olduğu zaman çalışır.

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Darbe sensörleri yeterli şiddette önden veya yandan çarpışma tespit ederse, otomatik bir devre şişiriciyi ateşleyerek gaz çıkarmasını sağlar; böylece hava yastıkları şişer.

Hava yastıkları şişerken, ani, yüksek bir ses meydana gelir ve duman ve toz ortaya çıkar, bu durumlar sağlık açısından zararlı olmadığı gibi, çıkan duman araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişme sırasında kullanılan kimyasal maddelerden geçici olarak rahatsızlık duyabilirler; camları açmanızda bir sakınca yoksa, hava yastığı şiştikten sonra camları açın güvenliğiniz için önemlidir. Şişmenin ardından, hava yastıkları çok büyük bir hızla iner, dolayısıyla görüş alanınızı kapatma tehlikesi azdır. Darbenin tespit edilmesinden, hava yastıklarının şişirilmesine kadar gerekli olan zaman, gözün açılıp kapanmasından kısadır.

2

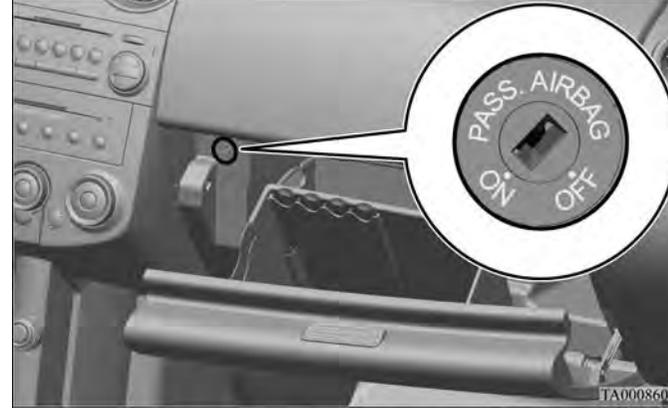
⚠ DİKKAT

- Hava yastıkları son derece hızlı şişerler. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi hafif kesiklere, yanıklara vb. neden olabilir.

Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svici*

E00410100025

Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svici, ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması için kullanılabilir. Ön yolcu koltuğundan başka bir koltuğa uymayan ve arkaya bakan bir çocuk güvenliği sisteminiz varsa, kullanmadan önce ön yolcu hava yastığı ON-OFF svicini OFF'a getirmeyi unutmayın. (Bakın, "hava yastığını devre dışı bırakmak" sayfa 2-49.) Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svici torpido gözüne yerleştirilmiştir.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Bu hava yastığı OFF konumunda kalacak ve tekrar ON konumuna getirilinceye kadar patlamayacaktır.

UYARI

- Ciddi ve ölümcül yaralanma riskini azaltmak için:
- Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svici OFF konumuna getirildikten sonra gösterge bunu göstermiyorsa, ön yolcu koltuğuna arkaya bakan çocuk güvenlik sistemi takmayın.
- Ön yolcu koltuğuna arkaya bakan çocuk güvenlik sistemi takmadıkça ön yolcu hava yastığı ON-OFF svicini OFF konumuna getirmeyin.

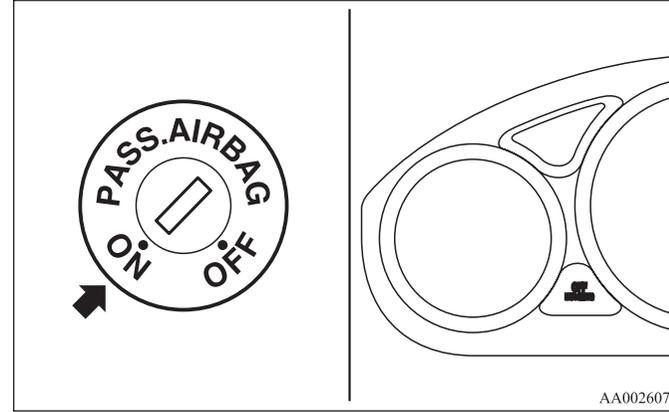
2

Hava Yastığının devreye sokulması

E0041070021

Hava yastığını devreye sokmak için aşağıdakileri işlemleri yapın:

1. Anahtarı uygun hava yastığı ON-OFF sviç deliğine sokun ve hava yastığı ON-OFF svicini "ON" konumuna getirin.
2. Anahtarı hava yastığı ON-OFF svici deliğinden çıkartın.
3. Anahtarı kontağa takın ve kontağı "ON" konumuna getirin.



Hava yastığının devre dışı olduğunu gösteren lamba "OFF PASS AIR BAG (YOLCU HAVA YASTIĞI DEVRE DIŞI)" (hangi hava yastığının devre dışı olduğuna bağlı) yanmamalıdır.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

UYARI

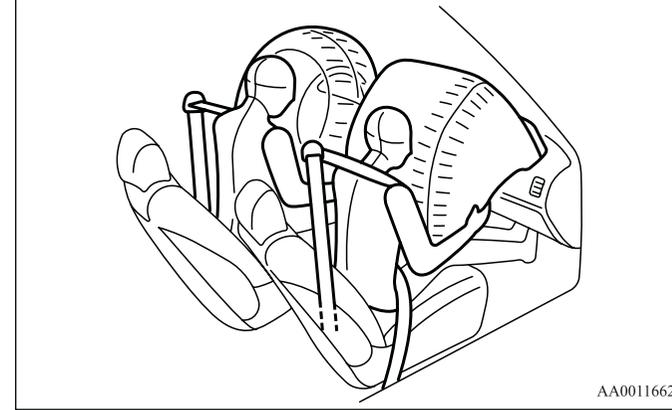
- Gösterge aşağıdakilerden birisi gibi hareket ederse, hava yastığı sisteminde bir arıza olabilir. Aracınızı en kısa zamanda bir MITSUBISHI servisine gösterin.
- Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svicini OFF konumuna getirildiğinde gösterge yanmıyor.
- Ön yolcu hava yastığı ON-OFF svicini ON konumuna getirildiğinde yanmaya devam ediyor.

2

Sürücü ve yolcu hava yastığı

E00407400095

Sürücü hava yastığı, direksiyon simidinin ortasındaki kapağın altında yer alır. Ön yolcu hava yastığı ise, gösterge panelinin içinde, torpido gözünün üstüne yerleştirilmiştir. Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları, yolcu koltuğu boş olsa bile birlikte şişecek şekilde tasarlanmıştır.



Hava yastıklarının şişmesi

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...



Ön hava yastıkları, araç orta ve yüksek şiddetteki önden darbelere maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanmıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmiştir.

Eğer çarpma şiddeti, yaklaşık 25 km/h'lik bir hızla, hareket etmeyen veya deforme olmayan bir duvara önden çarpma şiddetinin üzerinde ise ön hava yastıkları şişecektir. Eğer darbenin şiddeti yukarıda verilen sınırın altında ise ön hava yastıkları şişmeyebilir. Fakat araç, deforme olarak ya da hareket ederek çarpışma enerjisini emen bir cisim ile çarpıştığında hız seviyesi buna göre oldukça yüksek olacaktır (örneğin, başka bir sabit araç, direk veya korkuluk).

Önden çarpmalar durumunuzu kolayca bozabileceğinden, emniyet kemerini düzgün bir şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeri, hava yastığı şişerken sizi direksiyondan ve ön göğüsten yeterince uzak tutacaktır. Hava yastığının en şiddetli şişmesi başlangıç aşamasında olmaktadır ve ciddi ve ölümcül yaralanmalara sebep olabilir. Bunun yanında, aracınızdaki emniyet kemerleri çarpışma sırasında en önemli koruma aracıdır. Hava yastığı sistemi (SRS) ek koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu yüzden, sizin ve diğer bütün yolcuların güvenliği için her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

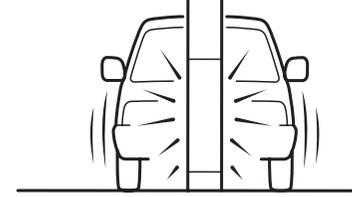
Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

Bazı önden çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için, darbeyi emecek şekilde tasarlanmıştır. (Araç gövdesinin ön kısmı darbeyi emdiğinden dolayı deforme olabilir). Bazı durumlarda ön hava yastıkları, araç gövdesinde meydana gelen deformasyon ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

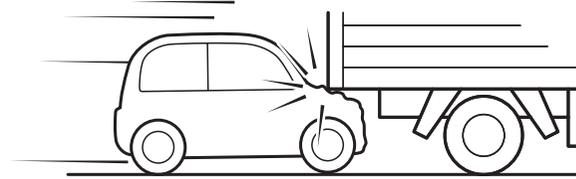
2

Bazı tipik örnekler şekilde gösterilmiştir. Hava yastıkları bütün önden çarpışmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

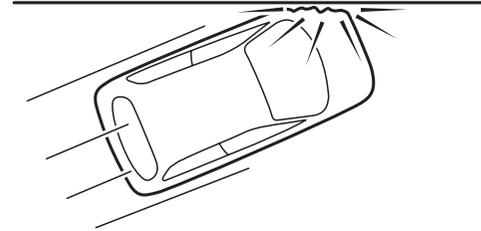
Direk, ağaç veya diğer eni dar cisimlerle çarpışma



Aracın, kamyonun arka kasasının altına girmesi



Önden çaprazlama bir engele çarpması



AA2000709

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...

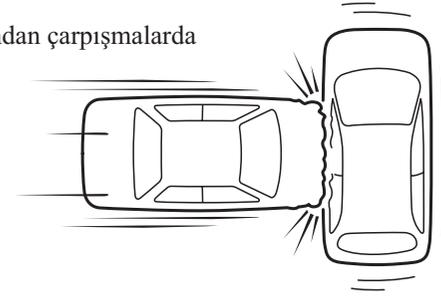
Ön hava yastıkları, yolcuları tipik olarak koruyamadığı durumlarda açılmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu gibi durumlar şekilde gösterilmiştir.

Hava yastıkları bütün önden çarpışmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

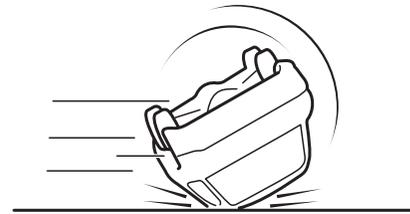
Arkadan çarpışmalarda



Yandan çarpışmalarda



Araç yan yattığında veya tekerlekleri havaya



AA2000712

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞEBİLİR...

Ön hava yastıkları, aracın altı, orta ve yüksek derecede bir darbeye maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanmıştır (aracın alt kısmının hasar görmesi). Bazı tipik örnekler şekilde gösterilmiştir.

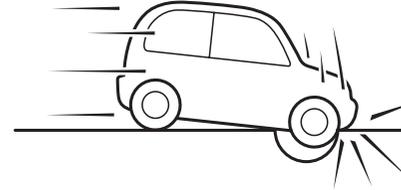
Şekillerde gösterildiği gibi ön hava yastıkları araç, durumunuzun kolayca bozulabileceği beklenmeyen bazı darbelere maruz kaldığı zaman şişebileceğinden emniyet kemerini takmanız gerekir. Emniyet kemeri, hava yastığı şişerken sizi direksiyondan ve ön göğüsten yeterince uzak tutacaktır. Hava yastığının şişme kuvveti başlangıç aşamasında maksimum olmaktadır ve bu aşamada temas edildiğinde ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

2

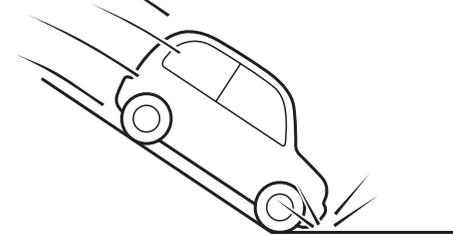
Yüksek bir kaldırıma veya tümseğe çarpma



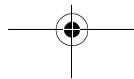
Araç derin bir çukura veya kanalizasyon deliğine düştüğünde



Araç dik bir yokuştan aşağı indiğinde ve burun üstü yere çarptığında



AA2000725



UYARI

Koltuklar ve emniyet kemeri

UYARI

- Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda, gösterge tablosunun torpido gözünün üstünde kalan kısmına herhangi birşey koymayınız veya yapıştırmayınız. Bu, hava yastığı şiştiği zaman ön yolcu yaralayabilir.
- Ön cama aksesuar yapıştırmayınız veya camın önüne aksesuar koymayın. Bu nesnelere, hava yastıklarının düzgün çalışmasını engelleyebilir veya şiştikleri zaman araçtakilerin üzerine doğru fırlayarak yaralanmalara neden olabilir.



UYARI

- Direksiyon göbeğindeki kapağa, süs amaçlı aksesuar, rozet, vb. her hangi birşey yapıştırmayın, bu gibi nesnelere, hava yastığı şiştiği zaman koltukta oturan kişiyi yaralayabilir.

UYARI

- Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasına paket, evcil hayvan ya da diğer cisimler koymayın. Bu, hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastıkları şiştiğinde yaralanmaya sebep olabilir.
- Hava yastığının şişmesinin ardından, bazı hava yastığı sistem parçaları ısınacaktır. Bu parçalara dokunmayın; yanabilirsiniz.
- Hava yastığı sistemi sadece bir defalık kullanım için tasarlanmıştır. Bir defa şişen hava yastıkları, bir daha çalışmayacaktır. Hava yastıklarının derhal değiştirilmesi ve tüm hava yastığı sisteminin yetkili bir MITSUBISHI servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir.
- Aracın önden çarpmasına rağmen hava yastıkları şişmezse, hava yastığı sistemini MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettiriniz, gerekirse değiştirin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

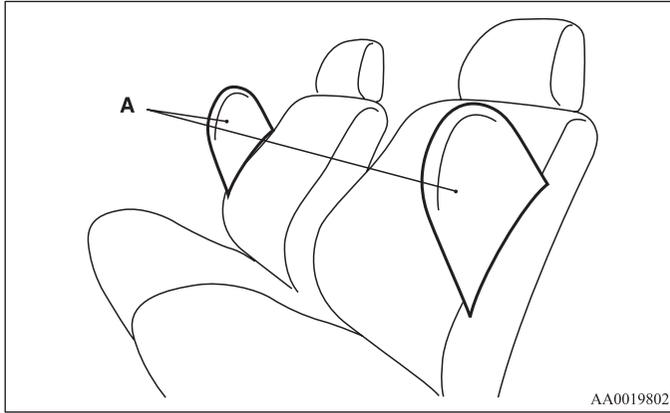
Yan hava yastığı sistemi*

E00407600084

Yan hava yastıkları (A), sürücü ve ön yolcu koltuk sırt dayanaklarına yerleştirilmiştir.

Yan hava yastıkları, ön koltukta yolcu olmasa bile sadece aracın darbe alan tarafında şişecek şekilde tasarlanmıştır.

2



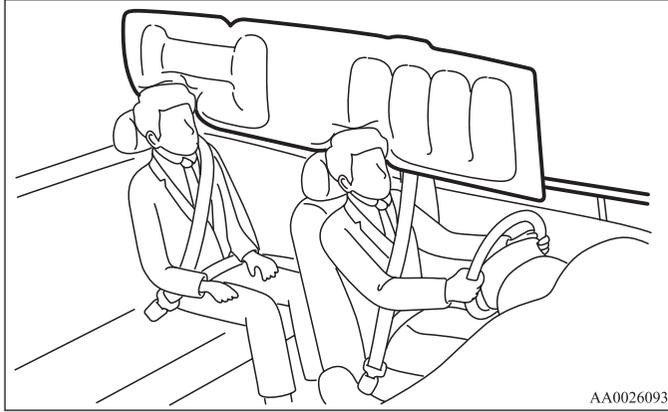
Yan hava yastığı olan koltukların sırt dayanaklarına, yukarıda gösterilen etiket yapıştırılmıştır.



Perde hava yastığı sistemi*

E0040910067

Perde hava yastıkları, ön ve arka kolonlara ve tavan yan kızıklarına yerleştirilmiştir. Perde hava yastıkları, ön koltukta veya arka koltukta yolcu olmasa bile sadece aracın darbe alan tarafında şişecek şekilde tasarlanmıştır.

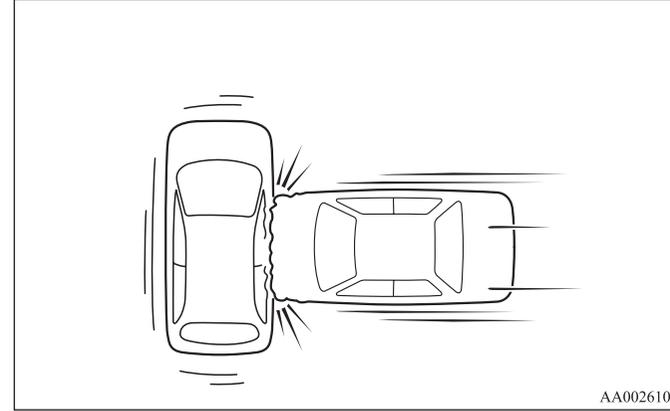


Yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının şişmesi

E00407700072

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR..

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araç orta ve yüksek şiddetteki, yolcu bölümünün ortasına gelen darbelere maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanmıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmiştir.



2

Aracınızdaki emniyet kemerleri çarpışma sırasında en önemli koruma aracınızdır. Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi (SRS) ek koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu yüzden, sizin ve diğer bütün yolcuların güvenliği için her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

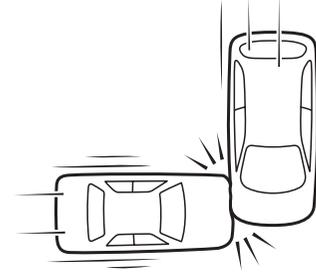
Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için, darbeyi emecek şekilde tasarlanmıştır. (Araç gövdesinin yan kısmı darbeyi emdiğinden dolayı deforme olabilir). Bazı durumlarda yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araç gövdesinde meydana gelen deformasyon ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

2

Bazı tipik örnekler şekilde gösterilmiştir.

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları bütün yandan çarpışmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

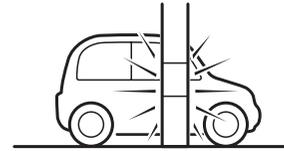
Yolcu bölümünün uzağına gelen yan darbeler



Aracın yan tarafına motosiklet veya benzeri küçük araçlar çarptığında



Direk, ağaç veya diğer eni dar cisimlere çarpması



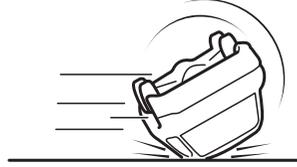
AA2000738

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Diğer bir araca çarpazlama çarpma



Araç yan yattığında veya tekerlekleri havaya kalkacak şekilde devrildiğinde

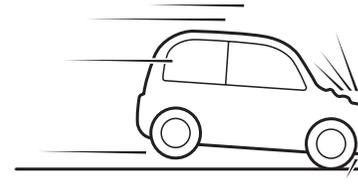


AA3001152

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR..

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yolcuları koruyamayacakları durumlarda şişmeyecek şekilde tasarlanmıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmiştir.

Önden çarpışmalarda



Arkadan çarpışmalarda



AA3001165

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları bütün yandan çarpışmalarda yolcuları korumadığından, her zaman emniyet kemerlerini düzgün bir şekilde takın.

UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları belirli yandan çarpışmalarda emniyet kemerlerine yardımcı olarak, sürücü ve öndeki yolcuları korumak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri her zaman takılmalı ve sürücü ve öndeki yolcuların koltuklarında arkaya doğru düz bir şekilde oturmaları gerekir.

2

UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları büyük bir güçle şişer.. Sürücü ve yolcular kollarını camdan dışarı çıkarmamalı ve yan hava yastığının ve perde hava yastıklarının şişmesinden dolayı meydana gelebilecek yaralanma riskini azaltmak için kapıya yaslanmamalıdır.



⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları büyük bir güçle şiştiğinden çocukların, yolcu koltuğunda yüzleri yolcu kapısına dönük bir vaziyette dizleri üzerinde oturmasına izin vermeyin. Aksi takdirde çocuk hayatını kaybedebilir veya çok ciddi bir şekilde yaralanabilir.



⚠ UYARI

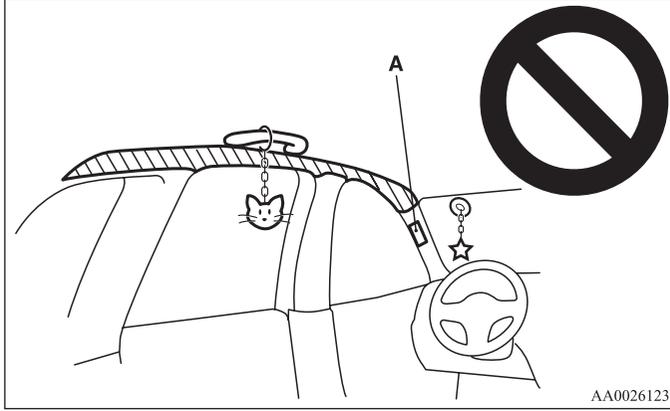
- Hava yastığının şişmesinden dolayı meydana gelebilecek yaralanma riskini azaltmak için arkadaki yolcuların ön koltukların koltuk sırtlarını tutmalarına izin vermeyin. Çocuklara çok dikkat edilmelidir.
- Ön koltukların sırtlarının yakınına herhangi bir eşya koymayın. Bunlar, yan hava yastığının düzgün şişmesini engelleyebilir ve aynı zamanda yan hava yastığının şişmesi ile etrafa fırladıklarında, yaralanmalara yol açabilir.
- Her iki ön koltuğun da arkasına çıkartma, etiket yapıştırmayınız veya aksesuar yerleştirmeyin. Bunlar yan hava yastığının düzgün şişmesini engelleyebilir.
- Yan hava yastığı olan koltuklara kesinlikle koltuk kılıfı geçirmeyiniz. Yan hava yastığı olan koltukları kesinlikle yeniden kaplamayın. Bunlar yan hava yastığının düzgün şişmesini engelleyebilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

UYARI

- Perde hava yastıklarının aktif olduğu ön cam, yan kapı camı, ön ve arka kolonlar ve tavan yanı veya destek tutucuları gibi alanların etrafında mikrofon (A) veya diğer cihaz veya nesnelere bağlamayın. Perde hava yastıkları şiştiğinde mikrofon veya diğer cihaz veya eşyalar çok kuvvetli bir şekilde fırlayarak veya perde hava yastıkları doğru şekilde çalışmayarak ölüm veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

2



UYARI

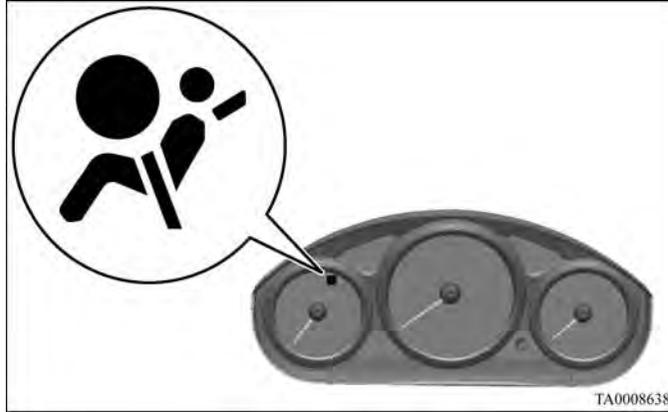
- Ceket kancasına askı ve ağır veya sivri uçlu cisim asmayın. Perde hava yastığı harekete geçerse, bu gibi cisimler büyük bir kuvvetle itilerek perde hava yastığını doğru bir şekilde şişmesini engeller. Elbiseleri (askı kullanmadan) doğrudan ceket kancasına asın. Ceket kancasına astığınız elbiselerin ceplerinde ağır ve kesici cisimler olmamasına dikkat edin.
- Çocuk koltuğuna oturduğu halde çocukların ön kapıya doğru eğilmelerine veya yakınında bulunmalarına izinvermeyin. Çocuklar, yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının bulunduğu alana doğru kafalarını eğmemeli ve bu alanın yakınında bulunmamalıdır. Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları şiştiğinde tehlikeli olabilir. Bu talimatlara uyulmaması çocuk için ciddi veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi parçaları veya bu parçalara yakın bölümler üzerindeki tüm bakım çalışmaları MITSUBISHI yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yanlış çalışmalar, hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının istenmeden patlamasına veya yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının çalışmaz hale gelmesine neden olabilir; her iki durum da ciddi kazalarla sonuçlanabilir.

SRS ikaz lambası

E00407800204

Gösterge tablosunda, bir adet hava yastığı sistemi (“SRS”) ikaz lambası vardır. Sistem kendi kendini kontrol eder ve eğer bir arıza varsa, bu lamba yanarak sizi ikaz eder. Kontak anahtarı “ON” veya “START” konumuna getirildiği zaman, ikaz lambası birkaç saniye için yanmalı ve sonra da sönmelidir. Bu, sistemin hazır olduğunu gösterir. Bir SRS hava yastığı veya gerdiricili emniyet kemeri doğru çalışmıyorsa uyarı lambası yanar ve yanık kalır. SRS ikaz lambası:

- Sürücü hava yastığı;
- Ön yolcu hava yastığı;
- Yan hava yastıkları*;
- Perde hava yastıkları*;
- Emniyet kemeri ön gergi mekanizmaları tarafından kullanılmaktadır.



UYARI

- Aşağıdaki durumlarda herhangi birisiyle karşılaşırsanız, aracınızdaki SRS hava yastığı ve/veya emniyet kemeri ön gerdiricisi düzgün çalışmıyor demektir, sistemi derhal MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirmeniz gerekir.
 - Aracı ilk çalıştırdığımız zaman, SRS ikaz lambası yanmıyor.
 - SRS ikaz lambası yandıktan birkaç saniye sonra sönmüyor.
 - SRS ikaz lambası, aracı kullanırken yanıyor.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

SRS' nin servisi

E00407900218

Hava yastıkları ve ön gergili emniyet kemerleri dahil olmak üzere tüm SRS sistemi, her 10 yılda bir, MITSUBISHI yetkili servisi tarafından kontrol edilmelidir.

2

UYARI

- SRS parçaları veya bu parçalara yakın bölümler üzerindeki tüm bakım çalışmaları, MITSUBISHI yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili servis dışında hiç SRS parçalarının veya kablolarının üzerinde yapılan yanlış çalışmalar, hava yastıklarının istenmeden çalışmasına veya SRS sisteminin çalışmaz hale gelmesine neden olabilir; her iki durum da ciddi kazalarla sonuçlanabilir.
- Direksiyonunuzu, emniyet kemer gergisini veya herhangi bir SRS parçasını değiştirmeyiniz. Örneğin, direksiyonun değiştirilmesi veya ön tamponda yapılan modifikasyonlar, SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek, muhtemel bir yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Aracınızda hasar oluşmuşsa, düzgün çalışıp çalışmadığından emin olmak için, SRS sisteminin MITSUBISHI yetkili servisine kontrol ettirmeniz gerekir.
- Yan hava yastıkları araçlarda, ön koltuğu, orta direk ve orta konsolu değiştirmeyiniz. SRS nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek, muhtemel bir yaralanmayla sonuçlanabilir. Koltuk döşeme kumaşının yan hava yastığına yakın bir bölümünde, yırtılma veya sökülme olduğunu fark ederseniz, koltuğu kontrol ettiriniz.

UYARI

- Perde hava yastığı bulunan araçlarda, ön ve arka kolonlarda ve tavan yan rayında herhangi bir çizik, çatlak veya hasar görürseniz SRS'yi yetkili bir MITSUBISHI servisinde muayene ettirmelisiniz.

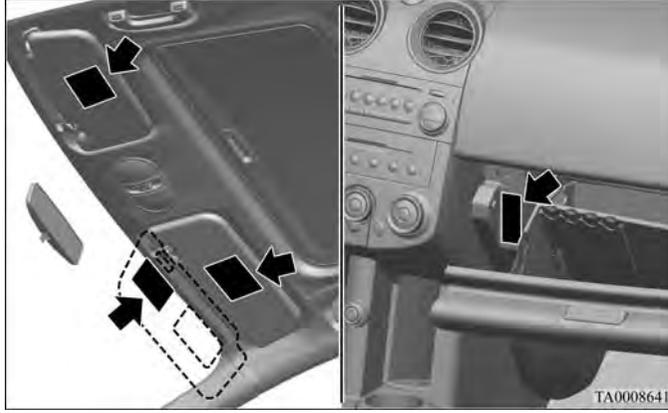
NOT

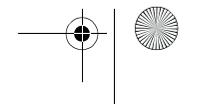
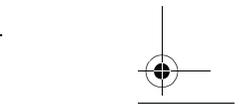
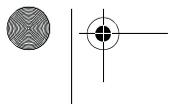
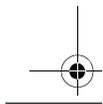
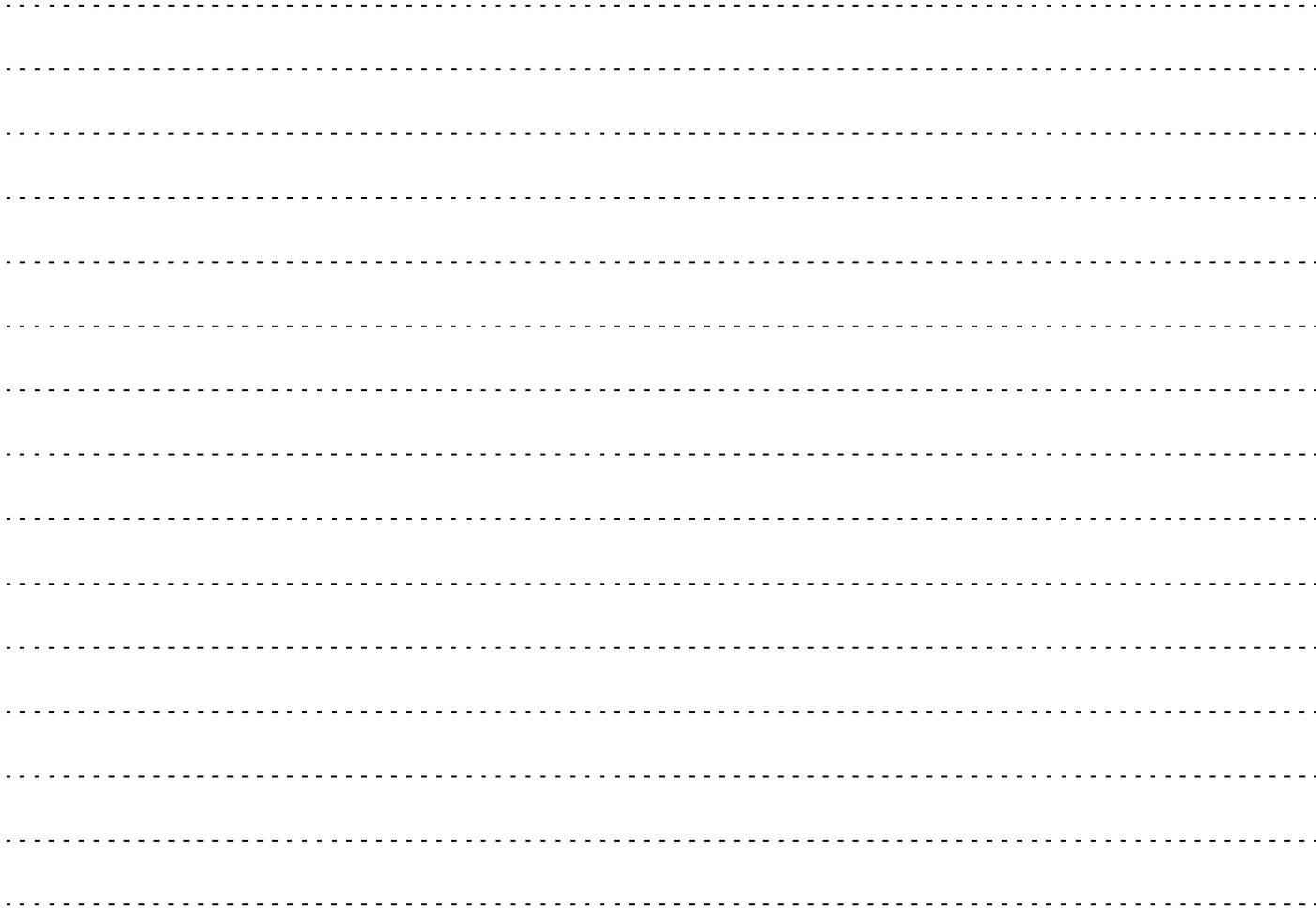
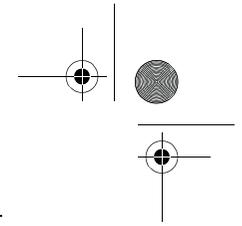
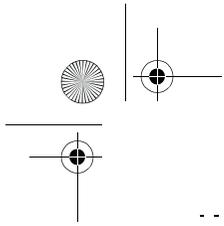
- Aracınızı satarken, lütfen aracın yeni sahibini bu araçta SRS sistemi olduğu konusunda uyarınız ve gerekli bilgileri bu kullanma kılavuzundaki ilgili bölümde bulabileceğini hatırlatınız.
- Aracı hurdaya ayırırken, SRS sisteminin emniyetli bir şekilde sökülebilmesi için, önce aracınızı MITSUBISHI yetkili servisine götürmenizi rica ederiz.

Servis ve bilgi etiketi

E0040800098

Servis ve bilgi etiketleri, şekilde gösterilen yerlere yapıştırılmıştır.





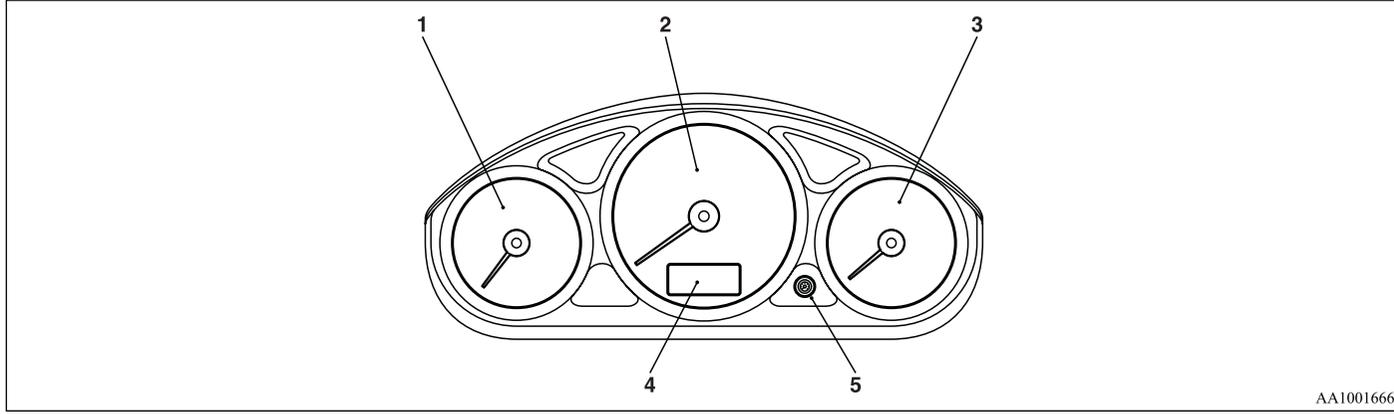
Göstergeler ve kontroller

Göstergeler	3-2
Parlaklık ayar düğmesi (gösterge paneli aydınlatması)*	3-7
Göstergeler ve uyarı lambaları	3-8
Gösterge lambaları	3-9
Uyarı lambaları.	3-10
Dijital Bilgi ekranı.	3-14
Kombine far ve kısa far kolu.	3-31
Far seviye ayar düğmesi	3-33
Sinyal lambaları	3-34
Dörtlü flaşör düğmesi	3-35
Ön sis farı düğmesi.	3-35
Arka sis farı düğmesi	3-36
Silecek ve yıkayıcı düğmesi.	3-37
Far yıkama düğmesi*.	3-40
Arka cam rezistans düğmesi.	3-41
Korna düğmesi	3-42

Göstergeler ve kontroller

Göstergeler

E00500100140



AA1001666

- 1 Yakıt göstergesi
- 2 Kilometre saati
- 3 Devir saati
- 4 Kilometre sayacı/Mesafe ölçer
- 5 Kilometre sayacı sıfırlama düğmesi/Parlaklık ayar düğmesi*

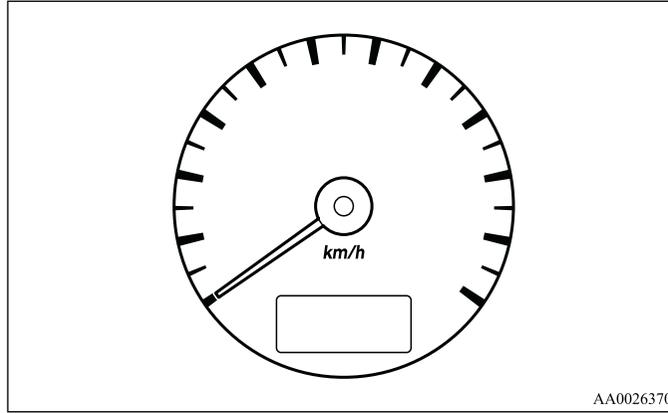
3-2



Kilometre saati

km/saat gösterimi

Kilometre saati aracın hızını kilometre/saat (km/h) cinsinden gösterir.

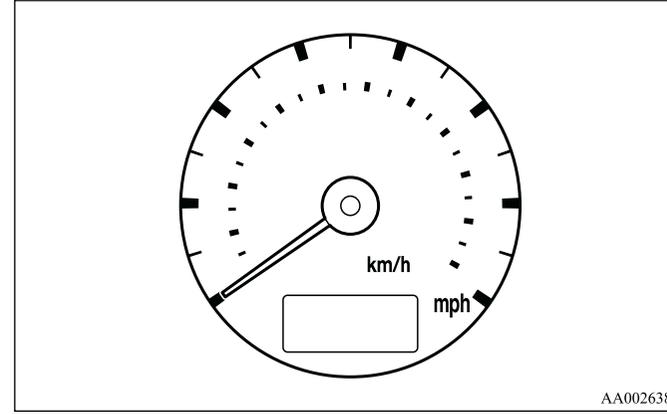


E00500200183

Göstergeler ve kontroller

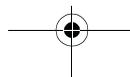
km/saat ve MPH gösterimi

Kilometre saati aracın hızını mil/saat (mph) ve kilometre/saat (km/h) cinsinden gösterir.



3

3-3



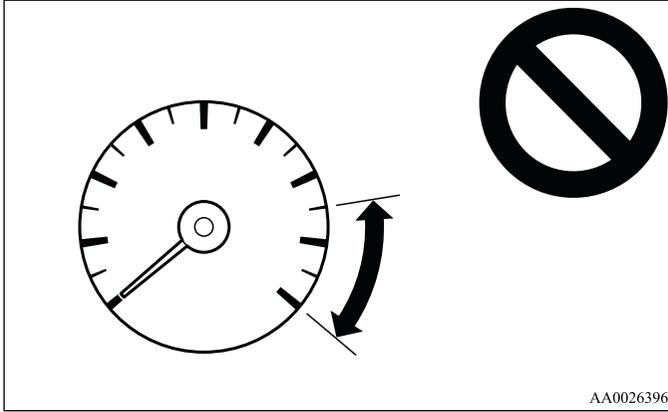
Göstergeler ve kontroller

Devir saati

E00500300142

Devir saati, motor devrini gösterir dev/dak). Devir saati, aracı daha ekonomik bir şekilde kullanmanıza yardım eder ve aynı zamanda sizi, aşırı yüksek motor devirlerine karşı uyarır.

3



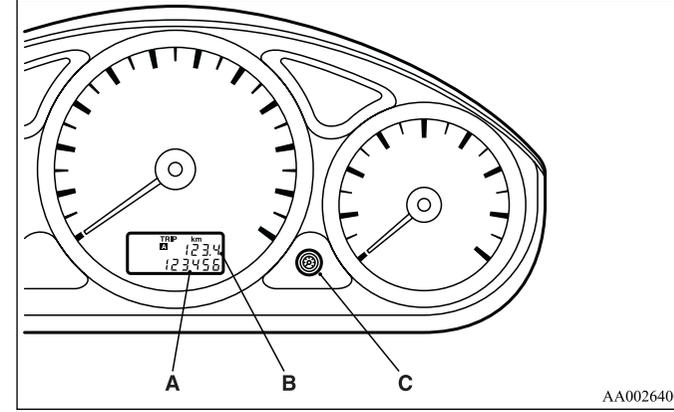
⚠ DİKKAT

- Yolculuk sırasında, devir saatini gözleyerek motor devir göstergesinin kırmızı bölgeye kadar yükselmemesine dikkat edin.

Kilometre sayacı/Sıfırlanabilir mesafe ölçer

E00500600158

Kontak "ON" konumuna çevrildiğinde toplam ve günlük kilometre sayaçları gösterilir.



- A Kilometre sayacı
- B Sıfırlanabilir mesafe ölçer
- C Sıfırlama düğmesi

Kilometre sayacı

Kilometre sayacı aracın yaptığı toplam yolu gösterir.

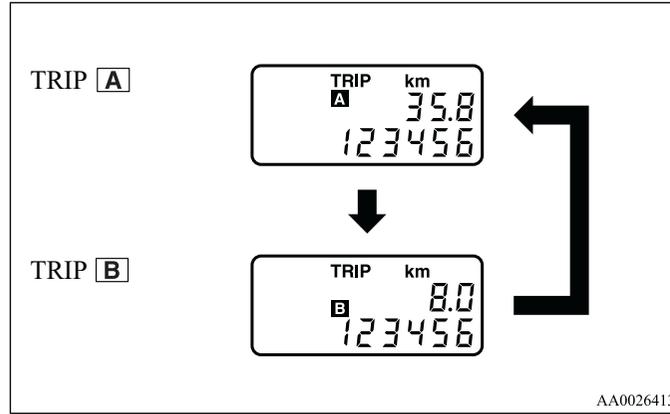
3-4

Göstergeler ve kontroller

Sıfırlanabilir mesafe ölçer

Sıfırlanabilir mesafe ölçer, belirli bir seyahat veya süre zarfındaki gidilen yolu gösterir.

İki tip sıfırlanabilir mesafe ölçer ekranı vardır: TRIP **A** ve **B** . TRIP **A** yolculuğunuzun başından itibaren ne kadar yol aldığınızı gösterir. Aynı esnada Trip **B** en son verdiğiniz moladan itibaren ne kadar yol aldığınızı gösterir.



Sıfırlanabilir mesafe ölçerinin sıfırlanması

Göstergelyi sıfırlamak için "0", sıfırlama düğmesine bir saniyeden daha uzun bir süre basmanız gerekir. Sadece o anda gösterilmekte olan değer sıfırlanır.

Ekranda TRIP **A** gösteriliyorsa, sadece TRIP **A** sıfırlanır.

NOT

- TRIP **A** ve TRIP **B** göstergeleri maksimum 999,9 km değerine sahiptir.

Motor durdurulsa bile, aşağıdaki işlemlerden birisi yapıldığı takdirde kilometre sayacı/sıfırlanabilir mesafe ölçer yaklaşık 30 saniye gösterilir.

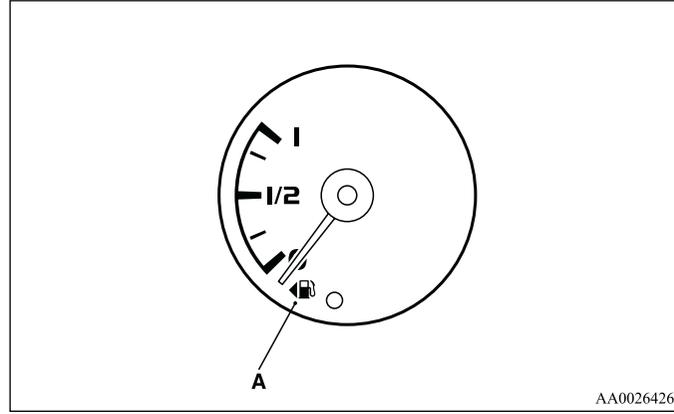
- Kontak anahtarı "OFF" konumuna getirilir.
- Bir kapı açılır.
- Kilometre sayacı/sıfırlanabilir mesafe ölçer tekrar ayar düğmesine basılır.
- Akü uçları uzun bir süre için söküldüğünde kilometre sayacı ekranı TRIP **A** ve **B** silinir ve ekranda "0" gözükür.

Göstergeler ve kontroller

Yakıt göstergesi

E00500700162

Yakıt göstergesi, yakıt deposundaki yakıt seviyesini kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde gösterir.



1 Dolu
0 Boş

⚠ DİKKAT

- Benzin seviyesi çok düşükken, aracı kullanmayınız; benzinin azalması katalitik konvertöre zarar verebilir.

Yakıt depo kapağı işareti

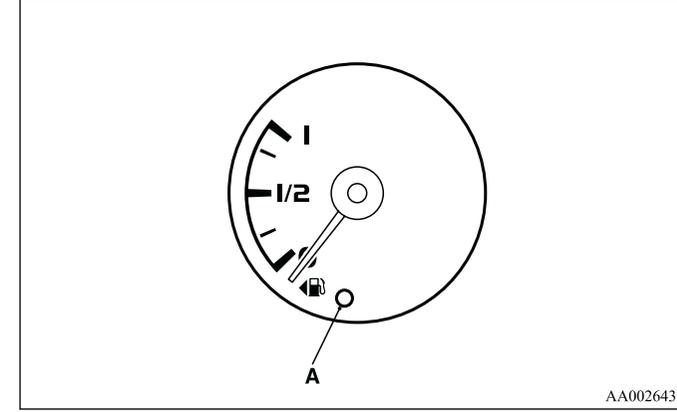
Yakıt deposu kapağı işareti (A) yakıt depo kapağının aracın sol tarafında bulunduğunu göstermektedir (sayfa 2'de "Yakıt deposunun doldurulması" bölümüne bakın).

3-6

Düşük yakıt miktarı gösterge lambası

E00508100117

Kontak anahtarı "ON" konumundayken kalan yakıt düzeyi düşerse, düşük yakıt miktarı uyarı lambası (A) yanar ve bir uyarı sesi duyulur. En kısa zamanda yakıtı tekrar doldurun.



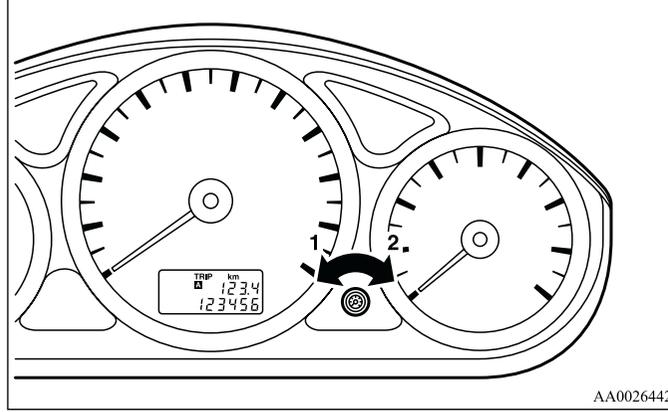
NOT

- Yokuşlarda veya virajlarda depodaki yakıtın hareket etmesine bağlı olarak, düşük yakıt uyarı lambası yanlış bir şekilde yanabilir.

Parlaklık ayar düğmesi (gösterge aydınlatma kontrolü)*

E0050700092

Farlar veya kuyruk lambaları yanınca reosta ayarlanabilir. Aydınlatmayı istenilen parlaklığa ayarlamak için düğmeyi çevirin (gösterge, dijital bilgi ekranı, audio sistemin kontrol paneli, kalorifer kontrol paneli, vb.)



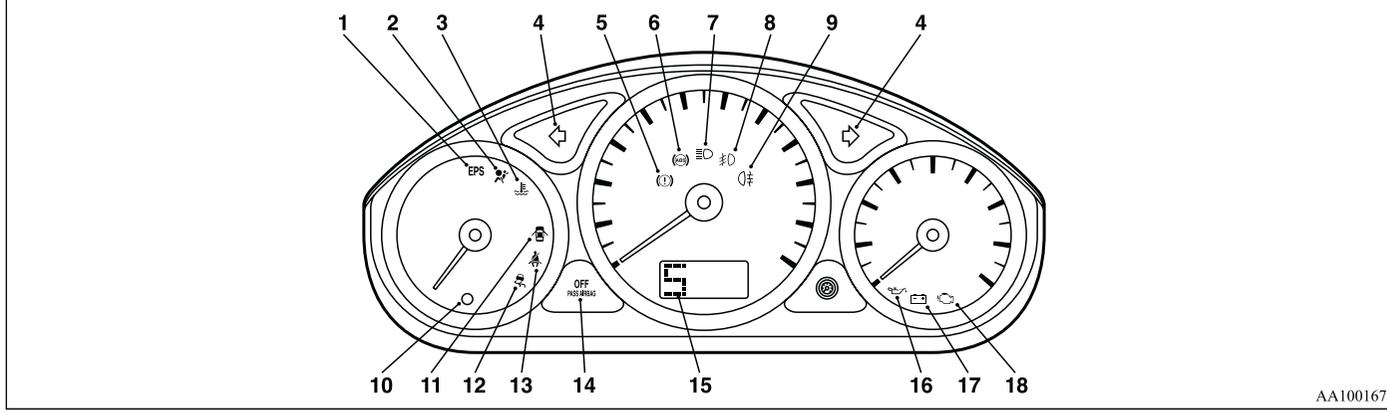
- 1-Parlaklığı azaltmak
- 2-Parlaklığı arttırmak

3

3-7

Gösterge ve uyarı lambaları

E00501500226



AA1001679

3

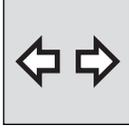
- 1 Elektrikli servo direksiyon uyarı lambası → Sayfa 4 37
- 2 Ek güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası → Sayfa 2 65
- 3- Soğutma suyu yüksek hararet uyarı lambası
- 4 Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör lambası
- 5 Fren uyarı lambası
- 6 ABS fren sistemi uyarı lambası → Sayfa 4 34
- 7 Uzun far gösterge lambası
- 8 Ön sis farı gösterge lambası*
- 9 Arka sis farı gösterge lambası
- 10 Düşük yakıt seviyesi gösterge lambası → Sayfa 3 6
- 11 Kapı açık uyarı lambası
- 12- Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) gösterge lambası* → Sayfa 4-40
- 13 Emniyet kemeri uyarı lambası → Sayfa 2 22*
- 14 Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası → Sayfa 2 51*
- 15 Vites kolu konum göstergesi (otomatikleştirilmiş düz şanzıman)→ Sayfa 4-24
- 16 Yağ basıncı uyarı lambası
- 17 Şarj uyarı lambası
- 18 Motor uyarı lambası

NOT

- “→ Sayfa XX” ile işaretli olan gösterge ve uyarı lambaları hakkında bilgi almak için, belirtilen sayfalara bakın. Diğer gösterge ve uyarı lambaları için, takip eden sayfalara bakın.

Gösterge lambaları

E00501600012

**Sinyal gösterge lambaları / dörtlü flaşör lambası**

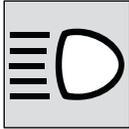
E00501700042

Sinyal lambalarından birisi çalıştığı zaman, bu gösterge lambası yanıp söner.

NOT

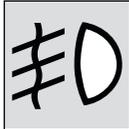
- Eğer yanıp sönmeye çok hızlıysa, bunun nedeni hatalı bir sinyal bağlantısı veya yanık bir ampul olabilir.

Dörtlü flaşör düğmesine basıldığında, tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp sönmeye başlayacaktır.

**Uzun far gösterge lambası**

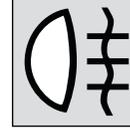
E00501800072

Bu gösterge lambası, uzun farlar kullanıldığı zaman yanar.

**Ön sis farı gösterge lambası***

E00501900158

Bu gösterge, ön sis farı açıkken yanar.

**Arka sis farı gösterge lambası**

E00502000055

Bu gösterge, arka sis lambası açıkken yanar.

Uyarı lambaları

E00502400017



Fren uyarı lambası

E00502500092

Bu uyarı lambası kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde yanar ve motor çalıştıktan sonra söner.

Kontak anahtarı "ON" konumundayken, aşağıdaki durumlarda fren uyarı lambası yanar:

- El freni kolu çekili olduğu zaman.
Hidrolik kabındaki fren hidroliği seviyesi düşük olduğunda.

3

Kontak anahtarı "ON" konumunda iken aşağıdaki durumlarda fren uyarı lambası yanar ve bir uyarı sesi duyulur:

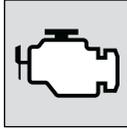
- Depodaki fren hidrolik düzeyi çok düşerse.
- El freni çekili olduğunda araç hızı 8 km/h'i geçerse.

⚠ DİKKAT

- Aşağıda sayılan durumlarda frene aniden basılırsa, fren performansı kötüleşebilir; sonuç olarak aracınızı yüksek hızlarda kullanmaktan ve ani fren yapmaktan kaçının. Ayrıca, aracınızı güvenli bir yerde durdurunuz ve en yakın MITSUBISHI yetkili servisiyle temasa geçiniz.
- Fren uyarı lambası el freni çekili iken yanmıyor veya el freni indirildiğinde sönmüyor.
- Fren ikaz lambası, seyir esnasında yanık kalıyor.
- Fren uyarı lambası ile ABS uyarı lambası aynı zamanda yanarsa, frenleme kuvveti dağıtma fonksiyonu çalışmıyordur ve kuvvetli fren aracı kararsız hale getirebilir. Sert frenden ve aracı yüksek hızda sürmekten kaçının. Aracı uygun bir yerde durdurarak kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Araç, fren performansı kötüleştiğinde, aşağıdaki şekillerde durdurulmalıdır.
 - Fren pedalına normalden daha kuvvetli basın.
 - Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanın ve aracınızı durdurmak için el freni kolunu yavaşça çekin. Aracınızdaki aracı uyarmak için fren lambasını yakmak amacıyla fren pedalını basılı tutun.

**Motor uyarı lambasının kontrol edilmesi**

E00502600110

Bu lamba, emisyonları, motor ve otomatikleştirilmiş düz şanzıman kontrol sistemlerini izleyen araç üzerindeki arıza teşhis sisteminin bir parçasıdır. Bu sistemlerin birinde herhangi bir sorun tespit edilirse, lamba yanar. Bu durumda, aracınızı sürmeye devam edebilirsiniz ve aracınızı çektirmeniz gerekmez, ama en kısa sürede aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz. Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiği zamanda bu lamba bir kaç saniye yanacaktır. Eğer birkaç saniye sonra lamba sönmüyorsa, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

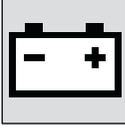
- Lamba yanarken aracın uzun süreli kullanılması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir. Bu, ayrıca yakıt ekonomisini ve aracın sürülebilirliğini de etkileyebilir.
- Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiği halde lamba yanmıyorsa, sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.
- Motor çalışırken bu lamba yanarsa aracı yüksek hızlarda kullanmaktan kaçınınız ve sistemi bir kontrol ettirin. Lamba yanarken aracın kullanıldığı durumlarda araç gaz pedalına bastığınız halde hızlanmayabilir.

3

NOT

- Araç üzerindeki arıza teşhis sisteminde bulunan motor elektronik kontrol modülünde kayıtlı çeşitli arıza verileri (özellikle egzoz emisyonu ile ilgili) bulunmaktadır.
- Akü bağlantısı kesildiğinde, bu veriler silinecek ve hızlı arıza teşhisin yapılması zorlaşacaktır. Motor kontrol gösterge lambası YANIKKEN akü bağlantısını kesmeyiniz.

Göstergeler ve kontroller



Şarj uyarı lambası

E00502700036

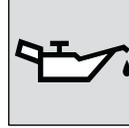
Bu uyarı lambası kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde yanar ve motor çalıştıktan sonra söner.

Şarj sisteminde arıza olursa uyarı lambası yanar ve bir uyarı sesi duyulur.

⚠ DİKKAT

- Eğer bu lamba motor çalışırken yanarsa, şarj sisteminde bir arıza var demektir. Bu durumda, aracınızı derhal güvenli bir yere park edin ve aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

3



Yağ basınç uyarı lambası

E00502800053

Bu uyarı lambası kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde yanar ve motor çalıştıktan sonra söner. Eğer motor çalışırken lamba yanarsa, yağ basıncı çok düşük demektir.

Motor çalışırken lamba yanarsa, hemen motoru durdurun ve kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

- Eğer lamba, motor yağ seviyesi düşük olmadığı halde yanarsa, kontrol ettirin.
- Bu lamba, karterdeki yağ miktarını göstermez. Karterdeki yağ miktarı, motor kapalıyken, yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.
- Eğer düşük motor yağı seviyesi ile veya bu ikaz lambaları yanarken araç kullanırsanız, motor yatak sarabilir.

NOT

- Yağ basınç uyarı lambası, motor yağ seviyesinin göstergesi olarak düşünülmemelidir. Yağ seviyesi, yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.



Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası

E0050300010

Soğutma suyu sıcaklığı çok artarsa bu lamba yanar ve bir uyarı sesi duyulur.

UYARI

- Araç hareket halindeyken bu lamba yanarsa, motor muhtemelen aşırı ısınmıştır. Sürüşün devam etmesi halinde motor arızalanabilir. Araç güvenli bir yerde derhal durdurulup, gerekli önlemler alınmalıdır. (Bakın, “Motor aşırı ısınıyor” sayfa 6-6.)

NOT

- Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası araç yüksek hızda seyrederken veya yokuş tırmanırken yanabilir. Bu yanıp sönme muhakkak bir sorun olduğu anlamına gelmez. Motoru bir süre çalıştırmaya veya sürmeye devam ederseniz bu durum sona erecektir.



Kapı açık ikaz lambası

E00503300143

Bu lamba, kapılardan birisi veya bagaj kapısı açık olduğunda ya da tam kapanmadığında yanar. Aracın bir kapısı veya bagaj kapısı açıkken aracın hızı 5 km/h’i geçerse bir uyarı sesi duyulur.

DİKKAT

- Aracınızı hareket ettirmeden önce, ikaz lambasının YANMADIĞINI kontrol ediniz.

Göstergeler ve kontroller

Dijital bilgi ekranı

E00503600029

⚠ UYARI

- Sistemi uzunca bir süre çalıştırırken yolcu bölümünün içerisinde veya dışarısında oluşabilecek zehirli gazların birikmesini önlemek için aracın iyi havalandırılmış bir yerde park edilmiş olmasına dikkat edin.

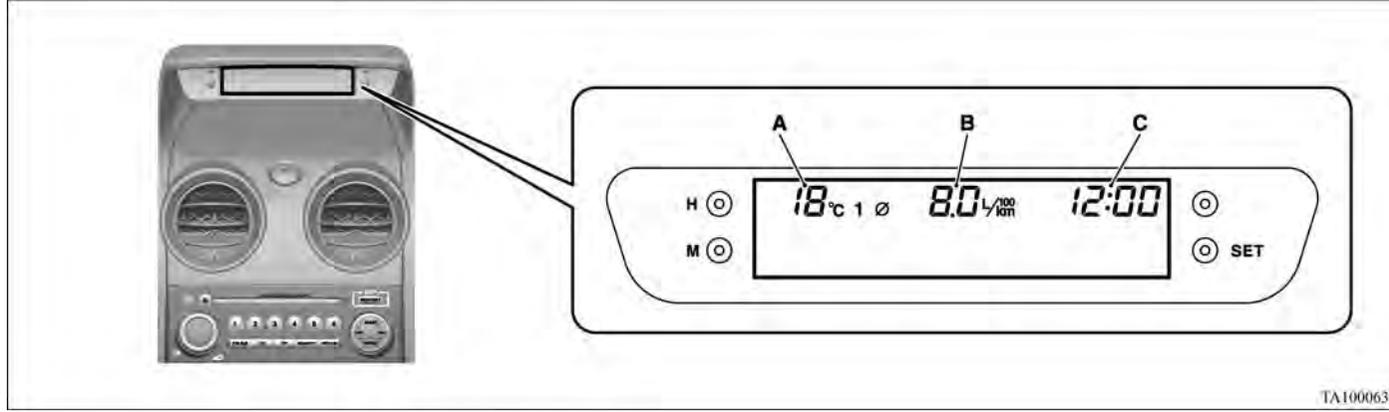
⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken sürücü ekranı çalıştırmamalıdır.
- Sistemi çalıştırırken aracı güvenli bir yere park edin.

3

Kontak anahtarı “ACC” konumunda iken, bilgi ekranında saat görünür. Kontak anahtarı “ON” konumunda iken, dijital saat ile birlikte o anki ortalama yakıt tüketimi ve dış sıcaklık da görünür.

3-14



- A Dış hava sıcaklığı → S.3 19
B Sürüş bilgileri → S.3 20
C Dijital saat → S.3 16

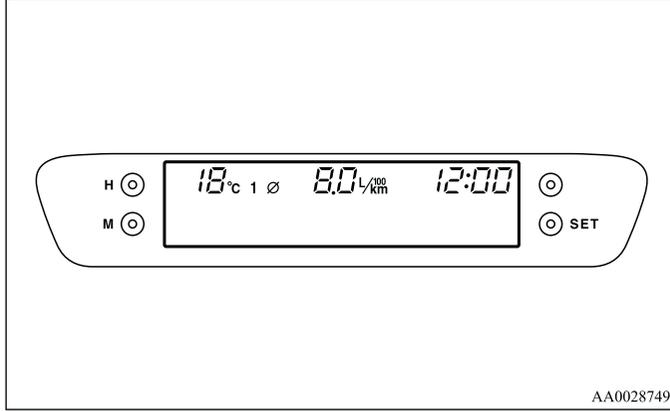
NOT

- Gösterge birimi (örn. km veya mil) ve parlaklık isteğe göre değiştirilebilir. (Sayfa 3-26' daki " Gösterge parlaklık ayarı" ve Sayfa 3-28' deki "Gösterge birimi seçimi") bölümüne bakınız. Sistem hız/yakıt tüketimi için bir değer belirleyemez ise ekranda "---" görünecektir.
- Gösterge değerleri, aracın kullanıldığı şartlara göre değişir (yol şartları, aracın kullanılma şekli vs.). Gösterge değeri gerçek değerden farklı olabileceği için, göstereyi sadece referans olarak alınız.

Göstergeler ve kontroller

Dijital saat

E00503700020



AA0028749

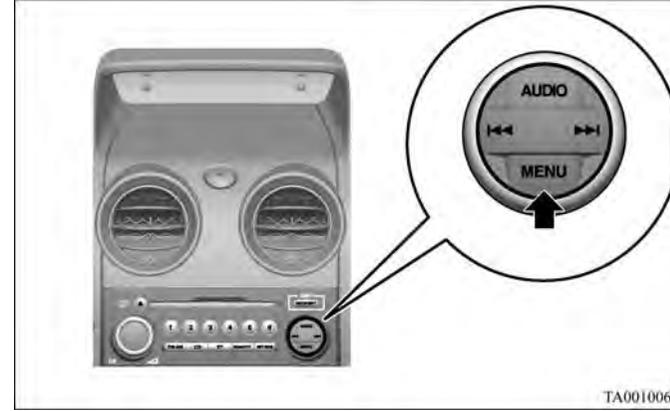
3

Saat ayarı aşağıdaki modlarda yapılabilir:

- MITSUBISHI orijinal ses sistemi olan araçlarda:
otomatik mod ve manuel mod
- MITSUBISHI ses sistemi olmayan araçlarda:
sadece manuel mod

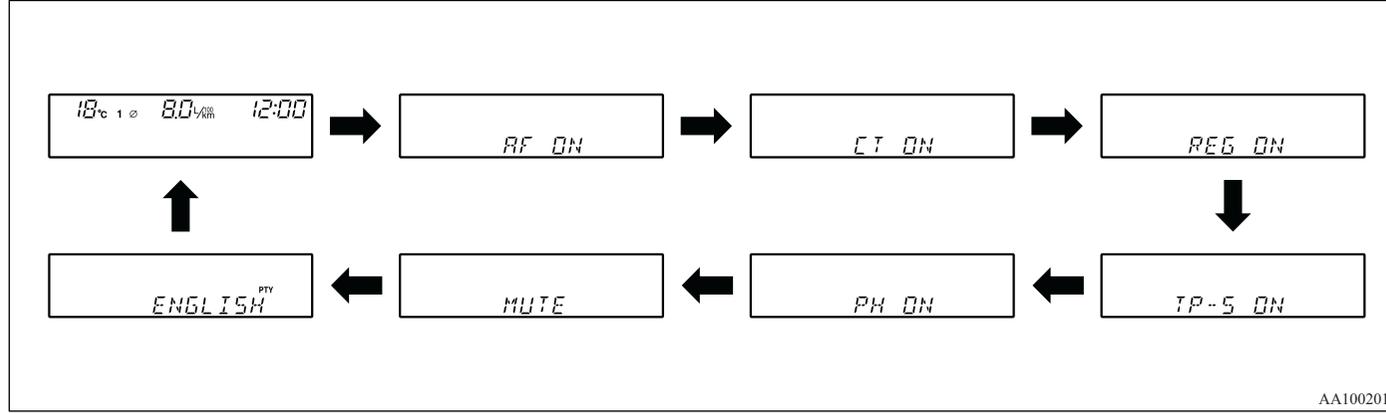
Aşağıdaki işlemleri yaparak otomatik modu veya manuel modu seçin:

1. "MENU" düğmesine basarak ayar moduna girin.



TA0010068

Göstergeler ve kontroller



3

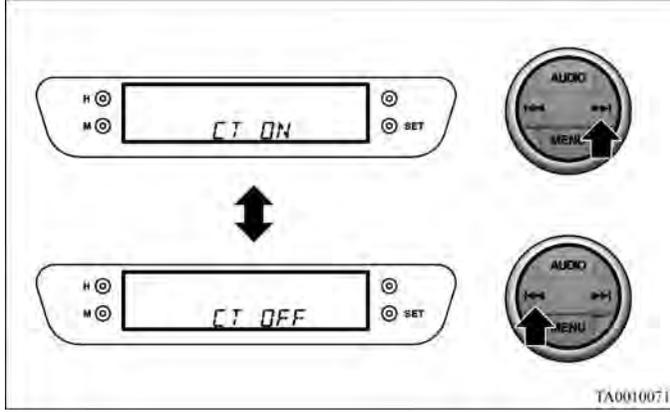
2. CT (Zaman Saati) modunu seçmek için "MENU" düğmesine defalarca basın.
Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → PH → SESSİZ (PH, OFF iken bu mod gösterilmez.) → PTY'nin dil'i → gösterilir Fonksiyon ayar modu OFF (Bakın, "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-36.)

NOT

- "PH" ve "SESSİZ" ekranda görülmesine rağmen PH ve SESSİZ fonksiyonları işlevsizdir.

Göstergeler ve kontroller

3. ►► veya ◄◄ düğmesine basarak seçimi yapın.



3

►► - CT ON (Otomatik mod)

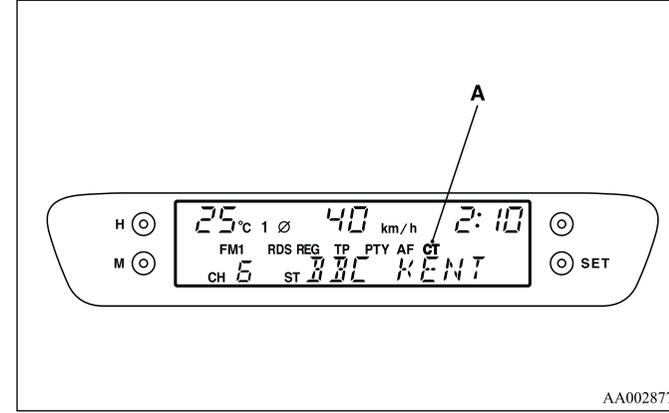
◄◄ - CT OFF (Manuel mod)

NOT

- Bir mod seçtikten sonra, aşağıdaki işlemlerden birisini seçerek fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - En az 2 saniye "MENU" düğmesine bası.
 - 7 saniye hiç giriş yapmayın.

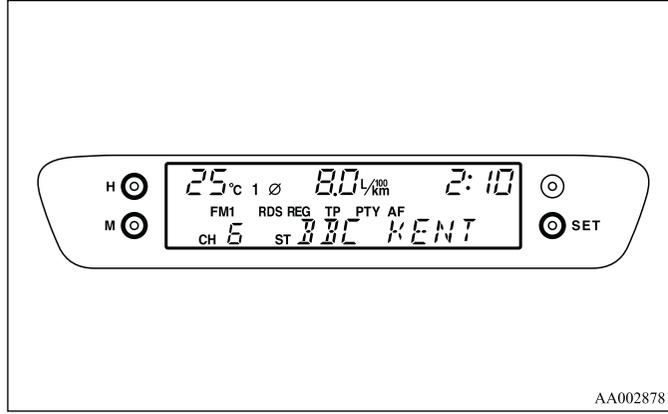
Otomatik mod (MITSUBISHI orijinal audio olan araçlar için)

Otomatik mod yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak yerel zamanı otomatik olarak ayarlayabilir. Bu mod'da CT(A) ekranda görülür. Bakın, "Radyo veri sistemi (RDS)" sayfa 5-30



Manuel mod

Yakındaki yerel RDS istasyonlarının farklı zaman zonunda olmaları nedeniyle "Otomatik mod"un doğru zamanı göstermemesi halinde kullanılmak üzere manuel mod vardır. Bakın, "Radyo veri sistemi (RDS) sayfa 5-30.



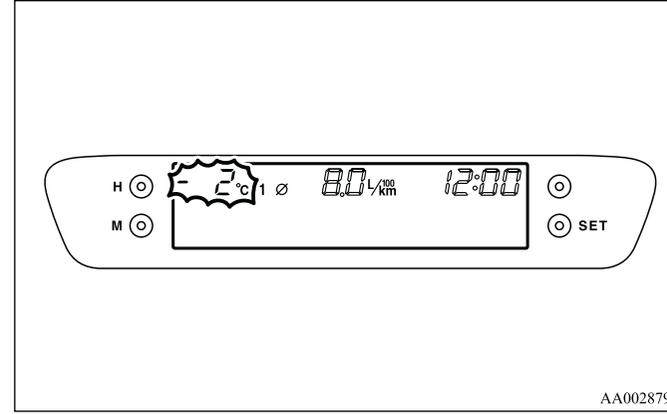
Aşağıda açıklandığı gibi çeşitli düğmelere basarak zamanı ayarlayın.

- H- Saati ayarlar
- M- Dakikayı ayarlar
- SET - Dakikaları sıfıra yeniden ayarlar
 - 10:30-11:29... 11:00 olarak değiştirir
 - 11:30-12:29...12:00 olarak değiştirir

Dış hava sıcaklığı

E00503900022

Bu değer aracın dışındaki sıcaklığı gösterir. Dış sıcaklık yaklaşık 3°C' nin altına düşerse, sesli uyarı duyulur ve dış hava sıcaklık değeri yaklaşık 10 saniye yanıp söner.



3

⚠ DİKKAT

- Dış hava sıcaklığı yanıp sönmemesine rağmen yolun buzlu olma tehlikesi vardır, bunun için lütfen araç sürerken dikkatli olun.

Göstergeler ve kontroller

NOT

- - 40°C ile 50 °C arasındaki sıcaklık ekranda görülebilir.
- Göstergedeki dış sıcaklık çevre şartlarına, sürüş şartlarına vs. bağlı olarak gerçek değerinden farklı olabilir.
- - 40°C ' den düşük 50 °C' den yüksek olan dış sıcaklıklar göstergede hata mesajı olarak gözükecektir. -40°C veya 50°C.

3

Sürüş bilgileri

MITSUBISHI orijinal audio olan araçlar için

E00509000038

O andaki yakıt sarfiyatı, ortalama yakıt tüketimi, sürüş aralığı ve ortalama hız gösterilebilir. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde ekran 4 maddeyi sırayla gösterir ve kontak anahtarının son "OFF" konumundan önceki orijinal ekrana döner.

NOT

- Ekranda yukarıda anlatılanlar gösterilirken, "DISP" düğmesine basılırsa, ekranda gösterilenler durdurularak kontak anahtarının son "OFF" konumundan önceki orijinal ekranda görülenler gösterilir.

MITSUBISHI orijinal audio olan araçlar dışındakiler

Sadece ortalama yakıt tüketimi gösterilebilir. Bakın, "Ortalama yakıt tüketimi" sayfa 3-22

3-20

Göstergeler ve kontroller

Sürüş bilgilerinin değişmesi (MITSUBISHI orjinal audio olan araçlar)

E00509100026

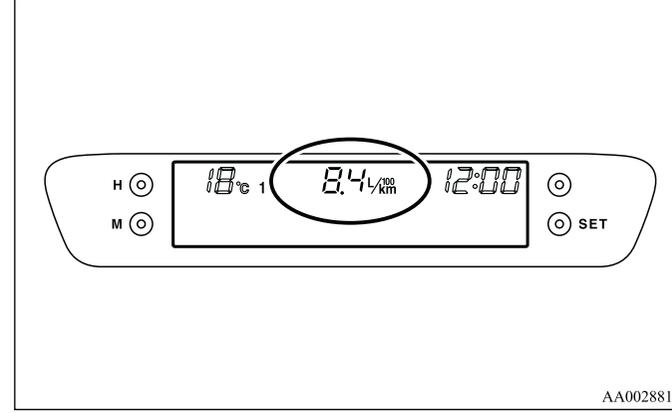
“DISP” düğmesine her hafif basışta (5 saniyeden az) ekran değiştirilebilir. O andaki yakıt tüketimi→ Ortalama yakıt tüketimi→ Sürüş aralığı→ Ortalama hız



Anlık yakıt tüketimi

E00509200027

Bu değer anlık yakıt tüketimini gösterir (L/100km, km/L veya mpg cinsinden). Araç hızı 6 km/h'in (4mph) üzerine çıkması halinde değerin hesaplanması ve gösterilmesi başlar.



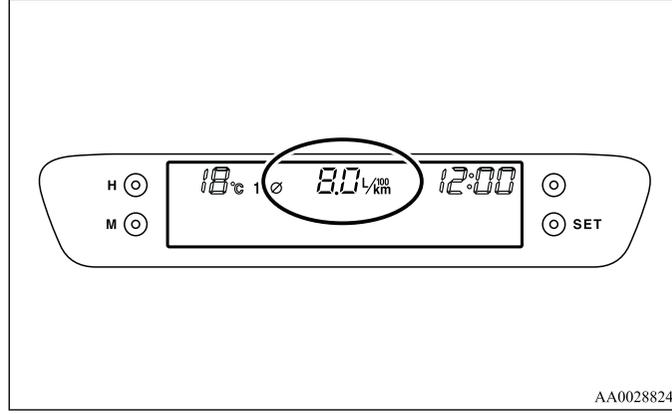
3

Göstergeler ve kontroller

Ortalama yakıt tüketimi

E00509300028

Bu değer ortalama yakıt tüketimini gösterir (L/100km, km/L veya mpg).



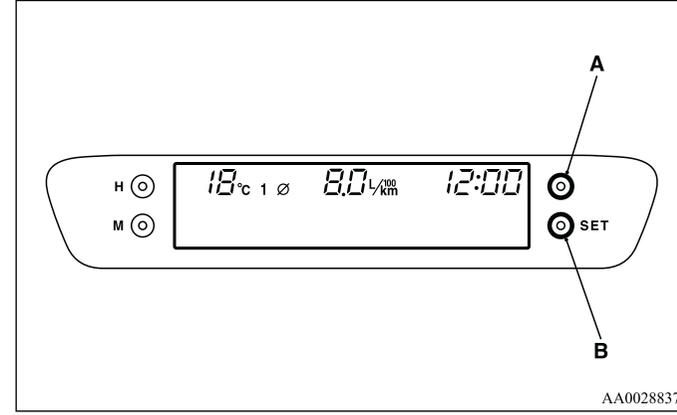
NOT

- Kontak açıldığı zaman bir kere daha kontağın son kapatıldığı zaman mevcut olan ortalama yakıt tüketimi ekranda gösterilir.
- Ortalama yakıt tüketimi, aracın kullanıldığı şartlara göre değişir (yol şartları, aracın kullanılma şekli vs.). Yakıt tüketim değeri gerçek değerden farklı olabileceği için bu göstereyi sadece referans olarak alınız.

Ekranın yeniden ayarlanması

Aşağıdaki işlemleri yaparak otomatik yeniden ayarlama modundan manuel yeniden ayarlama moduna geçebilirsiniz :

1. (A) düğmesine basın ve basılı tutarken "SET (AYAR)" butonuna 1 saniye basın ve bir uyarı sesi duyacaksınız ve yeniden ayarlama modu değiştirilir.



Göstergeler ve kontroller

- Otomatik yeniden ayarlama modu
Kontak anahtarının kapatılmasından 4 saat geçtikten sonra ekran otomatik olarak yeniden ayarlanır. Ekranda "---" görülür.
- Manuel yeniden ayarlama modu
Ekranı ölçümlere başlanmasını istediğiniz zamana yeniden ayarlarsanız, bu zamandan sonra ortalama yakıt tüketimi gösterilebilir. "DISP" düğmesine 5 saniyeden fazla basın.

3



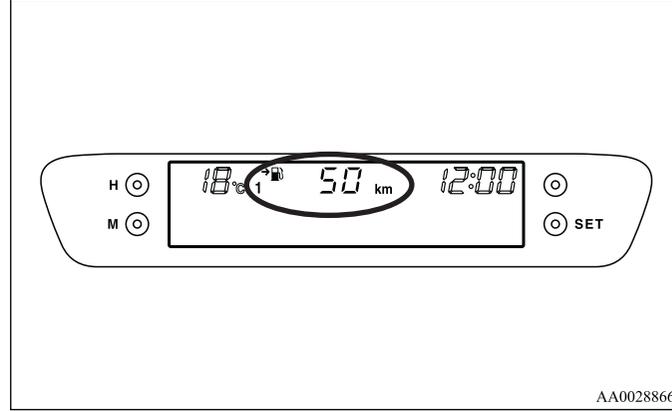
NOT

- Kontak anahtarı "ON" konumundayken otomatik yeniden ayarlama modu kalıcı olarak seçilir. Sürekli ölçüm yapmak isterseniz manuel modu seçin.

Menzil

E00509400029

Bu değer yakıt deposunda kalan yakıt ile aracın gidebileceği mesafeyi gösterir.



3-24

Göstergeler ve kontroller

- Otomatik yeniden ayarlama modu Kontak anahtarının kapatılmasından 4 saat geçtikten sonra ekran otomatik olarak yeniden ayarlanır. Ekranda “---” görülür.
- Manuel yeniden ayarlama modu Ekranı ölçümlere başlanmasını istediğiniz zamana yeniden ayarlarsanız, bu zamandan sonra ortalama hız gösterilebilir. Yeniden ayarlamak için “DISP” düğmesine 5 saniye veya daha fazla basın.

3



NOT

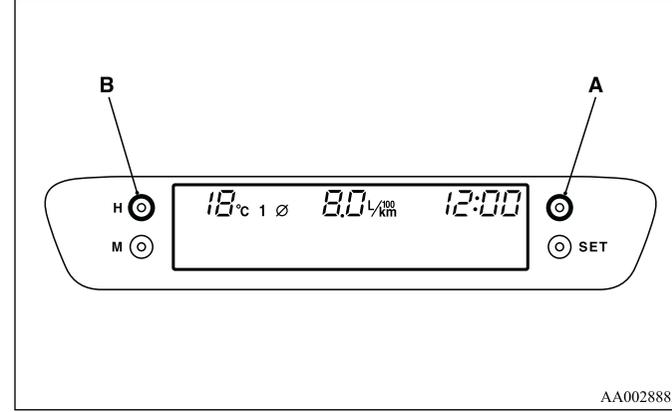
- Kontak anahtarı “ON” konumundayken otomatik yeniden ayarlama modu kalıcı olarak seçilir. Sürekli ölçüm yapmak isterseniz manuel modu seçin.

3-26

Ekran parlaklık ayarı

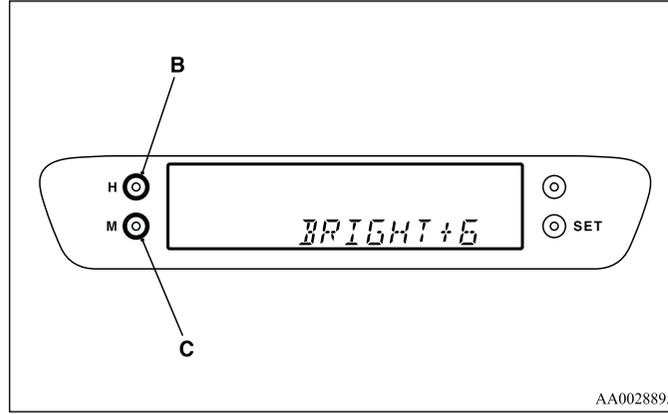
E00509600021

1. (A) düğmesine basın ve basılı tutarken “H” düğmesine (B) 1 saniye basın. Bir uyarı sesi duyacaksınız ve sistem ekran parlaklık ayarına izin verir.



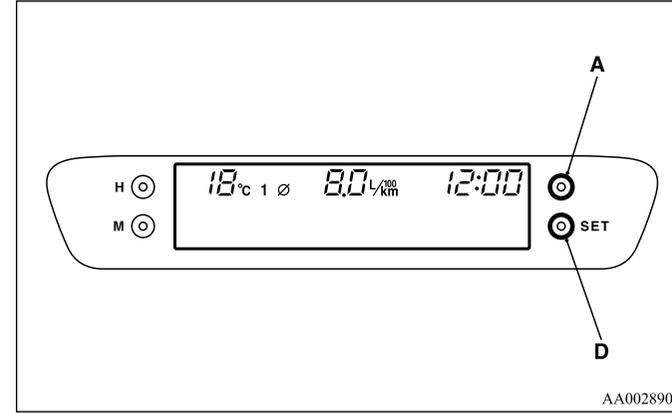
Göstergeler ve kontroller

2. “H” düğmesine (B) veya “M” düğmesine (C) basarak parlaklığı ayarlayın.



H- Parlaklığı artırır
M- Parlaklığı azaltır

3. Ayarı belirlemek için “SET(AYAR) düğmesine (D) basın. Ekran orijinal ekran maddesine dönecektir.



NOT

- Tamamlamadan önceki parlaklık ayar işleminin iptali için (A) düğmesine basın.
- Ayarın ortasında “SET” düğmesine (D) 15 saniye veya daha fazla basılmazsa, son seçilen parlaklık otomatik olarak kaydedilir. Sonra, ekran orijinal ekran maddesine döner.

Göstergeler ve kontroller

Ekran ünitesinin seçimi

E00509700022

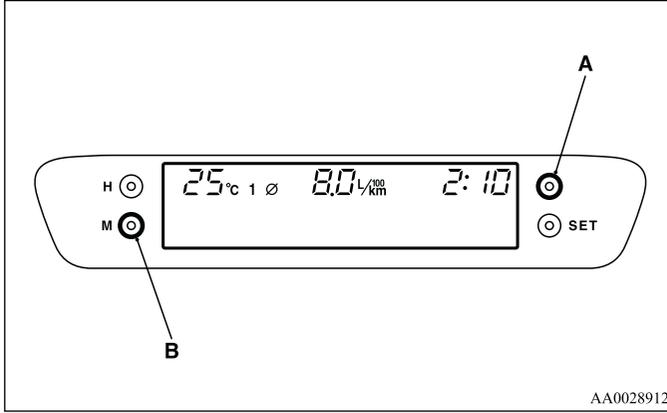
Ekranında gösterilen mesafe, yakıt tüketimi ve zaman birimlerinin değiştirilmesi mümkündür.

NOT

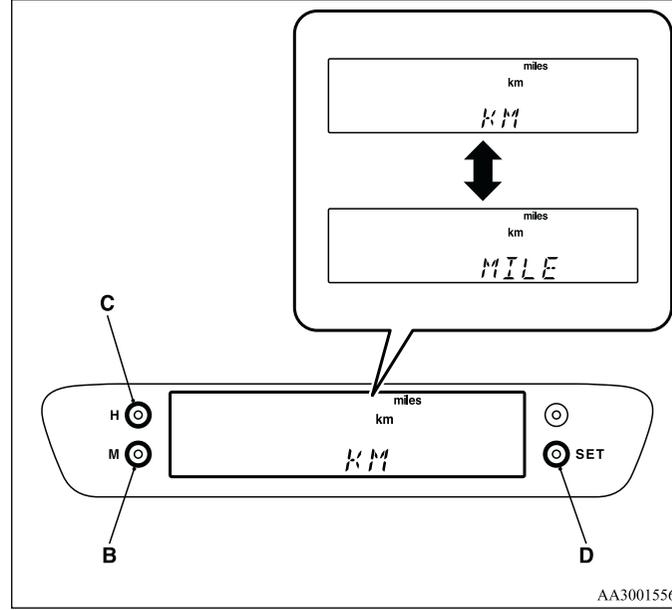
MITSUBISHI orijinal audio olan araçlar dışındakilerde sadece ortalama yakıt tüketimi birimi km veya mil'e çevrilebilir.

1. (A) düğmesine basın ve basılı tutarken "M" düğmesine (B) 1 saniye basın. Bir uyarı sesi duyacaksınız ve sistem birim değişikliğine izin verir.

3



2. İstenilen hız birimini seçmek için "H" düğmesine (C) veya "M" düğmesine (B) basın, sonra kaydetmek için "SET" düğmesine (D) basın.



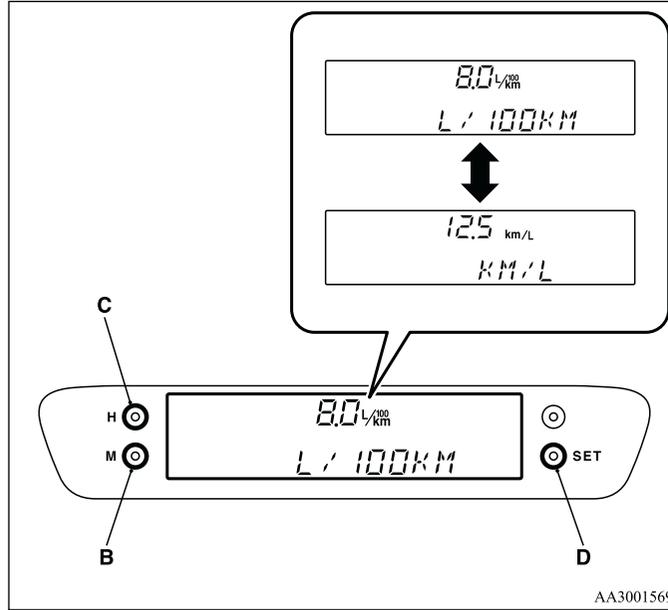
H-km
M-mil

Göstergeler ve kontroller

3. Km birimi 2. adımda seçildiyse, yakıt tüketimi birimi “H” düğmesi (C) veya “M” düğmesi (B) kullanılarak daha sonra seçilmelidir.

İstenilen yakıt tüketimi birimini seçmek için “H” düğmesini (C) veya “M” düğmesini (B) kullanın, sonra kaydetmek için “SET” düğmesine (D) basın.

4. Yakıt tüketimi biriminin ayarı tamamlandıktan sonra (veya adım 2’de mil’i seçtiyseniz), sistem sizden “H” düğmesini (C) veya “M” düğmesini (B) kullanarak zamanın 12-saat formatı veya 24-saat formatından birisini seçmenizi isteyecektir. Seçilen format gösterilir.

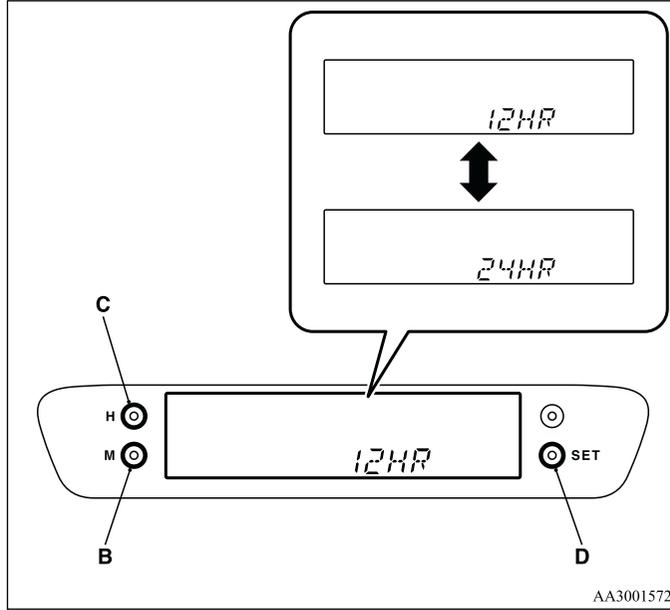


H- L/7100 KM
M - km/L

Göstergeler ve kontroller

İstenilen zaman ekran formatını seçmek için "H" düğmesini (C) veya "M" düğmesini (B) kullanın, ve kaydetmek için "SET" düğmesine (D) basın.

3



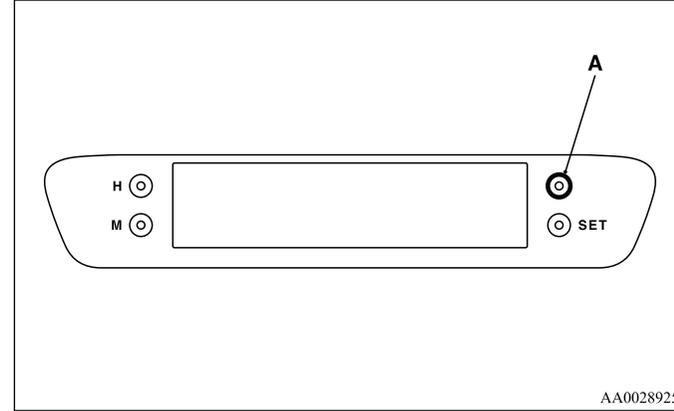
H- 12-saat formatı

M- 24 saat formatı

5. Sonra, ekran orijinal ekran maddesine döner.

NOT

- Adım 2’de mil birimini seçtiyseniz, hız ve yakıt sarfiyatı birimleri aşağıdaki gibi olacaktır:
 - Hız: mph (saatte mil)
 - Yakıt sarfiyatı: mpg (galonda mil)
- Tamamlamadan önce birim ayar işlemini iptal etmek için (A) düğmesine basın.



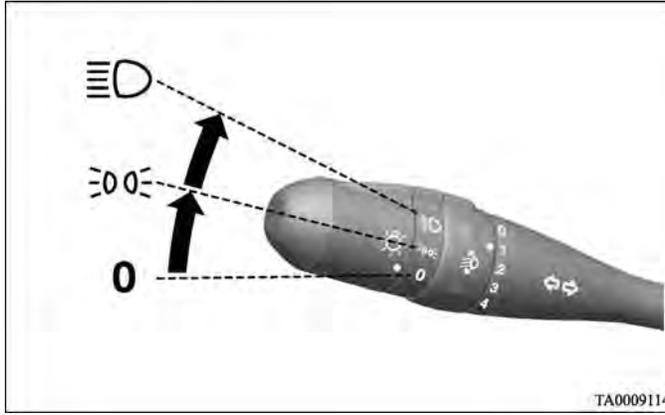
- Birim seçim işlemi sırasında dış hava sıcaklığı ve dijital saat gösterilmez.
- Seçim işleminin ortasında "SET" düğmesine 15 saniye veya daha fazla basılmazsa, son seçilen otomatik olarak kaydedilir. Sonra , ekran orijinal ekran maddesine döner.

Kombine far ve kumanda kolu

Farlar

Farları yakmak için kolu döndürün.

E00506000226



0	Bütün farlar kapalı
00	Park, kuyruk, plaka ve gösterge paneli lambaları açık
000	Farlar ve diğer lambalar açık

NOT

- Motor çalışmıyorken farları ve diğer ışıkları uzun süre yanık bırakmayın. Akü boşalabilir
- Yağmur yağdığı veya araç yıkandığında far camı buğu yapabilir. Bu olay nemli bir günde ön camların buğulanması olayı ile aynı olup, herhangi bir işlevsel sorun değildir. Far yakıldığında oluşan ısı buğuyu çözer. Ancak farın içinde su toplanırsa, kontrol ettirmenizi öneririz.

[Gündüz Yanan Lambaları olan araçlar]

Kontak "ON" konumundayken, kumanda kolu "0" (OFF) konumuna getirilirse, kısa farlar, kuyruk lambaları, vb. yanacaktır.

Lamba monitör uyarı sesi

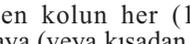
E00506100067

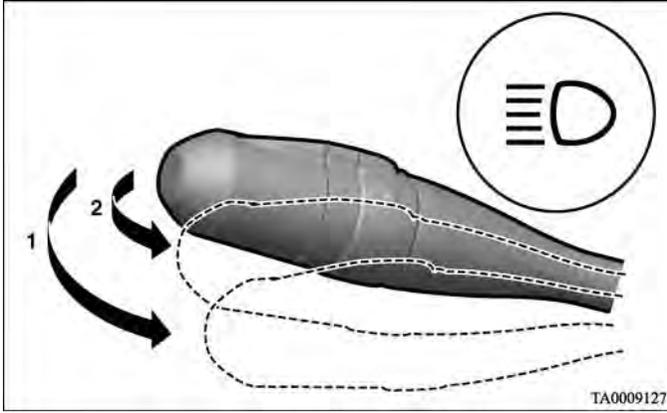
Lambalar açıkken, kontak anahtarı "LOCK" veya "ACC" konumunda iken veya kontakten çıkarttıktan sonra sürücü kapısı açılırsa, lambaların açık olduğunu sürücüye hatırlatmak için bir uyarı sesi duyulur. Uyarı sesini kesmek için lambayı kapatın.

Göstergeler ve kontroller

Uzun/Kısa far değiştirme

E00506200127

Far kolu  konumunda iken kolun her (1) konumuna getirilmesinde far uzundan kısaya (veya kısıdan uzuna) döner. Uzun far yanarken gösterge tablosundaki uzun far lambası da yanar.



3

Selektör kolu

Kol hafifçe (2) konumuna çekildiğinde farlar yanıp sönmek selektör yapar. Ayrıca, uzun farlar yanarken, gösterge tablosundaki uzun far lambası da yanacaktır.

NOT

- Farlar kapalıyken de selektör yapabilirsiniz.
- Farlar uzun huzmeye ayarlıyken lambaları söndürürseniz, kumanda kolu bir daha  konumuna getirildiğinde farlar otomatik olarak kısa huzme ayarına döner.

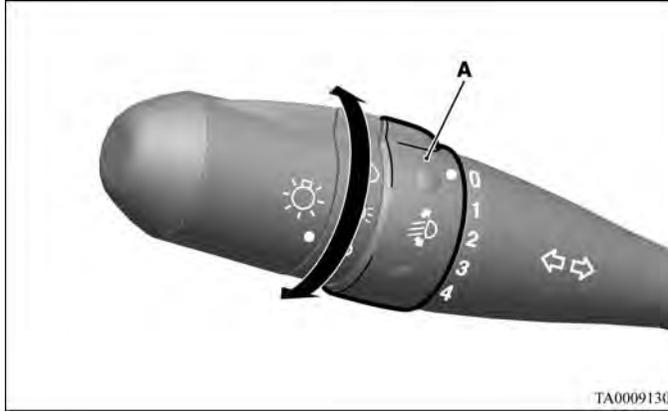
3-32

Far seviye ayar düğmesi

E00506400103

Aracın taşıdığı yüke bağlı olarak far huzmelerinin açısı değişir. Far seviye ayar düğmesini (A) kullanarak, farların aydınlatma mesafesini (kısa farlar yanarken) ayarlayabilirsiniz, böylece farların karşıdan gelen araç sürücülerinin gözlerini almasını önleyebilirsiniz.

Arka yandaki tabloyu kullanarak, araçtaki insan sayısına ve yük miktarına göre ayar düğmesini uygun konuma getirin.



Göstergeler ve kontroller

Araç durumu				
Anahtar durumu	"0"	"2"	"3"	"3"

● : 1 yolcu

▨ : Bagaj tamamen dolu

Düğme durumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu

Düğme durumu 2- 5 yolcu (sürücü dahil)

Düğme durumu 3- 5 yolcu (sürücü dahil) + Bagaj tam yüklü iken

Düğme durumu 3- Sürücü + Bagaj tam yüklü

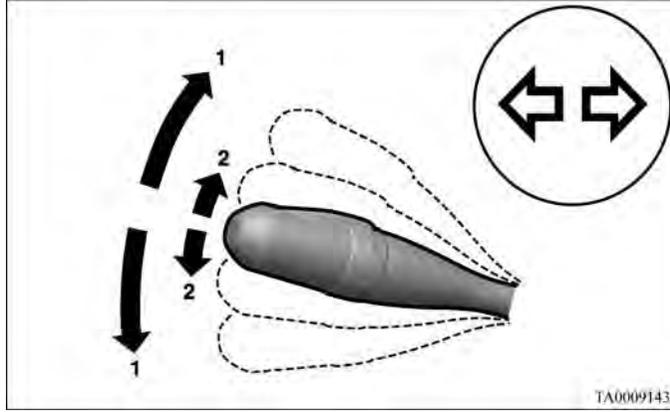
3

Göstergeler ve kontroller

Sinyal kolu

E00506500087

Kumanda kolunu kullanarak, sinyal verebilirsiniz (kontakt anahtarı "ON" konumunda olmalıdır). Aynı zamanda, sinyal göstergesi yanıp sönmeye başlar.



1- Dönüş sinyalleri

Normal bir dönüş sırasında (1) konumunu kullanın. Dönüş tamamlandıktan sonra, kol otomatik olarak geri dönecektir. Dönüş tamamlandıktan sonra kolun geri dönmediği bazı durumlar vardır. Bu, direksiyon çok hafif döndürüldüğü zaman ortaya çıkar.

Böyle durumlarda kolu elinizle düzeltin.

2- Şerit değiştirme sinyalleri

Şerit değiştirirken (2) konumunu kullanınız. Kolu bıraktığınız zaman orta konuma geri dönecektir.

3-34

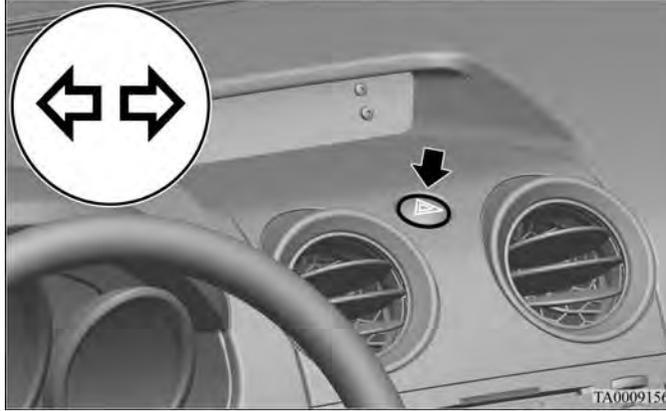
NOT

- Sinyal lambası normal olmayan bir şekilde hızlı olarak yanıp sönyorsa, sinyal lambalardan birinin ampulü yanmış olabilir. Aracınızı, kontrol ettirmenizi öneririz.
- Şerit değiştirme sinyalinin yanıp sönmeye sayısını değiştirmek mümkündür. Ayrıntılar için MITSUBISHI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Dörtlü flaşör düğmesi

E00506600088

Acil bir durumda yol üzerinde durmanız gerekirse, dörtlü flaşörleri yakınız. Dörtlü flaşörleri, kontak anahtarının konumundan bağımsız olarak kullanılabiliyorsunuz. Düğmeye basarak dörtlü flaşörleri yakabilir, tekrar basarak kapatabilirsiniz. Dörtlü flaşörleri yaktığınız zaman, tüm sinyal lambaları ve gösterge panelindeki sinyal göstergeleri sürekli yanıp sönmeye başlar.



⚠ DİKKAT

- Eğer lambalar uzun bir süre yanıp sönmeye devam ederse, akü bitecek ve bu da motorun zor çalışmasına veya hiç çalışmamasına sebep olacaktır.

Ön sis farı düğmesi

E00506800149

Ön sis farı, farlar veya kuyruk lambaları yakıldığında çalışır. Ön sis farlarını yakmak için düğmeye basınız ve kapatmak için düğmeye tekrar basınız. Ön sis farları açıkken, gösterge tablosundaki gösterge lambası yanacaktır.



NOT

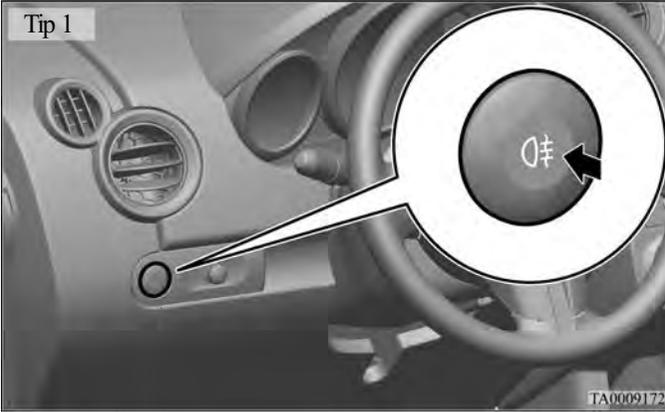
- Farlar ve kuyruk lambaları, söndürüldüğünde ön sis farı otomatik olarak söner. Ön sis farlarını tekrar yakmak için, farlar veya kuyruk lambaları açıldığında düğmeye tekrar basınız.
- Gündüz Yanan Lamba özelliği olan araçlarda, far kumanda düğmesi "O" (OFF) konumuna ayarlandığı halde ön sis lambası yanabilir, çünkü, kontak anahtarı "ON" konumunda iken kısa farlar, kuyruk lambaları, vb. yanacaktır.

Göstergeler ve kontroller

Arka sis lambası düğmesi

E00506900049

Arka sis lambaları sadece farlar veya ön sis farları (varsa), açıldığında çalıştırılabilir. Arka sis farlarını yakmak için düğmeye basınız ve kapatmak için düğmeye tekrar basın. Arka sis farları açıkken, gösterge tablosundaki gösterge lambası yanacaktır.



NOT

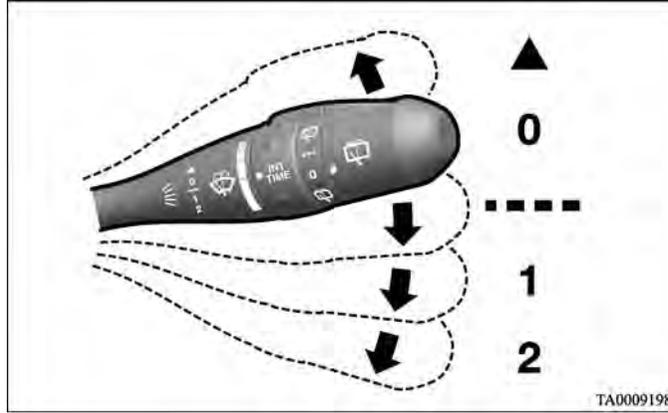
- Farlar ve arka sis farları (varsa), söndürüldüğünde ön sis farı otomatik olarak söner. Arka sis farını tekrar yakmak için, farlar veya ön sis farları (varsa) açıldığında düğmeye tekrar basın.
- Gündüz Yanan Lamba özelliği olan araçlarda, far kumanda düğmesi "o" (OFF) konumuna ayarlandığı halde arka sis lambası yanabilir, çünkü, kontak anahtarı "ON" konumunda iken kısa farları, kuyruk lambaları vb. yanacaktır.

Silecek ve yıkayıcı düğmesi

E00507100211

Ön cam silecekleri

Ön cam silecekleri kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken kullanılabilir. Ön cam sileceklerini çalıştırmak için kolu hareket ettirin.



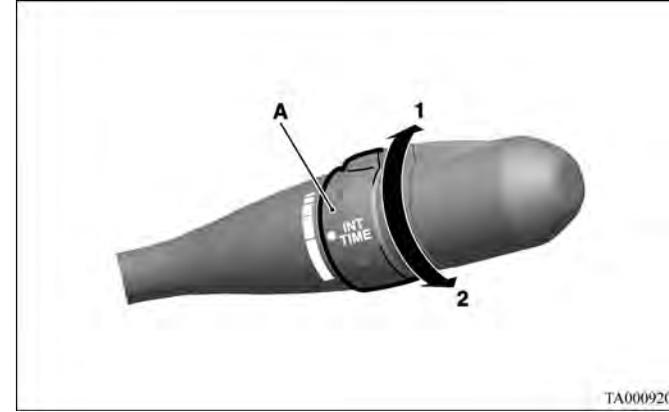
- ▲ - Buğu giderme fonksiyonu
Silecekler bir kez çalışır
- 0 - Kapalı
- - Hıza duyarlı çalışma
Silme işlemleri arasındaki süre araç hızına göre değişir
- 1 - Yavaş
- 2 - Hızlı

NOT

- Araç hızına göre silecek hızını ayarlama fonksiyonu devreden çıkartılabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI yetkili servisine danışmanızı öneririz.

Silme aralıklarını ayarlamak için

Silecek kolu --- (hıza duyarlı) konumundayken, silecek hızı (A) düğmesi döndürülmek suretiyle ayarlanabilir.



- 1-Hızlı
- 2- Yavaş

3

Göstergeler ve kontroller

NOT

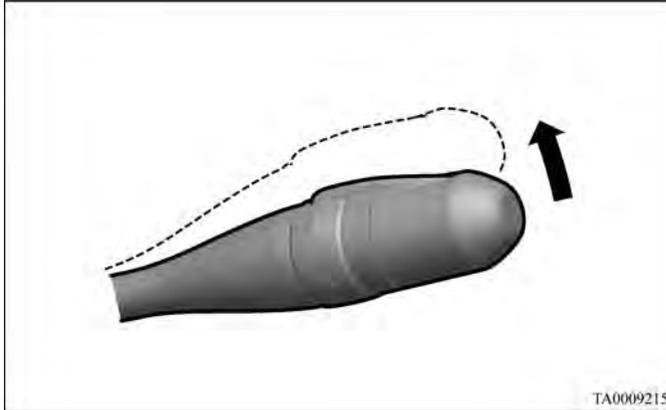
- Fonksiyonun aşağıdaki listede belirtildiği gibi değiştirilmesi mümkündür. Ayrıntılar için MITSUBISHI Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.
 - Araç-hız –duyarlı fonksiyonu devre dışı bırakılabilir.
 - Araç-hız-duyarlı çalışması sırasında silecek aralığı değiştirilebilir.

Buğu giderme fonksiyonu

Kolu, okla gösterilen yönde hareket ettirin, sonra bırakın; silecekler birkez çalışacaktır.

Bu fonksiyonu puslu ve yağmur çiseleyen havalarda kullanınız. Kol yukarı konumda (▲) tutulursa silecekler kol bırakılana kadar çalışmaya devam eder.

3

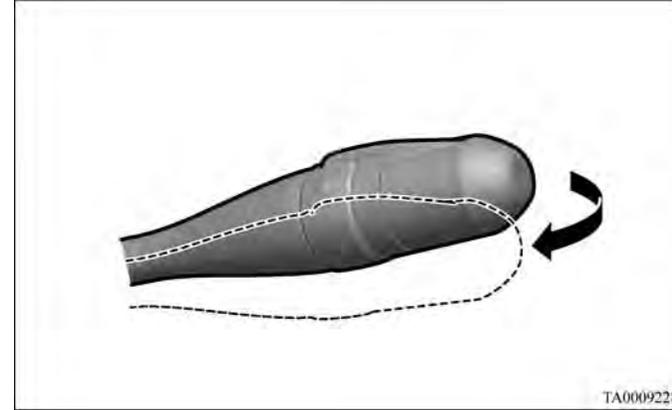


Ön cam yıkama

E00507200108

Ön cam sileceği ve yıkayıcısı, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

Kolu kendinize doğru hareket ettirerek, ön cama yıkama suyu püskürtebilirsiniz. Yıkama suyu püskürtülürken, silecekler otomatik olarak bir kaç defa çalışacaktır.



⚠ DİKKAT

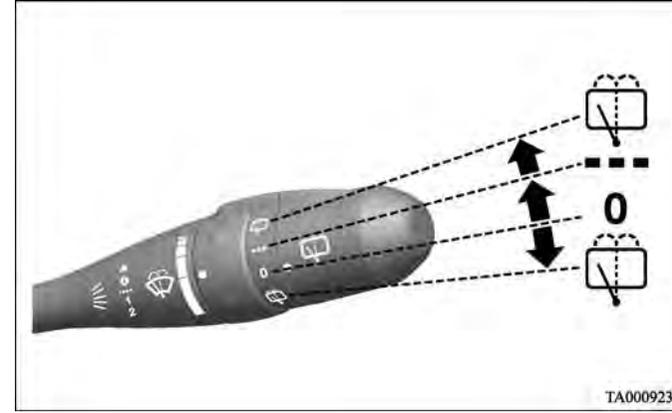
- Soğuk havalarda cam yıkama fonksiyonunu kullanırken, cama püskürtülen su donarak görüş alanınızı kapatabilir. Yıkayıcıyı kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu çözücü ile ısıtırsanız, bu sorunla karşılaşmazsınız.

Göstergeler ve kontroller

Arka cam sileceği ve yıkayıcısı

E00507300154

Arka cam silecek ve yıkama düğmesi, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir. Düğmeyi çeviriniz arka cam sileceği çalışacaktır.



3

--- - Silecek birkaç saniye sürekli olarak çalıştıktan sonra, her 8 saniyede bir çalışmaya devam eder.

0 - Kapalı

W - Yıkama sıvısı düğme her iki yöne tamamen çevrildiğinde arka cama püskürtülür. Yıkama suyu püskürtülürken, silecekler otomatik olarak bir kaç defa çalışacaktır.

Göstergeler ve kontroller

NOT

- Fonksiyonun davranışını aşağıdaki gibi değiştirmek mümkündür. Ayrıntılar için lütfen MITSUBISHI Yetkili Servis'ine başvurun.
- Yıkama sıvısının her püskürtülmesinde silecekleri çalıştıran fonksiyonun devreden çıkartılması mümkündür.
- Arka sileceğin fasılalı çalışmasında çalışma aralığının değiştirilmesi mümkündür.

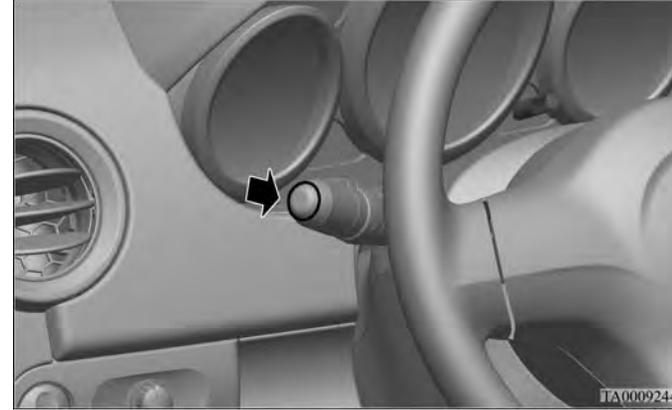
3

*Far yıkama düğmesi**

E00507800074

Kontak anahtarı "ON" ve far kumanda kolu  konumunda iken far yıkayıcı çalıştırılabilir.

Düğmeye bir defa basılmasıyla far yıkayıcı her seferinde farlara iki kez püskürtür.



NOT

- Yıkama suyunun far camlarına düzgün bir şekilde püskürtülüp püskürtülmediğini düzenli olarak kontrol edin.

3-40

Silecekleri ve yıkayıcıları kullanırken dikkat edilmesi gereken önlemler

E0051000012

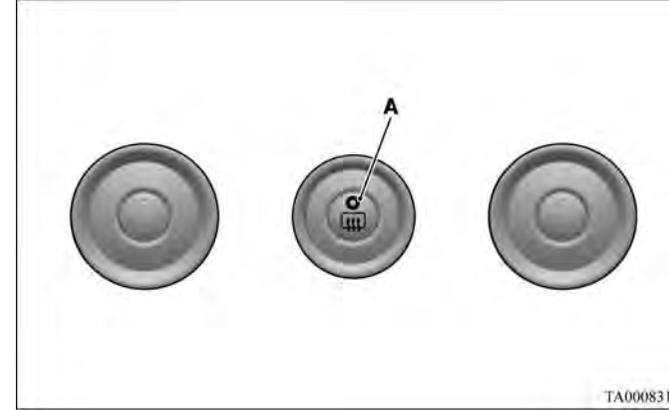
- Sileceklerin hareketi, camın üstündeki buz veya başka pislikler nedeniyle engellenirse, silecek düğmesini kapatsanız bile, silecek motoru yanabilir. Böyle bir engelleme ortaya çıkarsa, aracınızı güvenli bir yere park ederek kontak anahtarını kapatın ve sileceklerin rahat çalışabilmesi için camdaki pislikleri temizleyin.
- Cam kuruyken silecekleri kullanmayın. Silecekler camı çizebileceği gibi, bu şekilde kullanım, silecek lastiklerinin erken aşınmasına neden olabilir.
- Soğuk havalarda, silecekleri kullanmadan önce, silecek silgilerinin donarak cama yapışmış olup olmadığını kontrol edin. Silgiler donarak cama yapışmışken silecekleri kullanırsanız, silecek motoru yanabilir.
- Cam yıkayıcıyı aralıksız 20 saniyeden daha uzun bir süre kullanmaktan kaçının. Su deposu boşken, cam yıkayıcıyı çalıştırmayın. Aksi taktirde, yıkayıcı pompası arızalanabilir.
- Depodaki yıkama suyu seviyesini düzenli olarak kontrol ederek, gerektiğinde su ilave edin. Soğuk havalarda, yıkama suyu deposundaki suyun donmaması için, tavsiye edilen bir yıkayıcı solüsyonu ekleyiniz. Eğer bunu yapmazsanız, yıkayıcı görevini yapamayacağı gibi donan su, sistem parçalarına hasar verebilir.

Arka cam rezistans düğmesi

E00507900192

Arka cam rezistans düğmesi, kontak anahtarı "ON" konumundayken çalıştırılabilir.

Düğmeye basarak arka cam rezistansını açınız. Yaklaşık olarak 20 dakika içinde kendiliğinden kapanacaktır. 20 dakika dolmadan arka cam rezistansını kapatmak isterseniz düğmeye tekrar basınız. Rezistans açıkken, gösterge lambası (A) yanacaktır.



3

NOT

- Eğer aracınızın dış aynaları ısıtmalıysa, düğmeye bastığınız zaman aynaların üstündeki buğu da giderilecektir. Bkz. sayfa 4-11 "Isıtmalı aynalar".

Göstergeler ve kumandalar

⚠ DİKKAT

- Rezistans düğmesi, camdaki karı eritmek için değil, buğuyu gidermek için kullanılmalıdır. Camdaki karı, rezistansı çalıştırmadan önce temizleyiniz.
- Gereksiz yere akünün boşalmasını önlemek için, arka cam rezistansını motoru ilk çalıştırırken veya motor çalışmadığı zamanlarda kullanmayınız. Cam temizlendikten hemen sonra rezistansı kapatınız.
- Arka camın iç tarafını temizlerken yumuşak bir bez kullanınız ve ısıtıcı elemanına zarar vermemeye dikkat ederek, ısıtıcı elemanın her tarafını siliniz.
- Arka camın iç tarafına eşyaların temas etmesine izin vermeyiniz, aksi taktirde eleman kopabilir veya hasar görebilir.

3

Korna düğmesi

E00508000103

Direksiyondaki “” işaretine basıldığında korna çalar.



Çalıştırma ve kullanma

Ekonomik sürüş.....	4- 2	Yükleme	4- 41
Sürüş, alkol ve ilaçlar.....	4- 3	Römork çekme	4- 42
Güvenli sürüş teknikleri.....	4- 3		
Rodaj tavsiyeleri	4- 4		
El freni.....	4- 5		
Park etme.....	4- 6		
Dirksiyon yükseklik ayarı	4- 7		
İç dikiz aynası	4- 8		
Dış dikiz aynası	4- 8		
Kontakt anahtarı	4- 12		
Direksiyon kilidi	4- 14		
Çalıştırma	4- 14		
Düz şanzıman	4- 17		
Otomatikleştirilmiş düz şanzıman.....	4- 19		
Otomatikleştirilmiş düz şanzıman ile sürüş.....	4- 24		
Frenler	4- 31		
ABS fren sistemi	4- 32		
Elektrikli servo direksiyon sistemi.....	4- 36		
Çekiş kontrol sistemi (TCL) /Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)*	4- 38		

Çalıştırma ve kullanma

Ekonomik sürüş

E00600100079

Ekonomik sürüş için, bazı teknik koşullar yerine getirilmelidir. Düşük yakıt tüketimi için, ön koşul, motorun düzgün ayarlanmasıdır. Aracınızın daha uzun ömürlü olmasını ve en ekonomik sürüşü sağlamak için, aracınızı servis standartlarına uygun olarak düzenli aralıklarda kontrol ettirin.

Yakıt ekonomisi ve egzoz gazı ve gürültü oluşmasında özel çalışma koşulları olduğu kadar, sürüş alışkanlığı da oldukça etkilidir. Frenlerin, lastiklerin ve motorun aşınmasını ve çevre kirlenmesini en aza indirmek için aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir.

4

Çalıştırma

Ani kalkış ve hızlanma yapmayın, bu tür hareketler daha fazla yakıt tüketimine neden olur.

Vites değiştirme

Sadece uygun hızda ve motor devrinde vites değiştirin. Her zaman mümkün olan en yüksek vitesi kullanın.

Şehir trafiği

Sık sık kalkış ve duruş yapmak, ortalama yakıt tüketimini artırır. Her zaman mümkün olduğu kadar trafik sıkışıklığı olmayan yolları kullanın. Sıkışık yollarda araba kullanırken, yüksek motor devirlerinde düşük vites seçmeyin.

Rölantide çalıştırma

Araç rölantide çalışırken de yakıt harcar. Mümkün olduğu kadar aracı fazla rölantide çalıştırmayın.

4-2

Hız

Araç hızı arttıkça, yakıt tüketimi artar. Aracı çok hızlı kullanmaktan kaçının. Gaz pedalının hafifçe bırakılması bile önemli derecede yakıt tasarrufu sağlar.

Lastik hava basıncı

Lastik hava basınçlarını düzenli aralıklarda kontrol edin. Düşük lastik hava basıncı, yol direncini ve yakıt sarfiyatını artırır. Ayrıca düşük lastik basıncı lastik aşınmasını ve sürüş hakimiyetini kötü yönde etkiler.

Yük

Bagaj bölümüne gereksiz eşya koyarak aracınızı kullanmayın. Özellikle, sık sık kalkma ve durma hareketlerinin yapıldığı şehir trafiğinde, araç ağırlığının artması, yakıt sarfiyatını önemli ölçüde arttıracaktır. Ayrıca, aracın üstünde gereksiz bagaj taşımaktan kaçının, hava direncini artmasıyla yakıt sarfiyatı artar.

Motor soğukken çalıştırma

Soğuk motorun çalıştırılması sırasında benzin sarfiyatı fazla olur.

Motorun ısıtılması sırasında da gereksiz yakıt sarfiyatına neden olur. Motor çalıştırdıktan sonra, mümkün olduğunca kısa bir sürede aracınızı kullanmaya başlayın.

Klima*

Klimanın çalıştırılması yakıt sarfiyatını artırır.



Sürüş, alkol ve ilaçlar

E00600200012

Alkollü araç kullanmak, en sık rastlanan trafik kazası nedenlerinden birisidir. Kanınızdaki alkol seviyesi yasal değerin altında olsa bile, sürüş yeteneğiniz ciddi bir şekilde etkilenebilir. İçkiliyken araç kullanmayın. İçkiliyken, içki içmemiş bir şoförle veya arkadaşınızla yolculuk edin, taksi çağırınız veya toplu taşıma araçlarını kullanınız. Kahve içmek veya soğuk duş almak sizi ayık yapmaz.

Benzer şekilde reçeteli ve reçetesiz ilaçlar da uyanıklık seviyenizi, algı seviyenizi ve tepki sürenizi etkiler. İlaç kullanıyorken araba kullanmaya başlamadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışın.

UYARI

- **HİÇBİR ZAMAN ALKOLLÜ ARAÇ KULLANMAYIN.** Algılama mekanizmanız zayıflar, refleksleriniz yavaşlar ve karar verme yeteneğiniz azalır.



Çalıştırma ve kullanma

Güvenli sürüş teknikleri

E00600300026

Yaralanmalara karşı tam ve kesin bir sürüş güvenliği ve korunma sağlamak mümkün değildir. Bununla birlikte, aşağıdakilere dikkat etmenizi tavsiye ederiz:

- Aracı çalıştırmadan önce, sizin ve yolcularınızın emniyet kemerlerini bağladığından emin olun.
- Anahtar kontaktaiken, çocukları içeride yalnız başlarına bırakarak araçtan ayrılmayın. Çocuklar sürüş kontrolleriyle oynayarak, kazaya neden olabilirler.
- Bebekleri ve küçük çocukları, mutlaka, kanun ve düzenlemeler çerçevesinde ve bir kaza sırasında maksimum korumayı sağlayacak şekilde emniyete alın.
- Çocukların bagaj bölmesinde oyun oynamasına izin vermeyin. Araç hareket halindeyken bagaj bölmesinde oyun oynamaları oldukça tehlikelidir.
- Bagajı yüklerken bavulların koltuk yüksekliğini geçmediğinden emin olun. Bu durum sadece arka görüşü engellediği için değil, ayrıca sert bir fren anında bavulların yolcu bölmesine fırlamasına neden olabileceği için de tehlikelidir.

4

4-3



Çalıştırma ve kullanma

Rodaj tavsiyeleri

E00600400216

Aracınızın uzun ömürlü olmasını, bununla birlikte ekonomik çalışmasını ve yüksek performans göstermesini istiyorsanız, aracınızı, ilk 1,000 km'lik rodaj periyodunda, aşağıdaki uyarılara dikkat ederek kullanmanızı tavsiye ederiz.

- Motoru yüksek devirlerde çalıştırarak zorlamayın.
- Çabuk kalkıştan, ani hızlanmadan, frenlerden ve uzun süre yüksek devirlerde araç kullanmaktan sakının.
- Yan taraftaki tabloda gösterilen rodaj periyoduna ait hız sınırlarına uyun.
Yasal hız sınırlarına uymanız gerektiğini lütfen unutmayın.
- Yükleme sınırlarını aşmayın.
- Römork çekmekten sakının.

Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlar

Vites	Hız sınırı
1.	30 km/saat
2.	50 km/saat
3.	80 km/saat
4.	105 km/saat
5.	130 km/saat
6.	155 km/saat

4

Düz şanzımanlı araçlar

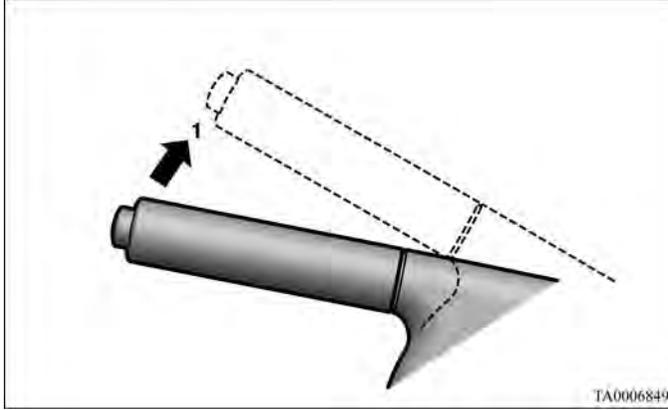
Vites	Hız sınırı	
	1100 modelleri	1300 modelleri 1500 modelleri
1.	30 km/saat	30 km/saat
2.	50 km/saat	55 km/saat
3.	80 km/saat	85 km/saat
4.	110 km/saat	115 km/saat
5.	135 km/saat	140 km/saat

El freni

E00600500174

Aracı park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini tamamen çekin ve daha sonra düz şanzımanlı araçlarda vitesi 1'e (yokuş yukarı) veya "R" (Geri)'ye (yokuş aşağı), otomatik şanzımanlı araçlarda "S" (Bekleme)'ye (yokuş yukarı) veya "R" (Geri)'ye (yokuş aşağı) takın.

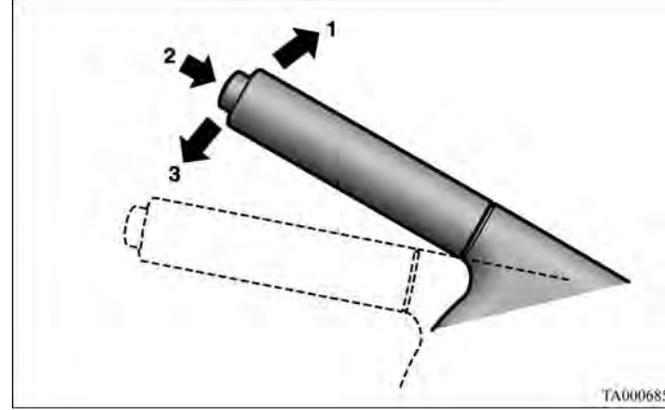
Çekmek için



TA0006849

1- El freni kolunun ucundaki düğmeye basmadan kolu yukarı çekin.

İndirmek için



TA0006852

- 1- Kolu hafifçe çekin.
- 2- El freni kolunun ucundaki düğmeye basın.
- 3- Kolu aşağıya doğru itin.

4

Yokuşta park ederken, el frenini çekip yokuş aşağı parklarda tekerlekleri kaldırma doğru, yokuş yukarı parklarda ise tekerlekleri kaldırımın ters istikametine doğru çevirin.

⚠ DİKKAT

- Aracı sürmeden önce, el freninin tamamen indirilmiş olduğundan ve fren ikaz lambasının yanmadığından emin olun. Eğer el frenini indirmeden aracı kullanırsanız, el freni aşırı ısınarak, etkili bir şekilde çalışmayacak veya arızalanacaktır.

Çalıştırma ve kullanma

Park ederken

E00600600104

Yokuşta park

Yokuşta park ederken, el frenini çekip yokuş aşağı parklarda tekerlekleri kaldırıma doğru, yokuş yukarı parklarda ise tekerlekleri kaldırımın ters istikametine doğru çevirin. Gerekliyorsa tekerleklere takoz yerleştirin.

Düz vitesli otomobillerde

Yokuşta aracın burnu aşağıya bakarak park ederken vitesi "R" (Geri) vitesine, aracın burnu yukarıya bakarak park ederken 1. vitese takın.

Otomatik vitesli otomobillerde

Park yapıldıktan sonra el freninin tamamen çekildiğinden ve vites kolunun "P" (PARK) konumunda olduğundan emin olun. Yokuşta park ederken, el freninin vites seçme kolu "P" (PARK) konumuna getirilmeden önce çekilmesi önemlidir. Bu durum el freninin şanzımana yüklenmesini önler. Bu durum olursa vites kolunun "P" (PARK) konumundan çıkartılması zorlaşır.

Motor çalışır durumdayken park

Kısa bir süre için uyurken veya dinlenirken motoru kesinlikle çalışır vaziyette bırakmayın. Ayrıca motoru, kapalı veya havalandırması zayıf olan bir alanda çalışır durumda bırakmayınız. Motorun çalışır vaziyette bırakılması vites kolunun (düz veya otomatik) yanlışlıkla hareket ettirilmesi veya kabin içinde zehirli egzoz gazlarının birikmesi sonucunda yaralanma veya ölüm riskine yol açmaktadır.

4-6

Parkedeceğiniz yer

Kaldırım taşı veya park yeri bloklarına sürerseniz ön tampon hasar görebilir. Tamponun yola sürtebileceği dik yokuşları çıkarken veya inerken dikkatli olun.

UYARI

- Aracınızı, kuru çim veya yapraklar gibi yanıcı maddelerin sıcak egzozla temas ederek yangın çıkartabileceği alanlara park etmeyin.

Araçtan ayrılırken

Araçtan ayrılırken, daima, anahtarı kontakta çıkartıp tüm kapıları kilitleyin. Aracınızı daima iyi aydınlatılmış bir yere park etmeye çalışın.

Direksiyon yükseklik ayarı

E00600700088

Direksiyon yüksekliğini ayarlamak için, direksiyonu elinizle tutarak kilit kolunu serbest bırakınız ve direksiyonu kaldırarak veya indirerek istediğiniz yüksekliğe getirin. Ayarladıktan sonra, kolu yukarı çekerek kilidi emniyete alın.



- 1- Kilitli
2- Açık

UYARI

- Direksiyonu istediğiniz yüksekliğe ayarladıktan sonra, emniyetli bir şekilde kilitleyip kilitlemediğini kontrol edin. Sürüş sırasında direksiyonu ayarlamaya çalışmayın.

UYARI

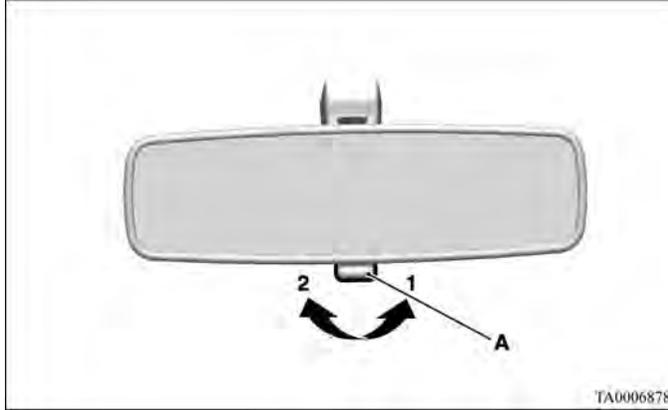
- Kilit kolunu serbest bıraktıktan sonra serbest (2) konumuna getirip direksiyonu elinizle tutarak en alçak konuma düşmesini önleyin.

Çalıştırma ve kullanma

İç dikiz aynası

E0060080047

Aynanın altındaki kol (A) yardımıyla, aracınızı gece kullanırken, arkanızdaki araçların farları gözünüzü almayacak şekilde aynayı ayarlayabilirsiniz.



- 1- Normal
- 2- Gece

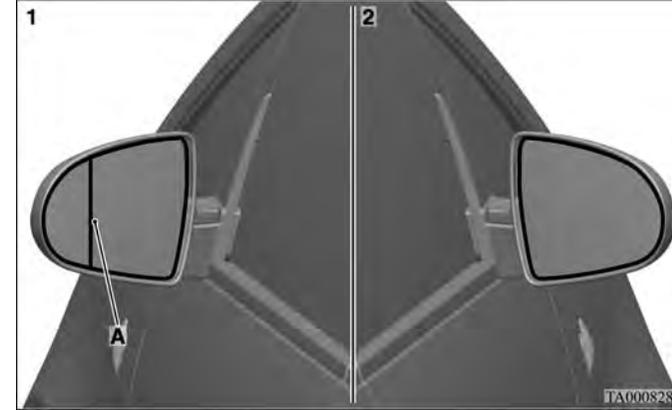
UYARI

- Aracınızı sürerken dış aynaları ayarlamaya çalışmayın. Bu, tehlikeli olabilir. Aynaları daima, aracı kullanmaya başlamadan önce ayarlayın.

Dış dikiz aynası

E00600900136

Sürücü koltuğu tarafında birleşik bir eğri yüzeyli ayna kullanılmışken yol tarafında tek bir eğri yüzeyli ayna kullanılmıştır.



- 1- Birleşik kavisli ayna
- 2- Tek kavisli ayna

Tek kavisli aynanın sabit bir kavisli varken birleşik kavisli aynanın sınır çizgilerinin (A) iç ve dış kenarları arasında farklı eğrilikler vardır. Sınır çizgisinin iç tarafı sıradan bir kapı aynasından elde edilebilecek görüntüyü verir. Bununla birlikte sınır çizgisinin dış tarafı sıradan bir kapı aynasından daha geniş bir görüntü sunar.

⚠ UYARI

- Ayna sınır çizgisinin iç tarafında gördüğünüz bir nesnenin uzaklık algısı dış tarafta gördüğünüz nesneden aldığınız uzaklık algısından farklıdır.
- Aynanın sınır çizgisinin dış tarafından gördüğünüz bir nesne iç tarafta gördüğünüz bir nesneyle karşılaştırıldığında aslında olduğundan daha uzakta görünecektir (normal bir aynada görüldüğünden daha uzakta).

Aynayı ayarlamak için

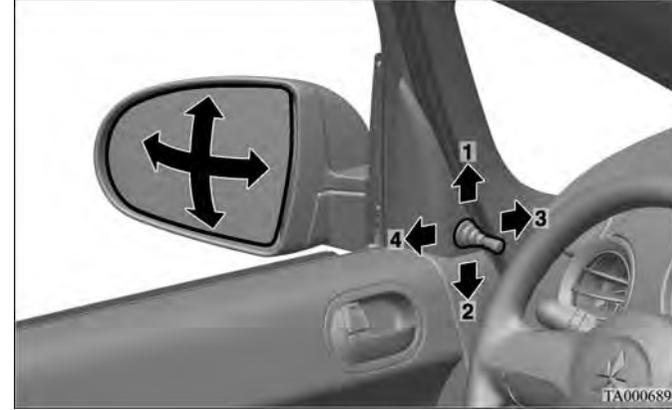
E00601000147

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlamaya çalışmayın. Bu tehlikeli olabilir. Dikiz aynalarını daima sürüşten önce ayarlayın.
- Aracınız konveks tip aynalarla donatıldı. Bunu lütfen dikkate alın. Aynada gördüğünüz görüntüler normal düz aynaya kıyasla daha küçük ve uzakta görülecektir. Şerit değiştirirken sizi takip eden araçların uzaklığını tahmin etmek için bu aynayı kullanmayın.

Manuel kumandalı dış dikiz aynaları*

Aynanın konumunu oklarla gösterildiği gibi kolu kullanarak ayarlayın.



- 1- Yukarı
- 2- Aşağı
- 3- Sağa
- 4- Sola

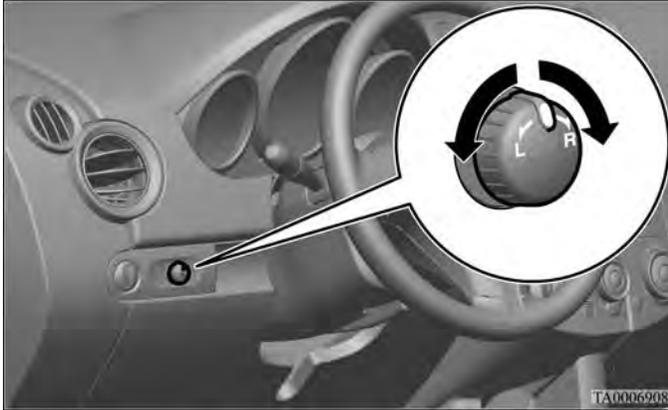
Çalıştırma ve kullanma

Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları

E00610900038

Elektrik kumandalı dış aynalar, kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken kumanda edilebilir.

1. Düğmeyi, aynayı ayarlamak istediğiniz yöne doğru çevirin.

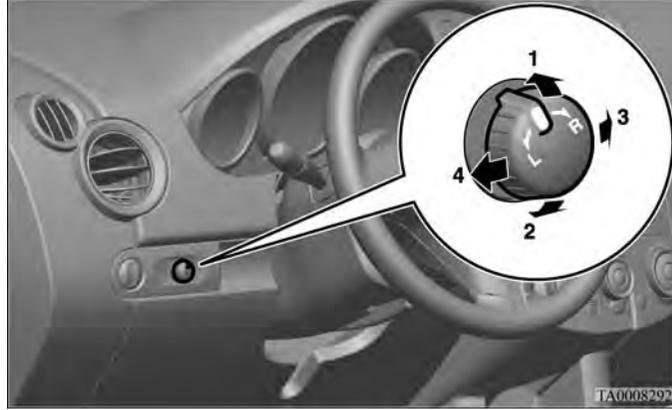


L- Dış sol ayna ayarı için
R- Dış sağ ayna ayarı için

NOT

- Aynayı ayarladıktan sonra kolu (orta) konumuna getirin.

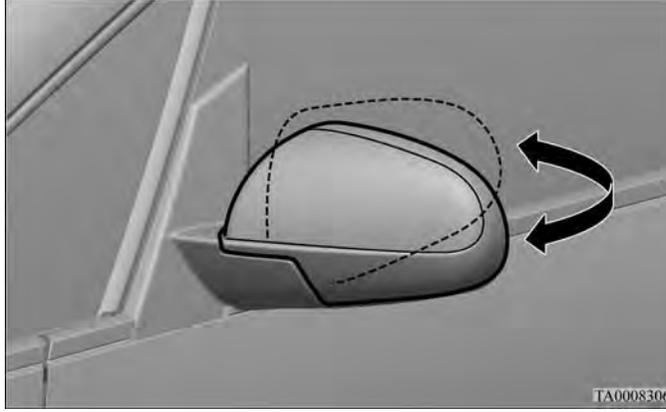
2. Düğmeyi sağa, sola, yukarıya ve aşağıya doğru hareket ettirerek aynayı ayarlayın.



- 1- Yukarı
- 2- Aşağı
- 3- Sağa
- 4- Sola

Aynayı katlamak için

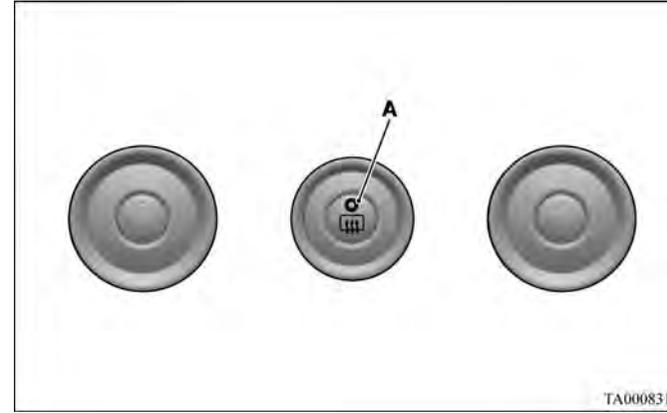
Dar alanlarda park ederken zarar görmesini önlemek için, dış ayna cama doğru katlanabilir.



Isıtmalı aynalar*

Arka cam rezistans düğmesi basılıyken, dış aynalarda buğu veya buz varsa giderilir. Akım, aynaların içindeki ısıtıcı elemanlardan geçerek, buzu veya buğuyu temizleyecektir.

Rezistans açıkken, gösterge lambası (A) yanacaktır. Yaklaşık olarak 20 dakika içinde ısıtıcı kendiliğinden kapanacaktır.

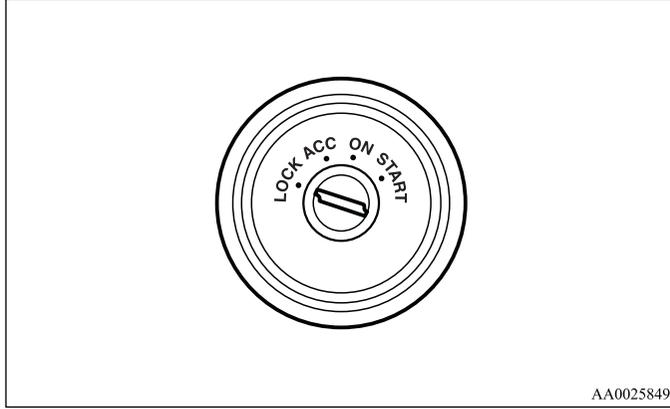


4

4-11

Kontak anahtarı

E00601400200



4

LOCK

Motor çalışmıyor ve direksiyon kilitlidir. Anahtar sadece kontak bu konumdayken takılabilir ve çıkarılabilir.

ACC

Motor çalışmıyorken, radyo, çakmak vb. çalıştırılabilir.

ON (AÇIK)

Motor çalışırken, tüm elektrikli sistemler çalıştırılabilir.

START

Marş motoru çalıştırılır. Motor çalıştırdıktan sonra, anahtarı bırakın, otomatik olarak "ON" pozisyonuna dönecektir.

NOT

- Gündüz farı bulunan araçlarda kontak anahtarı "ON" pozisyonundayken kısa farlar vs. açılır. Bkz. sayfa 3-31 "Farlar".
- Aracınızda elektronik immobilizer mevcuttur, elektronik immobilizer olan araçlarda, motoru çalıştırmak için anahtar içindeki vericinin gönderdiği kod, immobilizer hafızasındaki koda uymalıdır. (Bakınız sayfa 1-3).

Anahtarı çıkartmak için

Anahtarı çıkarmak için, anahtarı "LOCK" pozisyonuna gelinceye çevirin ve çıkartın.

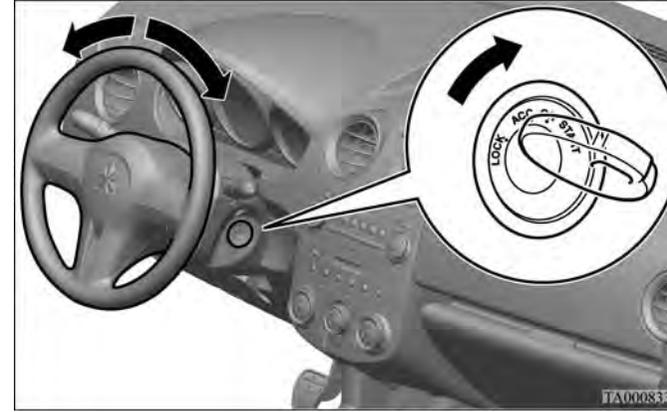


⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken, kontak anahtarını kontakta bırakmayın. Direksiyon kilitlenir ve kontrolünüzü kaybetmenize yol açar.
- Araç kullanılırken, motor durdurulursa, fren servo mekanizması çalışmaz ve frenleme verimi azalır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla bir güç sarfetmek gerekir.
- Araç çalışırken, anahtarı "ON" pozisyonunda uzun süre bırakmayın, bu durum, akünün boşalmasına yol açar.
- Motor çalışırken anahtarı "START" pozisyonuna getirmeyin, bu durum, marş motoruna zarar verir.

Direksiyon kilidi

E00601500096



4

Kilitlemek için

"LOCK" pozisyonunda anahtarı çıkarın. Kilitleninceye kadar direksiyonu yavaşça çevirin.

Açmak için

Direksiyonu yavaşça çevirirken, anahtarı "ACC" pozisyonuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Araçtan inerken anahtarı çıkarın.

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Eğer ön tekerlekler döndürülürse, direksiyon kilidi kontak anahtarının “LOCK” konumunda “ACC” konumuna getirilmesini zorlaştırır. Direksiyon simidini sola ve sağa çevirirken kontak anahtarını döndürün.

4

4-14

Çalıştırma

E00601600101

Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

- Marş motorunu aralıksız 10 saniyeden daha uzun süre çalıştırmayınız; akü bitebilir. Eğer motor çalışmıyorsa, kontak anahtarını yeniden “LOCK” konumuna getirip birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyiniz. Motor veya marş motoru dönerken art arda tekrarlanması marş mekanizmasına hasar verecektir.
- Eğer akü bittiği veya zayıfladığı için motoru çalıştıramıyorsanız, motoru çalıştırma talimatları için “Acil durumda” bölümüne bakınız.
- Motor devri azalınca motor yeterli derecede ısınmış demektir. Motorun uzun süreli ısıtılması, yakıt tüketiminin fazla olmasına neden olur.

⚠ UYARI

- Motoru, kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkartmaya veya içeri girmeye yetecek zamandan daha uzun bir süre çalıştırmayınız. Karbonmonoksit gazı kokusuzdur ve öldürücü olabilir.

⚠ DİKKAT

- Aracınızı çekerek veya iterek motoru çalıştırmayı denemeyin. Çok tehlikeli sonuçlara yol açabilir.
- Motor yeterince ısınmaya kadar, yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızlarda kullanmayın.
- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakın.

Motorun çalıştırılması

E00601700216

Bu araçta otomatik olarak kontrol edilen elektronik kontrollü yakıt enjeksiyon sistemi vardır. Motoru çalıştırırken, gaz pedalına basmayın.

Normal koşullarda

Aşağıdaki işlemleri uygulayarak aracınızı çalıştırabilirsiniz:

1. Anahtarı kontağa takıp, emniyet kemerinizi bağlayın.
2. El frenini çekin.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin



TA0008348

Çalıştırma ve kullanma

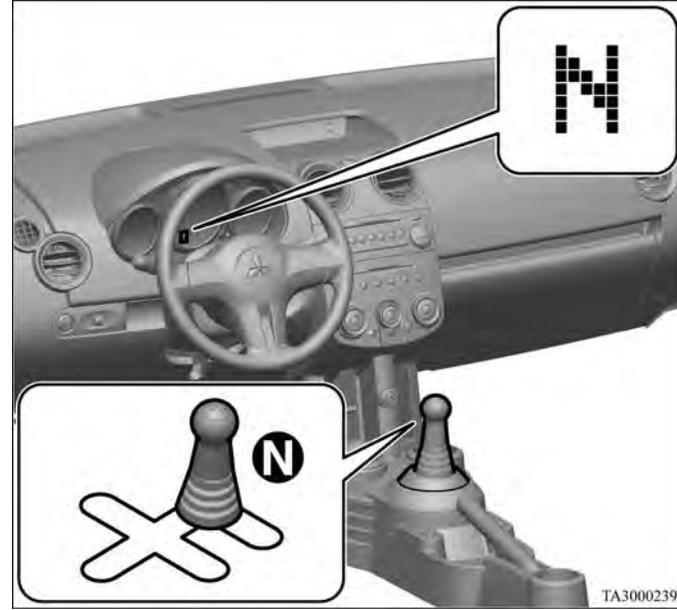
5. Debriyaj pedalına tam basın
6. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirdikten sonra, motoru çalıştırmadan önce tüm ikaz lambalarının düzgün çalıştığından emin olun.
7. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını "START" konumuna getiriniz ve motor çalıştıktan sonra anahtarı bırakın.

Düz şanzımanlı araçlar

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerinizi bağlayın.
2. El frenini çekin.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirin ve bütün uyarı lambalarının normal yandıklarını kontrol edin.

4

5. Vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin ve "N"nin ekranda görüldüğünü kontrol edin.
Bakın, "Vites kolunun hareket ettirilmesi" sayfa 4-21.



4-16

6. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını “START” konumuna getirin ve motor çalışınca serbest bırakın.

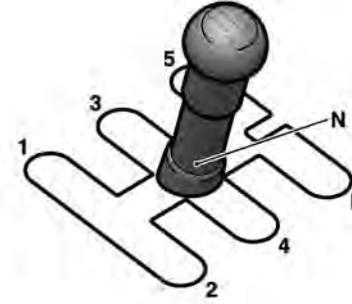
NOT

- Güvenlik için, araç vites kolu “N” (Boş) konumunda olmadıkça motor çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Motoru çalıştırmadan önce vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.
- Vites kolu “N” (Boş) konumunda değilken kontak anahtarını “START” konumuna getirirseniz, ekranda vites kolu ile ilgili aşağıdaki görüntü oluşacaktır:
 - Vites kolu “S” (Hazır) konumunda: “A” veya “1” defalarca yanıp sönecek ve sonra “0” yanıp sönmeye başlayacak.
 - Vites kolu “R” (Geri) konumunda: “R” defalarca yanıp sönecek ve sonra “0” yanıp sönmeye başlayacak.

Düz şanzıman

E0060200056

Vites kolunun topuzunda, vites yolları gösterilmiştir. Vitesi değiştirmeden önce, debriyaj pedalına sonuna kadar bastığınızdan emin olunuz.



TA0008351

4

⚠ DİKKAT

- Araç ileri giderken, vites kolunu geri vitese takmayın; bu şanzımana zarar verir.
- Ayağınızı debriyaj pedalının üstünde tutmayın, bu debriyaj balatalarının erken aşınmasına veya arızalanmasına neden olur.

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Eğer vites 1. vitese geçerken zorlanıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar tekrar basın; vitesi değiştirmeniz kolaylaşacaktır.
- 5. vitesten geri vitese geçmek için, önce vites kolunu “N” konumuna (boş) getirip, daha sonra geri vitese takın.

Vites değiştirme

Vites değiştirirken, araç hızıyla motor devrinin birbirine uygun olmasına her zaman dikkat edin. Doğru zamanda vites değiştirme, yakıt ekonomisine katkıda bulunacak ve motorun ömrünü uzatacaktır.

Yüksek hızlarda vites küçültürken dikkatli olunuz, bu motor devrinin aşırı miktarda artmasına ve motorun hasar görmesine neden olabilir (devir saatinin ibresi kırmızı bölgeye geçebilir).

4

Ekonomik sürüş hızı

Yakıt ekonomisine katkıda bulunmak için, aşağıdaki vites değiştirme konumları tavsiye edilir. Sürücü, yol şartlarına ve yük durumuna göre bu noktaları değiştirebilir.

Vites	Hız sınırı		
	1100 modelleri	1300 modelleri	1500 modelleri
1' den 2' ye	25 km/saat	30 km/saat	30 km/saat
2' den 3' e	40 km/saat	50 km/saat	50 km/saat
3' den 4' e	65 km/saat	80 km/saat	80 km/saat
4' den 5' e	85 km/saat	105 km/saat	105 km/saat

4-18

Sürüş hızları

E00610800112

Vites	Hız sınırı		
	1100 modelleri	1300 modelleri	1500 modelleri
1.	45 km/saat	45 km/saat	45 km/saat
2.	80 km/saat	85 km/saat	85 km/saat
3.	125 km/saat	130 km/saat	130 km/saat
4.	165 km/saat	170 km/saat	170 km/saat

5. vites, yüksek devirlerde kullanılması gereken bir konumdur ve kullanıldığı zaman, motor devrinin 4. vites konumuna göre azalır. Araç hızının uygun olduğu zamanlarda yakıt ekonomisi için, 5. vitesi kullanın.

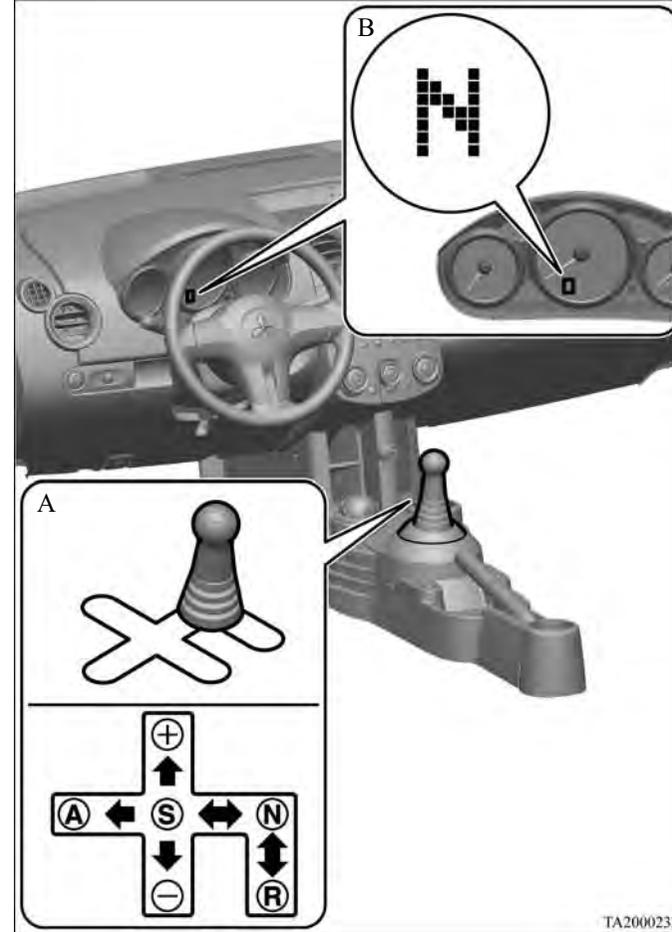
Otomatikleştirilmiş düz şanzıman

E0061250012

Otomatikleştirilmiş bir düz şanzıman debriyajın çalışması ve vites değişikliklerinin elektronik kontrol altında otomatik olarak yapıldığı bir şanzımandır. Şanzımanın 6 ileri ve 1 geri vitesi vardır.

Otomatik mod ile manuel mod arasında tercih yapılması vites kolunun (A) kullanılması ile mümkündür.

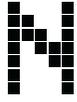
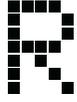
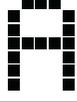
- Manuel mod: Sürücü vitesi vites kolunu kullanarak değiştirir ve debriyaj otomatik olarak kontrol edilir.
- Otomatik mod: Vites değişikliği aracın hızına göre otomatik olarak yapılır ve debriyaj otomatik olarak kontrol edilir. Seçilen son vites, vites gösterge ekranında (B) gösterilir.



TA2000232

Vites kolu konumları ve gösterge ekranı

E00612600013

Vites kolu konumu		Vites kolu ekranı	Fonksiyon		
N (Boş)			Güç iletilmiyor. Motorun çalıştırılabileceği tek konum budur		
R (Geri)			Bu konum geri vites için kullanılır.		
4	otomatik mod*		Bütün araç hızlarında vites değişikliği otomatik olarak yapılır. (başlangıçtan yüksek hıza kadar)		
	manuel mod*	 'den 'ya kadar	+	(YUKARI)	Vites yukarı
			(AŞAĞI)	Vites aşağı	Vites kolu kullanılarak vites 1'den 6'ya kadar değiştirilebilir

*: Vites kolu "S" (Hazır) konumundan "A" (Otomatik) konumuna getirildiğinde şanzıman Otomatik moda veya manuel moda döner.

Vites kolunun hareket ettirilmesi

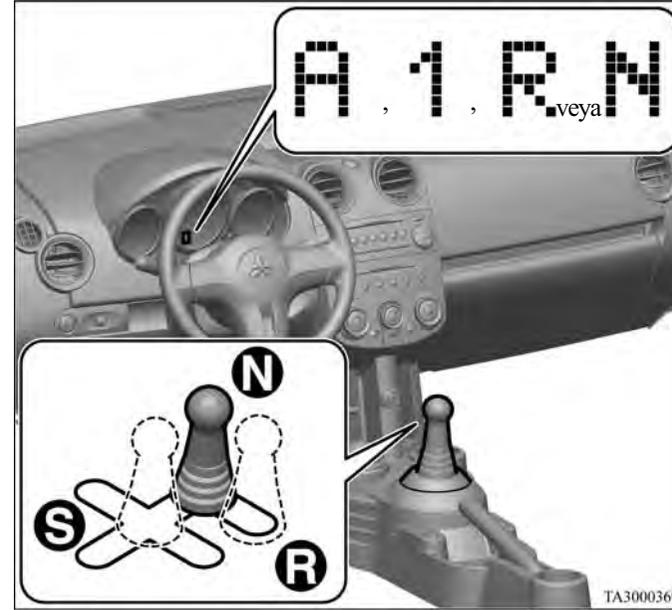
Vites kolu aşağıdaki gibi hareket ettirilir:

Vites kolunu "N" (Boş) konumu ile ↔ "S" (Hızır) konumu, "N" (Boş) konumu ile ↔ "R" (Geri) konumu arasında hareket ettirme

1. Aracı tam olarak durdurun

Çalıştırma ve kullanma

2. Fren pedalına basarken vites kolunu "S" (Hızır) konumuna, "R" (Geri) konumuna veya "N" (Boş) konumuna getirin. Vites kolu gösterge ekranında aşağıdaki gibi gösterilir:
- "S" (Hızır) konumu: "A" (otomatik mod) veya "1" (manuel mod)
 - "R" (Geri) konumu: "R"
 - "N" (Boş) konumu: "N"



Çalıştırma ve kullanma

NOT

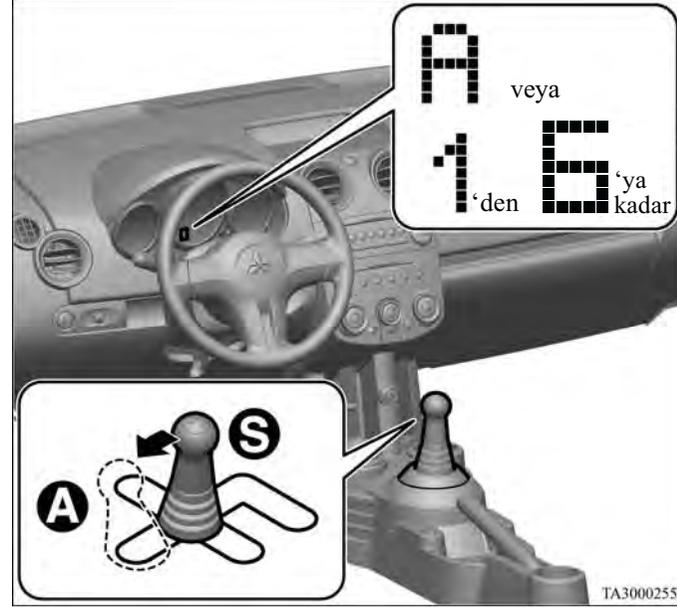
- Vites kolunu hareket ettirirken fren pedalına tamamen basın. Sadece vites kolunu hareket ettirirseniz (fren pedalına basılmadan), vites değişikliği gerçekleşmez. Bu defa vites değişikliğinin gerçekleşmediğini göstermek için vites gösterge ekranında “0” görülür. Vites kolunu orijinal konumuna getirin, fren pedalını tutun ve vites kolunu tekrar hareket ettirin.

Otomatik mod ile manuel mod arasında seçim yapmak

E00612800015

Araç hareketsiz durumda veya hareket halindeyken otomatik mod ile manuel mod arasında seçim yapmaya izin verilir. Vites kolu “S” (Hazır) konumundan “A” (otomatik) konumuna getirilir getirilmez şanzıman otomatik mod’dan manuel mod’a geçer veya tam tersi olur, seçilen son mod vites gösterge ekranında gösterilir. Vites gösterge ekranında otomatik mod’da “A” veya manuel mod’da “1’den 6’ya kadar” gösterilir.

4



NOT

- Kontak anahtarını “ACC” veya “LOCK” konumuna getirme, o ana kadar kullanılan mod seçimi silinir. Daha sonra kontak anahtarını “ON” konumuna getirme, bir mod otomatik olarak aşağıda gösterildiği gibi seçilir:
 - 1300 modellerde manuel mod
 - 1500 modellerde otomatik mod

Çalıştırma ve kullanma

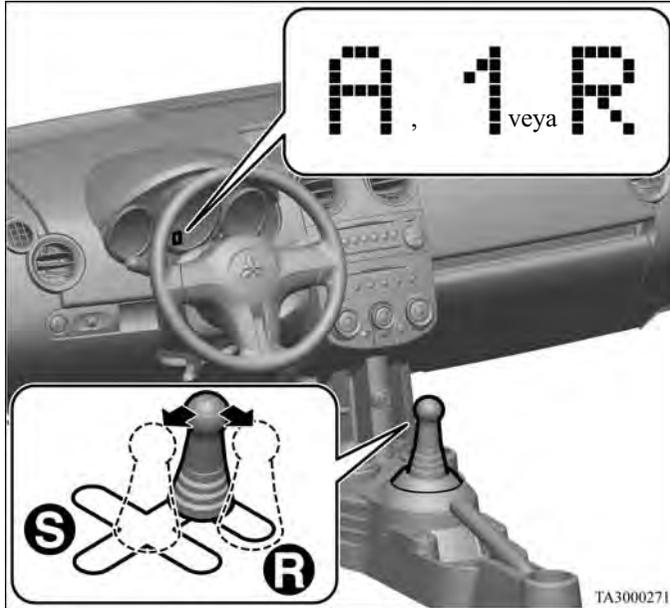
Otomatikleştirilmiş düz vitesli aracın sürülmesi

E00613000014

Hareketsiz durumdan kalkış

E00613100015

1. Sağ ayağınızla fren pedalına basın.
2. İleri doğru sürmek isterseniz vites kolunu "S" (Hazır) konumuna, geriye doğru sürmek isterseniz "R" (Geri) konumuna alın. Vites gösterge ekranında "A", "1" ve "R"nin gösterildiğini kontrol edin.



4-24

NOT

Vites kolu hareket ettirildiğinde fren pedalına basılmazsa, vites değişikliği gerçekleşmez. Bu defa vites gösterge ekranında "0" gösterilerek uyarılır. Vites kolunu "N" boş konumuna geri getirin, fren pedalına basın ve vites kolunu tekrar hareket ettirin.

3. Vites kolu ile otomatik mod ve manuel mod arasında seçim yapın. Bakın "Otomatik mod ile manuel mod arasında seçim" sayfa 4-22.
4. Aracın çevresinin güvenli olduğunu kontrol ettikten sonra el frenini indirin.
5. Gaz pedalına yavaşça basarken, fren pedalını ağır ağır serbest bırakmaya başlayın.

NOT

- Motor çalışırken gaz veya fren pedalına basmadan kapı açılırsa, bir alarm sesi duyulur ve birkaç saniye içerisinde debriyaj devreden çıkar. Vites gösterge ekranında "0" gösterilir. Bu durumda vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin ve fren pedalına basarken vites takın.

Rampa yukarı dururken kalkış

1. Aracın istenilmeyen bir hareketini engellemek için el frenini çekilmiş olarak bırakırken ayağınızı fren pedalından çekin.
2. Gaz pedalına yavaşça basın. Aracın hareket etmeye başladığını anlarsanız el frenini serbest bırakıp aracı kaldırın.

⚠ DİKKAT

- Rampa yukarı dururken aracı hareket ettirmek isterseniz, el freni çekili iken kalkış yapmaya dikkat edin. El freni çekili değilken fren pedalını serbest bırakırsanız, araç geriye doğru kayarak bir kazaya neden olabilir.

Sürüş

⚠ UYARI

- Vites kolunu “N” (Boş) konumunda bırakmayın. Böyle olursa, motor freni engellenerek bir kazaya yol açılabilir.

Otomatik mod

Vites kolu “S” (Hazır) konumundayken sürün. Aracın hızına göre vites değişikliği otomatik olarak gerçekleşecektir.

Manuel Mod

Normal sürüş

Vites kolunu kullanarak uygun vitesi seçin. Daima istediğiniz hıza uygun vitesi seçin.

Çalıştırma ve kullanma

Ekonomik sürüş hızı

Yakıt ekonomisine yardımcı olması için aşağıdaki vitesler önerilir. Sürüş şartlarına ve yüke göre sürücü bu viteslerde oynama yapabilir.

Vites	Hız sınırı	
	1300 modelleri	1500 modelleri
1' den 2' ye	30 km/saat	30 km/saat
2' den 3' e	45 km/saat	45 km/saat
3' den 4' e	70 km/saat	70 km/saat
4' den 5' e	95 km/saat	95 km/saat
5' den 6' ya	120 km/saat	120 km/saat

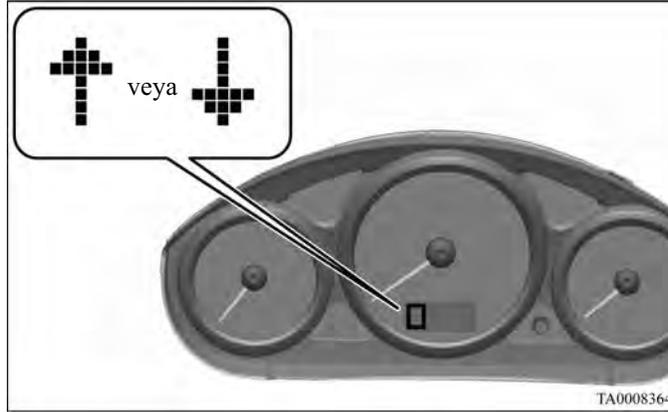
4

Olası sürüş hızı

Her koşul için hız sınırı aşağıdaki tabloda gösterildi. Motorun aşırı devrini önlemek için her koşulda gösterilen hız sınırını aşmayın.

Vites	Hız sınırı
1.	45 km/saat
2.	75 km/saat
3.	120 km/saat
4.	160 km/saat
5.	195 km/saat
6.	235 km/saat

- Yasalarla belirtilen hız sınırlarına daima uyun.
- Aracın hızı artarken sürücüye vitesin büyütülmesi gerektiğini göstermek için vites gösterge ekranında “↑” görülür.
Ayrıca, aracın hızı azalırken sürücüye vitesin küçültülmesi gerektiğini göstermek için vites gösterge ekranında “↓” görülür.



Sollama için hızlanma

Manuel mod'da veya otomatik mod'dayken ek ivme kazanmak isterseniz (diğer bir aracı sollarken) gaz pedalına sonuna kadar basın. Otomatikleştirilmiş düz vites otomatik olarak vites küçültür.

Yokuş aşağı sürerken

Yokuş aşağı sürerken motor frenini kullanmak için vites küçültün. Yokuş aşağı gidilen uzun mesafelerde fren pedalının sürekli kullanılması fren sisteminin aşırı ısınarak fren veriminin azalmasına yol açabilir. Hem motor frenini hem de fren sistemini kullanmaya dikkat edin.

UYARI

- Sert motor freni lastiklerin yolda kayarak ciddi bir kazaya yol açmasına neden olabilir.

Çalıştırma ve kullanma

Bekleme

E00613300017

1. Vites kolu "S" (Bekleme) konumundayken fren pedalına sıkıca basın.

⚠ DİKKAT

- Klima kullanılırken motor devri yükselerek şanzımanda sürünme etkisinin (motor rölantide iken aracı itme etkisi) güçlenmesine neden olur. Bu etkiye karşı etki olarak fren pedalına çok sert basın.

3. Uzun süre hareketsiz dururken (örneğin, trafikte sıkıştığımızda) vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Hareketsiz durumdayken araca dikkat etmeye devam edin. Siz başka şeylerle ilgilenirken vites kolu "N" (Boş) konumundayken araç beklenmedik şekilde aniden hareket edebilir.

2. Gerekirse el frenini çekin.

4

⚠ DİKKAT

- Rampa yukarı yolda frene basılmazsa, şanzımanın sürünme etkisi aracın geriye doğru hareketine engel olamayabilir. Dururken fren pedalına basmaya ve el frenini çekmeye dikkat edin.
- Rampa yukarı yolda 1. viteste gaz pedalına basarak aracı yerinde tutmaya çalışmayın. Böyle yaparsanız şanzıman arızalanabilir.

4. Tekrar hareket için hazırsanız, önce vites kolunun “S” (Hazır) konumunda veya “R” (Geri) konumunda olduğunu ve vites göstere ekranında “A”, “1”, veya “R”nin gösterildiğini kontrol edin.

NOT

- Araç hareket ederken aracın hızı azalırsa, şanzıman otomatik olarak vites küçültür. Araç durmak üzereyken 1. vitesi seçer.

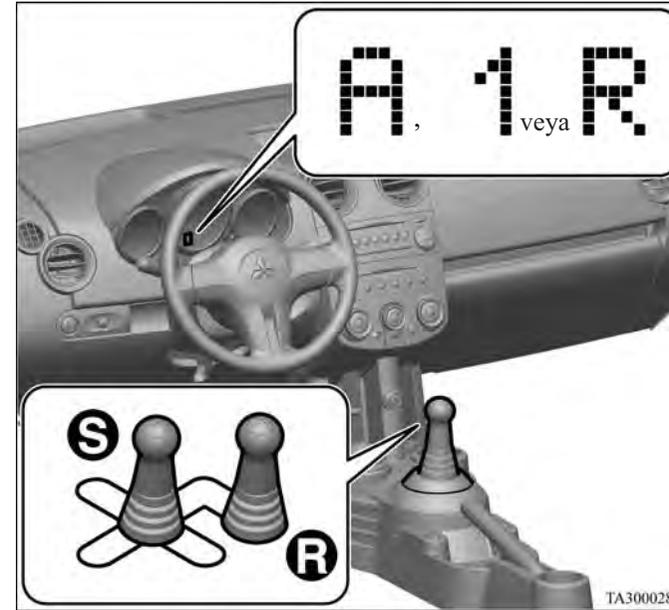
⚠ DİKKAT

- Araç hareketsizken fren pedalına basmadan 90 saniye vites kolunu “S” (Hazır) konumunda tutarsanız, şanzıman otomatik olarak güç iletmeyi durdurur ve vites göstere ekranında “0” görülür. 1. vitese dönmek için aşağıdakilerden birini yapın.
 - Fren pedalına basın.
 - Vites kolunu “N” (Boş) konumuna alın, fren pedalına basın ve vites kolunu tekrar “S” (Hazır) konumuna getirin.
 - Vites kolunu – (AŞAĞI) konumuna getirin.
- Aşağıda açıklanan hareketler debriyajın hızla aşınmasına ve debriyaj arızasına neden olabilir. Bunları yapmayın.
 - Fren ve gaz pedalına aynı zamanda basılması
 - Rampa yukarı yolda araç 1. vitesteyken, aracı gaz pedalına basarak yerinde tutma (ve fren pedalına basmadan)

Park etme

E00613400018

1. Aracı tamamen durdurun.
2. Fren pedalına basarken el frenini iyice çekin.
3. Aracı rampa yukarı park ederken “S” (Hazır) konumuna, rampa aşağı park ederken “R” (Geri) konumuna getirin ve vites kolu göstere ekranında “A”, “1” veya “R” olduğunu kontrol edin.



Çalıştırma ve kullanma

4. Motoru durdurun.

⚠ DİKKAT

- Aracı terk ederken motoru durdurmaya ve kontak anahtarını kontakta çıkartmaya dikkat edin. Vites kolu “S” (Hazır) veya “R” konumunda iken aracı terk ederseniz, şanzıman sürünme etkisi aracın kendi kendine hareket etmesine neden olabilir. Ayrıca, araca tekrar binerken yanlışlıkla gaz pedalına basarsanız, araç aniden hareket edebilir.

NOT

- Kısa mesafe gitmeyi düşünüyor olsanız bile, aracı sürerken doğru konumda oturun. Fren pedalı ve gaz pedalına düzgün basabildiğinizi kontrol edin. Geri hareket halinde arkaya bakmak için dönülmesi pedalların kullanılmasını zorlaştırır. Fren pedalına basabildiğinizi kontrol edin.

4

Otomatik şanzıman vitesi değiştirmeye

Otomatik şanzıman seyir esnasında vites değiştirmiyorsa veya aracınızı yokuş yukarı çıkartırken yeterli hıza ulaşamıyorsanız şanzımanda güvenlik cihazını devreye sokan olağan dışı bir şeyler olabilir. Mümkün olan en kısa süre içerisinde aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

1. Aracınız yokuş tırmanırken zorlanıyorsa vites kolunu spor modunun 2. vitesine geçirin.
Bu yöntem şanzıman arızasının türüne bağlı olarak çalışmayabilir.
2. Araç düz yola çıktığında vites kolunu tekrar “D” (DRIVE) vitesine geçirin.

NOT

- Gösterge panelinde “N” gösterge lambası yanıp sönerse, bu şanzımanda anormal bir durum olduğunu gösterir. Bakın, “Vites kolu konum gösterge lambası/”N” gösterge lambası” sayfa [E006035].

4-30

Frenler

E00607000110

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açısından son derece önemlidir. Aracınızı, servis el kitabında belirtilen aralıklara uygun olarak düzenli bir şekilde kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Sert frenlere neden olabilecek sürüş alışkanlıklarından kaçınınız ve kesinlikle sürüş sırasında ayağınızı fren pedalının üstünde sürekli tutmayınız. Bu, frenlerin aşırı ısınmasına ve arızalanmasına neden olur.

Fren sistemi

Fren sisteminiz iki devreye ayrılmıştır, böylece devrelerden birisi arızalandığında, diğer devre aracı durdurabilir. Fakat, bu durumda, fren pedalına normalden daha çok basmanız gerekir, en kısa sürede aracınızı durdurarak fren sisteminizi tamir ettirin.

Servo frenler

Aracınız, fren pedalına basmak için harcanan çabayı azaltmak için servo frenlerle donatılmıştır. Frenler, servo takviye kullanılmasa bile tam kapasitede çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Servo takviye kullanılmıyorsa, fren pedalına basmak için harcanan çaba daha fazla olur. Servo takviyeyi herhangi bir sebeple devreden çıkartmanız halinde de frenler çalışmaya devam eder.

Çalıştırma ve kullanma

Servo fren ünitesi veya iki fren hidrolik sisteminden herhangi biri düzgün çalışmazsa, fren sisteminin geri kalanı çalışmaya devam eder, ancak araç seri bir şekilde yavaşlamaz. Bu durumu, yavaşlarken veya durmak için frene daha fazla veya daha sert basmanız gerektiğinde veya fren uyarı lambası yandığında anlayabilirsiniz.

⚠ UYARI

- Motor kapalıyken aracı yokuş aşağı sürmeyiniz. Aracınız hareket halindeyken motoru çalışır durumda tutunuz. Seyir halindeyken motoru durdurursanız servo fren takviyesi çalışmaz ve frenleriniz gerektiği şekilde çalışmaz.
- Servo takviye kesilirse veya fren hidrolik sistemlerinden biri düzgün çalışmazsa aracınızı derhal kontrol ettirin.

4

Uyarı lambası

Fren uyarı lambası, fren sistemindeki bir arızayı belirtmek üzere yanar. Bkz. sayfa 3-10 “Fren ikaz lambası”

Frenler ıslakken

Özellikle frenler ıslandığı zaman, kalkıştan hemen sonra, hızınız düşükken fren sisteminin normal çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Sağanak yağmurda sürüşün ardından veya derin su birikintilerinden geçtikten sonra veya aracı yıkadıktan sonra, fren disklerinin veya fren kampanalarının üstünde bir su tabakası oluşarak, frenlerin normal çalışmasını önleyebilir. Bu durumda sürüş sırasında fren pedalına hafifçe basarak frenleri kurutun.

Çalıştırma ve kullanma

Yokuş aşağı inerken

Dik yokuşlardan aşağı inerken, frenlerin aşırı ısınmasını önlemek için vitesi küçülterek motor freni yapmak önemli bir avantajdır.

UYARI

- Fren pedalının çevresine herhangi bir eşya koymayın veya döşeme paspasının pedalın altına kaymasına izin vermeyin; acil bir durumda pedalın sonuna kadar basılmasını engelleyebilirler. Pedalın, daima serbestçe hareket edebildiğinden emin olun. Paspasın yere sabitlendiğinden emin olun.

4

Fren balataları

- Yeni balatalar ile ilk 200 km'de ani fren yapmaktan kaçının.
- Disk frenlerde, fren balatalarının kullanım süresi dolduğu zaman, keskin gıcırıtılı bir metalik uyarı sesi çıkartan bir mekanizma vardır.

Bu sesi duyarsanız, fren balatalarını değiştirin

UYARI

- Aşınmış fren pabuçlarıyla aracı sürmek, durmayı zorlaştırır ve bir kazaya sebep olabilir.

4-32

ABS fren sistemi

E00607100108

Çevresel durumlar freni etkileyebilir. Ani frenlerde yol yüzeyindeki kar, buz, yağ, su vb. aracın kaymasına neden olabilir. Bu durumda, kumanda ve fren kontrolü zayıflar ve durma mesafesi artar. Aynı zamanda araç savrulabilir spin atabilir.

ABS fren sistemi, fren yaparken frenlerin kilitlenmesini önleyerek, istikameti korumayı, kontrolü sağlamlaştırmayı ve optimum frenleme kuvvetini elde etmeyi sağlar.

Sürüş tavsiyeleri

- ABS'li araçlarda bile, ani fren yapılması durumunda (ABS çalışırken) direksiyonun hakimiyeti, fren yapılmadığı zamanki kullanımdan biraz farklıdır. Bu durumlarda direksiyonu dikkatlice çevirin.
- Her zaman ABS fren sistemi olmayan araçlardaki gibi, önünüzdeki araç ile aranızdaki mesafeyi koruyun. ABS fren sistemi olmayan araçlarla karşılaştırıldığında, aşağıdaki durumlarda aracınızın durma mesafesi daha uzun olabilir.
 - Aracı stabilize veya karlı yollarda sürerken
 - Arabayı patinaj zincirleri takılı kullanırken.
 - Arabayı yüzeyi bozuk veya yüzeyinde kot farkı bulunan yollarda kullanırken.
 - Arabayı tümsekli veya bozuk yollarda kullanırken.

- ABS fren sisteminin kullanımı, sadece ani fren yapıldığı alanlarla sınırlı değildir. Bu sistem aynı zamanda, çukurlu veya yol çalışmalarının yapıldığı yerlerde, yokuşlu ya da yol seviyesi ve işaretleri farklı yollarda veya tekerleklerin tutmasını zorlaştıran diğer yollarda aracı sürerken tekerleklerin kilitlenmesini önler.
- ABS çalışırken, fren pedalında darbe hissedebilir ve karakteristik bir ses duyabilirsiniz. Bu sırada pedalın basılmaya karşı direndiğini, basarken zorlandığınızı hissedebilirsiniz.

Bu durumda, ABS fren sisteminin çalıştırması için fren pedalını basılı şekilde tutun. Freni pompalamayın. Bu frenleme performansını düşürecektir.

⚠ DİKKAT

- ABS fren sistemi bile, aracınızı etkileyen doğal fizik kanunlarını önleyemez. Örneğin, aşırı yüksek hızda viraj almak, öndeki aracı çok yakından takip etmek veya ıslak zeminde araç kullanmak sonucu meydana gelebilecek kazaları engelleyemez. Bu gibi durumlarda, emniyet önlemlerini alarak hızı ayarlamak ve doğru fren yapmak sürücünün görevidir.
- 4 lastiğinizin de ebatlarının aynı olduğundan emin olun. Eğer farklı tekerlekler birlikte kullanılırsa, ABS normal çalışmayabilir.

⚠ DİKKAT

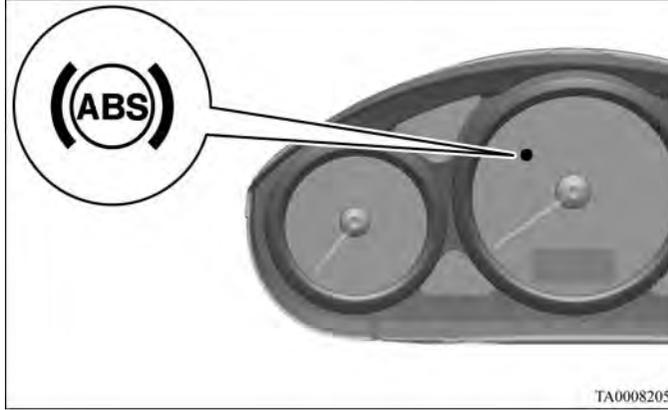
- Kesinlikle diferansiyelinizi, MITSUBISHI orijinal parçası olmayan, tahditli kaymalı diferansiyel ile değiştirmeyin, ABS normal çalışmayabilir. Lütfen MITSUBISHI yetkili servisimize danışın.

Çalıştırma ve kullanma

ABS ikaz lambası

E0060720095

ABS fren sisteminde bir arıza olması halinde ABS uyarı lambası ve sesli uyarı devreye girer. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince o da oto kontrol olarak birkaç saniye için devreye girer. Sürüşe başlamadan önce lambanın sönüp sönmediğini daima kontrol edin.



4

⚠ DİKKAT

- Eğer aracı çalıştırdığınızda ikaz lambası yanmazsa veya yanık kalırsa bu, ABS'nin çalışmadığını ve sadece standart fren sisteminin devrede olduğunu gösterir. (Bu durumda, standart hidrolik fren sistemi normal şekilde çalışmaya devam edecektir). Aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

4-34

Sürüş sırasında ikaz lambası yanarsa

E00607300100

Sadece ABS ikaz lambası yanarsa

- Ani fren yapılması durumunda aracın kontrolünün kaybedilmesi mümkün olduğundan, frenlere yavaşça basarak aracı yavaşlatınız sonrada aracı emniyetli bir yerde durdurup motoru kapatın.
Motoru yeniden çalıştırın ve lambanın sönüp sönmediğini kontrol edin; eğer araç hareket ederken uyarı lambası sönerse, herhangi bir sorun yok demektir.
Ancak, lamba sönmezse veya yolculuk sırasında tekrar yanarsa, aracınızı en kısa sürede kontrol ettirmenizi öneririz.
- Motor çalıştırıldığında akü voltajı yeterli değilse, ABS uyarı lambası yanabilir. Bu durum ABS'nin arızalı olduğunu göstermez.
Motoru bir süre rölantide çalıştırarak aküyü şarj edin
Akü şarj edildikten sonra ABS uyarı lambası yanmaya devam ediyorsa veya kesik kesik yanıyorsa, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

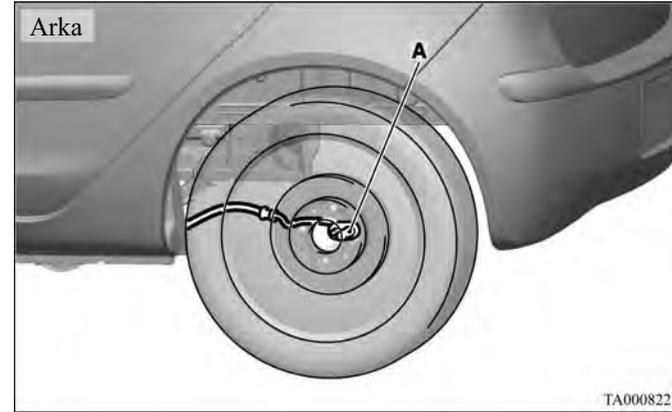
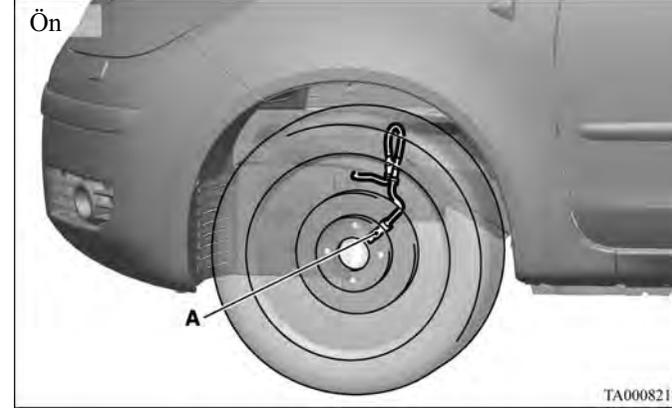
ABS uyarı lambası ile fren uyarı lambası aynı zamanda yanar

- Fren kuvveti dağılım fonksiyonu çalışmazsa, sert fren aracı kararsız hale getirir. Sert frenden ve aracı yüksek hızda sürmekten kaçınınız. Aracı güvenli bir yerde durdurun ve bir MITSUBISHI yetkili servisine baş vurunuz.

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Motor çalıştıktan ve aracın hareketinden hemen sonra, motor bölümünden bir vınlama sesi ve başka bir motorun çalışma sesi duyulacaktır. Bu sırada fren pedalına basılması pedala geri tepme hissedilmesine neden olur. Bu ses ve titreşimler kendi kendini kontrol eden ABS'nin çıkardığı seslerdir ve herhangi bir arıza belirtisi değildir.
- Karlı yollarda sürüşün ardından, tekerlek bölgelerinde kalmış olan tüm kar ve buzu temizleyiniz. Bunu yaparken, hız sensörlerine (A) ve ABS fren sistemli araçlardaki tekerleklere yerleştirilmiş kablolara hasar vermemeye dikkat ediniz.



Çalıştırma ve kullanma

- Aracın hızı yaklaşık 10 km/s'e geçtiğinde ABS fren sistemi devreye girer. ABS fren sistemi, araç yavaşlarken hızı 10 km/s'in altına düştüğünde çalışmaz.

Elektrikli servo direksiyon sistemi

E00607400026

Elektrikli servo direksiyon sistemi direksiyonun çevrilmesi için gerekli olan kuvveti azaltır.

⚠ DİKKAT

- Aracı sürerken motoru durdurmayın. Motorun durması halinde direksiyonun hareketi çok güçleşir ve beklenmedik bir kaza olabilir.

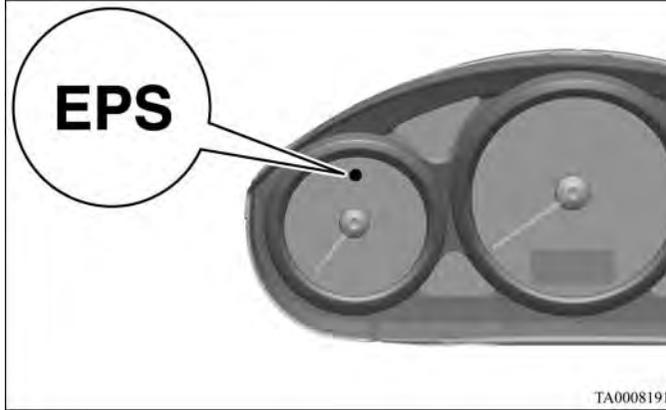
NOT

- Direksiyonu her iki yönde defalarca çevirirseniz, (örneğin park ederken) sistemin aşırı ısınmasını engelleyen koruyucu bir fonksiyon devreye girerek direksiyon hareketini kademeli olarak zorlaştırır. Bu durumda bir süre direksiyonu mümkün olduğunca az çevirin. Sistem sıcaklığı azalınca direksiyon hareketi normale döner.
- Farlar açık ve araç hareketsizken direksiyon simidini çevirirseniz, far ışıkları zayıflayabilir. Bu olay bir arıza işareti değildir. Kısa bir süre sonra farlar orijinal parlaklığına dönecektir.

Elektrikli servo direksiyon uyarı lambası

E00612400011

Elektrikli servo direksiyon sisteminin kontrolünde bir anormallik olması halinde elektrikli servo direksiyon uyarı lambası yanar ve bir uyarı sesi duyulur. Sistem normalden kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince, elektrikli servo direksiyon uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.



⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken elektrikli servo direksiyon uyarı lambası yanarsa, direksiyon hareketi ağırlaşabilir.

Sürüş sırasında uyarı lambası yanarsa

E00613600010

1. Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun.
2. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirin. Elektrikli servo direksiyon uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra sönerse bir anormallik yoktur. Ancak, lamba sönmeyen veya aracı sürerken tekrar yanarsa, aracınızı kontrol ettirin.

Çalıştırma ve kullanma

Çekiş kontrol sistemi (TCL)/Aktif stabilite kontrol sistemi (ACS)*

E00611700033

Çekiş kontrol sistemi(TCL)/Aktif stabilite kontrol sistemi (ACS), aracın kontrol ve çekişini muhafaza etmek için ABS sistemi, çekiş kontrol sistemi ve aktif stabilite kontrol sisteminin tamamının kontrolünü yapar. Lütfen bu bölümü ABS sistemi, çekiş kontrol sistemi ve aktif stabilite kontrol sistemi ile ilgili sayfa ile birlikte okuyun.

Fren anti blokaj sistemi (ABS) → Sayfa 4-32

Çekiş kontrol sistemi (TCL) → Sayfa 4-39

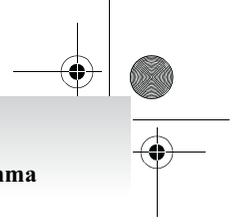
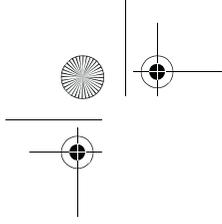
Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) → Sayfa 4-39

4

⚠ DİKKAT

- Çekiş kontrol sistemi(TCL)/aktif stabilite kontrol sistemi (ACS)'ye aşırı güvenmeyin. Çekiş kontrol sistemi (TCL)/aktif stabilite kontrol sistemi (ACS) çalışsa bile, sistemin ve kontrol ile çekişin bu sistem tarafından kontrol edilmesinin sınırları vardır. Tedbirsiz sürüş kazaya yol açabilir. Yol şartlarını dikkate alarak her zaman dikkatli sürün.
- 4 tekerleğin hepsinde belirtilen tipte ve ölçüde aynı lastik kullanmaya dikkat edin. Yoksa, çekiş kontrol sistemi(TCL)/aktif stabilite kontrol sistemi (ACS)'nin mükemmel çalışmama olasılığı vardır.

4-38



Çalıştırma ve kullanma

Çekiş kontrol sistemi (TCL)

E00611800021

Çekiş kontrol sistemi (TCL), tahrik tekerleklerinin kaygan yüzeylerde patinaj yapmasını önleyerek, aracın kalkışına yardımcı eder. Bu sistem, aracın ivmeli hızlarda dönüşü sırasında ayrıca gerekli sürtüş kuvveti ve direksiyon performansı sağlar.

⚠ DİKKAT

- Karlı veya buzlu yolda araç sürerken kar lastikleri takmaya ve aracı orta hızda sürmeye dikkat edin.

NOT

- Çamurlu ve taze karlı yolda sürerken, gaz pedalına basış motor devrinin artmasına yol açmayabilir.

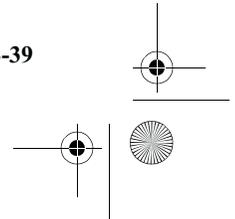
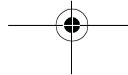
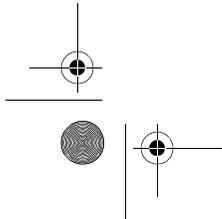
Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)

E00612000020

Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC), kaygan yolda veya hızlı manevra sırasında aracın kontrolüne katkı sağlamak için tasarlanmıştır. Bu sistem motor çıkışın ve her tekerlek üzerindeki freni kontrol ederek çalışır.

NOT

- Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) yaklaşık 10 km/h veya daha yüksek hızlarda çalışır.



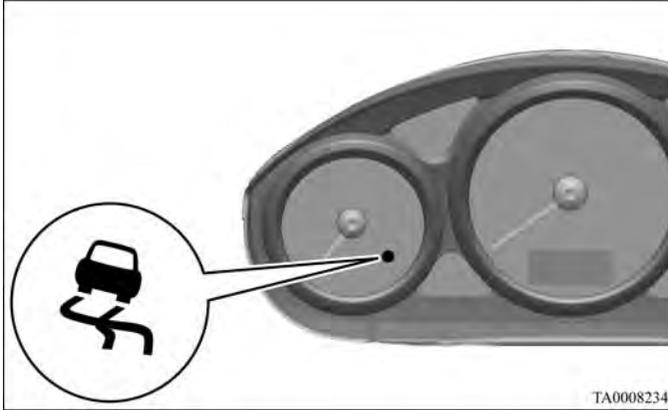
Çalıştırma ve kullanma

Çekiş kontrol sistemi (TCL) /Aktif stabilite kontrol sistemi (ACS) gösterge lambası

E00612100034

Çekiş kontrol sistemi(TCL) ve aktif stabilite kontrol sistemi (ACS) aynı gösterge lambasını paylaşır. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince gösterge lambası yanmalı ve birkaç saniye sonra sönmelidir. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince gösterge lambası yanmaya devam eder veya hiç yanmazsa, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz. Çekiş kontrol sistemi(TCL) ve aktif stabilite kontrol sistemi (ACS) çalışırken gösterge lambası  yanıp söner.

4



⚠ DİKKAT

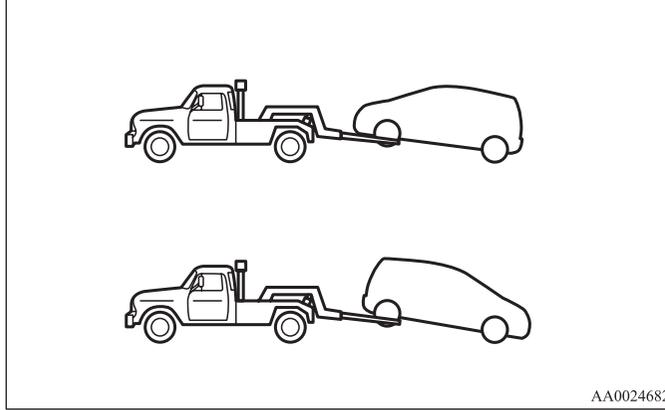
- Gösterge lambası  yanıp sönerse, çekiş kontrol sistemi (TCL) veya aktif stabilite kontrol sistemi (ACS) çalışmaktadır. Bunun anlamı, yol kaygandır veya aracınızın tekerlekleri aşırı derecede kaymaktadır. Böyle durumlarda daha yavaş ve az ivme ile sürün.
- Cihazda bir arıza varsa,  lambası sürekli yanar. Aracınızı güvenli bir yere park ederek motoru durdurun. Sonra motoru tekrar çalıştırarak  lambasının sönüp sönmediğini kontrol edin. Motoru çalıştırdıktan ve kısa bir mesafe gittikten sonra  lambası sönmezse, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Bagaj yükleri**Bagaj yükü önlemleri****⚠ DİKKAT**

- Kontak anahtarı “ON” konumunda ve sadece ön tekerlekler ya da arka tekerlekler yoldan yukarı kaldırılmışken araç çekilirse, çekiş kontrol sistemi (TCL) çalışarak bir kazaya neden olabilir. Aracın ön tekerlekleri yukarı kaldırılarak çekilmesi durumunda kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya “ACC” konumuna getirin. Aracın arka tekerlekleri yukarı kaldırılarak çekilmesi durumunda da kontak anahtarını “ACC” konumuna getirin. Bakın, “Aracın çekilmesi” sayfa 6-24

⚠ DİKKAT

- Bagaj bölmesine, koltuk arkalığının yüksekliğini geçecek kadar yük koymayın. Araç hareket ettiğinde yüklerin veya bagajlarınızın hareket etmeyeceğinden emin olun. Dikiz aynasındaki görüşün engellenmesi veya ani fren yapılması durumunda bagajdaki yüklerin ön tarafa fırlaması ciddi bir kazaya veya yaralanmaya neden olabilir.
- Ağır yükleri veya bagajları aracın ön tarafına yerleştirin. Aracın arka tarafındaki yükler çok ağırsa direksiyon hakimiyeti dengesizleşebilir.



Çalıştırma ve kullanma

Römork çekme

E0061000071

Aracınızla römork çekmek için, ülkenizdeki tüm ilgili yönetmeliklere uyan bir römork çekme parçası MITSUBISHI HI yetkili servisinde takılmış olmalıdır.

Römork çekme ile ilgili yönetmelikler, ülkeden ülkeye değişiklik gösterir. Bulduğunuz ülkenin yönetmeliklerine göre davranmanız tavsiye edilir.

⚠ DİKKAT

- **Kaza tehlikesi !**
Çekme demiri bir MITSUBISHI yetkili servisi tarafından takılmalıdır.

NOT

- 4** ● Bir römork çekecekseniz aşağıdaki noktalara dikkat edin.

Frenle maksimum çekilebilir ağırlık ve maksimum römork ucu ağırlığı

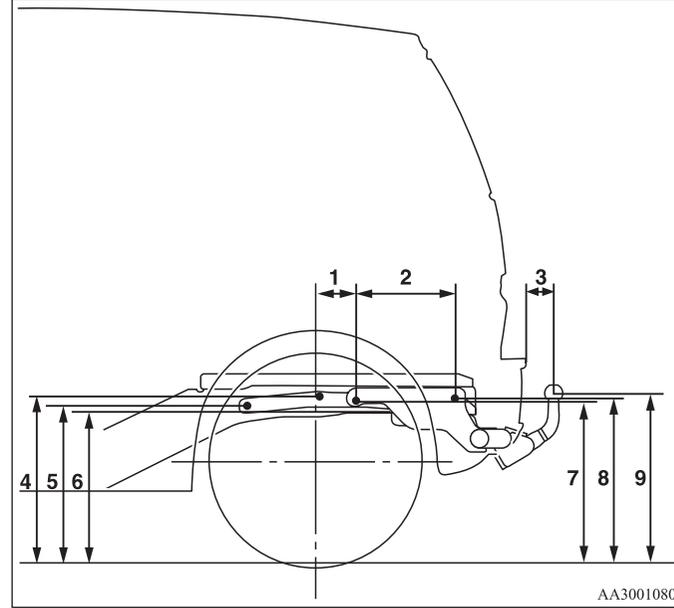
Frenle maksimum çekilebilir ağırlığı ve maksimum römork ucu ağırlığı, belirtilen değerleri aşmamalıdır.

(Bakınız sayfa 9-7).

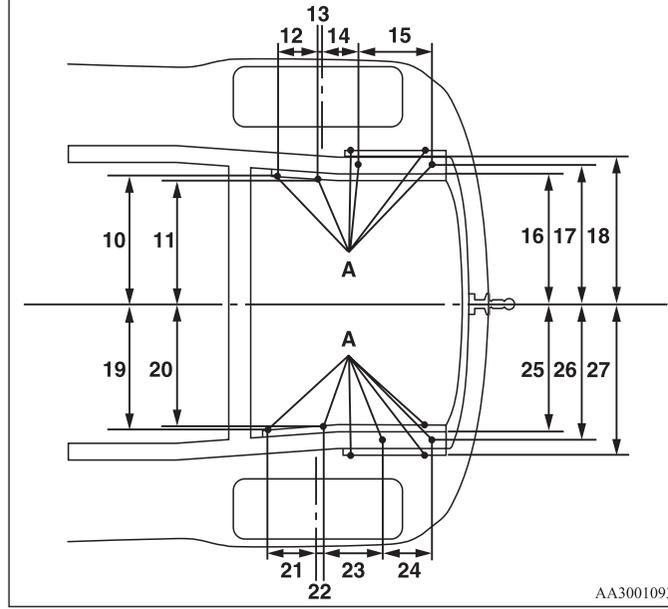
Motor verimi, atmosfer basıncındaki azalmadan dolayı düştüğünden, deniz seviyesinin 1.000m üstünde römork çekecekseniz, her 1.000 m'lik artışta brüt ağırlığın % 10'u kadar ağırlığı azaltın.

Çekme demiri bağlantı değerleri

Aşağıdaki tablodan çekme demiri bağlantı noktalarına bakın (A).



Çalıştırma ve kullanma



1	111 mm	15	278 mm
2	275 mm	16	437 mm
3	72.5 mm	17	470 mm
4	453 mm	18	504 mm
5	428 mm	19	458 mm
6	411 mm	20	442 mm
7	444 mm	21	193 mm
8	452 mm	22	9.5 mm
9	467 mm	23	222.5 mm
10	456 mm	24	183 mm
11	445 mm	25	436 mm
12	150 mm	26	470 mm
13	13 mm	27	504 mm
14	137 mm		

Madde 4, 5, 6, 7, 8 veya 9: Boş ağırlıkta

NOT

- Madde 4, 5, 6, 7, 8 veya 9' un değeri yüksüz araçlar için geçerlidir. Bu değerler lastik ebadı, opsiyonel donanım, ve süspansiyon şartlarına bağlı olarak farklılık gösterebilir.

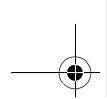
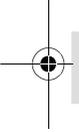


Çalıştırma ve kullanma

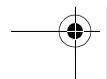
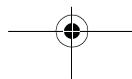
Römork çekme ile ilgili ipuçları

- Çalıştırma esnasında debriyajı zorlamayın ve motor devrini gereğinden fazla artırmayın.
- Römork çekme işleminde, araç kullanma hızı 100 km/s'den fazla olmamalıdır.
Ayrıca, römork çekerken araç kullanma hızının 100 km/s'in altında sınırlandığı durumlarda yerel yönetmeliklere uymanız tavsiye olunur.
- Ani frenlemede meydana gelen tepkileri önlemek için, ilkinde fren pedalına hafifçe ve sonra daha sert basın.
- Motor freni yapmak için, yokuş inmeden önce, aracı düşük vitese alını.
- Römork çekme sırasında, gövde, frenler, debriyaj ve şasi aşırı zorlanacaktır.
- Daha fazla ağırlık, daha fazla savrulma ve hava direnci yakıt sarfiyatının artmasına neden olur.

4



4-44



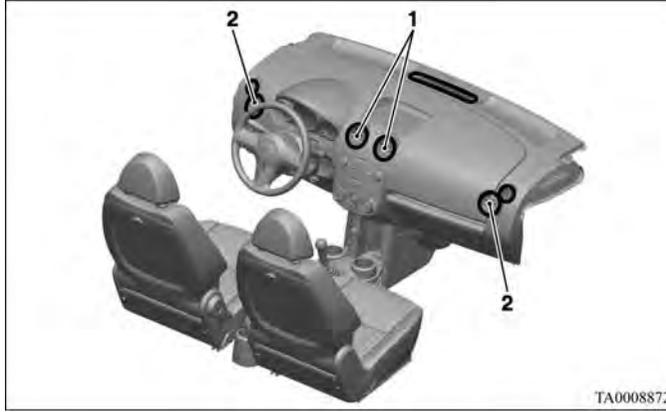
Konfor ve rahatlık

Hava kanalları	5-2	Şapkalık*	5- 83
Isıtıcı*	5-6	Bagaj kancaları	5- 85
Otomatik klima*	5-12	Bagaj filesi*	5- 86
Klimanın kullanımı ile ilgili önemli tavsiyeler	5-20		
Hava filtresi (koku giderme fonksiyonlu)	5-21		
Elektronik istasyon aramalı LW/MW/FM radyo*	5-22		
CD çalarlı, elektronik istasyon aramalı LW/MW/FM radyo*	5-42		
CD değiştiricinin kullanılması*	5-62		
Direksiyon simidinden kumanda düğmeleri	5-64		
Arıza kodları	5-66		
Audio sistemi için önemli kullanım bilgileri	5-68		
Anten	5-70		
Güneşlikler	5-71		
Makyaj aynası	5-72		
Küllük	5-72		
Çakmak	5-73		
Aksesuar soketi	5-74		
İç lambalar	5-75		
Eşya gözü	5-77		
Bardak tutucu	5-82		

Konfor ve rahatlık

Hava kanalları

E00700100100



TA0008872

- 1 Orta hava kanalları
- 2 Yan hava kanalları

5

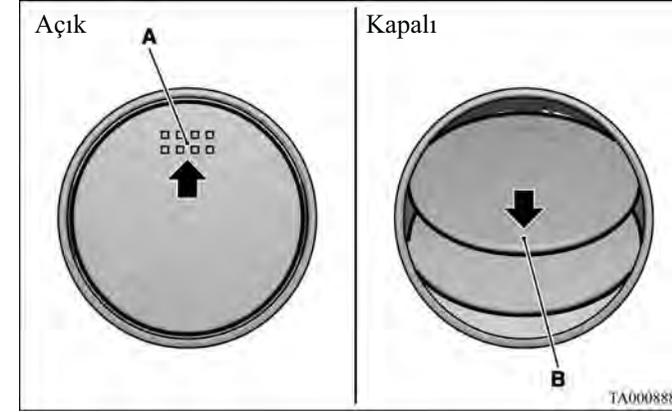
NOT

- Gösterge panosunun üzerine içecek koymayın. İçecekler, klima hava çıkışlarının içine gittiğinde sisteme zarar verebilir.

Hava akışının ve yönünün ayarlanması

E00700200127

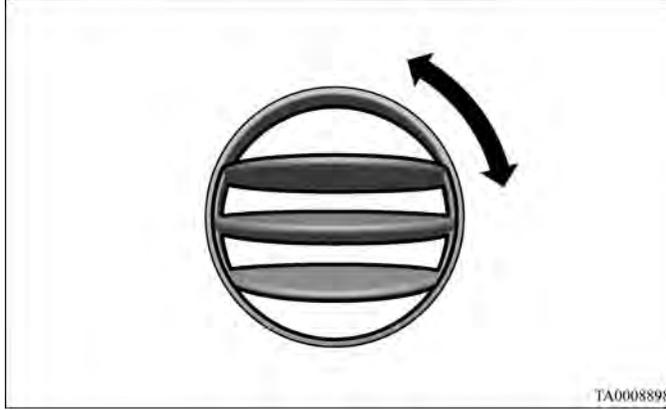
Hava çıkışını açmak için kapağın üst kısmına (A) basın.
Hava çıkışını kapamak için kapağın alt kısmına (B) basın.



TA0008885

5-2

Hava akımının yönünü değiştirmek için hava çıkışının kendisini çevirin.

**NOT**

- Klimalı araçlarda havalandırmadan çıkan serin hava buğu yapabilir.
Bunun nedeni klima tarafından aniden soğutulmuş nemdir.
Bu durum bir süre sonra geçer.

Hava çıkışının değiştirilmesi

E00700300157

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını değiştirmek için hava çıkışını değiştirme düğmesini çevirin.

Bu semboller, havalandırmalardan çıkan hava miktarını göstermek üzere aşağıdaki bir dizi resimde kullanılmıştır.

- : Havalandırmalardan az miktarda hava
- ➔ : Havalandırmalardan orta miktarda hava
- ➞ : Havalandırmalardan çok miktarda hava:

Yüz konumu

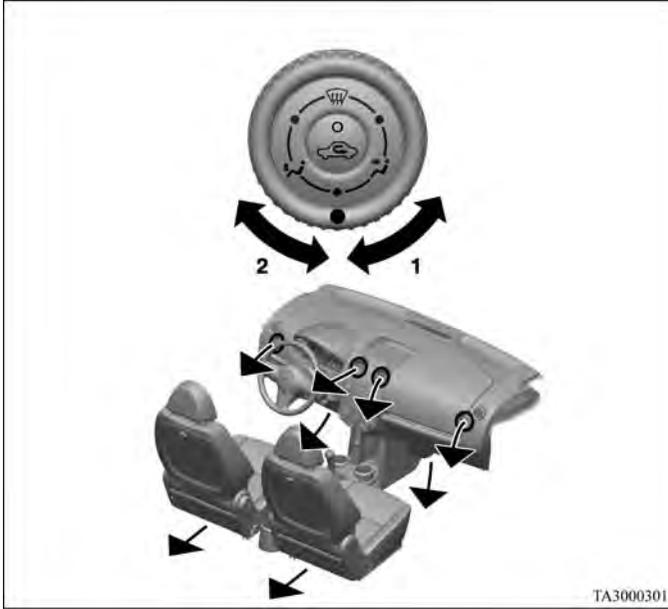
Sadece yolcu bölümünün üst tarafına doğru hava akışı olur.



Konfor ve rahatlık

Ayak/Yüz konumu

Yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak kısmına doğru hava akışı olur.

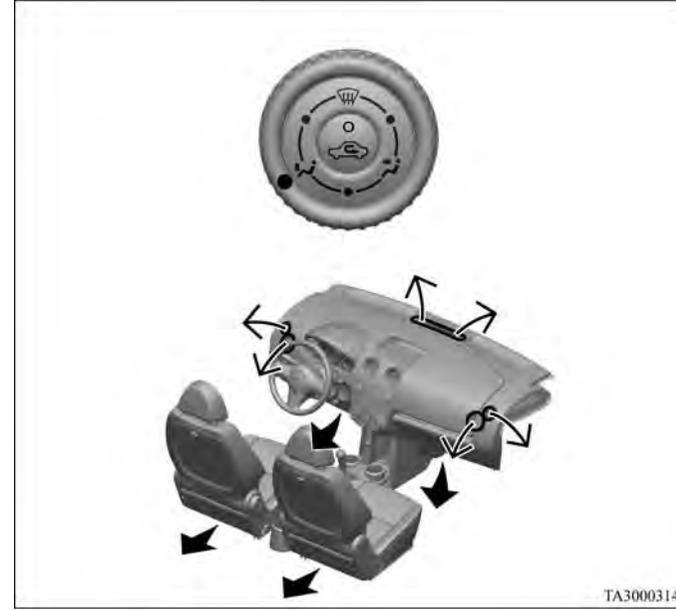


NOT

- Kadran (1) konumuna getirildiğinde havanın çoğu yolcu bölümünün üst tarafına gider. (2) konumunda havanın çoğu ayak bölgesine gider.

Ayak konumu

Esasen ayaklara doğru hava akışı olur.

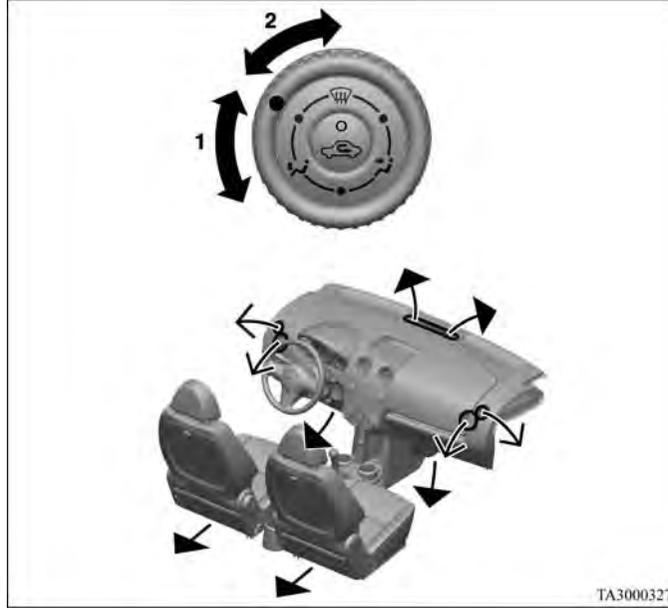


5-4

Konfor ve rahatlık

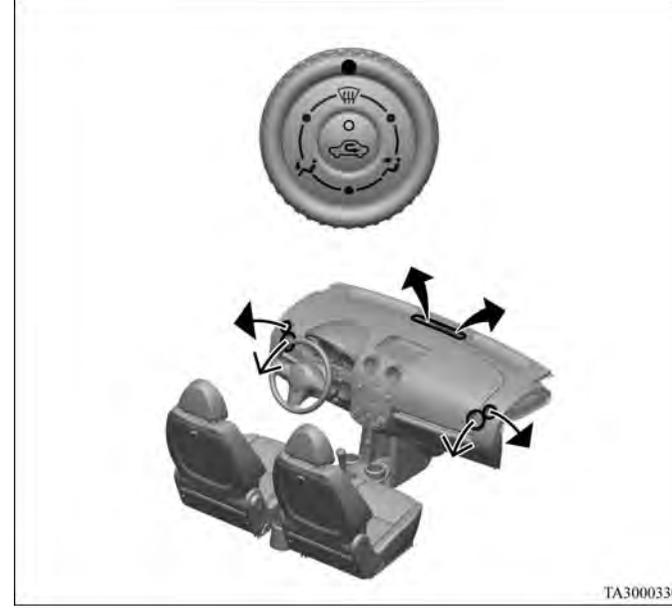
Ayak/Buğu giderme pozisyonu

Hava ayaklara, ön cama ve kapı camlarına doğru verilir.



Buğu giderme konumu

Esas olarak ön cama ve kapı camlarına doğru hava akışı olur.



5

NOT

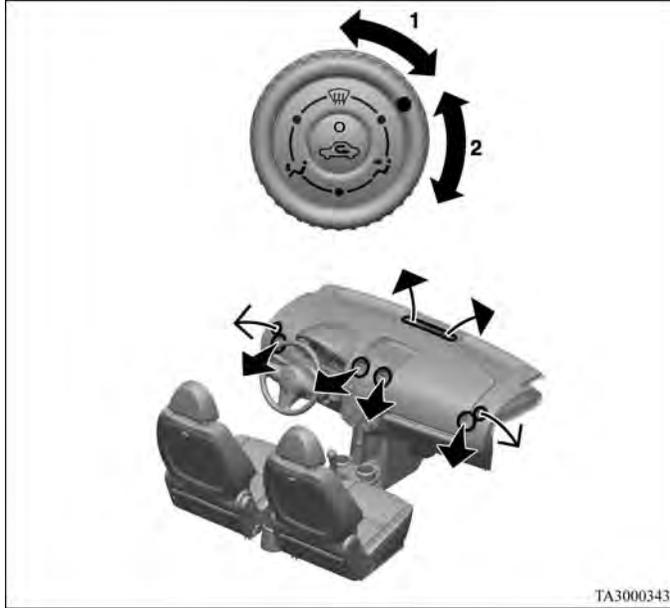
- Kadran (1) konumuna getirildiğinde havanın çoğu ayak bölmesine gider. (2) konumunda havanın çoğu ön cama gider.

5-5

Konfor ve rahatlık

Buğu giderme/Yüz konumu

Hava; ön cama, yan camlara ve yolcu bölmesinin üst tarafına gider.



5

NOT

- Kadran (1) konumuna getirildiğinde havanın çoğu ön cama gider. (2) konumunda havanın çoğu yolcu bölmesinin üst tarafına gider.

5-6

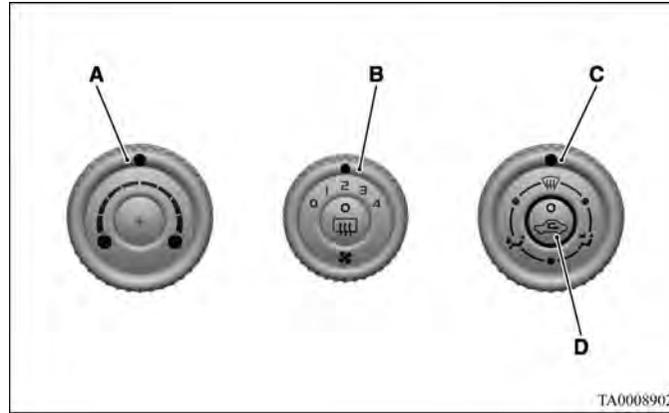
Isıtıcı*

E00700500090

Klima sadece motor çalışırken kullanılabilir.

Kontrol paneli

E00700600118



- A Sıcaklık kontrol düğmesi
- B Fan hızı seçme düğmesi
- C Mod seçim düğmesi
- D Hava seçme düğmesi

Fan hızı seçme düğmesi

E00700700034

Fan hızı seçme düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını ayarlayın. Düğmeyi sağa doğru çevirdikçe, fan hızı kademeli olarak artar. Üfleyici fan devrini ayarlama düğmesi "0" konumunda iken tüm fanlı hava akışı kesilir.

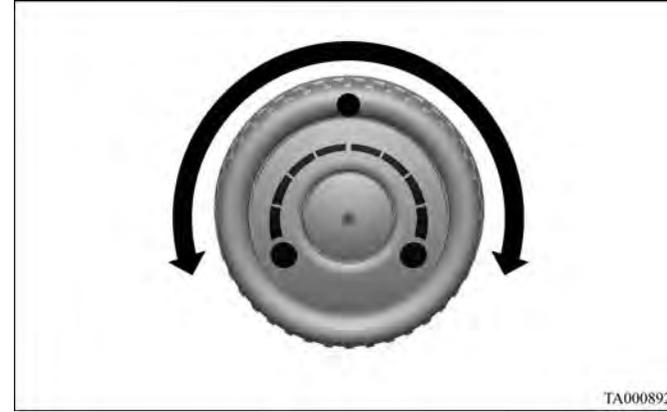


Konfor ve rahatlık

Sıcaklık kontrol düğmesi

E00700900078

Sıcaklık kontrol düğmesi aracın içindeki hava sıcaklığını ayarlamak için kullanılır. Hava sıcaklığını artırmak için sıcaklık kontrol düğmesini saat yönünde, soğutmak için saat yönü tersinde çevirin.



5

NOT

- Motor soğutma sıvısının sıcaklığı düşükken, ısıtıcıdan çıkan havanın sıcaklığı düğmeyle sıcak havayı seçseniz bile motor ısınana kadar soğuk/serin olur.

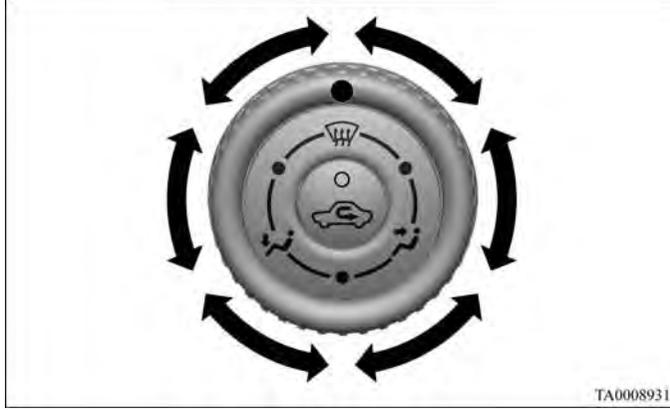
5-7

Konfor ve rahatlık

Mod seçim düğmesi

E00701100051

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını değiştirmek için hava çıkışını değiştirme düğmesini çevirin. (Bkz. sayfa 5-3 “Hava çıkışının değiştirilmesi”).



5

Hava seçme düğmesi

E00701300138

Hava seçimini değiştirmek için hava seçim düğmesine basın.

- Dış hava {Gösterge lambası (A) sönmük “OFF”}
Dış hava yolcu bölümüne girer
- Sirkülasyon {Gösterge lambası (A) yanıyor “ON”}
Bu konumda yolcu bölümündeki hava sistemde çevrilir.



5-8

⚠ DİKKAT

- Normalde, ön camı ve yan camları temiz tutmak ve öncamdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dışkonumu seçin. Eğer yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dışhava tozlu ya da kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin.
- Ön camın buğulanmaması için arasıra dış havalandırma konumunu seçin.

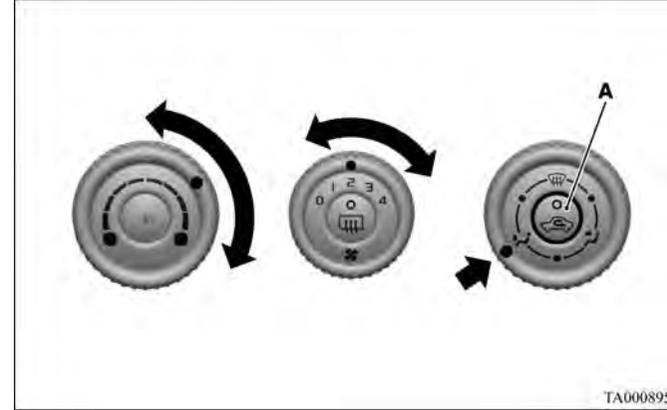
NOT

- Motor durdurulmadan önce hava sirkülasyonu konumu kullanılmış olsa bile motor bir sonraki sefer çalıştırıldığında otomatik olarak dış hava seçilir.

Klima sisteminin kullanılması**Isıtma**

Mod seçme düğmesini, “ ” konumuna ve hava seçme düğmesini (A) dış hava konuma getirin.

Sıcaklık kontrol düğmesini, istediğiniz sıcaklığa göre saat yönünde veya ters yönde çevirin. İsteddiğiniz fan hızını seçin.



TA0008957

NOT

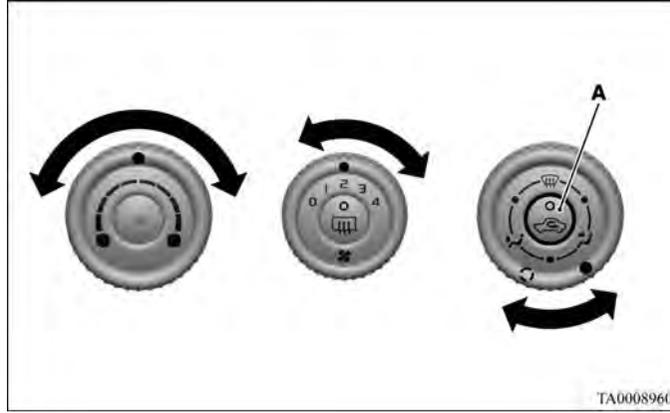
- Azami ısıtma için üfleyici fan devrini 3. konuma getirin.

Konfor ve rahatlık

Isıtılmamış ve ısıtılmış havanın karıştırılması

E00702000132

Mod seçme düğmesini, yukarıdaki şekilde gösterilen konuma ve hava seçme düğmesini (A) dış konuma getirin. Hava, bacaklarınıza ve yolcu bölümünün üst tarafına doğru yönelecektir. İstediginiz fan hızını seçin.



5

Sıcak hava bacaklara giderken, ısıtılmamış veya hafif ılık hava (sıcaklık ayarına bağlıdır), yolcu bölümünün üst tarafına verilecektir.

Ön camdaki ve kapı camlarındaki buğunun giderilmesi

⚠ DİKKAT

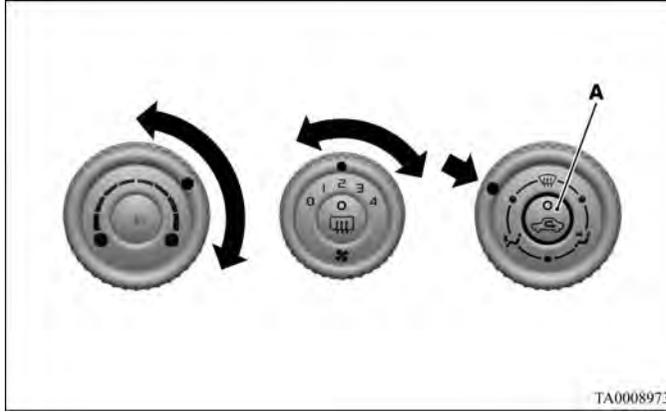
- Emniyetiniz için, tüm camlardan dışarıya rahatça görebildiğinizden emin olunuz.

Ön camdaki ve yan camlardaki buzu veya buğuyu gidermek için mod seçim düğmesini kullanın.
(Ayak / buğu giderme konumu veya Buğu giderme konumu)

5-10

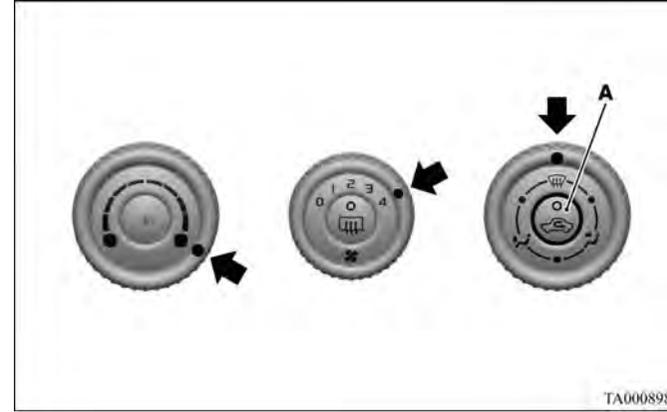
Sıradan buğu giderme işlemi için

Ön camın ve kapı camlarının buğusunu gidermek için ve bacaklarınızı ısıtılmak için bu modu kullanın (yağmurlu veya karlı günlerde araç kullanırken)



TA0008973

1. Hava seçme düğmesini (A) dış konumuna getiriniz.
2. Mod seçme düğmesini resimde gösterilen konuma getirin.
3. İstediginiz fan hızını fan devir ayar düğmesini çevirerek ayarlayın.
4. İstediginiz sıcaklığı sıcaklık kontrol düğmesini çevirerek ayarlayın.

Hızlı buğu giderme için

TA0008986

1. Hava seçme düğmesini (A) dış konumuna getirin.
2. Mod seçme düğmesini “” konumuna getirin.
3. Fan hızını maksimum konuma ayarlayın.
4. Sıcaklığı maksimum dereceye ayarlayın.

NOT

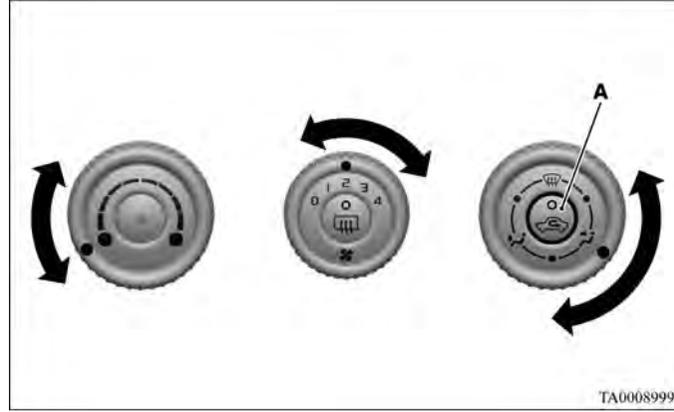
- Etkili bir buğu giderme olması için, havayı yan hava kanallarından kapı camlarına doğru yönlendirin.

Konfor ve rahatlık

Dış hava modu

Sıcak havalarda, aracın içine dışarıdan hava almak için, hava seçme düğmesini (A) dış konuma ve sıcaklık kontrol düğmesini, yukarıdaki şekilde gösterilen konuma getirin. Sıcaklık kontrol düğmesini tamamen sola çevirdiğinizden emin olun. İsteddiğiniz fan hızını seçin.

E00702200118



5

NOT

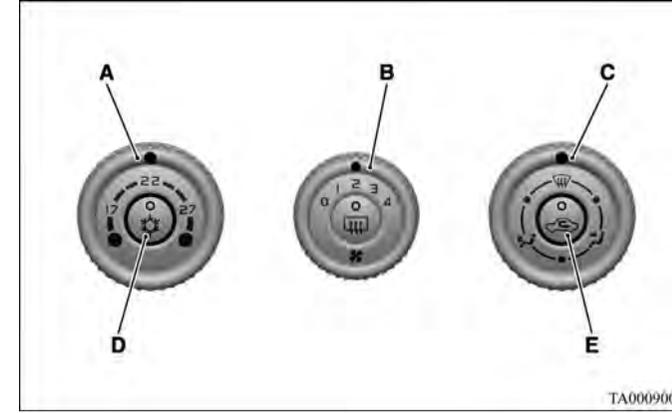
- Mod seçme düğmesini saat yönüne veya saat yönünün tersi yönde çevirdiğinizde, hava bacaklarınıza ve ön cama yönelecektir.

Otomatik klima*

E00702400022

Klima sadece motor çalışırken kullanılabilir.

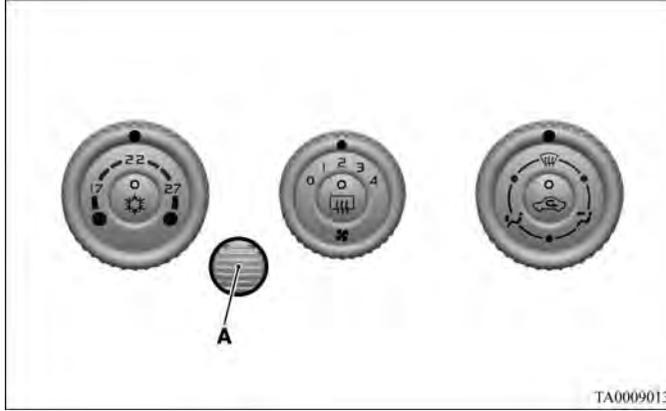
Kontrol paneli



- A Sıcaklık kontrol düğmesi
- B Fan hızı seçme düğmesi
- C Mod seçim düğmesi
- D Klima düğmesi
- E Hava seçme düğmesi

NOT

- Aracın içinde bir iç hava sıcaklığı sensörü (A) vardır. Sensörün üzerine katıyen herhangi bir şey koymayın, zira bu, sensörün gerektiği gibi çalışmasını engeller.

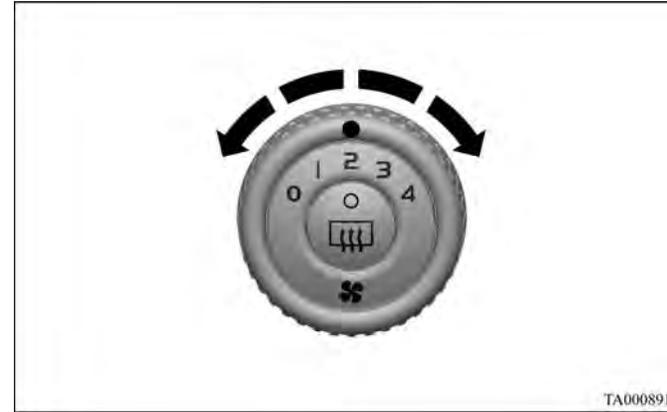


Konfor ve rahatlık

Fan hızı seçme düğmesi

E00702800055

Fan hızı seçme düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını ayarlayın. Düğmeyi sağa doğru çevirdikçe, fan hızı kademeli olarak artar. Üfleyici fan devrini ayarlama düğmesi "0" konumunda iken tüm fanlı hava akışı kesilir.



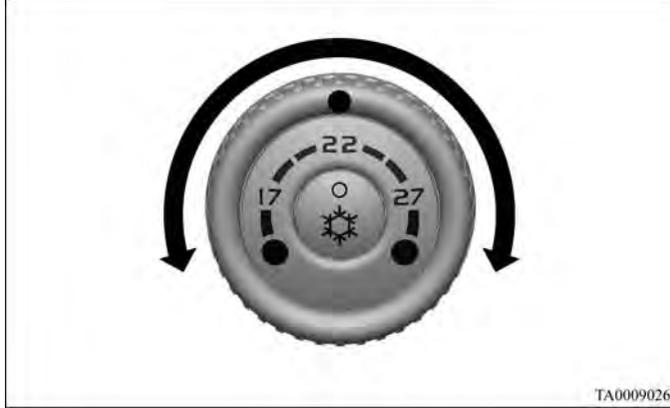
5

Konfor ve rahatlık

Sıcaklık kontrol düğmesi

E00703000083

Araç izi sıcaklığın ayarlanması için sıcaklık kontrol düğmesi kullanılır. Hava sıcaklığını artırmak için sıcaklık kontrol düğmesini saat yönünde, soğutmak için saat yönü tersinde çevirin.



TA0009026

5

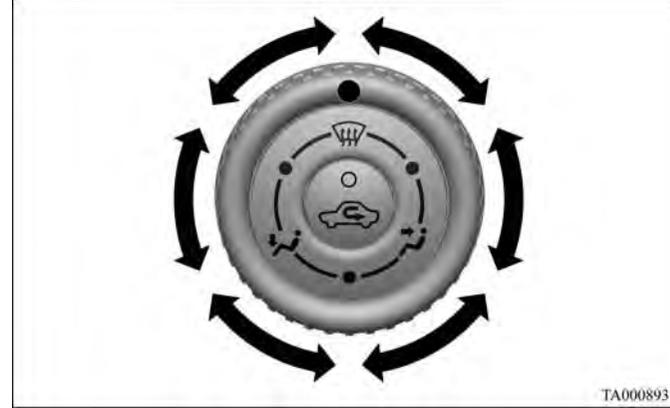
NOT

- Motor soğutma sıvısının sıcaklığı düşükken, ısıtıcıdan çıkan havanın sıcaklığı düğmeyle sıcak havayı seçseniz bile motor ısınana kadar soğuk/serin olur.

Mod seçim düğmesi

E00703200069

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını değiştirmek için Mod değiştirme düğmesini çevirin.
(Bkz. sayfa 5-3 “Mod seçiminin değiştirilmesi”).



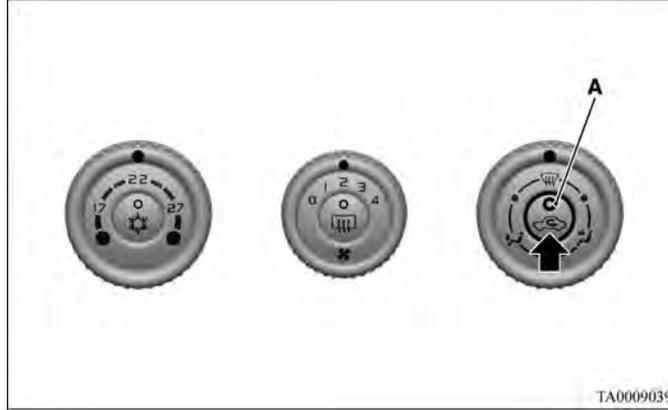
TA0008931

Hava seçme düğmesi

E0070340087

Hava seçimini değiştirmek için hava seçim düğmesine basın.

- Dış hava {Gösterge lambası (A) sönmük "OFF"}
Dış hava yolcu bölümüne girer
Sirkülasyon {Gösterge lambası (A) yanıyor "ON"}
Bu konumda yolcu bölümündeki hava sistemde çevrilir.

**⚠ DİKKAT**

- Normalde, ön camı ve yan camları temiz tutmak ve öncamdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dışkonumu seçin. Eğer yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dışhava tozlu ya da kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin.
- Ön camın buğulanmaması için arasıra dış havalandırma konumunu seçin.

Konfor ve rahatlık

Klima düğmesi

E00703500088

Düğmeye basınız ve klima kompresörü çalışır. Klima gösterge lambası (A) yanar.



TA0009042

5

Düğmeye tekrar basınız ve klima kompresörü durur ve gösterge lambası söner.

⚠ DİKKAT

- Klima kullanıldığı zaman, klima kompresörü otomatik olarak açılıp kapatıldığından rölanti devri hafif bir şekilde yükselebilir. Özellikle otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlarda araç dururken aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın.

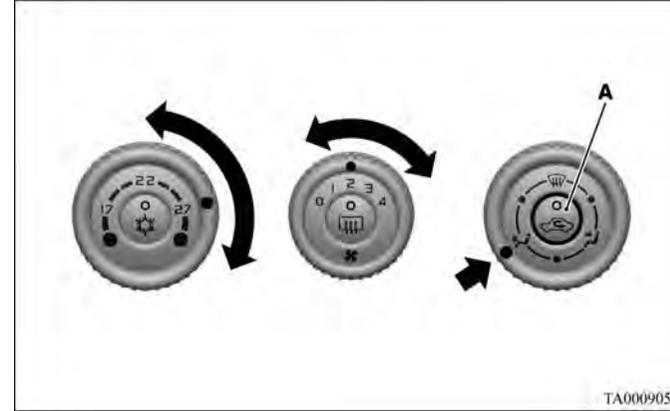
Klima sisteminin kullanılması

E00704100078

Isıtma

Mod seçme düğmesini, “” konumuna ve hava seçme düğmesini (A) dış hava konuma getirin.

Sıcaklık kontrol düğmesini, istediğiniz sıcaklığa göre saat yönünde veya ters yönde çevirin. İsteddiğiniz fan hızını seçin.



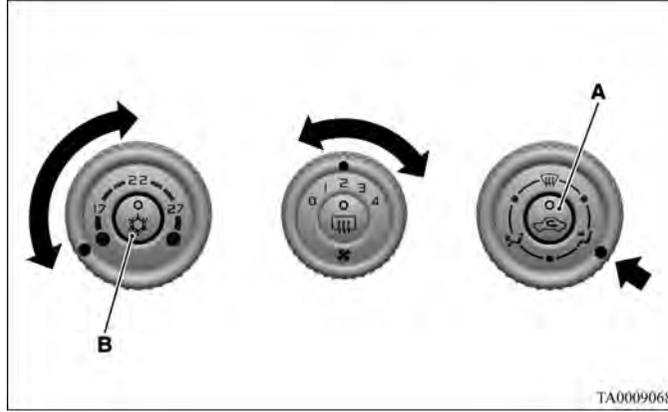
TA0009055

NOT

- Azami ısıtma için üfleyici fan devrini 3. konuma getirin.

Soğutma

E00722000011



1. Mod seçme düğmesini “❄” konumuna getirin.
2. Hava seçme düğmesini (A) dış konumuna getirin.
3. Klima düğmesine (B) basınız.
4. Sıcaklığı, kontrol düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek ayarlayın.
5. İstediginiz fan hızını seçin.

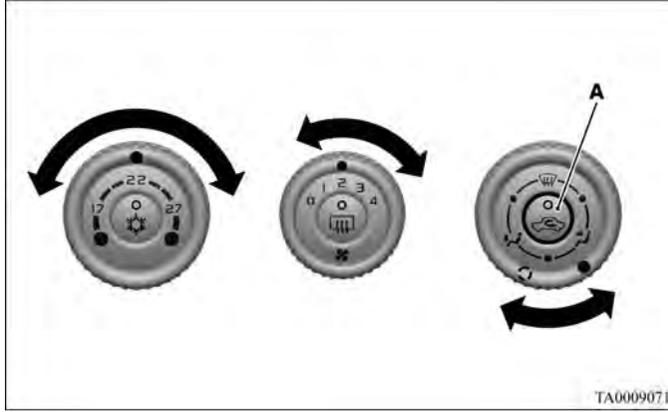
NOT

- Eğer dışarıdaki hava tozluysa ya da başka bir nedenden dolayı kirliyse veya yüksek soğutma performansı istiyorsanız, hava seçme kolunu, iç hava konumuna getirerek sıcaklık kontrol düğmesini sonuna kadar sola çevirin. Ön camın buğulanmaması için arasıra dış havalandırma konumunu seçin.

Konfor ve rahatlık

Isıtılmamış ve ısıtılmış havanın karıştırılması E00722100012

Mod seçme düğmesini, aşağıdaki şekilde gösterilen konuma ve hava seçme düğmesini (A) dış konuma getirin. Hava, bacaklarınıza ve yolcu bölümünün üst tarafına doğru yönlenecektir. İstedığınız fan hızını seçin.



5

Sıcak hava bacaklara giderken, ısıtılmamış veya hafif ılık hava (sıcaklık ayarına bağlıdır), yolcu bölümünün üst tarafına verilecektir.

Ön camdaki ve kapı camlarındaki buğunun giderilmesi E00722200013

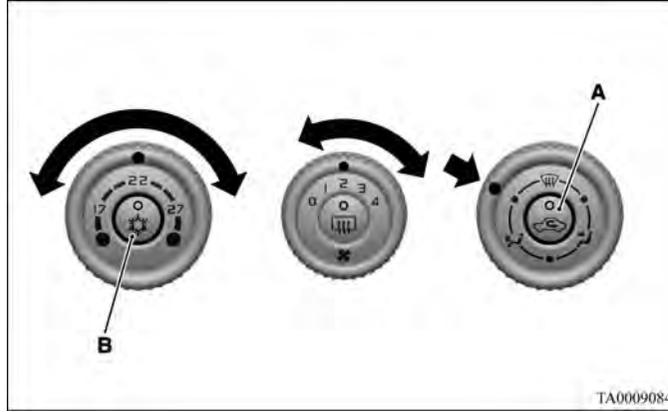
⚠ DİKKAT

- Emniyetiniz için, tüm camlardan dışarıyı rahatça görebildiğinizden emin olun.

Ön camdaki ve kapı camlarındaki buzu ve buğuyu gidermek için, mod seçme düğmesini (Ayak/Buğu giderme veya buğu giderme) kullanın.

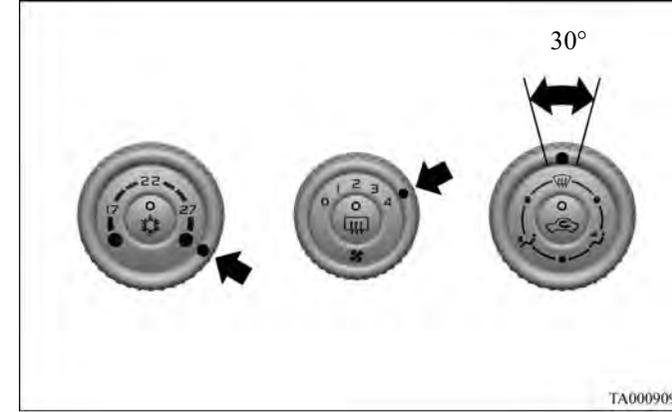
Sıradan buğu giderme işlemi için

Ön camın ve kapı camlarının buğusunu gidermek için ve bacaklarınızı ısıtılmak için bu modu kullanın (yağmurlu veya karlı günlerde araç kullanırken)



1. Hava seçme düğmesini (A) dış konumuna getirin.
2. Mod seçme düğmesini resimde gösterilen konuma getirin.
3. İstedığınız fan hızını fan devir ayar düğmesini çevirerek ayarlayın.
4. İstedığınız sıcaklığı sıcaklık kontrol düğmesini çevirerek ayarlayın.
5. Klima düğmesine basın (B).

Hızlı buğu giderme için



2. Mod seçme düğmesini resimde gösterilen konumuna getirin.
3. Fan hızını maksimum konuma ayarlayın.
4. Sıcaklığı maksimum dereceye ayarlayın.

NOT

- Mod seçim düğmesi şekilde gösterilen konuma getirilmiş durumdayken klima otomatik olarak çalışır ve dış hava konumu da otomatik olarak seçilir. (Bu durumda klima kontrol lambası değişmez)
- Etkin bir şekilde buğu gidermek için yan hava çıkışlarından hava akımını yan camlara yönlendirin.
- Sıcaklık ayar düğmesini max. cool (azami soğutma) konumuna getirmeyin, aksi takdirde camlara soğuk hava üflenir ve üzerlerinde buğu oluşturur.

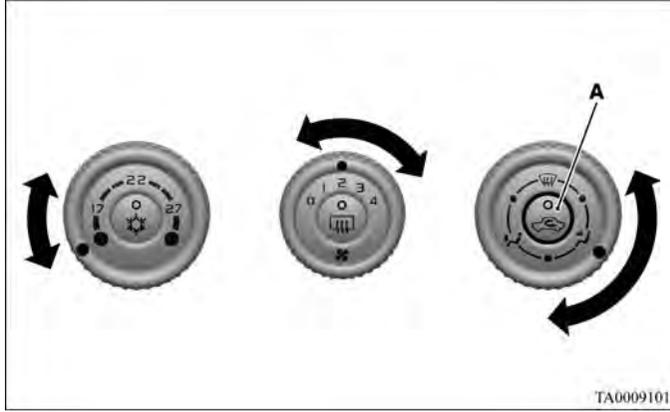
Konfor ve rahatlık

Konfor ve rahatlık

Dış hava modu

E00722300014

Sıcak havalarda, aracın içine dışarıdan hava almak için, hava seçme düğmesini (A) dış konuma ve sıcaklık kontrol düğmesini, aşağıdaki şekilde gösterilen konuma getirin. Sıcaklık kontrol düğmesini tamamen sola çevirdiğinizden emin olun. İsteddiğiniz fan hızını seçin.



5

NOT

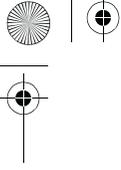
- Mod seçme düğmesini saat yönüne çevirdiğinizde, hava bacalarımıza ve ön cama yönelecektir.

Klimanın kullanımı ile ilgili önemli tavsiyeler

E00708300023

- Aracınızı mümkünse gölgeye park edin. Sıcak güneşin altına park ederseniz, aracın içi aşırı derecede sıcak olacaktır ve soğutmak zorlaşacaktır. Eğer aracı güneşe park etmeniz gerekiyorsa, sıcak havanın dışarı çıkması için, klimayı çalıştırarak ilk birkaç dakika camları açın.
- Klima çalışırken, camları kapatın. Dış havanın açık camlardan girmesi, klimanın soğutma verimini azaltır.
- Çok fazla soğutmak sağlığınıza zararlıdır. İç hava sıcaklığı, dış hava sıcaklığının sadece 5-6°C altında olmalıdır.
- Sistemi kullanırken, ön camın önündeki hava giriş kanallarının yaprak vb. birikintilerden temiz olduğundan emin olun. Hava giriş kanalının içinde toplanan yapraklar, hava girişini azaltabilir ve hava girişinin su boşaltma kanallarını tıkalabilir.

5-20



Klima sistemi soğutucu gaz ve yağ tavsiyeleri

Eğer klima sistemi normalden daha az etkili ise, bunun nedeni soğutucu gaz kaçığı olabilir. Sistemi, kontrol ettirmenizi öneririz.

Aracınızdaki klima sistemine, HFC-134a soğutucu gazı ve ND-OIL-8 yağı konulmalıdır.

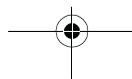
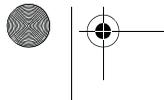
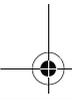
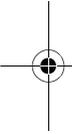
Farklı soğutucu gaz veya yağ kullanılması, klima sisteminde ciddi arızalara neden olarak, tüm klima sisteminin değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu gazın atmosfere serbest bırakılması tavsiye edilmemektedir.

Aracınızda kullanılan yeni HFC-134a soğutucu gazı, ozon tabakasına zararlı değildir.

Soğutucu gazın saklanarak yeniden kullanım için dönüştürülmesini tavsiye ederiz.

Klimayı uzun süre kullanmazsanız

Havalar soğuk olsa bile, klimayı her hafta en az beş dakika çalıştırın. Bu, kompresörün iç parçalarının yağlanması sağlar ve klimanın çalışma formunu en iyi şekilde korur. Eğer bu işlemi uygulamazsanız, sistemden alışılmadık bir koku gelebilir. Bu, sistemden kaynaklanan bir hata değildir.



Konfor ve rahatlık

Polen filtresi

E00708400112

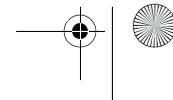
Bu klimaya bir polen filtresi takılarak hava, kir ve tozdan temizlenir.

Filtrede polen ve toz biriktikçe havayı temizleme becerisi azalacağından filtreyi periyodik olarak değiştirin. Bakım aralıkları için “SERVİS EL KİTABI”na bakın.

NOT

- Aracın tozlu yollarda kullanılması veya klimanın sık kullanılması gibi durumlar filtrenin ömrünü kısaltır. Hava akış hızı aniden düştüğünde veya ön cam veya camlar kolayca buğu yaptığında filtrenin değiştirilmesi gerekir. Kontrol ettirmenizi öneririz.

5-21

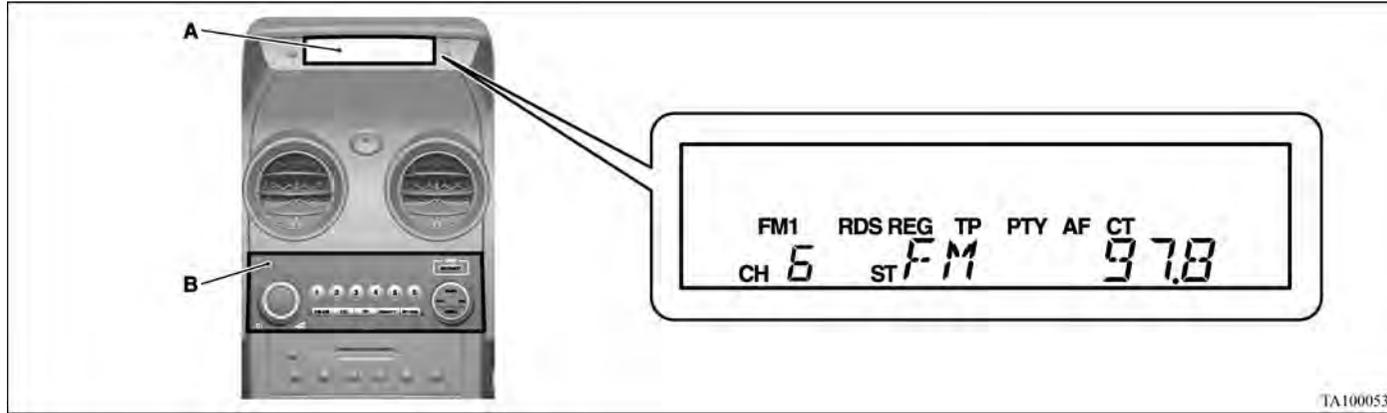


Konfor ve rahatlık

*Elektronik istasyon ayarlı LW/MW/FM radyo**

E00708500126

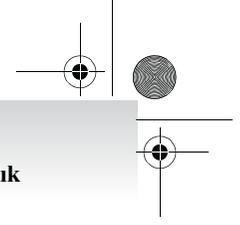
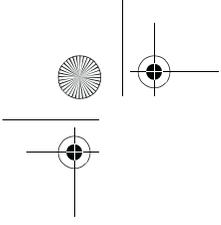
Ses sistemi kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumunda iken kullanılabilir.



TA1000538

5

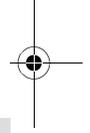
- A Ekran
- B Ses sistemi



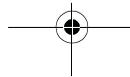
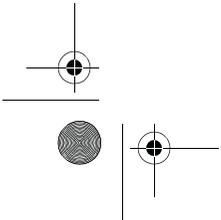
Konfor ve rahatlık

NOT

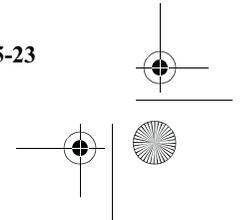
- Bu ses sistemine otomatik CD değiştirici bağlanabilir. CD değiştirici, radyo üzerindeki bir düğme ile kullanılabilir. Sayfa 5-40' daki "CD dinleme" bölümüne bakın.
- Motor durdurulduğu zaman ses sistemini dinlemek için, kontak anahtarını "ACC" konumuna getirin.
- Araç içinde mobil telefon kullanıldığı zaman, ses sistemi parazit yapabilir. Bu durum ses sisteminde herhangi bir arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle durumlarda, mobil telefonu ses ekipmanlarından mümkün olduğu kadar uzağa alın.
- Yabancı madde veya su girmesi, duman, koku gelmesi gibi durumlarda ses sistemini derhal kapatın. Kontrol ettirmenizi öneririz. Asla kendiniz tamir etmeyi denemeyin. Deneyimli personel tarafından kontrol edilmeden sürekli kullanmaktan kaçının.



5



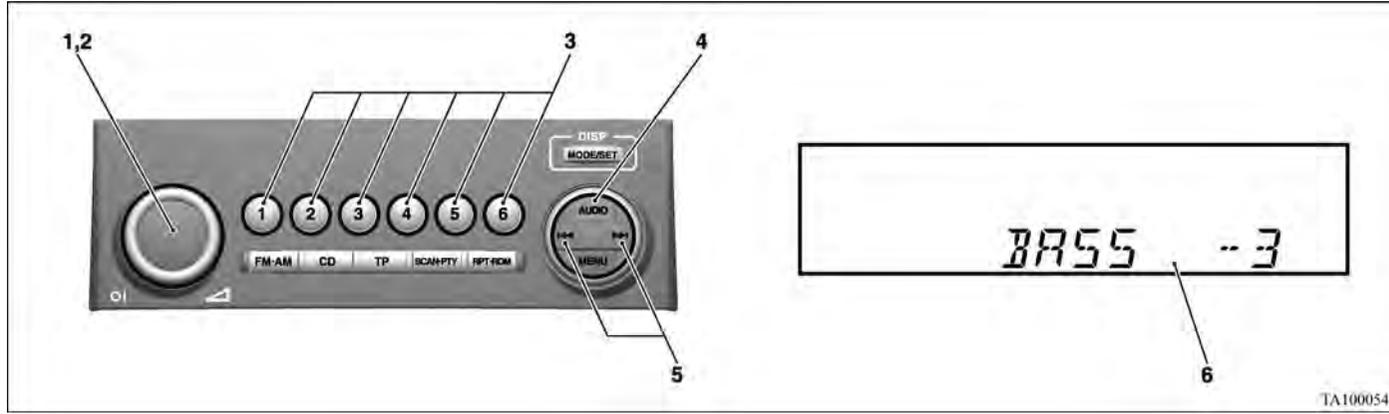
5-23



Konfor ve rahatlık

Ses ve ton kontrol paneli

E00708600127



TA1000541

5

- 1 PWR (Açma Kapatma) düğmesi
- 2 VOL (Ses yükseklik kontrolü)
- 3 Hafıza seçim düğmeleri
- 4 AUDIO düğmesi
- 5 Ses ayar düğmesi
- 6 Ekran

5-24

Ses yüksekliğini ayarlamak için

VOL (Ses yükseklik kontrolü)

Sesi yükseltmek için düğmeyi (2) saat yönüne çevirin; azaltmak için saat yönünün tersi yönde çevirin. Sesin durumu ekranda görünecektir (6).

Ses ayarı

BASS → TRE → FADE → BAL → AUDIO ayar modunu kapatmayı seçmek için AUDIO butonuna (4) basın.

BASS (Bas ses ayarı)

İstenilen bas ses kalitesini seçmek için audio ayar butonunda (5) ◀ veya ▶ tarafına basın.

TRE (Treble ses ayarı)

İstenilen treble ses kalitesini seçmek için audio ayar butonunda (5) ◀ veya ▶ tarafına basın.

FADE (Ön/arka balans ayarı)

Ön ve sağ hoparlörlerden çıkan sesin şiddetini dengelemek için audio ayar butonunda (5) ◀ veya ▶ tarafına basın.

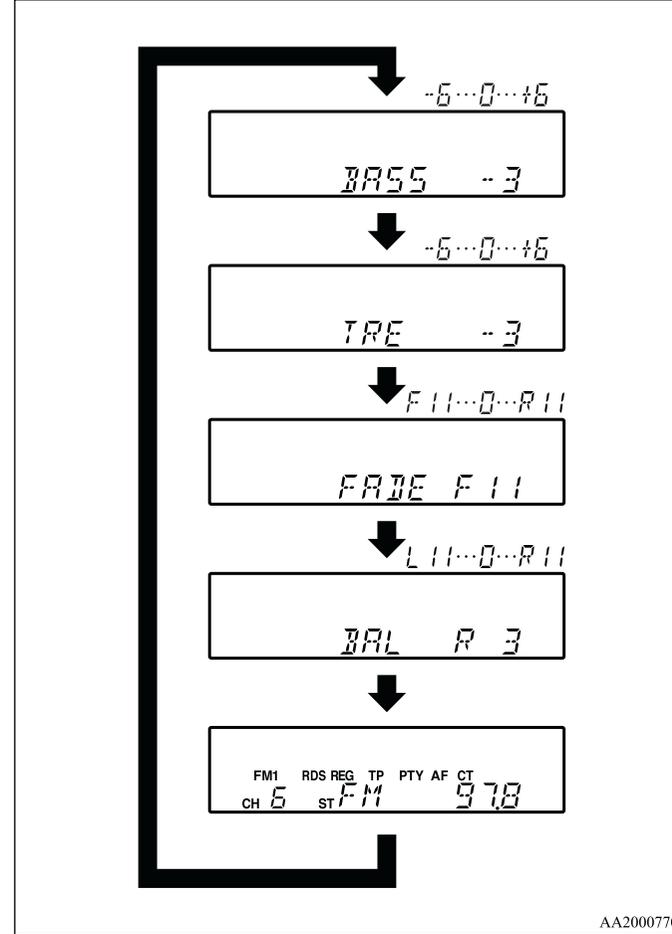
BAL (Sol/sağ balans ayarı)

Sol ve sağ hoparlörlerden çıkan sesin şiddetini dengelemek için audio ayar butonunda (5) ◀ veya ▶ tarafına basın.

NOT

- Audio ayar modu, radyo veya CD' ye geçildiği zaman veya 7 saniyeden daha uzun süre işlem yapılmazsa iptal edilir.

E00708700072



AA2000770



Konfor ve rahatlık

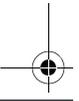
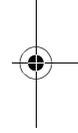
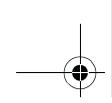
Bir Audio ayarlarının hafızaya kaydedilmesi

Audio ayar durumu (BASS, TRE, FAD, BAL) hafızaya kaydedilebilir.

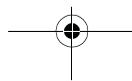
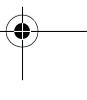
1. Audio ayar modunda istenilen ayarları yapın.
Bkz. "Sesin ayarlanması" sayfa 5-25.
2. Audio ayar modunda hafıza seçim butonlarından (3) [1-6] birisine basın ve basılı tutun. Bir bip sesi duyduğunuzda hafızaya kayıt işlemi tamamlanmıştır. Ayarların hangi buton numarasına [SOUND1-SOUND6] kaydedildiği ekranda gösterilir.
3. Daha sonra audio ayar modunda hafıza seçim butonuna hafifçe bastığınızda o butona kaydedilmiş olan audio ayar durumu etkili olur.



5

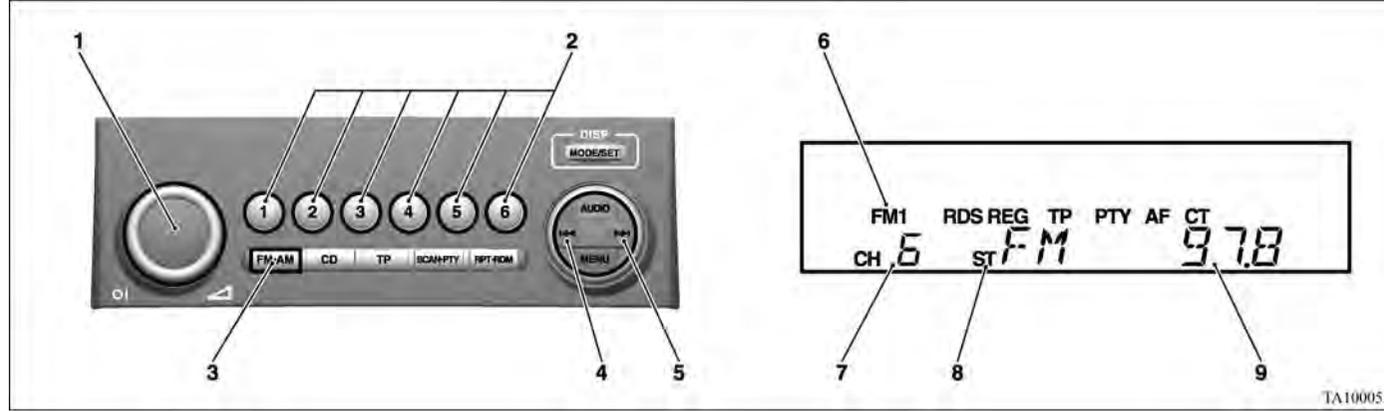


5-26



Radyo kontrol paneli ve ekran

E00708900104



TA1000554

- 1 PWR (Açma Kapatma) düğmesi
- 2 Hafıza seçim düğmesi
- 3 AM/FM (FM/ORTA DALGA/UZUN DALGA) seçme düğmesi
- 4 TUNE/SEEK (Aşağıya) istasyon arama düğmesi
- 5 TUNE/SEEK (Yukarıya) istasyon arama düğmesi
- 6 FM (FM1/FM2/FM3) göstergesi
- 7 Hafıza tuş numarası
- 8 ST (Stereo) göstergesi
- 9 Frekans/Bilgi ekranı

Konfor ve rahatlık

Radyo dinlemek için

E00709000102

1. Radyoyu açmak için PWR düğmesine (1) veya AM/FM (3) düğmesine basın.
Radyoyu kapatmak için PWR düğmesine tekrar basın.
2. İstenen yayın bandını seçmek için AM/FM (3) düğmesine basın.
3. Bir istasyon ayarlamak için TUNE/SEEK (4 veya 5) düğmesine basın.

İstasyon ayarı nasıl yapılır

E00709100060

Otomatik ayarlama

TUNE/SEEK (Ayar/Arama) butonunu (4 veya 5) bip sesi gelene kadar basılı tuttukten sonra butonu bırakın, seçilen istasyon çalınmaya başlar.

Elle ayarlama

TUNE/SEEK (Ayar/Arama) butonuna (4 veya 5) her basılışta frekans değişir. İstenilen istasyonu seçmek için butona basın.

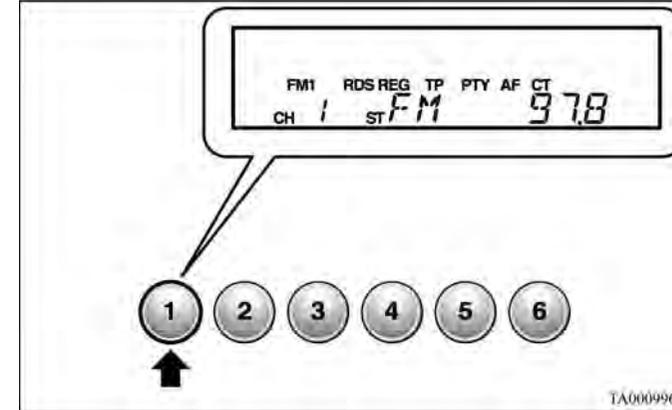
5

İstasyonlar hafızaya nasıl alınır.

E00716100118

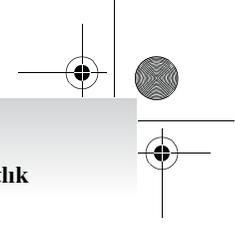
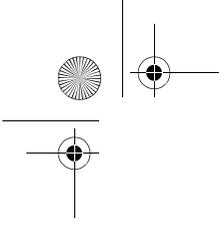
Manuel kayıt

Hafıza seçme butonlarına (2) FM bandında en fazla 18 istasyon (6 adet FM1, 6 adet FM2 ve 6 adet FM3 istasyonu) ve MW (orta dalga) ve LW (uzun dalga) bantlarının her birinde altışar istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçme butonlarına yeni atanan istasyonlar, daha önce atanmış olan istasyonların yerini alır.)



Aşağıda anlatılan işlem basamaklarını uygulayın:

1. Hafızaya alınacak frekansı seçmek için TUNE/SEEK (4 veya 5) düğmelerinden birisine basın.
2. Hafıza düğmelerinden (2) birisine, 2 saniye veya daha uzun süre basın. Frekans hafızaya alınırken, ses bir an için kesilecektir.
Kayıt yapılan hafıza düğmesinin numarası ve bu numaraya kaydı yapılan frekans, ekranda gösterilir.



Konfor ve rahatlık

3. Hafıza ön ayarı, düğmeye yeniden basılarak ve 2 saniye içinde bırakılarak tekrar düzenlenebilir.

Otomatik hafızaya alma

Bu yöntemle, aynı dalga bandı üzerinde elle ayarlanan bütün istasyonlar, sinyal gücüne bağlı olarak sıralanıp, hafızaya alınır. Radyo, FM bantı üzerindeki 6 istasyonu (Sadece FM3 istasyonu), Orta Dalga üzerindeki 6 istasyonu ve Uzun Dalga üzerindeki 6 istasyonu otomatik olarak hafızaya alır.

Aşağıda anlatılan işlem basamaklarını uygulayın:

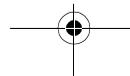
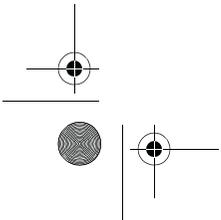
1. Radyo modu seçilmiş durumdayken AM/FM butonunu (3) 2 saniye veya daha uzun süre basılı tutun. En iyi sinyal şiddetine sahip altı istasyon otomatik olarak hafıza seçme butonlarına (2) atanır, bu arada en düşük frekansa sahip istasyon en küçük numaralı butona atanır.
2. Kanal numarasını seçmek için hafıza düğmelerinden birisine bastığınızda, radyo o numaraya tahsis edilmiş olan istasyonu almaya başlayacaktır.

NOT

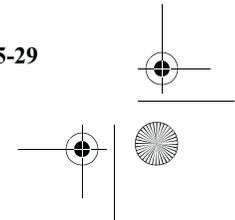
- FM1 veya FM2 bandında istasyon ayarı sırasında AM/FM butonunu (3) 2 saniye veya daha fazla süreyle basılı tuttuğunuzda radyo otomatik olarak FM3 bandına geçer ve otomatik arama / kayıt işlemi başlar.



5



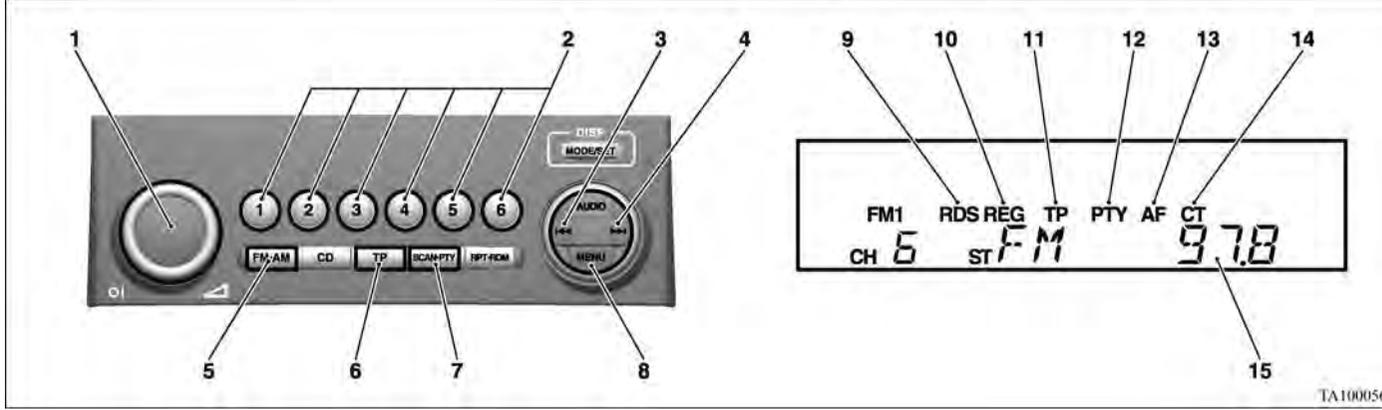
5-29



Konfor ve rahatlık

Radyo veri sistemi (RDS)

E00709200029



TA1000567

5

- 1 PWR (Açma Kapatma düğmesi)
- 2 Hafıza seçim düğmeleri
- 3 TUNE/SEEK (Aşağı) istasyon arama düğmesi
- 4 TUNE/SEEK (Yukarı) istasyon arama düğmesi
- 5 AM/FM (FM/MW/LW) seçme düğmesi
- 6 TP (Trafik programı) düğmesi
- 7 PTY (Program tipi) düğmesi
- 8 Menü düğmesi
- 9 RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 10 REG (Bölgesel program) göstergesi
- 11 TP (Trafik program tanıtımı) göstergesi
- 12 PTY (Program tipi) göstergesi
- 13 AF (Alternatif frekans) göstergesi
- 14 CT (Zaman ayarı) göstergesi
- 15 Frekans/Bilgi ekranı

5-30

RDS, normal FM yayın programlarına ilaveten iletilen PI (program tamamlama) sinyalinin ve AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı yayınlayan FM istasyonlarını seçer ve otomatik olarak en güçlü sinyal şiddetine sahip istasyonu ayarlar. Bundan dolayı uzun bir yolculuk yaparken o anda yayına alınan istasyonun hizmet alanından çıktığınızda aynı programı yayınlayan başka bir istasyon için ayar yapmadan programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo ayrıca program tiplerinin sınırlı alınması, EON (güçlendirilmiş diğer şebeke) trafik anonslarının ve acil durum yayınlarının yayın almasının kesilerek araya girmesi ve bölgesel programların sınırlı / sınırsız alınması özelliklerine sahiptir.

AF (alternatif frekanslar) fonksiyonu

E00720900029

AF fonksiyonu, aynı programı yayınlayan istasyonları bulur ve AF listesinde en kuvvetli sinyale sahip istasyonu seçer. Siz manuel olarak kapatmadıkça AF fonksiyonu (ekrandaki AF kontrol lambası (13) ile birlikte) sürekli açıktır.

AF fonksiyonu açılıp kapatılabilir.
Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-36.

CT (saat) fonksiyonu

E00721000027

Yerel RDS istasyonlarının sinyalleri kullanılarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. Bkz. "Dijital saat" sayfa 3-16.

REG (Bölge) işlevi

E00721100028

REG işlevi, bölgesel istasyon yayınlarının alınmasını sınırlandırır.

Bölgesel programlar ve bölgesel ağ, ülke veya bölgelere göre farklı (saat, ülke veya yayın bölgesine bağlı olarak değişebilir) düzenlenebilirler. Bu nedenle eğer bölgesel programları otomatik olarak almak istemiyorsanız, bölgesel programları almamak için bu işlevi, REG ON (AÇIK) olarak düzenleyin.

REG fonksiyonu açılıp kapatılabilir.
Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-36.

PI (Program tanıtımı) arama fonksiyonu

E00721200029

Uzun yolculuklarda ayarlanmış olan istasyon zayıfsa radyo, AF listesinde aynı PI koduna sahip, aynı programı başka bir frekanstan yayınlayan bir istasyon arar.

Hiçbir frekansta aynı programı yayınlayan istasyon yoksa radyo, yerel programları yayınlayan bir istasyon arar. Radyo yerel program aramada başarılı olduğunda ekranda REG kontrol lambası (10) yanar. Radyo yerel program aramada başarılı olamazsa hafızasındaki önceden ayarlanmış istasyona döner.

PTY (Program tipi)

E00721300020

RDS yayınları, program tipine (PTY) bağlı olarak aşağıda (Program tipini) seçmek için TUNE/SEEK düğmesini (3 veya 4) kullanın.

Konfor ve rahatlık

1. HABERLER
2. OLAYLAR(Güncel olaylar)
3. BİLGİ
4. SPOR
5. EĞİTİM
6. DRAMA
7. KÜLTÜR
8. BİLİM
9. ÇEŞİTLİ
10. POP M (Pop müzik)
11. ROCK M (Rock müzik)
12. EASY M (Easy müzik)
13. HAFİF M (Hafif klasikler)
14. KLASİKLER
15. ÇEŞİTLİ M (Çeşitli müzik)
16. HAVA DURUMU
17. FİNANS
18. ÇOCUK
19. SOSYAL
20. DİNİ
21. TELEFONLA KATILMA
22. SEYAHAT
23. DİNLENCE
24. CAZ
25. COUNTRY MÜZİK
26. ULUSAL M (Ulusal müzik)
27. GEÇMİŞTEN MÜZİK
28. FOLKLORİK M (Folklorik müzik)
29. BELGESEL

5

5-32

İstenen bir program tipindeki yayınları araştırmak için:

1. PTY düğmesine (7) basın.
2. İsteddiğiniz PTY' yi bulana kadar, TUNE/SEEK düğmesine (3 veya 4) her seferinde 1 saniyeden kısa olmak üzere basın.
3. İstenilen PTY seçildikten 2 saniye sonra, radyo seçtiğiniz PTY yayınlarını aramaya başlayacaktır.
Arama sırasında seçilen PTY tipi, ekranda yanıp söner ve radyo seçtiğiniz PTY yayını bulduğu zaman çalmaya başlar.
4. Radyo seçtiğiniz PTY yayını yapan bir istasyon bulduğu zaman, ekranda istasyonun ismi gösterilecektir.

FM 2 RDS REG TP PTY AF CT
CH 2 ST SCIENCE



FM1 RDS REG TP PTY AF CT
CH 6 ST BBC KENT

AA0028606

NOTE

- Eğer TUNE/SEEK düğmesine (5 veya 6) bir saniyeden daha uzun süre basılırsa, radyo seçmiş olduğunuz program tipinde yayın yapan bir sonraki istasyonu aramaya başlayacaktır.
- Seçtiğiniz PTY tipine uygun yayın yapan istasyon bulunamazsa ekranda yaklaşık 5 saniye süre ile “EMPT=BOŞ” yazısı gösterilecek ve radyo tekrar önceki programa dönecektir.

PTY’lerin hafızaya alınması

E00721400021

En fazla 6 adet PTY hafızaya alınabilir.
Aşağıda anlatılan basamakları izleyin.

1. Hafızaya alınacak PTY’yi ayarlamak için TUNE/SEEK düğmelerinden birisine (3 veya 4) basın.
2. Hafıza düğmelerinden (2) birisine yaklaşık 2 saniye veya daha uzun süre basın. PTY hafızaya alınırken, ses geçici olarak bir an kesilecektir. Kayıt yapılan hafıza düğmesinin numarası ve kaydedilen PTY, ekranda gösterilecektir.
3. Hafızaya ön kaydı yapılan istasyon, düğmeye basılıp 2 saniye içinde bırakılarak dinlenebilir.

PTY ekran lisanının değiştirilmesi

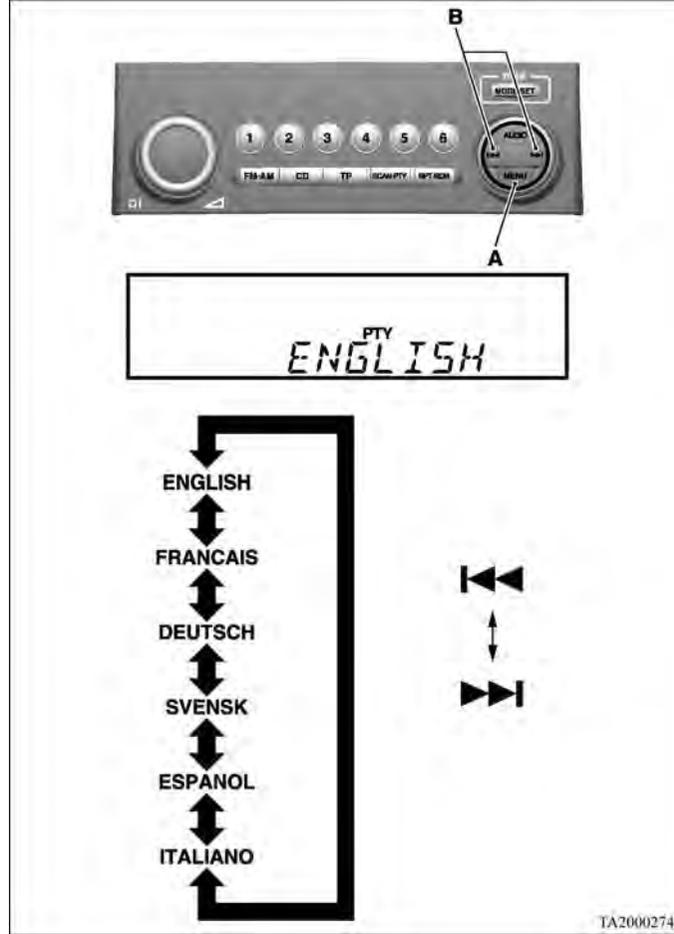
E00721500022

İngilizce, Fransızca, Almanca, İsveççe, İspanyolca ve İtalyanca dillerinden istediğinizi seçebilirsiniz.

1. PTY ekran modunun dilini seçmek için “MENU” butonuna (A) basın.
Bkz. “Fonksiyon ayar modu” sayfa 5-36.
2. Bir dil seçmek için audio ayar butonuna (B) basın.

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan herhangi birisi ile fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - “MENU” butonuna (A) en az 2 saniye süreyle basın.
 - 7 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

Konfor ve rahatlık



5-34

Trafik bilgileri

E00721600023

Radyo FM bandında yayın alırken veya CD çalarken, trafik bilgi yayınlarına otomatik olarak geçecektir.

Bu işlevi seçmek için, aşağıdaki talimatları uygulayın:

1. TP düğmesine (6) basın. Ekranda "TP" (11) gösterilecektir. Eğer RDS verisi okunabilirse, ekranda "RDS" (9) gösterilecek, değilse ekranda yaklaşık 5 saniye süre ile "NO RDS = RDS YOK" gösterilecektir.
2. Radyo seçilen istasyonda veya bir başka istasyonda trafik bilgisi tespit ederse; "TRAF INF=TRAFİK BİLGİSİ" verisi, 5 saniye süre ile ekranda gösterilecek bunu takiben 2 saniye süre ile yayın frekansı belirtilecektir. Daha sonra da trafik bilgisi dinlemek istediğiniz yayını yapan istasyon adı bildirilecektir. Ses seviyesi, normal sesli yayınlar ile trafik yayınları için ayrı ayrı ayarlanabilir. Ses seviyesi bu nedenle son trafik yayınının dinlendiği düzeye otomatik olarak geçecektir. Trafik bilgi yayını sona erdiği zaman, radyo önceki aldığı yayına ve bu yayının ses seviyesine geçecektir.
3. Önceki koşullara dönmek için, TP düğmesine (6) basın.

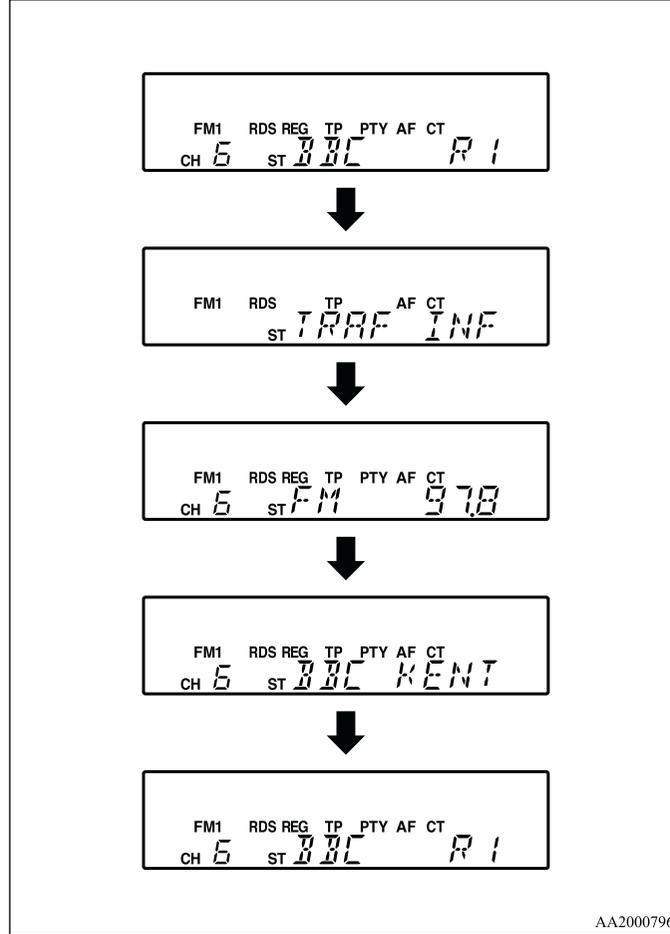
NOT

- "TP" yanarken TUNE/SEEK düğmelerine (3 veya 4) basıldığında, radyo sadece TP istasyonlarında durur.

TP (Trafik bilgi programı) arama işlevi

Trafik bilgi programı bekleme işlevi açılır (Ekranda TP göstergesi (11) ile belirtilir) ve istasyon sinyalindeki zayıflama yada aranan istasyonun TP niteliğinin değişmesi ile trafik bilgilerini vermez hale gelmesi gibi bir durum varsa; yaklaşık 45 saniyelik beklemeden sonra RDS göstergesi (9) kapanır. Bir "Bip" sesi beş kere duyulur ve bütün frekanslarda otomatik olarak TP istasyonu aranır.

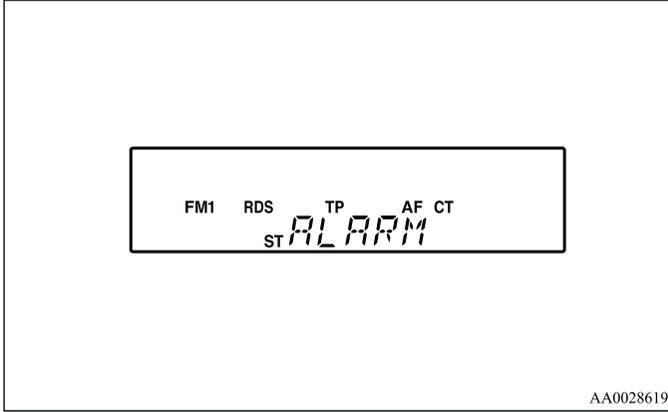
TP arama fonksiyonu açılıp kapatılabilir.
Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-36.



Konfor ve rahatlık

Acil yardım yayınları

E00721700024



5

Kontak anahtarı "ACC" veya "ON" konumunda iken ve FM yayını dinlenir veya CD çalarken; ekranda "ALARM" verisi gösterilecek ve acil durum yayını mevcut programı keserek araya girecektir. Bu sırada ses seviyesi, son acil durum yayınının dinlenmesindeki ses seviyesine otomatik olarak geçecektir. Acil durum yayını sona erdiği zaman, radyo önceki dinlenen programa ve seçilmiş ses seviyesine geri dönecektir.

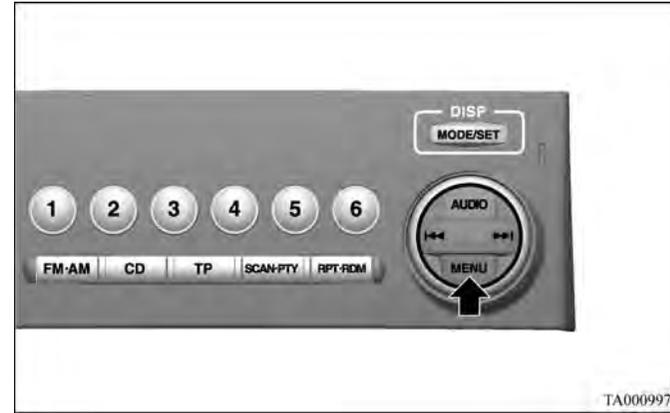
Fonksiyon ayar modu

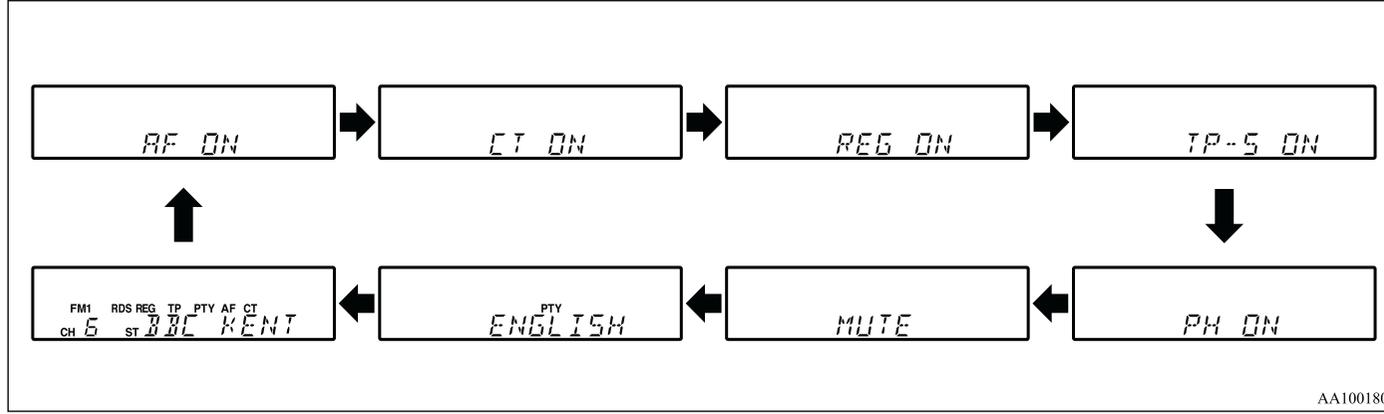
E00722500029

Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PTY ekranının dili

1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için "MENU" butonuna basın.





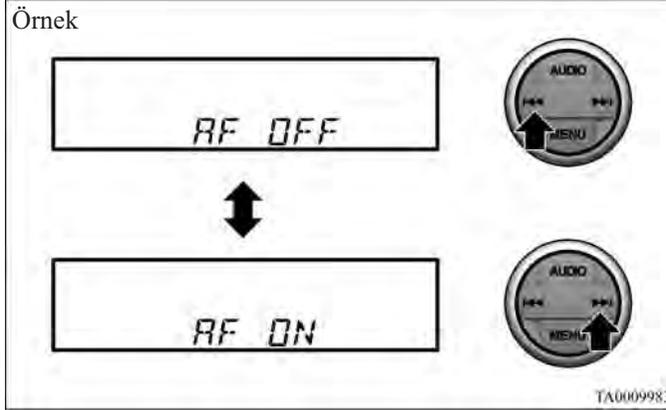
2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için "MENU" butonuna arka arkaya basın.
Sıra şöyledir: AF→CT→REG→TP-S→PH→MUTE→PTY
ekranının dili Fonksiyon ayar modu OFF.

NOT

- Ekranda "PH" ve "MUTE" görünmesine karşın PH ve MUTE fonksiyonları aktif değildir.

Konfor ve rahatlık

3. Açılıp kapatılacak her bir mod için istenen ayarı aşağıda gösterildiği gibi seçin.
Ayar ekranda gösterilir.



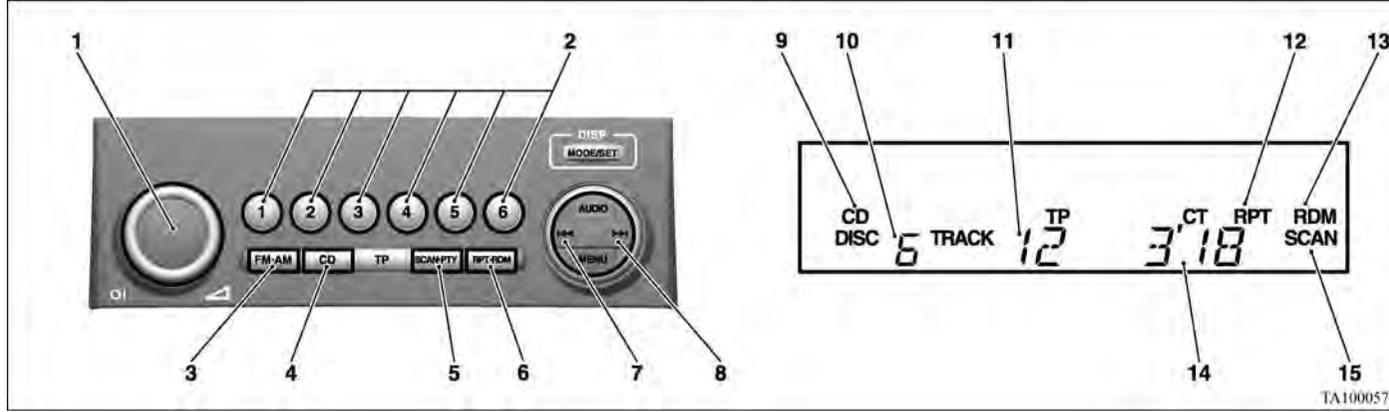
5

NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan herhangi birisi ile fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - “MENU” butonuna en az 2 saniye süreyle basın.
 - 7 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.
- PTY ekran dilinin ayarı ile ilgili talimatlar için bkz. “PTY ekranı dilinin değiştirilmesi” sayfa 5-33.

CD kontrol paneli ve ekran

Audio sistemine bir CD değiştirici bağlandığında CD kullanımı m¼mk¼nd¼r.



- 1- PWR (Açma-Kapatma düğmesi)
- 2- DISC (Disk seçme düğmesi)
- 3- AM/FM (FM/MW/LW) seçme düğmesi
- 4- CD (CD modu değiştirme) düğmesi
- 5- SCAN (ARAMA) düğmesi
- 6- RPT/RDM (Tekrarlama/Karışık çalma) düğmesi
- 7- TRACK (aşağı) düğmesi
- 8- TRACK (yukarı) düğmesi
- 9- CD göstergesi
- 10- DISC göstergesi
- 11- Şarkı no.' su göstergesi
- 12- RPT (Tekrarlama modu) göstergesi
- 13- RDM (Karışık çalma modu) göstergesi
- 14- Track çalma süresi göstergesi

15 SCAN (ARAMA) göstergesi



Konfor ve rahatlık

CD dinleme

E00709600108

1. CD butonuna (4) basın, CD değiştirici modu seçilir, playback başlar.
2. Ses şiddetini ve tonu ayarlamak için bkz. ‘‘Ses şiddeti ayarı’’ sayfa 5-25 ve ‘‘Ton ayarı’’ sayfa 5-25.
3. CD’yi durdurmak için PWR düğmesine (1) basarak gerilimi kesin veya AM/FM butonuna (3) basarak radyo moduna geçin.
4. Kompakt disklerin kullanımı ile ilgili bilgiler için bkz. ‘‘Audio sistemi için önemli kullanım bilgileri’’ sayfa 5-68.

İstenilen bir diskin seçilmesi

CD değiştirici ile başka bir disk seçmek için DISC butonuna (2) basarak istenilen disk numarasını seçin.

Diski hızlı ileri / hızlı geri hareket ettirme

Hızlı ileri

Diskin hızlı ileri hareketi sadece ►► butonu (8) basılı tutulduğunda olur.
Butonu bıraktığınızda playback başlar.

Hızlı geri

Diskin hızlı geri hareketi sadece ◀◀ butonu (7) basılı tutulduğunda olur.
Butonu bıraktığınızda playback başlar.

İstenilen bir track’ın seçilmesi

Bir disk üzerindeki her bir track’ın başlangıcı ◀◀ veya ►► butonlarını (7 veya 8) kullanarak bulunabilir.

5

5-40



Track yukarı

►► butonuna (8) atlanacak track sayısı kadar basın.
TRACK göstergesi (11) seçilen track’in numarasını gösterir.

Track aşağı

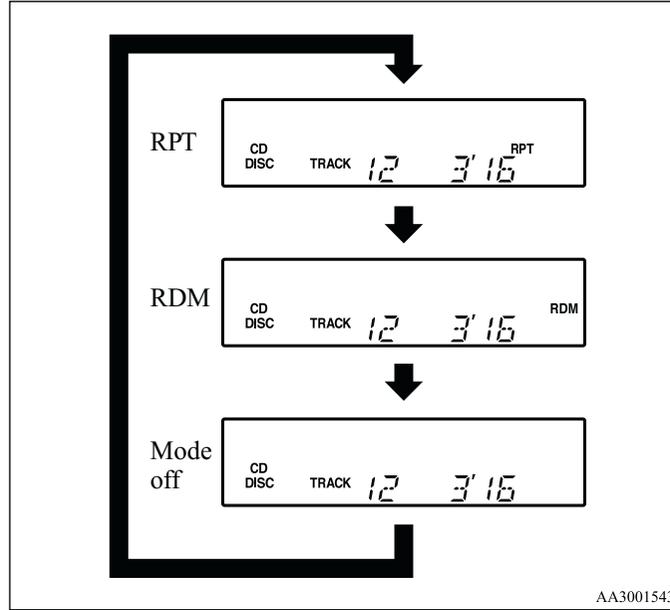
◀◀ butonuna (7) atlanacak track sayısı kadar basın.
TRACK göstergesi (11) seçilen track’in numarasını gösterir.

NOT

- Parça sırasında TRACK butonuna (7) bir kez basılması CD’nin parçanın başlangıcından itibaren yeniden alınmasını sağlar.

Aynı track'in tekrarlanması veya playback için track sırasının değiştirilmesi

RPT→RDM→RPT/RDM mod off seçimi için RPT/RDM butonuna (6) basın.

**Aynı track'in tekrarlanması**

RPT modunu seçin, RPT göstergesi (12) yanar. Aynı track'i tekrar tekrar dinleyebilirsiniz.

Playback için track sırasının değiştirilmesi

RDM modunu seçin, RDM göstergesi (13) yanar. CD değiştiriciye yüklenmiş olan tüm disklerdeki track'ler tesadüfi olarak çalınır.

Playback için bir disk üzerindeki her bir track'in başlangıcının bulunması

SCAN (tarama) butonuna (5) basın. SCAN göstergesi (15) yanar ve CD çalar her bir track'in ilk 10 saniyelik bölümünü çalar. SCAN modundan çıkmak için butona tekrar basın.

NOT

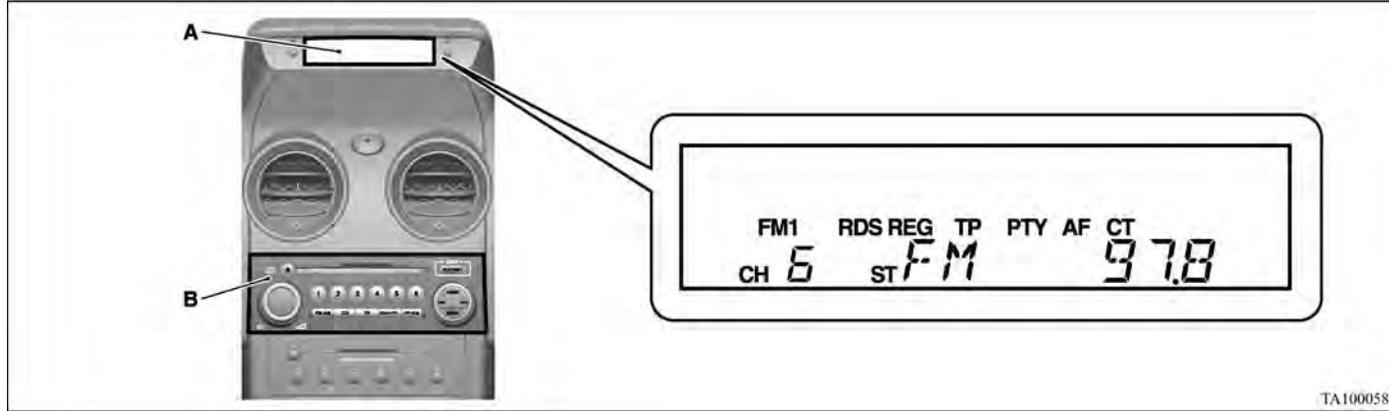
- Disk üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra playback, taramanın başlatıldığı sırada çalınan parçanın başlangıcından tekrar başlar.
- Radyo veya CD kullanımı seçildiğinde SCAN modu açılır ve bir track çalınmaya başlanır.

Konfor ve rahatlık

*CD çalarlı, elektronik istasyon ayarlı LW/MW/FM radyo**

E00708500139

Audio sistemi, kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken kullanılabilir.

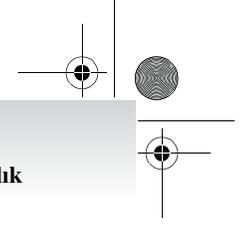
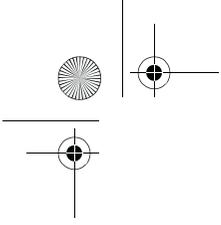


TA1000583

5

A- Ekran penceresi
B- Audio sistemi

5-42



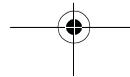
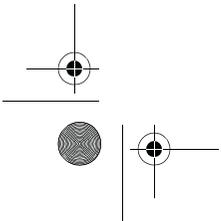
Konfor ve rahatlık

NOT

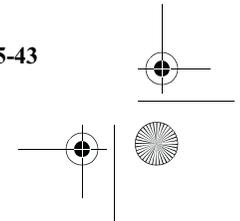
- Bu audio sistemine orijinal MITSUBISHI CD değiştirici bağlanabilir.
CD değiştirici audio dđęmesi ile çalıştırılabilir. Bkz. “CD dinleme” sayfa 5-60.
- Motor durdurulmuş durumda audio sistemini dinlemek için kontak anahtarını “ACC” konumuna çevirin.
- Aracın içerisinde bir cep telefonu kullanıldığında audio cihazları parazit yapabilir. Bu, audio cihazlarınızda arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle bir durumda cep telefonunu audio cihazlarından olabildiğince uzak bir yerde kullanın.
- Audio cihazlarına yabancı cisimler veya su girdiğinde veya cihazlardan duman veya tuhaf bir koku çıktığında derhal audio sistemini kapatın. Sistemi kontrol ettirmenizi oneririz. Katiyen sistemi kendiniz onarmaya kalkışmayın. Kalifiye bir eleman tarafından kontrol edilmeksizin sürekli kullanımdan kaçının.



5



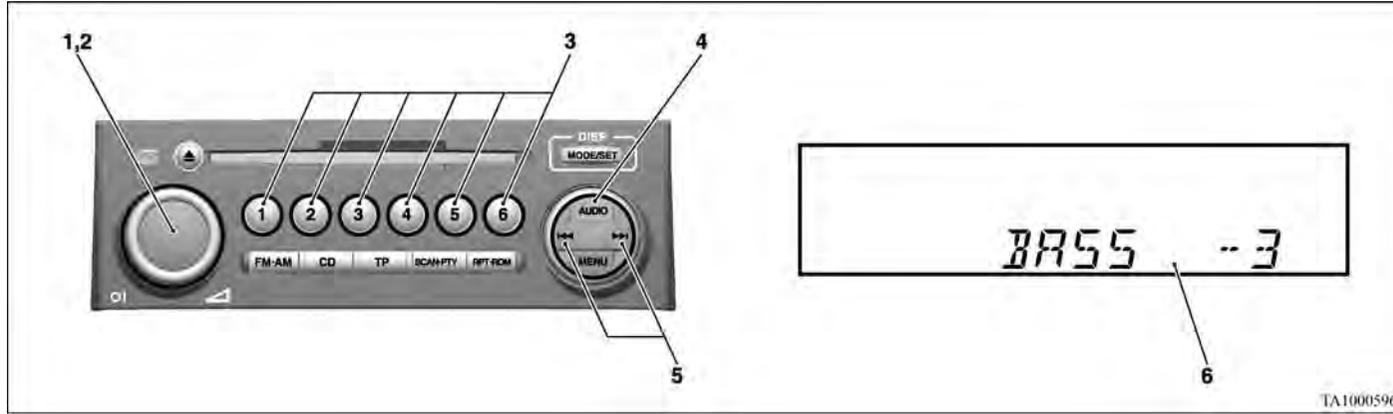
5-43



Konfor ve rahatlık

Ses şiddeti ve ton ayar panosu

E00708600130



TA1000596

5

- 1 PWR (On Off) düğmesi
- 2 VOL (ses şiddeti ayar) düğmesi
- 3 Hafıza seçme butonları
- 4- AUDIO butonu
- 5- Audio ayar butonu
- 6- Ekran

5-44



Konfor ve rahatlık

Bir Audio ayarlarının hafızaya kaydedilmesi

Audio ayar durumu (BASS, TRE, FAD, BAL) hafızaya kaydedilebilir.

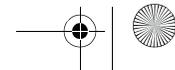
1. Audio ayar modunda istenilen ayarları yapın.
Bkz. "Sesin ayarlanması" sayfa 5-25.
2. Audio ayar modunda hafıza seçim butonlarından (3) [1-6] birisine basın ve basılı tutun. Bir bip sesi duyduğunuzda hafızaya kayıt işlemi tamamlanmıştır. Ayarların hangi buton numarasına [SOUND1-SOUND6] kaydedildiği ekranda gösterilir.
3. Daha sonra audio ayar modunda hafıza seçim butonuna hafifçe bastığınızda o butona kaydedilmiş olan audio ayar durumu etkili olur.



5

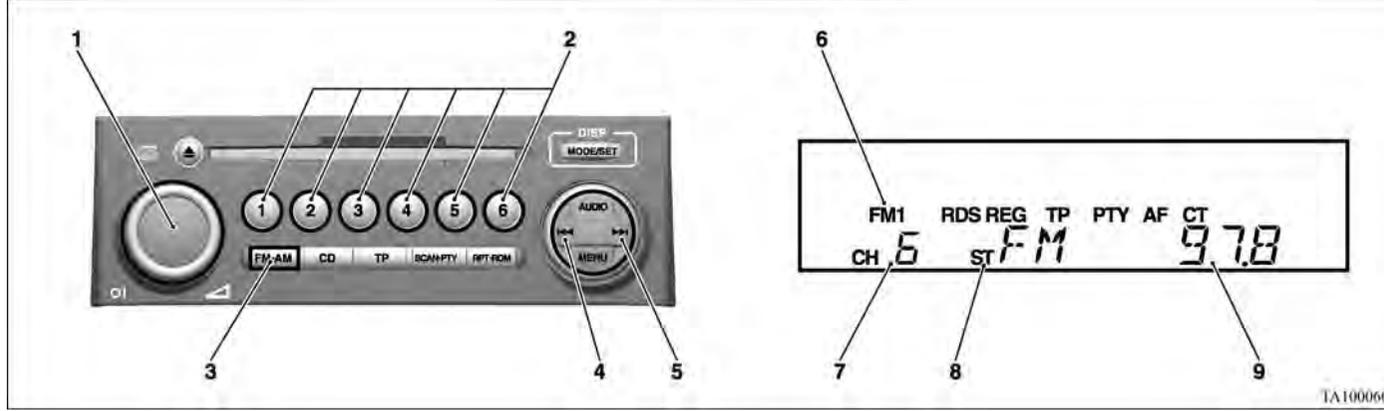


5-46



Radyo kumanda paneli ve ekranı

E00708900117



- 1 PWR (On Off) düğmesi
- 2 Hafıza seçme butonları
- 3- AM/FM (FM/MW/LW seçimi) butonu
- 4 TUNE/SEEK (Aşağı doğru adım / Aşağı doğru arama) butonu
- 5 TUNE/SEEK (Yukarı doğru adım / Yukarı doğru arama) butonu
- 6- FM (FM1/FM2/FM3) göstergeleri
- 7 Önceden ayarlanmış hafıza numarası ekranı
- 8- ST (Stereo) göstergesi
- 9- Frekans ekran penceresi

Konfor ve rahatlık

Radyo dinleme

E00709000115

1. Radyoyu açmak için PWR düğmesine (1) veya AM/FM butonuna (3) basın.
Radyoyu kapamak için PWR düğmesine tekrar basın.
2. İstenilen bandı seçmek için AM/FM butonuna (3) basın.
3. Bir istasyon ayarlamak için TUNE/SEEK (ayar / arama) butonuna (4 veya 5) basın.

E00709100073

Radyoyu ayarlamak

Otomatik ayar

TUNE/SEEK butonunu (4 veya 5) bip sesi gelene kadar basılı tuttuktan sonra bırakın; seçilen istasyon çalınmaya başlar.

Manuel ayar

TUNE/SEEK butonuna (4 veya 5) her basıldığında frekans değişir. İstenilen istasyonu seçmek için butona basın.

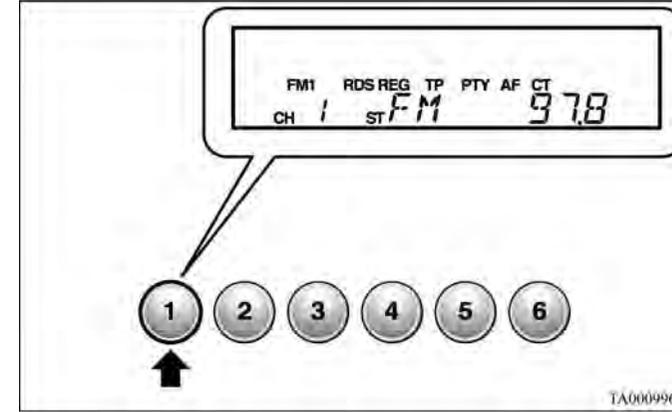
5

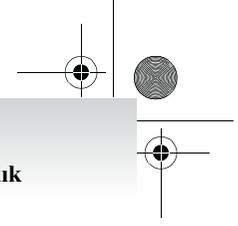
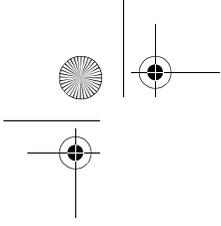
Frekansların hafızaya kaydedilmesi

E00716100121

Manuel kayıt

Hafıza seçme butonlarına (2) FM bandında en fazla 18 istasyon (6 adet FM1, 6 adet FM2 ve 6 adet FM3 istasyonu) ve MW (orta dalga) ve LW (uzun dalga) bantlarının her birinde altışar istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçme butonlarına yeni atanan istasyonlar, daha önce atanmış olan istasyonların yerini alır.)





Konfor ve rahatlık

Aşağıda açıklanan adımları izleyin.

1. Hafızaya kaydedilecek frekansı ayarlamak için iki TUNE/SEEK butonundan (4 veya 5) birisine basın.
2. Hafıza seçme butonlarından (2) birisine en az 2 saniye basın. Frekans hafızaya kaydedilirken ses biran için kesilir.
Hafızaya yapılan kayda tekabül eden butonun numarası ve frekans ekranda gösterilir.
3. Butona basarak ve iki saniye içinde tekrar bırakarak önceden yapılmış hafıza kaydı görülür.

Otomatik kayıt

Bu yöntemle alış için seçilmiş olan banttaki manuel olarak kaydedilen tüm istasyonlar, aynı bantta bulunan ve sinyal şiddeti sırasına göre otomatik olarak seçilen istasyonlarla değiştirilir. Radyo otomatik olarak FM bandında 6 (sadece FM3 istasyonları) ve orta ve uzun dalga bantlarının her birinde 6'şar istasyon seçer.



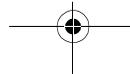
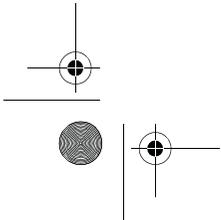
Aşağıda açıklanan adımları izleyin.

1. Radyo modu seçilmiş durumdayken AM/FM butonunu (3) en az 2 saniye basılı tutun. Sinyal şiddeti en iyi olan 6 istasyon, en düşük frekanslı istasyon en küçük numaralı butona atanacak şekilde otomatik olarak hafıza seçme butonlarına (2) atanır.
2. Daha sonra bir kanal numarası seçmek için bir hafıza seçme butonuna bastığınızda radyo 10 numaraya atanmış olan istasyon almaya başlar.

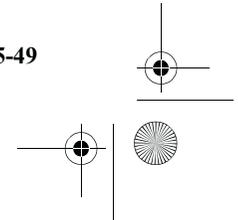
NOT

- FM1 veya FM2 bandında ayar yaparken AM/FM butonuna (3) en az 2 saniye süreyle basarsanız radyo otomatik olarak FM3 bandına geçer ve otomatik arama/kayıt aktif duruma geçirilir.

5



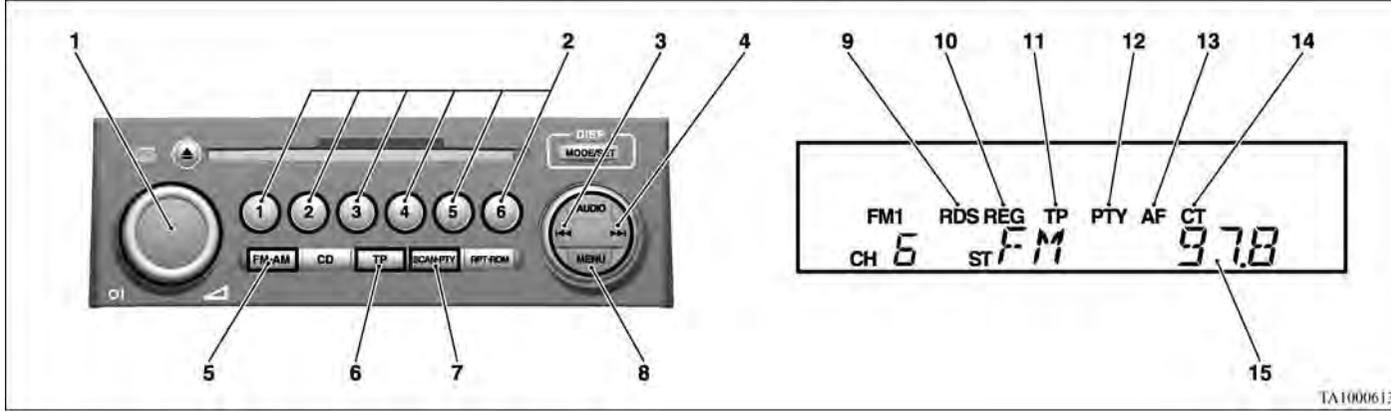
5-49



Konfor ve rahatlık

Radyo veri sistemi (RDS)

E00709200032



5

- 1 PWR (Açık Kapalı düğmesi)
- 2 Hafıza seçim düğmeleri
- 3 TUNE/SEEK (Aşağı) istasyon arama düğmesi
- 4 TUNE/SEEK (Yukarı) istasyon arama düğmesi
- 5 AM/FM (FM/MW/LW) seçme düğmesi
- 6 TP (Trafik programı) düğmesi
- 7 PTY (Program tipi) düğmesi
- 8 Menü düğmesi
- 9 RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 10 REG (Bölgesel program) göstergesi
- 11 TP (Trafik program tanıtımı) göstergesi
- 12 PTY (Program tipi) göstergesi
- 13 AF (Alternatif frekans) göstergesi
- 14 CT (Zaman ayarı) göstergesi
- 15 Frekans/Bilgi ekranı

5-50



RDS, normal FM yayın programlarına ilaveten iletilen PI (program tamamlama) sinyalinin ve AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı yayınlayan FM istasyonlarını seçer ve otomatik olarak en güçlü sinyal şiddetine sahip istasyonu ayarlar. Bundan dolayı uzun bir yolculuk yaparken o anda yayına alınan istasyonun hizmet alanından çıktığınızda aynı programı yayınlayan başka bir istasyon için ayar yapmadan programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo ayrıca program tiplerinin sınırlı alınması, EON (güçlendirilmiş diğer şebeke) trafik anonslarının ve acil durum yayınlarının yayın alışı kesilerek araya girmesi ve bölgesel programların sınırlı / sınırsız alınması özelliklerine sahiptir.

AF (alternatif frekanslar) fonksiyonu

E00720900032

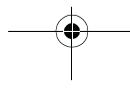
AF fonksiyonu, aynı programı yayınlayan istasyonları bulur ve AF listesinde en kuvvetli sinyale sahip istasyonu seçer. Siz manuel olarak kapatmadıkça AF fonksiyonu (ekrandaki AF kontrol lambası (13) ile birlikte) sürekli açıktır.

AF fonksiyonu açılıp kapatılabilir.
Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-56.

CT (saat) fonksiyonu

E00721000014

Yerel RDS istasyonlarının sinyalleri kullanılarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. Bkz. "Dijital saat" sayfa 3-16.



Konfor ve rahatlık

REG (Bölge) işlevi

E00721100015

REG işlevi, bölgesel istasyon yayınlarının alınmasını sınırlandırır. Bölgesel programlar ve bölgesel ağ, ülke veya bölgelere göre farklı (saat, ülke veya yayın bölgesine bağlı olarak değişebilir) düzenlenebilirler. Bu nedenle eğer bölgesel programları otomatik olarak almak istemiyorsanız, bölgesel programları

REG fonksiyonu açılıp kapatılabilir.
Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-56.

PI (Program tanımlaması) arama fonksiyonu

E00721200032

Uzun yolculuklarda ayarlanmış olan istasyon zayıfsa radyo, AF listesinde aynı PI koduna sahip, aynı programı başka bir frekanstan yayınlayan bir istasyon arar. Hiçbir frekansta aynı programı yayınlayan istasyon yoksa radyo, yerel programları yayınlayan bir istasyon arar. Radyo yerel program aramada başarılı olduğunda ekranda REG kontrol lambası (10) yanar. Radyo yerel program aramada başarılı olamazsa hafızasındaki önceden ayarlanmış istasyona döner.

5

PTY (Program tipi)

E00721300033

RDS yayınları, program tipine (PTY) bağlı olarak aşağıda gösterilen biçimde sıralanırlar. İstedığınız PTY'yi (Program tipini) seçmek için TUNE/SEEK düğmesini (3 veya 4) kullanın.

5-51



Konfor ve rahatlık

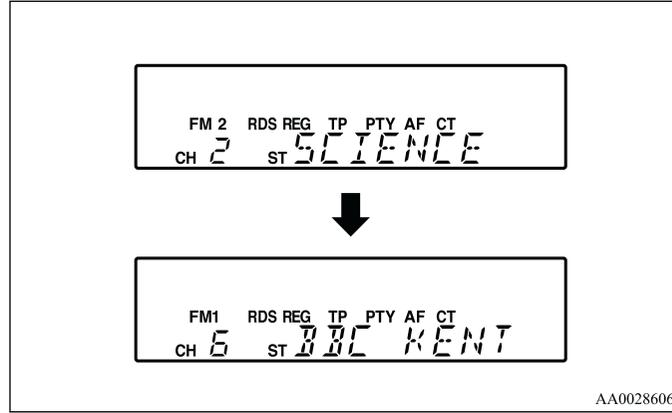
1. HABERLER
2. OLAYLAR(Güncel olaylar)
3. BİLGİ
4. SPOR
5. EĞİTİM
6. DRAMA
7. KÜLTÜR
8. BİLİM
9. ÇEŞİTLİ
10. POP M (Pop müzik)
11. ROCK M (Rock müzik)
12. EASY M (Easy müzik)
13. HAFİF M (Hafif klasikler)
14. KLASİKLER
15. ÇEŞİTLİ M (Çeşitli müzik)
16. HAVA DURUMU
17. FİNANS
18. ÇOCUK
19. SOSYAL
20. DİNİ
21. TELEFONLA KATILMA
22. SEYAHAT
23. DİNLENCE
24. CAZ
25. COUNTRY MÜZİK
26. ULUSAL M (Ulusal müzik)
27. GEÇMİŞTEN MÜZİK
28. FOLKLORİK M (Folklorik müzik)
29. BELGESEL

5

5-52

İstenen bir program tipindeki yayınları araştırmak için:

1. PTY düğmesine (7) basınız.
2. İsteddiğiniz PTY' yi bulana kadar, TUNE/SEEK düğmesine (3 veya 4) her seferinde 1 saniyeden kısa olmak üzere basınız.
3. İstenilen PTY seçildikten 2 saniye sonra, radyo seçtiğiniz PTY yayınlarını aramaya başlayacaktır. seçtiğiniz PTY yayını bulduğu zaman çalmaya başlar.
4. Radyo seçtiğiniz PTY yayını yapan bir istasyon bulduğu



- Eğer TUNE/SEEK düğmesine (5 veya 6) bir saniyeden daha uzun süre basılırsa, radyo seçmiş olduğunuz program tipinde yayın yapan bir sonraki istasyonu aramaya başlayacaktır.
- Seçtiğiniz PTY tipine uygun yayın yapan istasyon bulunmazsa ekranda yaklaşık 5 saniye süre ile “EMPT=BOŞ” yazısı gösterilecek ve radyo tekrar önceki programa dönecektir.

PTY'lerin hafızaya alınması

E0072140034

En fazla 6 adet PTY hafızaya alınabilir.

Aşağıda anlatılan basamakları izleyin:

1. Hafızaya alınacak PTY'yi ayarlamak için TUNE/SEEK düğmelerinden birisine (3 veya 4) basın.
2. Hafıza düğmelerinden (2) birisine yaklaşık 2 saniye veya daha uzun süre basın. PTY hafızaya alınırken, ses geçici olarak bir an kesilecektir. Kayıt yapılan hafıza düğmesinin numarası ve kaydedilen PTY, ekranda gösterilecektir.
3. Hafızaya ön kaydı yapılan istasyon, düğmeye basılıp 2 saniye içinde bırakılarak dinlenebilir.

PTY ekran lisanının değiştirilmesi

E00721500035

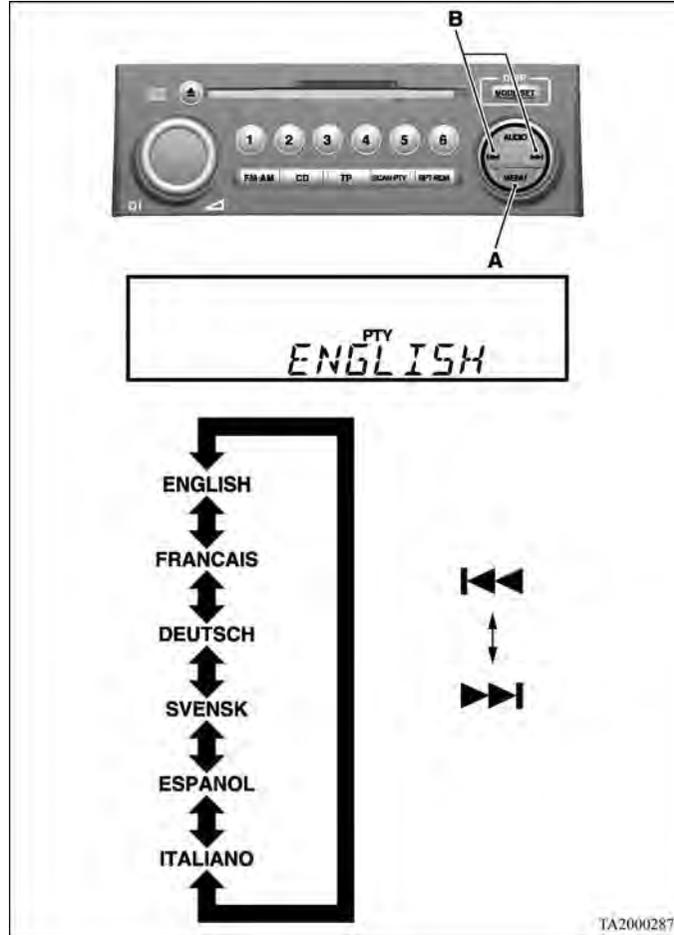
İngilizce, Fransızca, Almanca, İsveççe, İspanyolca ve İtalyanca dillerinden istediğinizi seçebilirsiniz.

1. PTY ekran modunun dilini seçmek için “MENU” butonuna (A) basın.
Bkz. “Fonksiyon ayar modu” sayfa 5-56.
2. Bir dil seçmek için audio ayar butonuna (B) basın.

NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan herhangi birisi ile fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - “MENU” butonuna (A) en az 2 saniye süreyle basın.
 - 7 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

Konfor ve rahatlık



5-54

Trafik bilgileri

E00721600036

Radyo FM bandında yayın alırken veya CD çalarken, trafik bilgi yayınlarına otomatik olarak geçecektir.

Bu işlevi seçmek için, aşağıdaki talimatları uygulayın:

1. TP düğmesine (6) basın. Ekranda "TP" (11) gösterilecektir. Eğer RDS verisi okunabilirse, ekranda "RDS" (9) gösterilecek, değilse ekranda yaklaşık 5 saniye süre ile "NO RDS = RDS YOK" gösterilecektir.
2. Radyo seçilen istasyonda veya bir başka istasyonda trafik bilgisi tespit ederse; "TRAF INF=TRAFİK BİLGİSİ" 5 saniye süre ile ekranda gösterilecek bunu takiben 2 saniye süre ile yayın frekansı belirtilecektir. Daha sonra da trafik bilgisi dinlemek istediğiniz yayını yapan istasyonun adı bildirilecektir. Ses seviyesi, normal sesli yayınlar ile trafik yayınları için ayrı ayrı ayarlanabilir. Ses seviyesi bu nedenle son trafik yayınının dinlendiği düzeye otomatik olarak geçecektir. Trafik bilgi yayını sona erdiği zaman, radyo önceki aldığı yayına ve bu yayının ses seviyesine geçecektir.
3. Önceki koşullara dönmek için, TP düğmesine (6) basın.

NOT

- "TP" yanarken TUNE/SEEK düğmelerine (3 veya 4) basıldığında, radyo sadece TP istasyonlarında durur.

TP (Trafik bilgi programı) arama işlevi

E00721800038

Trafik bilgi programı bekleme işlevi açılır (Ekranında TP göstergesi (11) ile belirtilir) ve istasyon sinyalindeki zayıflama yada aranan istasyonun TP niteliğinin değişmesi ile trafik bilgilerini vermez hale gelmesi gibi bir durum varsa; yaklaşık 45 saniyelik beklemeden sonra RDS göstergesi (9) kapanır. Bir "Bip" sesi beş kere duyulur ve bütün frekanslarda otomatik olarak TP istasyonu aranır.

TP arama fonksiyonu açılıp kapatılabilir.
Bkz. "Fonksiyon ayar modu" sayfa 5-56.

FM1	RDS	REG	TP	PTY	AF	CT
CH 6	ST	00L				R1



FM1	RDS	TP	AF	CT
ST	TRAF			INF



FM1	RDS	REG	TP	PTY	AF	CT
CH 6	ST	FM				970



FM1	RDS	REG	TP	PTY	AF	CT
CH 6	ST	00L				KENT



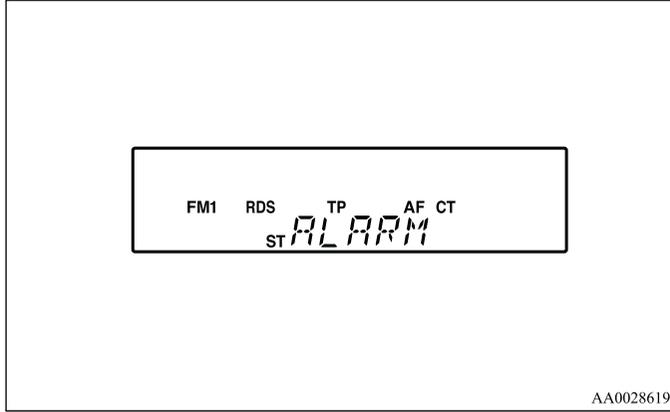
FM1	RDS	REG	TP	PTY	AF	CT
CH 6	ST	00L				R1

AA2000796

Konfor ve rahatlık

Acil yardım yayınları

E00721700037



5

Kontakt anahtarı "ACC" veya "ON" konumunda iken ve FM yayını dinlenir veya CD çalarken; ekranda "ALARM" verisi gösterilecek ve acil durum yayını mevcut programı keserek araya girecektir. Bu sırada ses seviyesi, son acil durum yayınının dinlenmesindeki ses seviyesine otomatik olarak geçecektir. Acil durum yayını sona erdiği zaman, radyo önceki dinlenen programa ve seçilmiş ses seviyesine geri dönecektir.

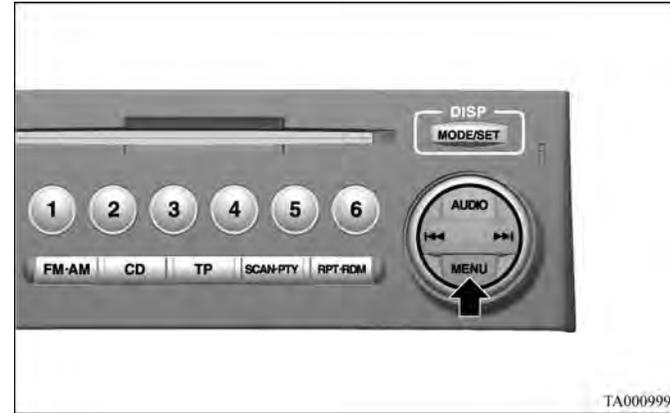
Fonksiyon ayar modu

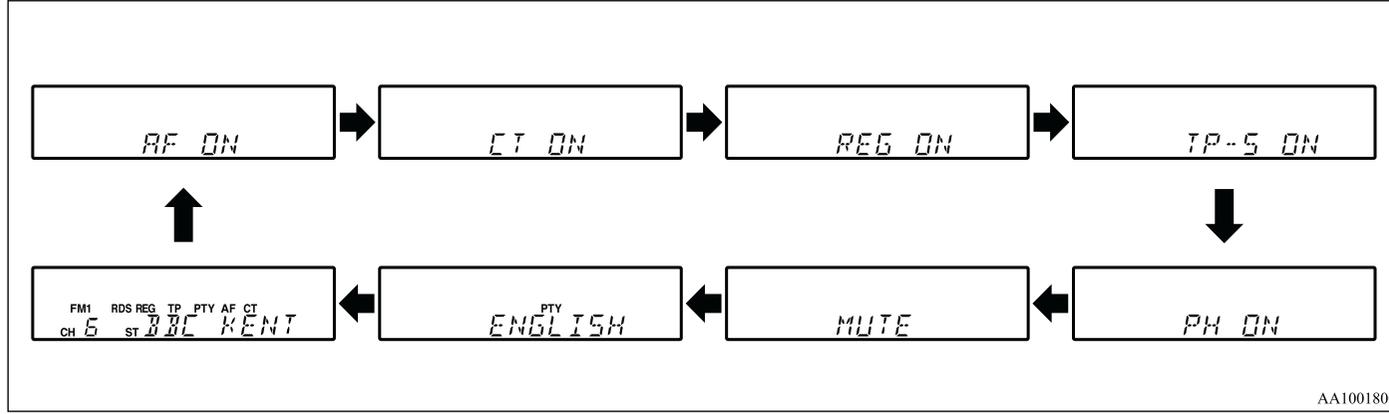
E00722500032

Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PTY ekranının dili

1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için "MENU" butonuna basın.





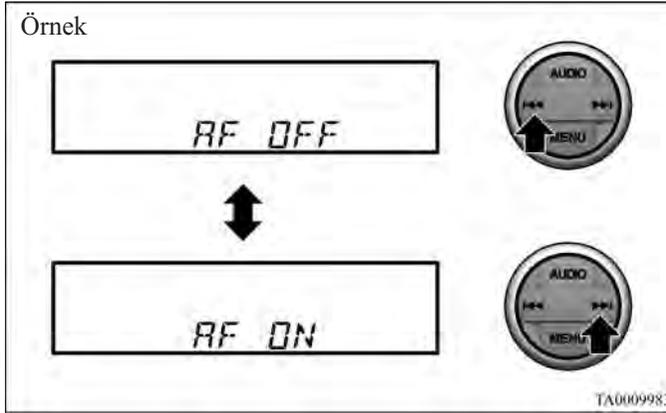
2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için "MENU" butonuna arka arkaya basın.
Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → PH → MUTE
→ PTY ekranının dili → Fonksiyon ayar modu OFF.

NOT

- Ekranda "PH" ve "MUTE" görünmesine karşın PH ve MUTE fonksiyonları aktif değildir.

Konfor ve rahatlık

3. Açılıp kapatılacak her bir mod için istenen ayarı aşağıda gösterildiği gibi seçin. Ayar ekranda gösterilir.

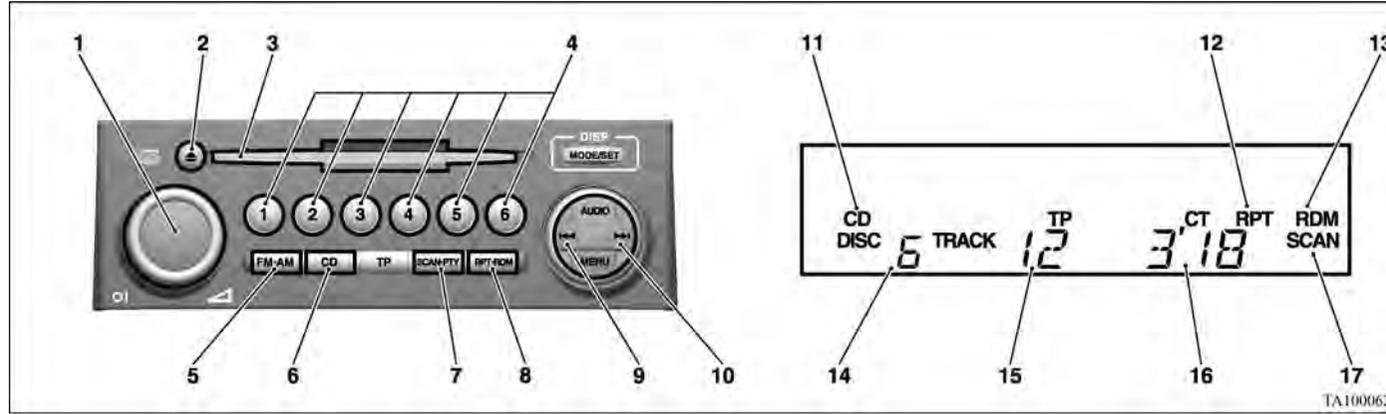


5

NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan herhangi birisi ile fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - Menü butonuna en az 2 saniye süreyle basın.
 - 7 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.
- PTY ekran dilinin ayarı ile ilgili talimatlar için bkz. "PTY ekranı dilinin değiştirilmesi" sayfa 5-53.

CD kontrol paneli ve ekran



- 1 PWR (Açma Kapatma düğmesi)
- 2 CD çıkarma düğmesi
- 3 Disk yükleme yeri
- 4 DISC (Disc seçme düğmesi)*
- 5 AM/FM (FM/MW/LW) seçme düğmesi
- 6 CD (CD modu değiştirme) düğmesi
- 7 SCAN (ARAMA) düğmesi
- 8 RPT/RDM (Tekrarlama/Karışık çalma) düğmesi
- 9 TRACK (aşağı) düğmesi
- 10 TRACK (yukarı) düğmesi

- 11 CD göstergesi
- 12 RPT (Tekrarlama modu) göstergesi
- 13 RDM (Karışık çalma modu) göstergesi
- 14 DISC göstergesi*
- 15 TRACK göstergesi
- 16 Track çalışma süresi göstergesi
- 17 SCAN (ARAMA) göstergesi

* Bir CD değiştirici ile donatılmış olduğunda çalışır.

Konfor ve rahatlık

CD Dinleme

E00709600111

Bir CD çalarla

1. Diski etiket yüzü yukarıya gelecek şekilde yerleştirin. Bir disk yerleştirildiğinde CD göstergesi (11) yanar ve CD çalar, radyo kullanılıyor olsa bile çalmaya başlar. CD çaların içinde bir disk varken CD butonuna (6) basıldığında, radyo kullanılıyor olsa bile playback başlar.

NOT

- Sistem bir CD değiştirici ile donatılmışsa CD butonuna (6) her basıldığında sistem CD çalar modu ile CD değiştirici modu arasında geçiş yapar.

1. Ses şiddetini ve tonu ayarlamak için bkz. “Ses şiddetinin ayarlanması” sayfa 5-45 ve “Tonun ayarlanması” sayfa 5-45.
2. 8 cm’lik bir kompakt disk kullanıldığında playback için adaptör gerekli değildir. Diski disk yükleme yerinin ortasına yerleştirin.
3. Kompakt disklerin kullanımı konusunda bilgi için bkz. “Audio sistemi için önemli kullanım bilgileri” sayfa 5-68.

5

5-60

Bir CD değiştirici ile

1. CD değiştirici modunu seçmek için CD butonuna (6) basın. DISC göstergesi (14) yanar ve CD değiştirici playback yapmaya başlar.
2. Ses şiddetini ve tonu ayarlamak için bkz. “Ses şiddetinin ayarlanması” sayfa 5-45 ve “Tonun ayarlanması” sayfa 5-45.
3. CD’yi durdurmak için PWR düğmesine (1) basarak gerilimi kesin veya AM/FM butonuna (5) basarak radyo moduna geçin.
4. Kompakt disklerin kullanımı konusunda bilgi için bkz. “Audio sistemi için önemli kullanım bilgileri” sayfa 5-68.

İstenilen bir diskin seçilmesi (sadece CD değiştirici)

CD değiştirici ile başka bir disk seçmek istediğinizde istenilen disk numarasını seçmek için DISC butonlarına (4) basın.

Disklin hızlı ileri / hızlı geri hareketi için

Hızlı ileri veya hızlı geri için TRACK butonlarından (9 veya 10) birisini kullanın.

Hızlı ileri

TRACK butonunu (10) en az 1 saniye basılı tutarak hızlı ileri işlemi yapabilirsiniz.

Hızlı geri

TRACK butonunu (9) en az 1 saniye basılı tutarak hızlı geri işlemi yapabilirsiniz.

Konfor ve rahatlık

Aynı track'in tekrarlanması

RPT modunu seçin, RPT göstergesi (12) yanar. Aynı track'i tekrar tekrar dinleyebilirsiniz.

Playback için track sırasının değiştirilmesi

RDM modunu seçin, RDM göstergesi (13) yanar.

CD çalar

Track'ler tesadüfi olarak çalınır.

CD değiştirici

CD değiştiriciye yüklenmiş olan tüm disklerdeki track'ler tesadüfi olarak çalınır.

Playback için bir disk üzerindeki her bir track'in başlangıcının bulunması

SCAN (tarama) butonuna (7) basın. SCAN göstergesi (17) yanar ve CD çalar her bir track'in ilk 10 saniyelik bölümünü çalar. SCAN modundan çıkmak için butona tekrar basın.

5

NOT

- Disk üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra playback, taramanın başlatıldığı sırada çalınan parçanın başlangıcından tekrar başlar.
- Radyo veya CD kullanımı seçildiğinde SCAN modu açılır ve bir track çalınmaya başlanır.

Disk çıkarılması (sadece CD çalar)

CD çıkarma butonuna (2) basıldığında disk otomatik olarak durur ve çıkarılır. Sistem otomatik olarak radyo moduna geçer.

CD değiştirici kullanımı*

E00709900055

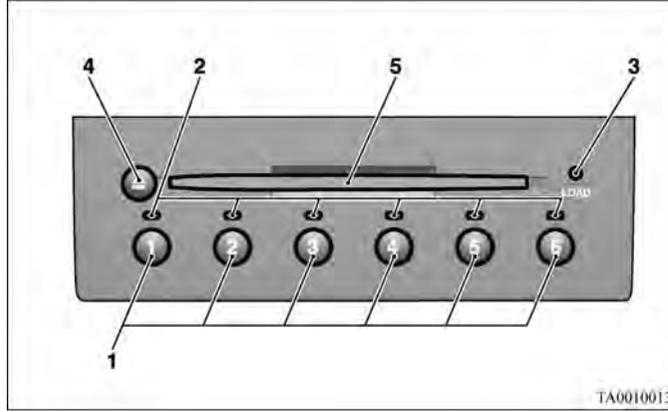
CD değiştirici gösterge panelinin ortasına yerleştirilmiştir. En fazla 6 disk alabilir.



NOT

- Bu CD değiştiricide 8 cm'lik diskler kullanılamaz. Bir adaptör de kullanmayın.

Diskin yerleştirilmesi



1. CD'yi yerleştirmek istediğiniz yeri seçmek için disk seçme butonlarından (1) birisine basın.
2. Seçilen butonun disk kontrol lambası (2) turuncu renkte yanar.
3. YÜKLEME kontrol lambasının (3) da yanmasını kontrol edin. Bu lamba yanmadığında CD değiştiricide bir CD olduğunu gösterir. Değiştiricideki CD'yi çıkartmak için CD çıkartma butonuna (4) basın. Şimdi yeni CD yerleştirilebilir.
4. CD'yi disk yükleme yerine (5) sokun ve yerine oturması için hafifçe itin.

NOT

- Birinci CD sonuna kadar çalındığında ikinci CD otomatik olarak çalmaya başlar. İkinci, üçüncü, dördüncü, beşinci ve altıncı CD'nin tümü sonuna kadar çalındığında sıra tekrar birinci CD ile başlar.
- Motor durdurulsa bile disk seçim butonlarının mevcut ayarı hafızada saklanır. Seçilmemiş olan bir yerde CD varsa disk göstergesi (2) yeşil renkte yanar.
- Seçilmemiş olan bir yerde CD yoksa disk göstergesi (2) yanmaz.

Disk çıkarılması

Çıkarmayı istediğiniz diskin numarasını seçmek için disk seçim butonlarından (1) birisine basın. Daha sonra CD'yi çıkarmak için çıkarma butonuna (4) basın. (CD'leri ard arda çıkarırken çıkarma butonuna (4) tekrar basın, takip eden yerdeki CD çıkarılır.)

NOT

- CD değiştirici modundayken CD çıkarıldığında sistem otomatik olarak radyo moduna geçer.
- Kontak "ACC OFF" konumundayken çıkarma düğmesine (4) basıldığında disk göstergeleri (2) yanar ve disk çıkarılabilir. (Başka herhangi bir kumanda yapılmadığında disk göstergeleri (2) yaklaşık 30 saniye sonra söner.)

Konfor ve rahatlık

*Direksiyon simidinden kumanda düğmesi**

E0071000014

Kumanda düğmeleri direksiyon simidinin arka yüzüne yerleştirilmiştir. Düğmelere ulaşmak için direksiyon simidinin arka tarafına uzanın.

Bu düğmeler kontak anahtarı "ON" konumundayken kullanılabilir.

NOT

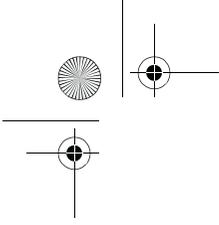
- Direksiyon simidindeki iki veya daha fazla kumanda düğmesine aynı anda basmayın.



5

- 1- Yukarı arama / track yukarı butonu
- 2- Ses şiddetini artırma butonu
- 3- Ayarı değiştirme / disk yukarı butonu
- 4- Mod değiştirme butonu
- 5- Aşağı arama / track aşağı butonu
- 6- Ses şiddetini azaltma butonu

5-64



Ses şiddetinin ayarlanması

Ses şiddetini arttırma butonu — 2
Bu butona basıldığında ses şiddeti artar.

Ses şiddetini azaltma butonu — 6
Bu butona basıldığında ses şiddeti azalır.

Audio sistemini dinleme

Mod değiştirme butonuna (4) hafifçe basarak istenilen mod seçin.
Butona her basıldığında mod, radyo ile CD arasında değişir.

Radyo dinleme

AM/FM modunun seçilmesi

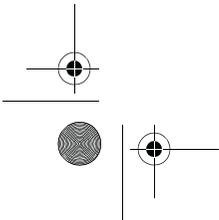
Mod değiştirme butonu — 4
Bu butona basarak istenilen bandı (LW/MW/FM) seçin.

Otomatik radyo istasyonu ayarı

Yukarı doğru arama butonu — 1 / Aşağı doğru arama butonu — 5
Bu butonlara bastıktan sonra seçilen istasyon alınmaya başlanır.

Önceden kayıtlı hafızanın seçilmesi

Önceki ayarı değiştirme butonu — 3
Radyo açıkken bu butona her basıldığında önceden ayarlanmış olan istasyon frekansları sırayla seçilir :
1, 2, 3, 4, 5, 6,



Konfor ve rahatlık

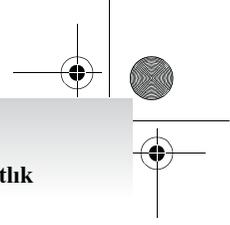
CD dinleme

İstenilen bir track'in seçilmesi

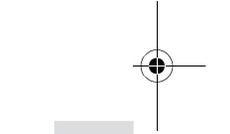
Yukarı doğru track butonu – 1 / Aşağı doğru track butonu – 5
Bu butonlara, istenilen track'e ulaşılan kadar basın.
Frekans ekranı penceresi seçilen track'lerin numarasını gösterir.

İstenilen bir diskin seçilmesi

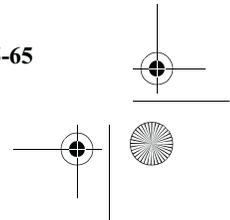
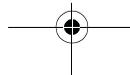
Yukarı yönde disk butonu – 3
Bu butona, istenilen diske ulaşılan kadar basın.



5



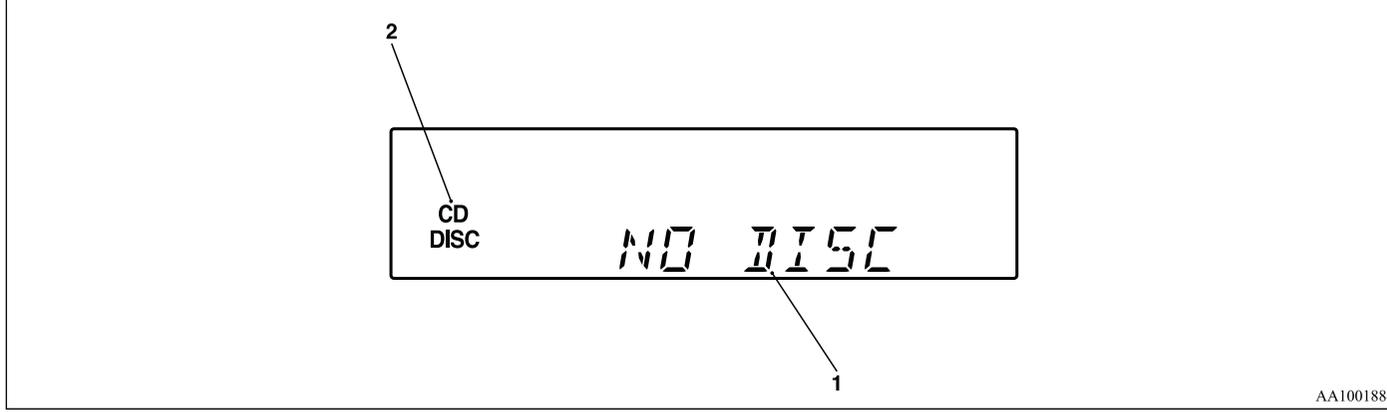
5-65



Konfor ve rahatlık

Arıza Kodları

E0071010086



AA1001884

5

Frekans ekranı penceresinde bir arıza kodu (1) ve arızalı bir eleman (2) görüldüğünde söz konusu çalıcının kullanım kitabına bakın ve aşağıdaki tabloya uygun şekilde hareket edin.

Arıza kodu	Nedeni	Çözüm
NO DISC	İçerde disk yok	Disk yerleştirin
E HOT	CD çaların veya CD değiştiricinin içi aşırı sıcak. (Playback geçici olarak devre dışı.)	Ekipmanın soğumasını bekleyin. Sıcaklık normale döndüğünde arıza kodu kaybolur ve playback otomatik olarak devam eder.)

5-66

Konfor ve rahatlık

Arıza kodu	Nedeni	Çözüm
E 01 E 02	Arızalı disk (büyük olasılıkla).	Çok sayıda başka disk yerleştirin. Arıza kodu sadece belli bir diskle (disklerle) birlikte görünüyorsa sorun diskin (disklerin) üzerindeki çizik (çizikler) ve/veya kirden dolayı olabilir. Hasarlı diskleri kullanmaktan kaçının. Arıza kodu tüm disklerde görünüyorsa sorun, cihazın içinde yoğunlaşmış su veya pislik olabilir. Birkaç saat bekleyin ve tekrar deneyin. Arıza kodu hala tüm disklerle birlikte görülüyorsa lütfen cihazı kontrol ettirin.
E 03 E	Arızalı ekipman (büyük olasılıkla).	Cihazı kontrol ettirin.

Konfor ve rahatlık

Audio sistemi için önemli kullanım bilgileri

E00710400089

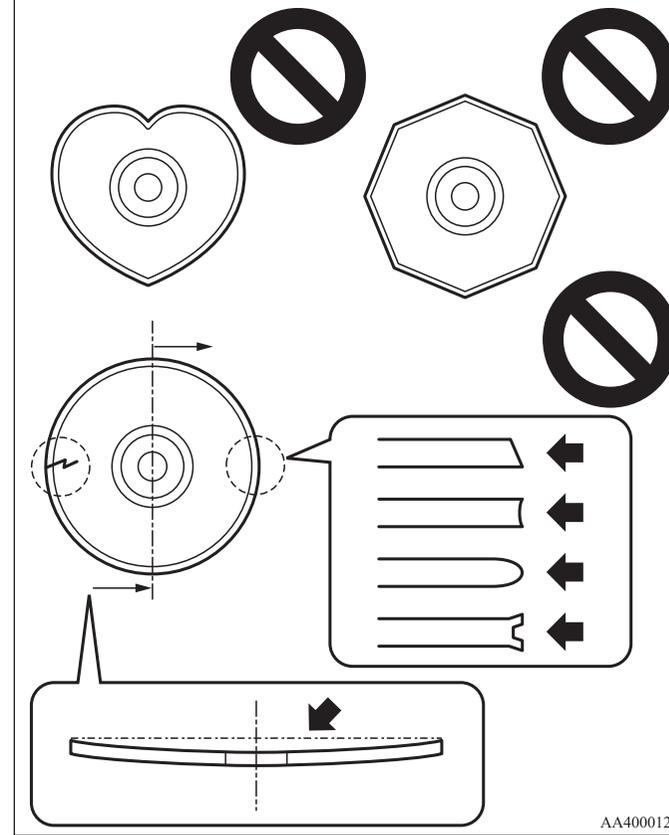
Kompakt disklerin kullanımı

- Sadece aşağıdaki şekilde gösterilen işarete sahip kompakt diskler kullanın. (CD-R veya CD-RW disklerin çalınması problemler yaratabilir.)



5

- Şekilde gösterilenler gibi özel şekilli, hasarlı (çatlamış diskler gibi) kompakt disklerin veya düşük kaliteli kompakt disklerin (eğilmiş veya üzerinde çapaklar olan diskler gibi) kullanımı CD çalara zarar verir.

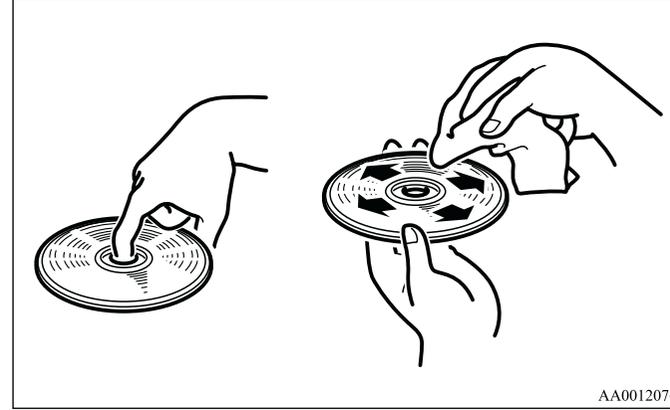


5-68

Konfor ve rahatlık

- Aşağıdaki koşullarda disklerin üzerinde ve audio sisteminin içinde rutubet oluşarak normal çalışmayı engelleyebilir.
 - Havadaki rutubet fazla olduğunda (örneğin yağmur yağarken).
 - Soğuk havada kalorifer çalıştırdıktan hemen sonra olduğu gibi sıcaklık aniden yükseldiğinde.
Bu durumda rutubet kuruyana kadar bekleyin.
- CD çalar şiddetli sarsıntılara maruz kaldığında, örneğin arazide sürüş sırasında track düzeni çalışmayabilir.
- Kompakt diskleri daima kendi ayrı kutularında muhafaza edin. Kompakt diskleri hiçbir zaman doğrudan güneş ışığı gelen veya sıcaklık veya rutubetin fazla olduğu yerlere koymayın.
- Diskin üzerinde etiket olmayan düz yüzeyine hiçbir zaman dokunmayın. Bu, disk yüzeyine zarar verir ve ses kalitesini etkileyebilir. Kompakt diskleri daima dış kenarından ve orta deliğinden tutun.

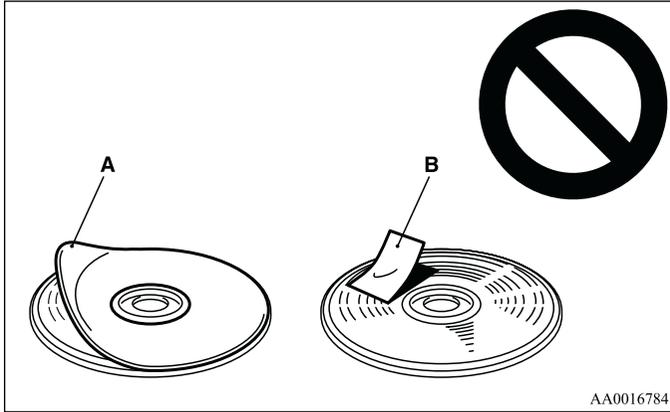
- Diskleri temizlemek için yumuşak, temiz ve kuru bir bez kullanın. Diski, ortasındaki delikten doğrudan dış kenara doğru silin. Daire şeklinde silmeyin. Diski temizlemek için hiçbir zaman benzin, tiner, sprey şeklinde disk temizleyicisi veya anti-statik maddeler gibi kimyasal maddeler kullanmayın.



- Diskin etiket yüzeyine yazı yazmak için tükenmez kalem, keçe kalem, kurşun kalem vs. kullanmayın.

Konfor ve rahatlık

- Kompakt disklerin üzerine ilave etiketler (A) veya stikerler (B) yapıştırmayın. Ayrıca üzerindeki etiket veya stiker kalkmaya başlamış olan veya etiketin veya stikerin kalkmasından sonra üzerinde bir yapışkanlık veya başka kirlenme kalmış olan kompakt diskleri kullanmayın. Böyle bir kompakt disk kullanırsanız CD çalar gerektiği gibi çalışmayabilir ve kompakt diski çıkaramayabilirsiniz.



5

CD çalar lazer uyarısı

⚠ UYARI

- CD çaların burada anlatılandan farklı bir şekilde kullanılması zararlı radyasyona maruz kalmaya yol açabilir. Kapağı açmaya ve CD çaları kendiniz onarmaya kalkışmayın. İçinde kullanıcı tarafından onarım/bakım yapılacak parça yoktur. Arıza durumunda cihazı kontrol ettirmenizi öneririz.

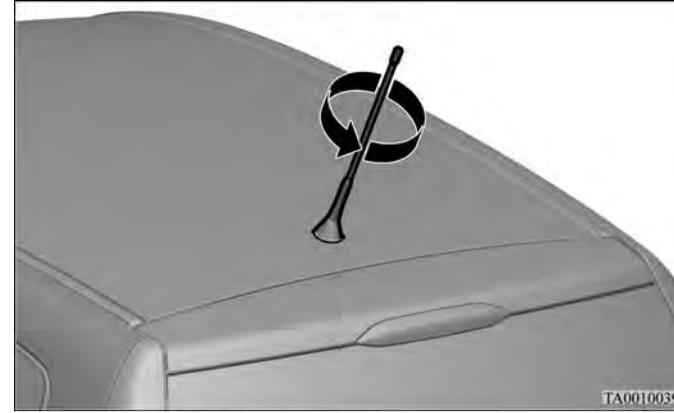
5-70

E00710500093

Anten

Tavan anteni

Tavan antenini saat ibresinin aksi yönde çevirerek sökün.

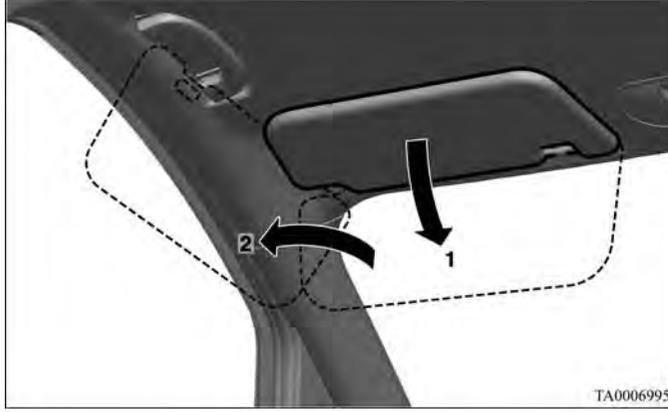


NOT

- Aşağıdaki durumlarda tavan antenini çıkarttığınızdan emin olunuz:
 - Alçak tavanlı bir yere girerken.
 - Otomatik araba yıkama sistemine girerken.
 - Aracın üzerine araç örtüsü yerleştirirken.

Güneşlikler

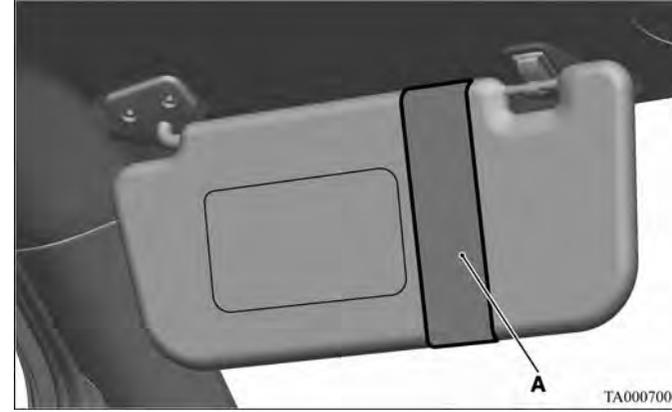
E00711200156



- 1 Ön taraftan gelen güneş için
- 2 Yan taraftan gelen güneş için

Kart gözü

Sürücü güneşliğinin arka tarafında bir bilet tutucusu (A) vardır.

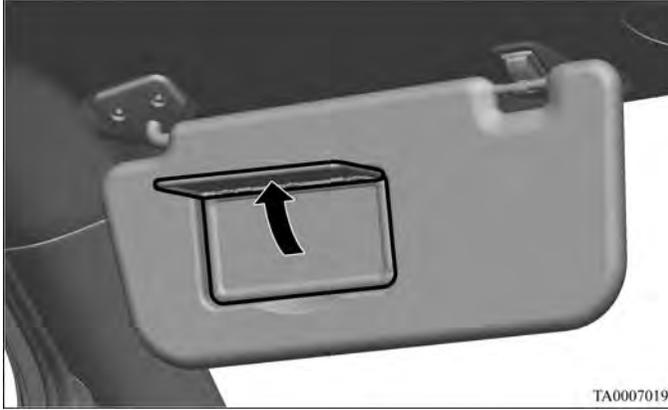


Konfor ve rahatlık

Makyaj aynası

E00711300115

Güneşliğin arkasına bir makyaj aynası yerleştirilmiştir.



TA0007019

5

Küllük

E00711400187

⚠ DİKKAT

- Kibriti veya sigaranızı küllüğe koymadan önce söndürün. Kağıt, vb. yanıcı maddeleri küllüklere koymayın. Aksi takdirde sigara, vb. bu maddeleri tutuşturarak hasara neden olabilir.
- Küllükleri kullanmadığınız zaman, daima kapalı tutunuz.
- Eğer açık bırakırsanız, küllüğün içindeki izmaritler yeniden yanabilir.

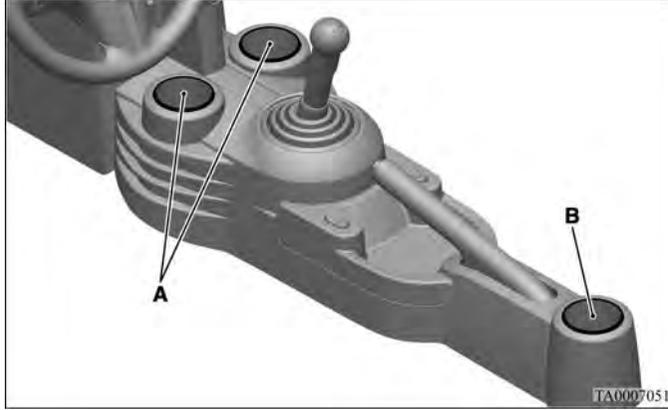
Sökülebilir bir küllük monte edilmiştir. Kullanmak için kapağını açın.



TA0007048

5-72

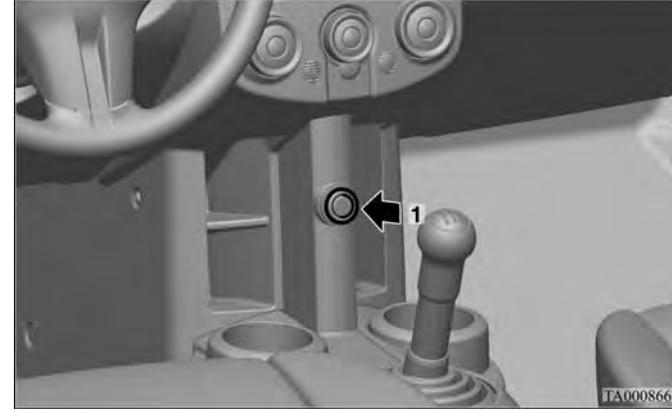
Küllük, önde oturanların kullanması için öndeki bardak tutucusuna (A) veya her iki ön kapı cebine (C) ve arkada oturanların kullanması için arka koltuk bardak tutucusuna (B) yerleştirilebilir.



Çakmak

E00711500175

Çakmak, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.



5

1- İçeri doğru bastırınız.

Kullanıma hazır olduğu zaman, çakmak otomatik olarak bir “klik” sesiyle atarak orijinal konumuna geri dönecektir. Kullanmak için dışarı çekin. Kullandıktan sonra, çakmağı tekrar yuvasına takın.

NOT

- Çakmağı yuvasının dışında bir yere bırakmayın, yuvaya yabancı maddeler girerek kısa devreye neden olabilir.

Konfor ve rahatlık

⚠ DİKKAT

- Çakmağın içindeki ısıtıcı elemana veya ısınan çakmak gövdesine dokunmayın, yaralanmaya sebep olacağından sadece düğmeden tutun.
- Kazaya meydan vermemek için, çocukların çakmağı kullanmasına veya çakmakla oynamasına izin vermeyin.
- Bastırdıktan sonra 30 saniye içinde dışarı atmazsa, çakmakta bir sorun var demektir.
Çakmağın normalden daha uzun süre içeride kalması, yangın çıkmasına neden olabilir. Eğer kendiliğinden dışarı atmıyorsa, çekerek çıkartın ve kontrol ettirin.
- Çakmağı içeri basılı durumda bırakmayın veya başka bir aracın çakmağını, kendi aracınızın çakmak yuvasına sokmayın. Aksi taktirde, aşırı ısınma nedeniyle yangın çıkabilir.
- Bu yuvaya sadece çakmağı takmanızı tavsiye ederiz. Çakmak yuvasına takılarak çalıştırılan aksesuarlar, yuvaya zarar verebileceği gibi, çakmağın iyi ısınmamasına de neden olabilir.
- Elektronik bir alet için çakmak yuvasından elektrik alacağınız zaman, elektrik sağladığınız cihazın 12V'ta çalıştığından ve elektrik kapasitesinin 120W veya daha az olduğundan emin olun. Ayrıca, motor çalışmıyorken uzun süreli kullanımın, akünün bitmesine neden olabileceğini de unutmayın.

5

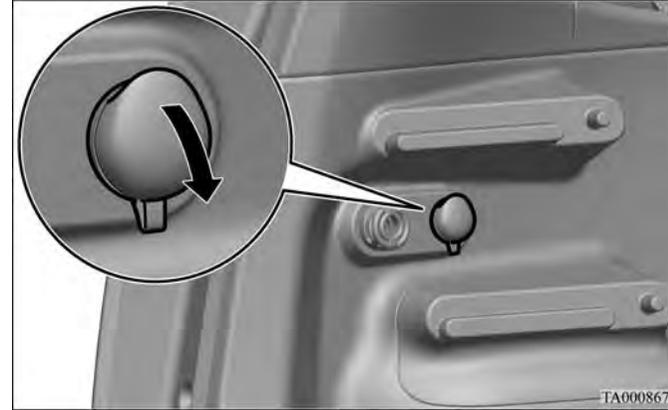
5-74

Aksesuar soketi

E0071160088

Aksesuar soketi, kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumundayken kullanılabilir.

Soketi açmak için bagaj bölmesinin sol arka köşesindeki kapakçığı (A) kaldırın. Bunu bir elektrikli cihazı takmak için kullanın.



⚠ DİKKAT

- Elektrikli aygıt bağladığınızda nominal voltajın 12V olduğundan ve elektrik kapasitesinin 120 W' ı aşmadığından emin olun.
Soketi kullanırken elektrikli aksesuarların 12V' ta çalıştığından ve elektrik tüketiminin 120W veya daha az olduğundan emin olun.
Motor çalışmıyorken uzun süreli kullanımın, akünün bitmesine neden olabileceğini de unutmayın.

⚠ DİKKAT

- Aksesuar soketi kullanılmıyorken kapakçığını kapattığınızdan emin olun, çünkü soket yabancı maddeler girerek kısa devreye neden olabilir.

NOT

- Motor çalışmıyorken uzun süreli kullanımın, akünün bitmesine neden olabileceğini de unutmayın. Özellikle çakmakla birlikte kullanmaktan kaçının.

İç lambalar

E00712000076

Anahtarsız biniş sistemi olmayan araçlar

Kapılardan biri veya arka kapak açıldığında iç lambalar yanar. Tüm kapılar ve arka kapak kapatıldığında iç lambaların ışığı yavaş yavaş kısılarak 7 saniye sonra söner. Ancak kontak anahtarı “ON” konumuna çevrilirse iç lambaların ışığı kısılmadan hemen söner.

Anahtarsız biniş sistemi olan araçlar

Kapılardan biri veya arka kapak açıldığında iç lambalar yanar. Tüm kapılar ve arka kapak kapatıldığında iç lambaların ışığı yavaş yavaş kısılarak 15 saniye sonra söner. Ancak aşağıdaki durumlarda iç lambalar ışığı kısılmadan hemen söner:

- Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde.
- Ön kapıların anahtar mekanizması, ön kapıların kilitleme düğmesi veya anahtarsız biniş sisteminin uzaktan kumanda düğmesi kullanılarak tüm kapılar ve arka kapak kilitlendiğinde.

NOT

- Bu süre ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI yetkili servisi ile temasa geçin.
- Uzaktan kumanda sistemi bulunan araçlarda kontak anahtarı kapı kapalıyken çıkartılırsa, tavan lambası 15 saniye boyunca kademeli olarak kısılır ve söner.
- Motor çalışmıyorken lambaları yanık bırakırsanız, aküyü bitirirsiniz. Araçtan çıkmadan önce tüm ışıkların sönmük olduğundan emin olun.



Konfor ve rahatlık

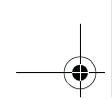
İç lamba*

E00712100165

Kapılardan biri veya arka kapak açıldığında iç lamba yanar.
Kapatıldığında, iç lamba söner.



5



Harita lambaları

E00712400012

Harita lambasını yakmak için lamba kapağına bastırın.
Söndürmek için kapağa tekrar bastırın.



5-76



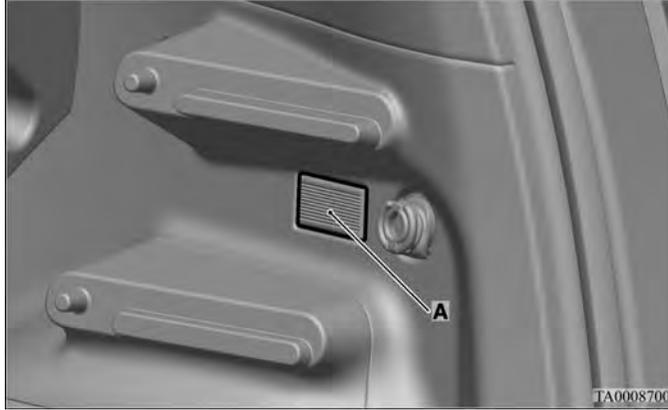


Bagaj bölmesi lambası

E0071270044

Bagaj bölmesi lambası (A), bagaj bölmesinin sağ tarafındadır.

Kapılardan biri veya arka kapak açıldığında bagaj bölmesi lambası yanar. Kapatıldığında bagaj bölmesi lambası söner.



Konfor ve rahatlık



Eşya koyma yerleri

E00713100188

⚠ DİKKAT

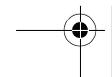
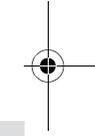
- Aracı sıcak güneşin altında park ettiğinizde çakmaklarınızı, gazlı içecek kutularını ve gözlükleri aracın içinde bırakmayın. Kabin çok ısındığından çakmaklar ve başka yanabilir nesnelere tutuşabilir ve açılmamış içecek kutuları (bira kutuları dahil) patlayabilir. Ayrıca ısı, plastik gözlük camlarını ve plastikten yapılmış diğer gözlük parçalarını deforme edebilir veya çatlatır.
- Aracı kullanırken eşya koyma yerlerinin kapaklarını kapalı tutun. Aksi takdirde bir kapak veya eşya koyma yerinin içindeki bir şey yaralanmalara sebep olabilir.

NOT

- Aracı terk ederken eşya koyma yerlerinden hiçbirinde değerli eşyalarınızı bırakmayın.

5

5-77



Konfor ve rahatlık



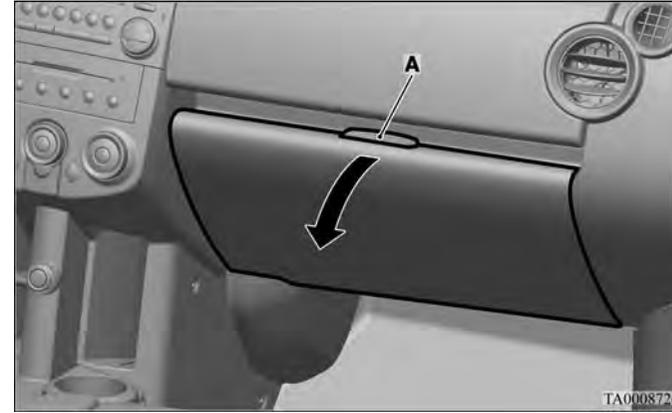
- 1- Tabandaki eşya koyma kutuları
- 2- Torpido gözü, soğutma kabı*
- 3- Eşya koyma gözü*

5

Torpido gözü

E0071760035

Torpido gözünü açmak için kola (A) basarak kapağı kendinize doğru çekin.

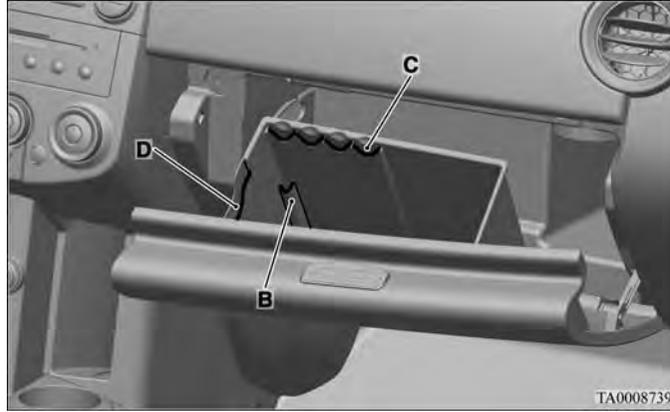


NOT

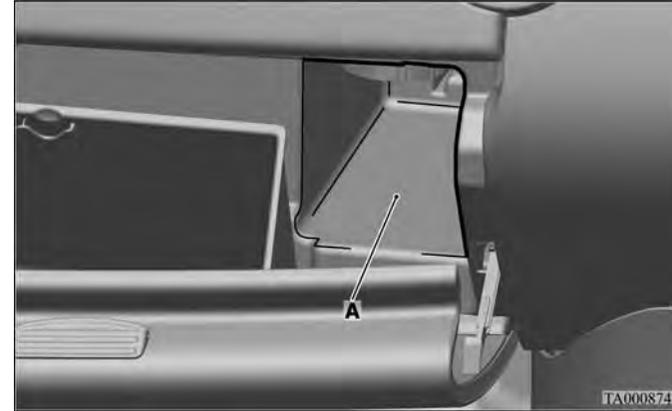
- Araç hareket halindeyken torpido gözünü kapalı tutun. Torpido gözü açık bırakıldığında kapak veya torpido gözünün içindeki nesnelere birilerini yaralayabilir.

Kalemlik, madeni para koyma yeri ve kart tutucusu

Torpedo gözünde bir kalemlik (B), bir madeni para koyma yeri (C) ve bir kart tutucusu (D) vardır.

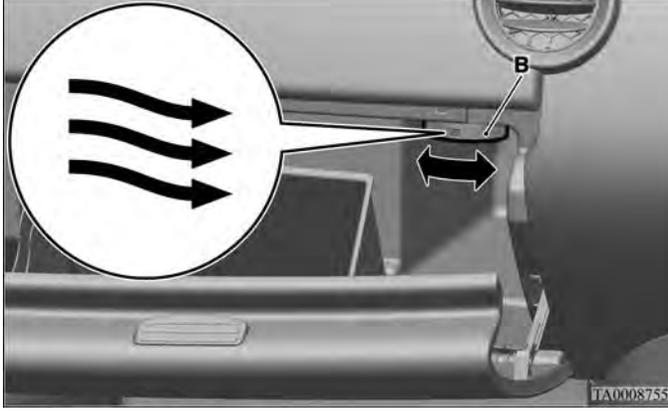
**Soğutma kabı ***

Soğutma kabı (A) torpedo gözünün içindedir. Kutuya, plastik veya başka maddelerden yapılmış şişeleri koyabilirsiniz. Soğutma kabı klima çalışırken kullanılabilir. Bkz. “Otomatik klima” sayfa 5-12.



Konfor ve rahatlık

1. Torpido gözünün içindeki soğutma kabı düğmesini  konumuna getirin.

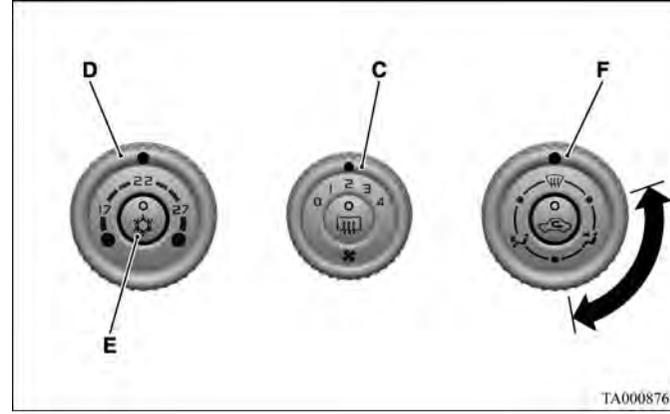


NOT

5

- Soğutma kabı kullanılmadığında, soğutma kabı düğmesini  konumuna getirin.

1. Düğmeyi (C) döndürerek istediğiniz fan hızını seçin.
2. Sıcaklık kontrol düğmesini (D) döndürerek istediğiniz sıcaklığı seçin.
3. Mod seçimi düğmesini (F), şekilde gösterildiği gibi yüz konumu aralığına getirin.
4. Klima düğmesine (E) basın.



NOT

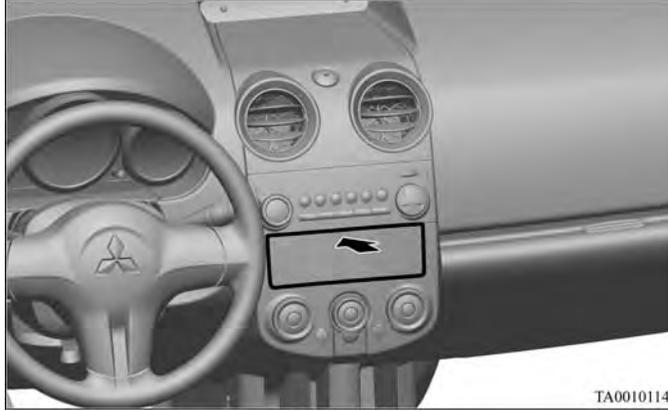
- Soğutma kabına çabuk bozulabilen şeyler koymayın.



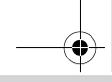
Eşya koyma gözü*

E00723100019

Eşya koyma gözünü açmak için kapağın üzerine bastırın.



TA0010114

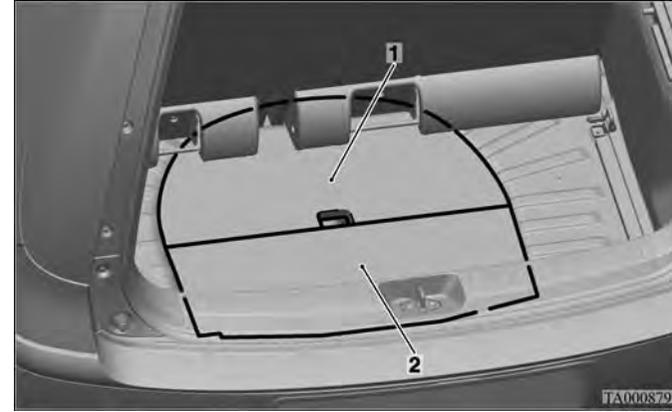


Konfor ve rahatlık

E00718700033

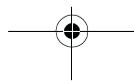
Tabandaki eşya koyma kutuları

Eşya muhafaza kutusu, bagaj bölmesinin içindedir.

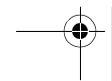


- 1- Tabandaki eşya koyma kutusu (ÖN)
- 2- Tabandaki eşya koyma kutusu (ARKA)

5

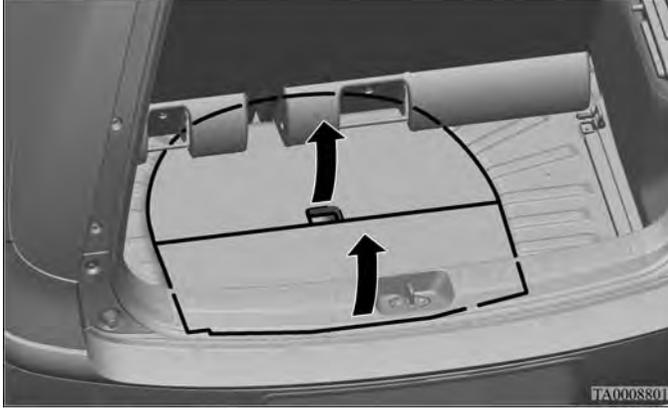


5-81



Konfor ve rahatlık

Kutuyu kullanmak için bagaj taban kapağını kaldırın.



5

5-82

Bardak tutucusu

E00714500163

⚠ DİKKAT

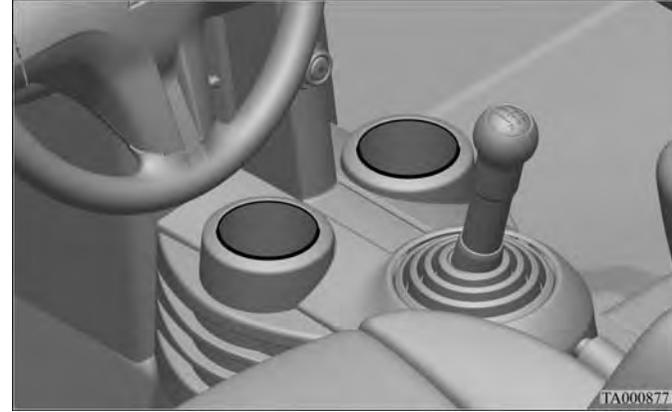
- Aracı kullanırken içecek içmeyin; bu, dikkatinizi dağıtabilir ve bir kazaya yol açabilir.
- Aracın kullanımı sırasındaki sarsıntılar veya başka hareketler veya arka kapıların açılması ve kapanması nedeniyle içecekler dökülebilir. Dökülen sıcak içeceklerle haşlanmamaya dikkat edin.

NOT

- Bardak tutucular, sökülebilir küllüğü yerleştirmek için de kullanılabilir.

Ön koltuk için

Bardak tutucu, vites kolunun önündedir.



Arka koltuk için

Bardak tutucu, arka orta koltuğun önündedir.

E0071690099



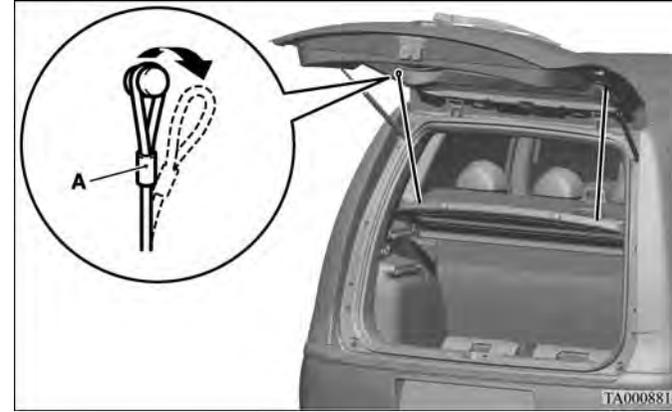
Konfor ve rahatlık

Arka raf paneli*

E0071540013

Arka kapağı açın, raf paneli arka kapakla birlikte kalkar.

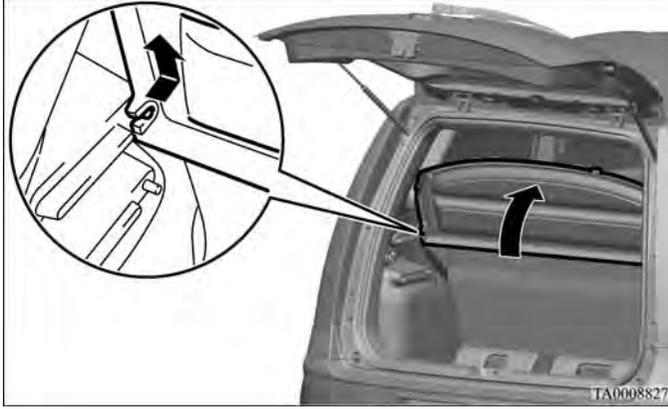
1. İpleri (A) arka kapaktan çıkarın.



5

Konfor ve rahatlık

2. Raf paneli mesnet noktalarını kaldırarak rafı çıkarın.



3. Çıkarılmış olan raf panelini bagaj bölümüne yerleştirin.

5

NOT

- Arka raf paneli daha alçak bir konumda takılabilir ve kullanılabilir.
Arka raf panelini daha alçak konumda kullanmadan önce ipleri arka kapaktan çıkarın.
- Raf panelinin üzerine ağır (yaklaşık 3 kilodan daha fazla) eşyalar koymayın.



5-84

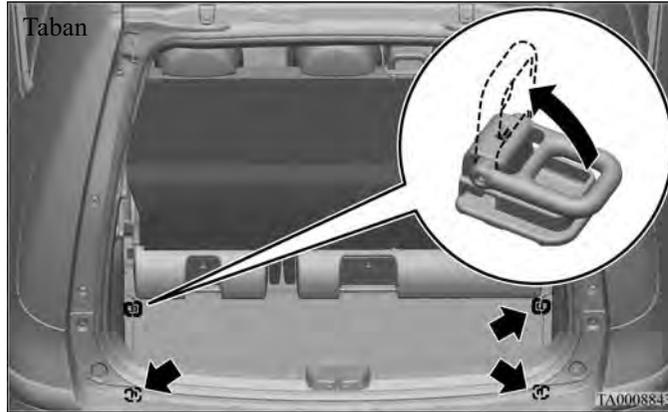
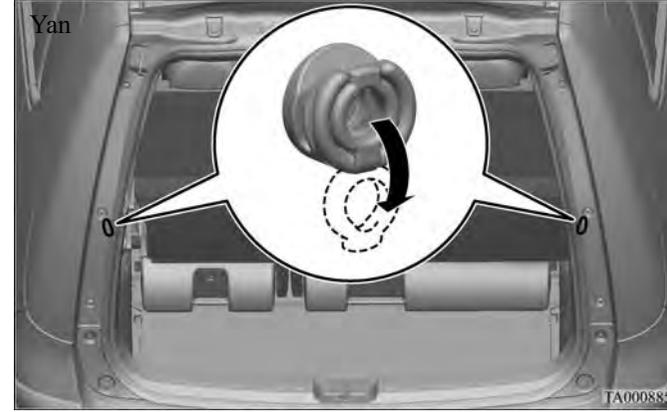
Bagaj halkaları

E00715700104

Bagaj bölmesinin tabanında ve yanlarında halkalar vardır. Eşyaları tespit etmek için tabandaki halkaları kullanın.

⚠ DİKKAT

- Eşyaları, koltuk sırt dayanağının yüksekliğini aşacak şekilde üst üste yığmayın. Eşyaları sağlam bir şekilde tespit edin. Aksi takdirde, arka görüşün engellenmesi veya ani bir frenleme sırasında eşyaların savrulması dolayısıyla ciddi kazalar olabilir.



NOT

- Yanlardaki halkalara ağır (yaklaşık 3 kilodan daha fazla) eşyaları asmayın. Bu, halkaya zarar verebilir.

Konfor ve rahatlık

Bagaj filesi *

E00715800033

Bagaj filesi, aşağıdaki iki şekilde asılabilir.

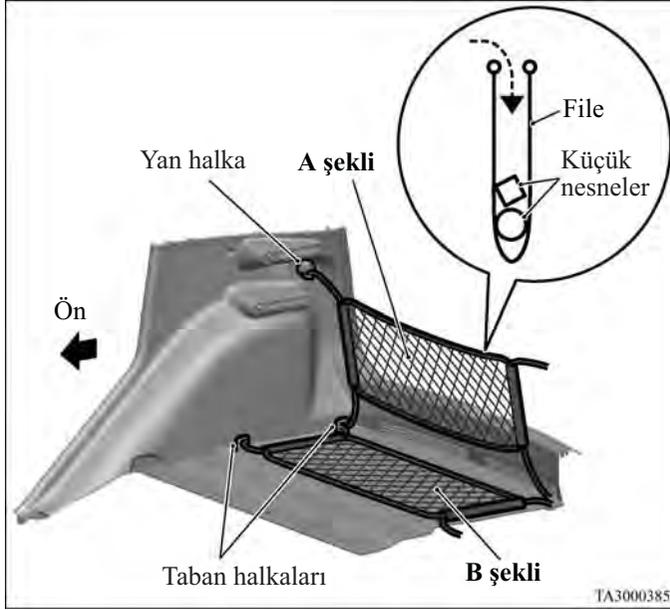
A şekli

2 yan halka ve 2 taban halkası

(Bagaj filesine küçük nesnelere konulabilir.)

B şekli

Dört taban halkası



5-86

Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa.	6-2
Acil bir durumda motorun çalıştırılması	6-2
Motorunuz hararet yaparsa	6-6
Aletler kriko ve lastik tamir takımı.	6-8
Aracın kriko ile kaldırılması.	6-11
Stepne.	6-14
Lastiğın değiştirilmesi.	6-17
Çekilmesi.	6-24
Aracın zor sürüş şartlarında kullanılması.	6-30



Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa

E00800100068

Aracınız arızalanarak yolda kalırsa, yolun kenarına çekip dörtlü flaşörleri yakın.

Motor durursa/ arızalanırsa

Motor durursa, aracın çalışan fonksiyonları ve kontrolleri bundan etkilenir. Aşağıdaki işlemleri uygulayarak, aracınızı emniyetli bir yere çekin.

- Fren servosu çalışmayacağı için, fren pedalının sertliği artar. Frenlere normalden daha kuvvetli basın.
- Direksiyonu normalden daha fazla kuvvet harcayarak döndürün.



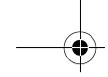
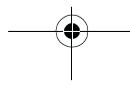
Motor bir kavşakta arıza yaparsa

Aracı güvenli bir yere itmek için araçtaki yolculardan, yoldan geçenlerden vs. yardım isteyin.

6



6-2



Acil bir durumda motorun çalıştırılması

E00800500176

Akü zayıfladığı veya bittiği için motoru çalıştıramıyorsanız, motoru çalıştırmak için, akü takviye kabloları aracılığıyla başka bir aracın aküsünden faydalanabilirsiniz.

⚠ UYARI

- Başka bir aracın servo kablolarını kullanarak aracı çalıştırmak için, kullanma el kitabındaki bilgilere göre doğru prosedürleri uygulayın. İşlemlerin yanlış yapılması, yangına veya patlamaya yada aracınızın hasar görmesine sebep olabilir.

1. Araçları, akü takviye kabloları rahatça bağlanabilecek şekilde birbirine yaklaştırın; araçların birbirine değmesine dikkat edin. Eğer değerlerse bu, istemediğiniz şasi etkisi yapar. Bu durumda arabayı çalıştıramazsınız ve şasi bağlantısının kötü yapılması da elektrik sisteminin zarar görmesine sebep olabilir.

⚠ DİKKAT

- Diğer aracı kontrol edin. Aküsü 12 voltluk olmalıdır. Eğer, diğer aracın aküsü 12 volt değilse, takviye yapılması her iki araca da zarar verebilir.



6



2. Araçlar hareket ederse yaralanabilirsiniz. Her iki aracın el frenini iyice çekin. Otomatik şanzımanı "P" (PARK) konumuna; düz veya otomatikleştirilmiş düz şanzımanı "N" (BOŞ) konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta vites göstergesi ekranında "N" konumunun gösterildiğinden emin olun. Kontakı kapatın.

⚠ UYARI

- Her iki aracın da kontaklarını kapatın. Kabloları ve elbiselerinizi, fan veya tahrik kayışlarına sıkıştırılmaya dikkat edin. Aksi takdirde yaralanmaya sebep olabilir.

NOT

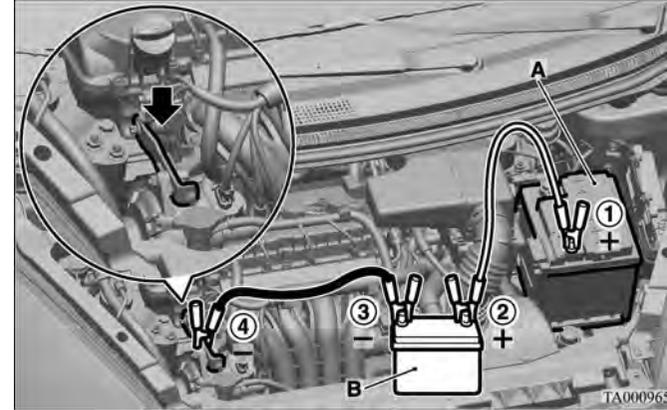
- Tüm lambaları, ısıtıcıyı ve diğer elektrikle çalışan sistemleri kapatın. Bu, kıvılcım çıkmasını önleyecek ve her iki aküyü de koruyacaktır.
- 3. Akü suyunun uygun seviyede olduğundan emin olun. Bkz. sayfa 8-12 "Akü".

⚠ UYARI

- Akü suyu görünür değilse veya donmuş gibi gözüküyorsa, başka bir aküden takviyeyle aracı çalıştırmaya çalışmayın. Sıcaklık sıfırın altında ise veya akü suyu uygun seviyede değil ise akü delinebilir veya patlayabilir.

Acil durumda

4. Takviye kablosunun bir ucunu, boşalmış durumdaki akünün (A) pozitif (+) kutup başına, diğer ucunu da takviye aküsünün (B) pozitif (+) kutup başına bağlayın.



5. Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu da aküsü boşaltılmış durumdaki aracın motor bloğuna, aküden en uzak noktaya bağlayın.

NOT

- Takviye kablosunu akünün pozitif terminaline bağlamadan önce kapağı çıkarın. Bkz. Sayfa 8-12 "Akü".

Acil durumda

UYARI

- ①→②→③→④ bağlantı sıralamasına uymaya dikkat edin.
- ④ bağlantısının gösterilen noktada (resimde gösterilmiştir) yapıldığından emin olun. Eğer bağlantı doğrudan akünün negatif kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar yangına ve patlamaya sebep olabilir.
- Takviye kablosunu bağlarken, pozitif (+) kabloyu negatif (-) kutup başına bağlamayın. Aksi takdirde kıvılcıklar akünün patlamasına sebep olabilir.

DİKKAT

- Takviye kablosunun, motor bölümündeki soğutucu fan veya diğer döner parçalara takılmamasına dikkat edin.
- Akü ebatına uygun kablo kullanın. Aksi takdirde, kablolar hasar görebilir.
- Kullanmadan önce, takviye kablolarının hasar görmediğinden ve aşınmadığından emin olun.

6

6-4

6. Takviye aküsünün bulunduğu aracı çalıştırın, motoru birkaç dakika rölantide tuttuktan sonra, boşalmış akünün bulunduğu aracı çalıştırın.

UYARI

- Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta motoru çalıştırmadan önce vites kolunun "N" konumunda olduğunu ve vites göstergesi ekranında "N" konumunun gösterildiğini kontrol edin. Vites kolu "N" konumundayken ekranda "N" gösterilmiyorsa motoru çalıştırmayın ve yetkili bir MITSUBISHI bayisi ile temasa geçin. Araç harekete geçebileceğinden motoru çalıştırmak tehlikelidir.

DİKKAT

- Takviye olarak kullandığımız aracın motorunu, her zaman çalışır durumda tutun.

7. Motor çalıştıktan sonra, kabloları bağlantıya göre ters sırada sökün.

UYARI

- Araca takılı iken aküyü şarj etmek patlamasına sebep olabilir, veya araç hasar görebilir. Eğer akünün kaçınılmaz nedenlerden dolayı şarj edilmesi gerekiyorsa, araç tarafındaki aküye bağlanan negatif (-) kutup başı kablosunu sökün.

⚠ UYARI

- Kıvılcımları, sigaraları ve alevleri aküden uzak tutun; akü patlayabilir.
- Aküyü şarj ederken veya kapalı bir alanda kullanırken, yeterli miktarda havalandırma olmasına dikkat edin.
- Aküyü şarj etmeden önce bütün kapakları çıkarın.
- Akü suyu, tahriş edici özelliği olan seyreltilmiş sülfürik asittir. Eğer akü suyu elinize, gözünüze, elbisenize, vb. veya aracınızın boyalı yüzeylerine temas ederse, bol su ile iyice yıkayınız. Eğer akü suyu gözlerinize kaçarsa, hemen bol su ile iyice yıkayıp acilen bir sağlık kuruluşuna başvurun.

⚠ DİKKAT

- Aracınızı çekerek veya iterek motoru çalıştırmayı denemeyin. Bu, araca zarar verebilir.
- Akünün yakınında çalışırken, daima koruyucu gözlük takın.
- Aküyü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Aracınızda ABS frenleri varsa

ABS fren sistemi olmayan araçlarda, akü tam şarj edilmeden araç hareket ettirilirse, motorun düzensiz devri ABS fren sistemi uyarı lambasının yanmasına sebep olabilir. Bkz. Sayfa 4-32 “ABS fren sistemi”.

Acil durumda

Motorunuz hararet yaparsa

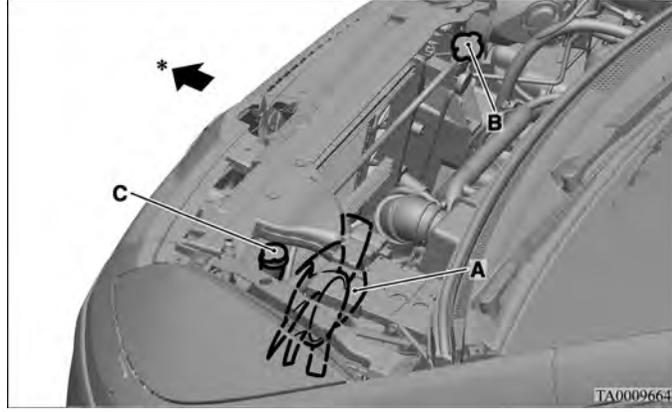
E00800600151

Motor çalışırken yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası yanıp sönerse, motor aşırı ısınmış olabilir. Böyle bir durumda aşağıdaki önlemleri alın :

1. Aracı emniyetli bir yerde durdurun.
2. Motoru çalışır durumda bırakarak, motor bölmesini havalandırmak için, kaputu kaldırın.

⚠ UYARI

- Kaputun altında kaynamakta olan suyun fişkrabileceğini ve destek çubuğunun fazlaca ısınmış olabileceğini unutmayın. Kaputu aniden açarsanız, yanabilirsiniz.
- Yedek depodan fişkrması muhtemel olan sıcak su buharına karşı dikkatli olun.
- Motor sıcakken radyatör kapağını açmaya çalışmayın



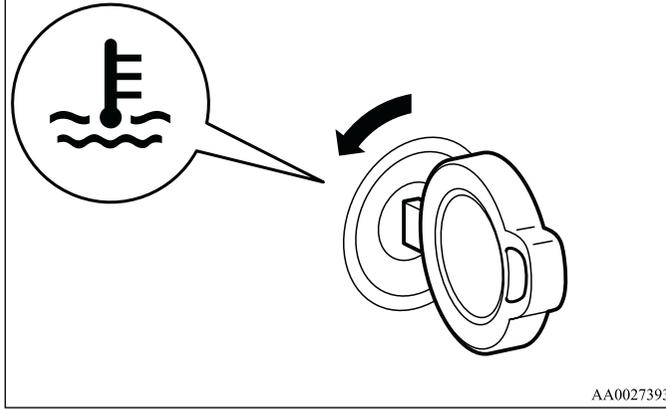
- A Radyatör fanı
B Radyatör kapağı
C Yedek depo
* : Aracın ön tarafı

NOT

- Radyatör fanının dönmeye devam edip etmediğini kontrol edin. Eğer dönmüyorsa, motoru derhal durdurarak kontrol edin.

Acil durumda

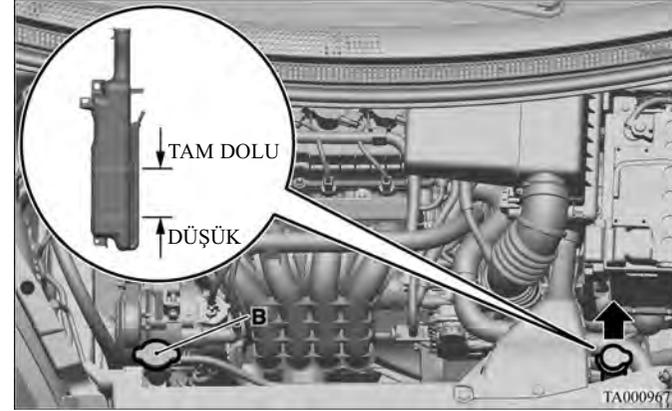
3. Motor soğutma suyu sıcaklığı normal çalışma sıcaklığına düştüğü zaman motoru durdurun.



4. Yedek depodaki soğutma suyu seviyesini kontrol edin.

UYARI

- Yedek depo yoksa radyatör kapağını (B) çıkartmadan önce motorun soğumuş olduğundan emin olun. Zira aksi takdirde doldurma ağzından sıcak buhar veya kaynar su fışkırır ve sizi haşlayabilir.



6

6-7

Acil durumda

5. Gerekirse, radyatöre ve/veya yedek su deposuna su ekleyin (Bkz. "Bakım" bölümü).

⚠ DİKKAT

- Motor sıcakken, soğuk suyun birden ilave edilmesi, silindir kapağının ve/veya bloğunun çatlamasına neden olabilir; suyu motor çalışırken ağır ağır ekleyin.

6. Radyatör hortumlarında sızıntı olup olmadığını ve fan kayışlarında gevşeklik veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

Eğer soğutma sisteminde veya fan kayışlarında herhangi bir sorun varsa, kontrol ettirip, onarım yaptırmanızı öneririz.

6

Aletler, kriko ve lastik tamir takımı

Yerleştirme

E00800900200

Acil durumlar için, aletlerin, krikonun lastik tamir takımının konulduğu yeri unutmayın.

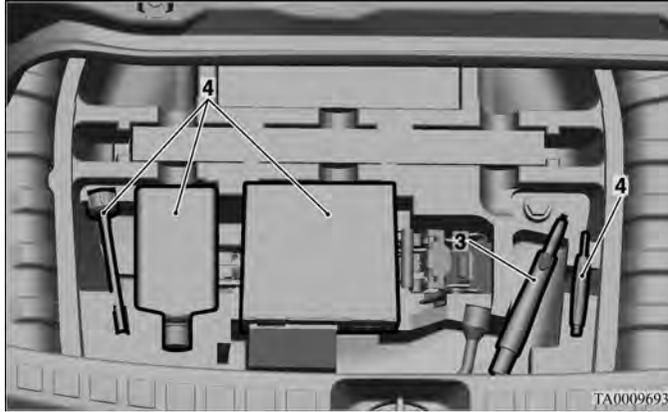
Kompak stepneli araçlar



6-8

Acil durumda

Kompak stepnesi olmayan araçlar

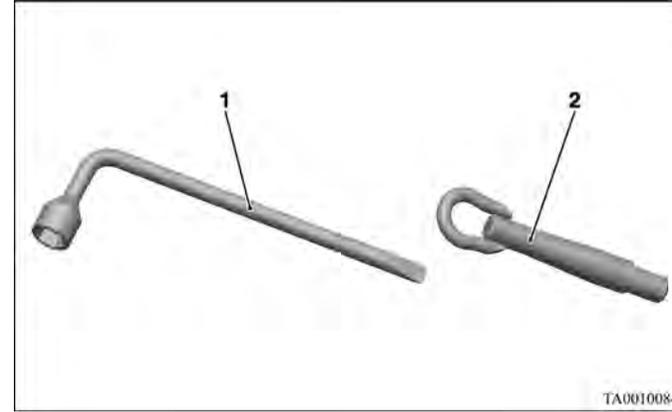


- 1 Kriko
- 2 Bijon anahtarı
- 3 Çekme kancası
- 4 Lastik tamir takımı

NOT

- Avadanlık, kriko ve lastik tamir takımı bagaj bölmesindeki bagaj taban kapağının altına yerleştirilmiştir.

Aletler



- 1 Bijon anahtarı*
- 2 Çekme kancası

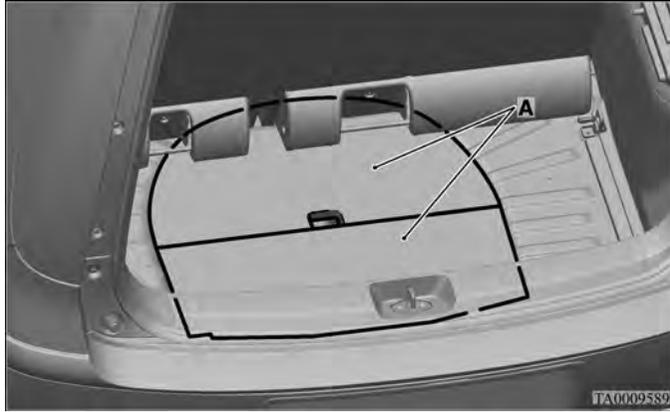
Acil durumda

Lastik tamir takımı*

Kriko*

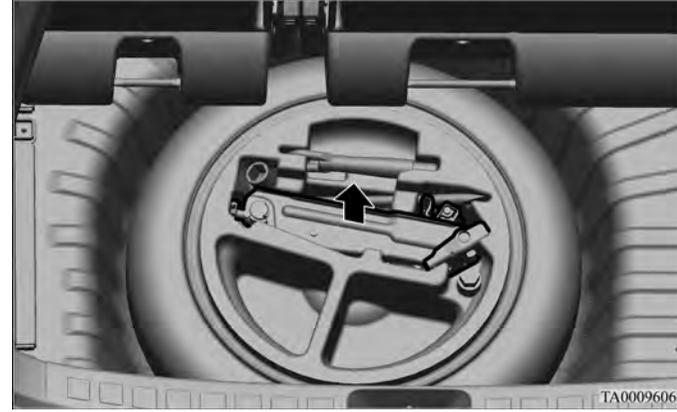
Çıkartmak için

1. Halıyı kaldırın, daha sonra bagaj taban kapaklarını (A) çıkartın.



6

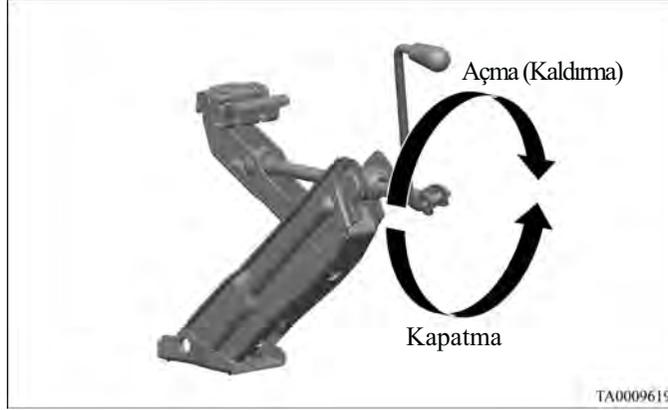
2. Krikoyu yerinden çıkarıp alın.



6-10

Yerleştirmek için

1. Krikoyu kapatın, daha sonra yerine koyun.



2. Bagaj taban kapağını eski haline getirin.

Acil durumda

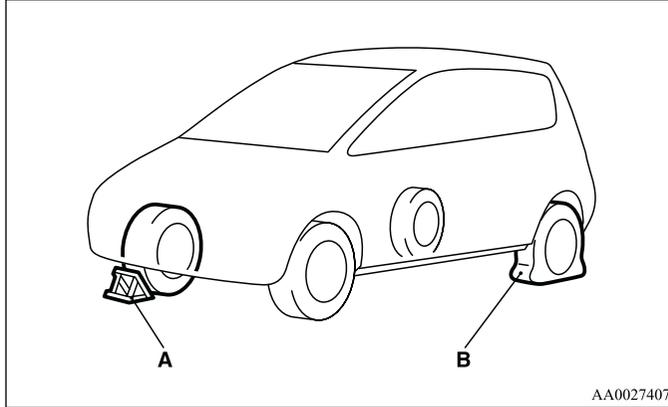
Araçın krikoyla kaldırılması

E00801000165

1. Araçı düz ve sert bir zemine park edin.
2. Dörtlü flaşörleri yakıp kontak anahtarını "LOCK" (KİLİTLİ) konumuna getirin.
3. El frenini iyice çekin, (düz şanzımda) vites kolunu 1. vites konumuna veya (otomatikleştirilmiş düz şanzımda) "S" (Stand by) konumuna getirin.
Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta, vites göstergesi ekranında "A" veya "1" gösterildiğinden emin olun.
4. Araçtan yeterince uzak bir noktaya üçgen reflektör, sinyal lambası vs. gibi bir ikaz yerleştirip tüm yolcularınızı araçtan indirin.

Acil durumda

5. Krikoyla kaldırdıktan sonra aracın kaymasını önlemek için, değiştirilen tekerleğin (B) çaprazındaki tekerleğe (A) takoz koyun.



6

UYARI

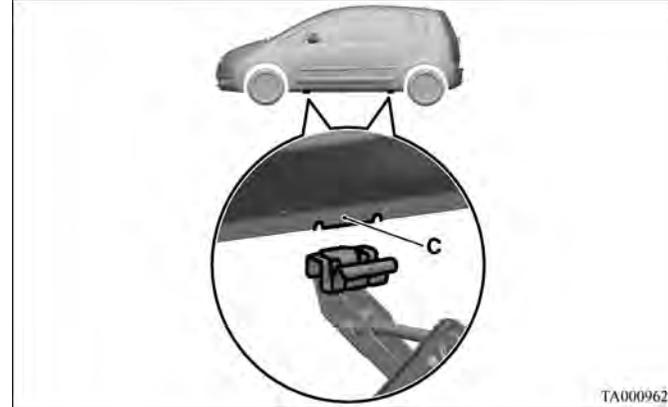
- Aracı kriko ile kaldırırken doğru tekerleğe takoz yerleştirdiğinizden emin olun. Araç kriko ile kaldırılmışken hareket ederse, kriko yerinden kayarak bir kazaya neden olabilir.

NOT

- Şekildeki takoz araçla birlikte verilmemiştir. Gerekliğinde kullanılmak üzere aracınızda bir tane takoz bulundurmanız önerilir.
- Bir takoz mevcut değilse, tekerleği hareketsiz tutacak büyüklükte bir taş veya herhangi bir engel kullanılabilir.

6-12

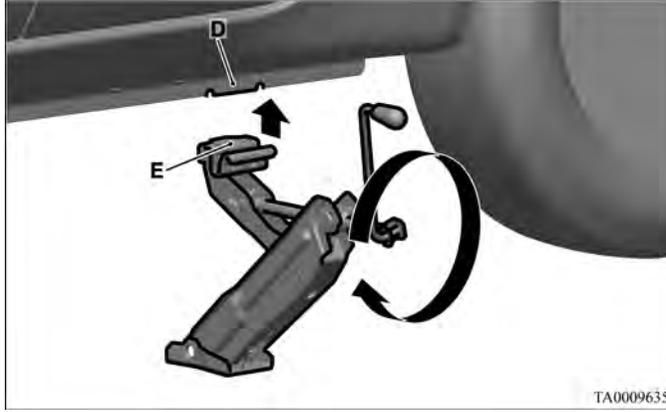
6. Resimde gösterilen kriko noktalarından (C) birinin altına krikoyu yerleştirin. Kriko noktasını, değiştirilecek lastiğin yakınında tutun.



UYARI

- Krikoyu sadece burada gösterilen konumlara yerleştirin. Kriko yanlış bir yere yerleştirilirse aracınıza zarar verebilir veya kriko düşerek yaralanmalara neden olabilir.
- Krikoyu eğimli veya yumuşak yüzeylerde kullanmayın. Aksi takdirde, kriko kayabilir ve yaralanmalara yol açabilir. Krikoyu daima düz ve sert bir zemin üzerine oturtun. Krikoyu yerleştirmeden önce krikonun altında kum veya çakıl taşı olmadığından emin olun.

7. Flanş kısmı (D) krikonun üstündeki yuvaya (E) oturuncaya kadar, kriko kolunu elinizle döndürün.



8. Lastik hafifçe yukarı kalkıncaya kadar bijon anahtarını yavaşça çevirin.

UYARI

- Lastik yerden ayrılır ayrılmaz krikoyu kaldırma işlemine son verin. Aracın daha fazla kaldırılması tehlikelidir.
- Kesinlikle kriko ile kaldırılmış olan bir aracın altına girmeyin.
- Kriko ile kaldırılan aracı sarsmaktan veya aracı uzun süre krikonun üstünde bırakmaktan kaçının. Bunların her ikisi de çok tehlikelidir.
- Aracınızla birlikte gelenden farklı bir kriko kullanmayın.
- Kriko, lastik değiştirme işleminden başka amaçlar için kullanılmamalıdır.
- Kriko ile kaldırılmış olan bir araçta kimse bulunmamalıdır.
- Araç, krikonun üstündeyken motoru çalıştırmayın.
- Kaldırılmış tekerlekleri döndürmeyin. Hala yerde olan lastik dönerek aracı krikodan düşürebilir.

Acil durumda

Stepne

E00801100254

Stepnenin hava basıncını sık sık kontrol ederek, acil durumlarda kullanılmaya hazır olduğundan emin olunuz. Stepnenin belirtilen en yüksek hava basıncında tutulması, onu her türlü durumda (şehir içinde, yüksek hızda, ağır yük altında, vb.) kullanabilmenizi sağlar. Stepne bagaj bölmesindeki bagaj kapağının altına yerleştirilmiştir.

Kompakt stepne*

Kompakt stepne, bagaj bölmesinde yer tasarrufu için tasarlanmıştır ve ağırlığının az olması bir lastik patlaması durumunda kullanılmasını kolaylaştırır.

⚠ DİKKAT

- Stepne bagajda muhafaza edilirken basıncı periyodik olarak kontrol edilmeli ve belirtilen basınç değerinde muhafaza edilmelidir. Yetersiz lastik basıncıyla seyir bir kazaya neden olabilir. Başka hiçbir seçeneğinizin olmadığı bir durumda yetersiz hava basıncına sahip bir lastikle devam etmeniz gerekiyorsa hızınızı düşük tutunuz ve lastiği en kısa sürede şişiriniz. (Bkz. sayfa 8-16 “Lastik şişirme basınçları”.)
- Kompakt stepne sadece geçici kullanım içindir ve mümkün olan en kısa sürede, orijinal tekerlek tamir edilmeli veya değiştirilmelidir.
- Kompakt stepne kullanılırken, araç 80 km/saatin üzerindeki hızlarda kullanılmamalıdır.

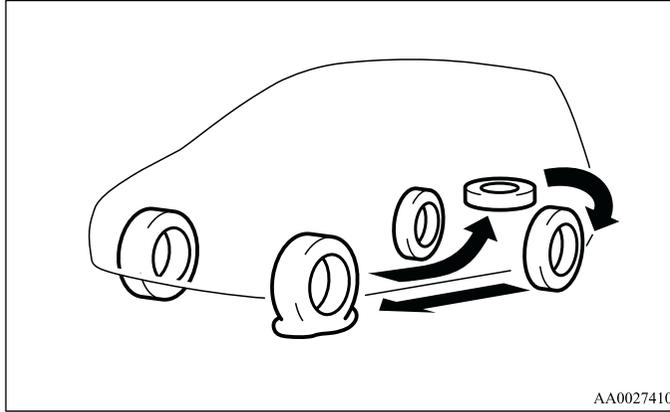
6-14

⚠ DİKKAT

- Kompakt stepne tekerleğin kontrolü ve yol tutuşu, standart stepne kadar iyi değildir. Kompakt stepneyi kullanırken, çabuk kalkışlardan, ani frenlerden ve keskin dönüşlerden sakının.
- Otomatik araç yıkama makinelerinin içinden ve aracın altına zarar verebilecek engellerin üstünden geçmekten sakının. Kompakt stepne tekerlek orijinal tekerlekten daha küçük olduğu için, aracın yerden yüksekliği biraz azalır.
- Kompakt stepne, aracınız için özel olarak hazırlanmıştır ve herhangi başka bir araçta kullanılmamalıdır.

⚠ DİKKAT

- Kompak stepne tekerleğinize patinaj zinciri takmayın. Bu tekerleğin ebatı daha küçük olduğu için, kar zinciri tam olarak uymayabilir. Tekerlek hasar görebileceği gibi, zinciri de kaybedebilirsiniz. Patinaj zinciri kullanırken ön tekerleklerinizden birisi patlarsa, zincirleri kullanmaya devam edebilmek için, önce arka tekerleklerden birisini kompak stepne ile değiştirin ve çıkan arka tekerleği patlayan ön tekerleğin yerine takın. Böylece zincir kullanmaya devam edebilirsiniz.

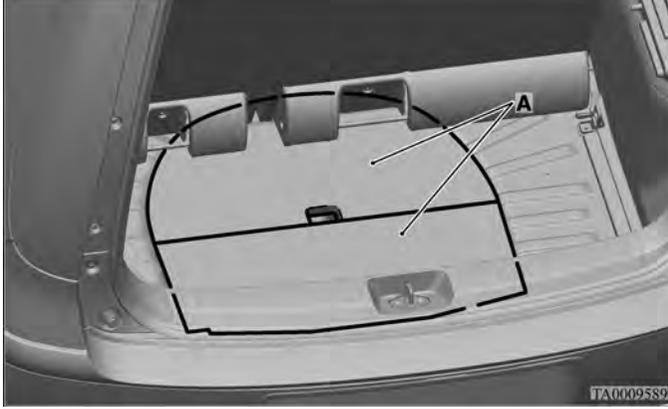
**⚠ DİKKAT**

- Kompak stepnenin lastiği diğer jantlar üzerinde kullanılmamalı ve standart lastikler, kar lastikleri, jant kapakları ve trim halkaları da, kompak stepne tekerleğe takılmamalıdır. Bu tür uygulamalarda, bu parçalar veya aracın diğer parçaları hasar görebilir.
- Kompak stepnenin takılmasından sonra, bu lastiğin çapı standart lastikten daha küçük olduğu için, aracın toplam yüksekliği biraz azalacaktır. Yoldaki tümseklerin üstünden geçerken, aracınızı standart lastik takılı olduğu zamanki gibi kullanmamaya dikkat ediniz.
- Aynı anda birden fazla kompak stepne takmayın.
- Üzerindeki aşınma göstergesi ortaya çıktığı zaman, lastik değiştirilmelidir. (Bkz. sayfa 8-17 “Lastiklerin durumu”).

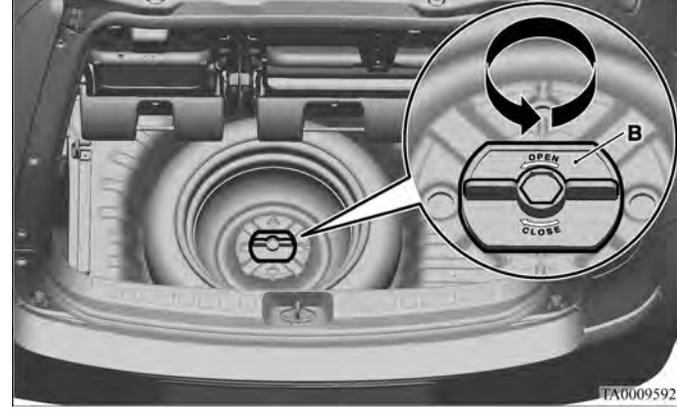
Acil durumda

Stepnenin çıkarılması

1.Halıyı kaldırın, sonra bagaj taban kapaklarını (A) çıkarın.



2.Stepneyi tespit eden parçayı (B) saat ibresinin aksi yönde döndürerek sökün. Stepneyi alın.



Stepnenin yerine monte edilmesi

Stepneyi yerine monte etmek için tespit parçasını, stepne hareket edemeyene kadar saat ibresi yönünde döndürerek sıkın.

6

6-16

Lastiğin değiştirilmesi

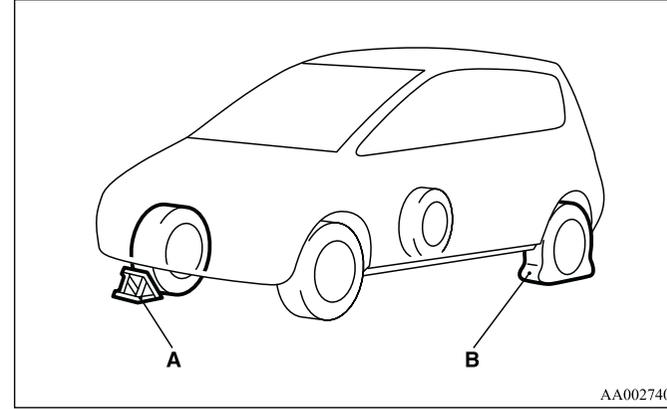
E00801200255

Lastiği değiştirmeden önce aracınızı güvenli, düz bir yüzeyde park edin.

1. Aracı düz ve sert bir zemine park edin.
2. Dörtlü flaşörleri yakıp kontak anahtarını "LOCK" (KİLİTLİ) konumuna getirin.
3. El frenini iyice çekin, (düz şanzımanda) vites kolunu 1. vites konumuna veya (otomatikleştirilmiş düz şanzımanda) "S" (Stand by) konumuna getirin.
Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta, vites göstergesi ekranında "A" veya "1" gösterildiğinden emin olun.
4. Araçtan yeterince uzak bir noktaya üçgen reflektör, sinyal lambası vs. gibi bir ikaz yerleştirip tüm yolcularınızı araçtan indirin.

Acil durumda

5. Krikoyla kaldırdıktan sonra aracın kaymasını önlemek için, değiştirilen tekerleğin (B) çapraz karşısındaki tekerleğe (A) takoz koyun.



⚠ UYARI

- Aracı kriko ile kaldırırken doğru tekerleğe takoz yerleştirdiğinizden emin olun. Araç kriko ile kaldırılmışken hareket ederse, kriko yerinden kayarak bir kazaya neden olabilir.

6

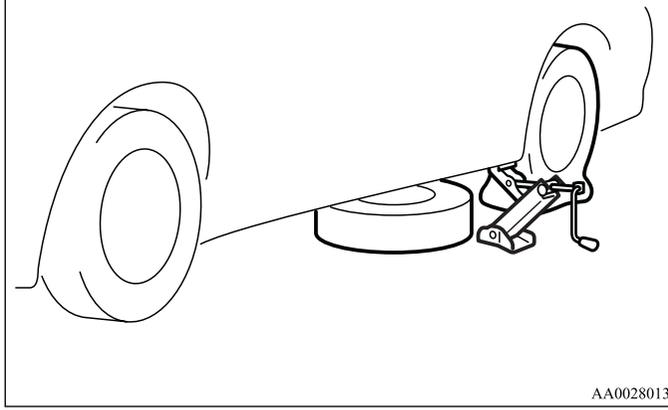
NOT

- Şekildeki takoz araçla birlikte verilmemiştir. Gerektiğinde kullanılmak üzere aracınızda bir tane takoz bulundurmanız önerilir.
- Bir takoz mevcut değilse, tekerleği hareketsiz tutacak büyüklükte bir taş veya herhangi bir engel kullanılabilir.

6-17

Acil durumda

6. Stepne tekerleği, krikoyu ve bijon anahtarını hazırlayın.

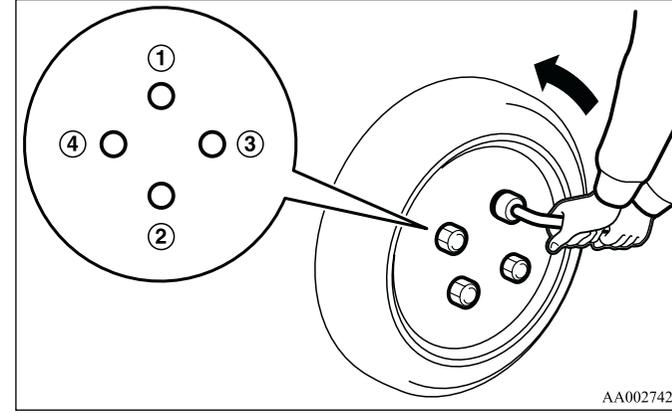


NOT

- Stepneyi araç gövdesinin altına, krikonun yanına yerleştirin. Bu yerleştirme şekli krikonun yerinden çıkmasına karşı emniyet sağlar.

6

7. Jant kapağı bulunan araçlarda ilk önce jant kapaklarını çıkartın (“Jant kapakları” bölümüne bakınız): Daha sonra bijon anahtarıyla bijonları gevşetin. Bu aşamada bijonları çıkarmayın.

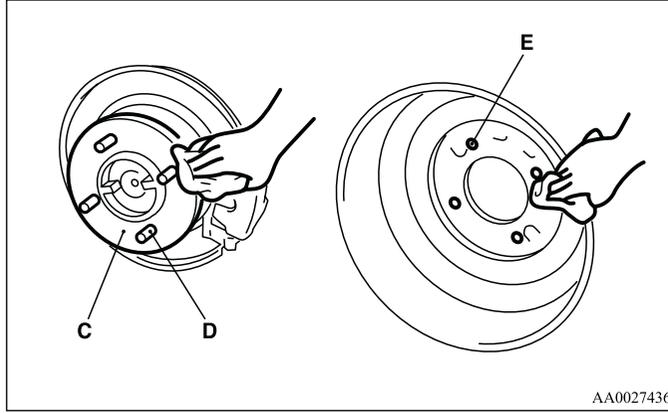


8. Patlak lastiğe en yakın kriko yerleştirme noktasını belirlemek için “Aracın kriko ile kaldırılması” bölümüne bakın. Daha sonra krikoyu yerleştirip lastik yerden hafifçe kesilene kadar aracı kaldırın.
9. Bijonları, bijon anahtarı ile çıkardıktan sonra jantı sökün.

⚠ DİKKAT

- Lastiği değiştirirken jant yüzeyini çizmemek için janta dikkat edin.

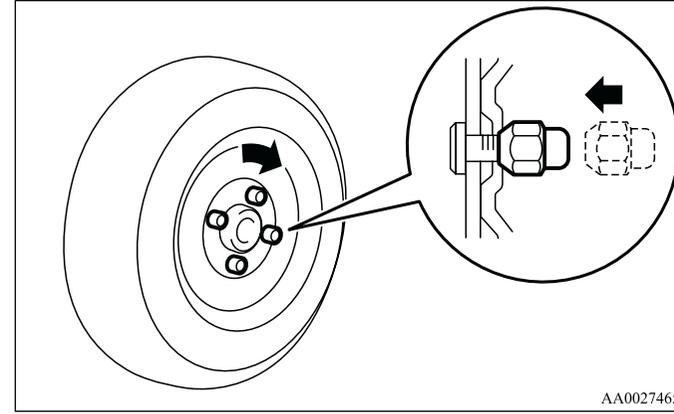
10. Poyra yüzeyindeki (C), bijonlardaki (D) veya janttaki montaj deliklerindeki (E) tüm çamur vs. temizleyip daha sonra stepneyi takın.



Acil durumda

11. Bijon somunlarını elle sıkın. (Saat ibresi yönünde döndürün.) Bijon somunlarını, bijon somunlarının konik kısımları tekerlek deliklerindeki oturma yerlerine hafifçe temas edene ve tekerlek gevşek durumda olmayana kadar sıkın. Kompakt stepne durumunda da bijon somunlarını aynı şekilde sıkın.

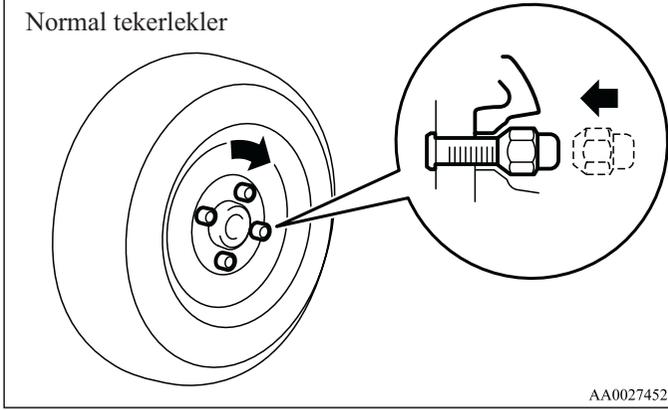
Çelik Jantlı araç



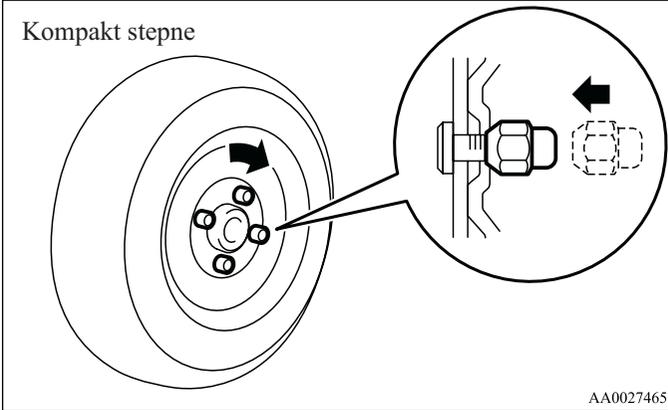
Acil durumda

Alüminyum jantlı araç

Normal tekerlekler



Kompakt stepne

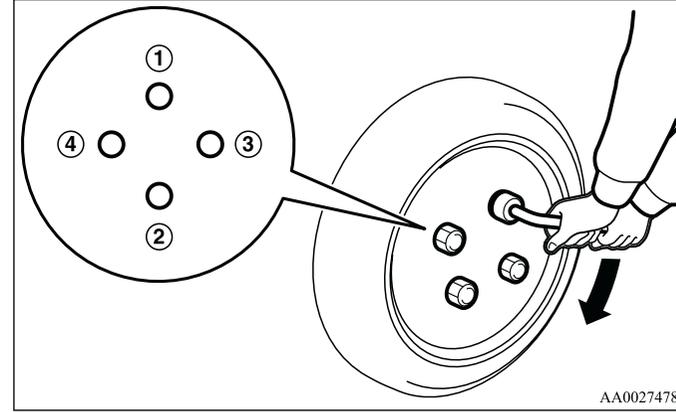


⚠ DİKKAT

- Bijonlara veya somunlara kesinlikle yağ sürmeyin aksi takdirde çok fazla sıkılırlar.

12. Aracı yavaşça aşağı indirdikten sonra, tüm bijonları burada belirtilen tork değerine ulaşana kadar, resimdeki sıraya göre sıkın.

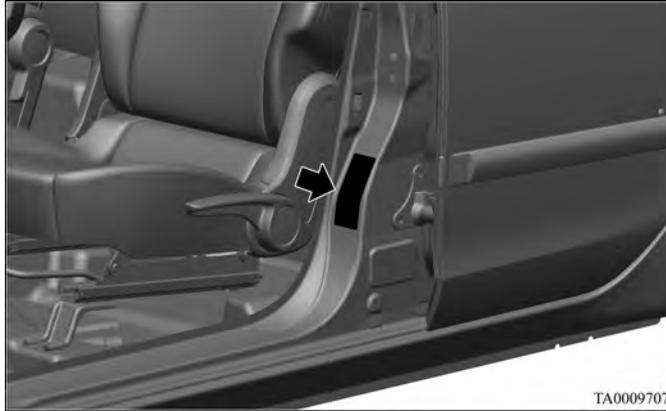
Sıkma torku 98 ila 118 Nm
(Araçla birlikte verilen bijon anahtarının ucuna 440 ila 520 N'luk bir kuvvet uygulanarak elde edilir)



⚠ DİKKAT

- Bijon anahtarına ilave güç uygulamak için ayağınızı veya uzatma borusu kullanmayınız. Aksi takdirde somunlar aşırı sıkılır.

13. Krikoyu indirip çıkartın ve daha sonra krikoyu, patlak lastiği ve takozu yerleştirin. Patlak lastiği en kısa zamanda tamir ettirin.
14. Lastiğin hava basıncını kontrol edin. Doğru basınç değerleri kapadaki etikette gösterilmektedir. Şekle bakın.

**⚠ DİKKAT**

- Lastik yerine konulduğunda, lastik basıncı düzenli olarak kontrol edilmeli ve öngörülen değerde tutulmalıdır.

⚠ DİKKAT

- Kompakt stepne sadece normal lastik hasarlıyken geçici olarak kullanılmalıdır. Hasarlı lastiği mümkün olduğunca çabuk tamir ettirin ve kompakt stepneyle değiştirin.
- Lastiği değiştirdikten yaklaşık 1.000 km sonra gevşemediklerinden emin olmak için bijonları tekrar sıkın.
- Eğer lastiği değiştirdikten sonra direksiyon titirse, lastiğinizin balans ayarını kontrol ettirmenizi öneririz.
- Farklı tipte lastikleri birlikte takmayın veya farklı ölçüdeki lastikleri birlikte kullanmayın. Bu şekilde lastikler erken aşınır veya araç kontrolü kötüleşir.

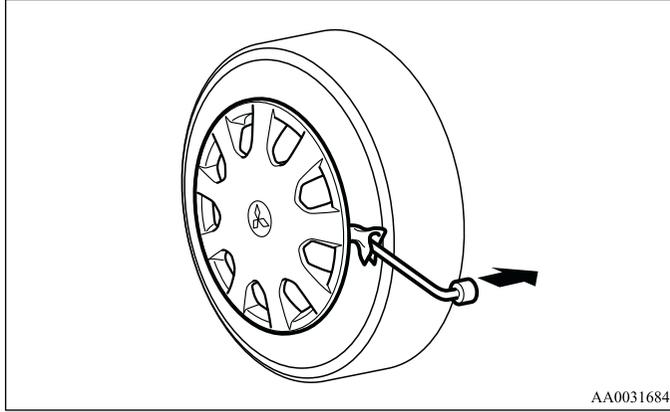
Acil durumda

Jant kapakları*

Çıkartmak için

E00801300067

- Bijon anahtarının ucuna (ucu tornavida şeklindeyse) veya düz bir tornavidanın ucuna bez sarın, iyice sokun ve manivela yaparak kapağı biraz kaldırın.



6

2. Kapak biraz kalktığında bijon anahtarını kullanarak iyice kaldırın. Bijon anahtarını kapağın altına sokun ve çevre boyunca hareket ettirerek jant kapağını yavaş yavaş tekerlektten çıkartın.

NOT

- Jant kapağı plastikten yapılmıştır. Çıkartırken dikkatli olun.

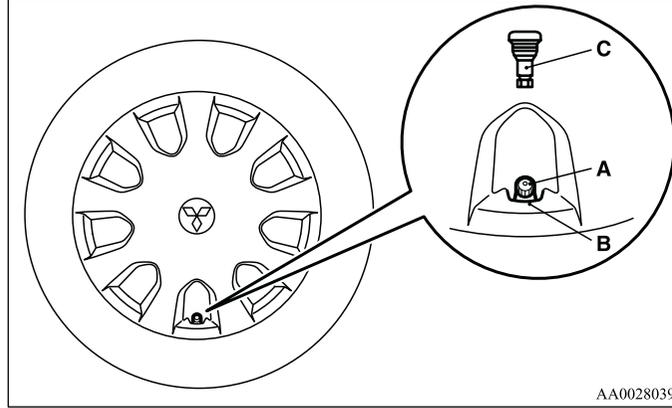
⚠ DİKKAT

- Bijon anahtarını, jant kapağı tamamen çıkana kadar kullanın. Ellerinizi kullanmaya kalkarsanız jant kapağının kenarları elinizi incitebilir.

6-22

Acil durumda

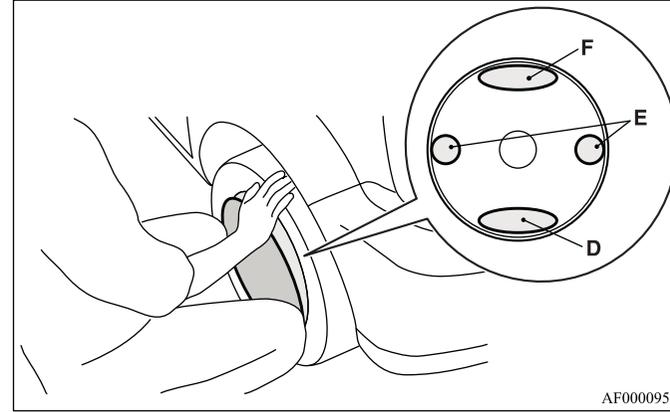
1. Lastiğin supabı (A) ile jant kapağındaki oyuğu (B) karşı karşıya getirin.



NOT

- Tam jant kapaklarının arka tarafında supabın yerini gösteren bir sembol işareti (C) vardır. Jant kapağını janta takmadan önce sembol işaretli deliğin supabın tam karşısına gelmesine dikkat edin.

2. Jant kapağının alt kısmını (D) jantın üzerine bastırın.
3. Jant kapağının her iki yanını (E) hafifçe bastırın ve dizlerinizle yerinde tutun.
4. Jant kapağının üst kısmına (F) çevre boyunca hafif hafif vurun, daha sonra jant kapağını bastırarak yerine oturtun.



NOT

- Jant kapağını takmadan önce arka taraftaki çıkıntıların halkalara doğru şekilde takılmış olmasını kontrol edin. Çıkıntılar halkalara doğru şekilde takılmadığında jant kapağı çıkabilir. Çıkıntılar kırıkta jant kapağını takmayın.

Acil durumda

Çekilmesi

E00801500287

Aracınız çekilecekse

Aracın çekilmesi gerekiyorsa, bu işlemin MITSUBISHI yetkili servisiniz tarafından veya ticari bir çekici servis tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Aşağıdaki durumlarda aracınızı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

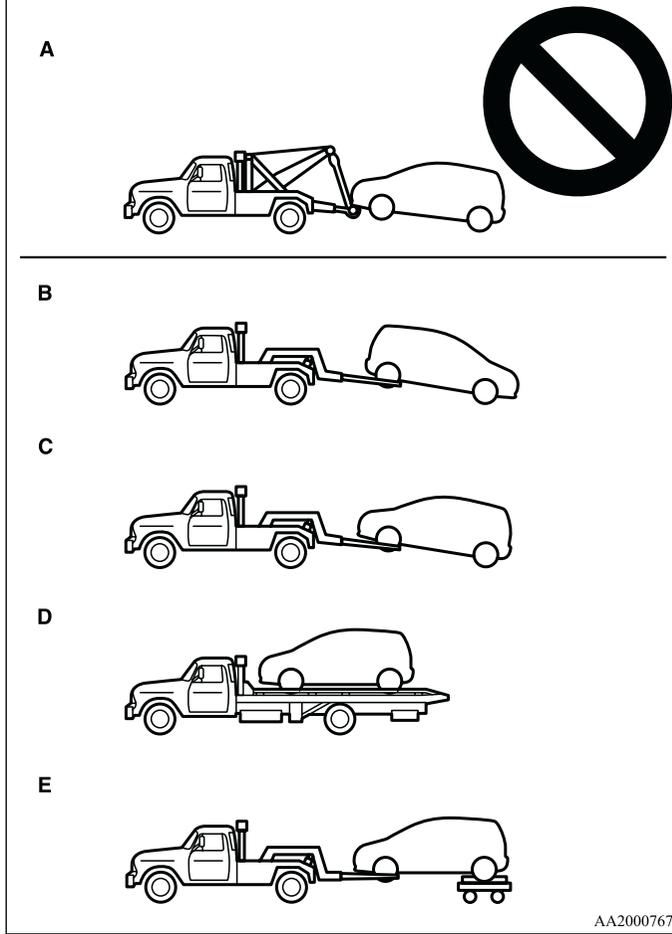
- Motor çalışıyor ama araç hareket etmiyor veya anormal bir ses çıkarıyor.
- Vites göstergesi ekranında "N" gösterilmiyor. (Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araç)

Aracınızı ancak MITSUBISHI yetkili servisinden veya ticari bir çekici servisten çekme hizmeti alamıyorsanız "Aracın acil durumda çekilmesi" bölümünde verilen talimatlara göre dikkatli bir şekilde çekin.

Araç çekme ile ilgili hukuki mevzuat, ülkeden ülkeye değişiklik gösterir. Aracınızı kullandığınız ülkedeki kurallara uymanızı tavsiye ederiz.

6

6-24



Aracınızın çekici ile çekilmesi**⚠ DİKKAT**

- Bu araç resimde gösterildiği şekilde askı tipi çekici araç tarafından çekilmemelidir (Tip A). Askı kullanımı tampona ve araç burnuna hasar verebilir.
- Şanzıman arızalıysa veya hasar görmüşse aracı çekiş tekerleklerini resimde gösterildiği gibi taşıyıcıya koyarak çekin (Tip C, D veya E).

Aracın, arka tekerlekler yerden kaldırılarak çekilmesi (B tipi)

Vites kolunu (düz şanzımanda veya otomatikleştirilmiş düz şanzımanda) “N” (boş) konumuna getirin. Kontak anahtarını “ACC” konumuna çevirin ve direksiyon simidini bir ip veya kayışla düz konumda sabitleyin. Hiçbir zaman çekme sırasında kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirmeyin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta motor çalışmıyorsa kontak anahtarını “ON” konumunda bırakın.

Aracın, ön tekerlekler yerden kaldırılarak çekilmesi (C tipi)

El frenini boşaltın. Vites kolunu (düz şanzımanda veya otomatikleştirilmiş düz şanzımanda) “N” (boş) konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- [Çekiş kontrol sistemi (TCL)/Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) ile donatılmış araçlar için] Araç, kontak anahtarı “ON” konumundayken ve sadece ön tekerlekler veya sadece arka tekerlekler yerden kaldırılmış olarak çekildiğinde çekiş kontrol sistemi (TCL) çalışabilir, bu da bir kazaya yol açabilir. Bkz. “Çekiş kontrol sistemi (TCL)/Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)” sayfa 4-38.

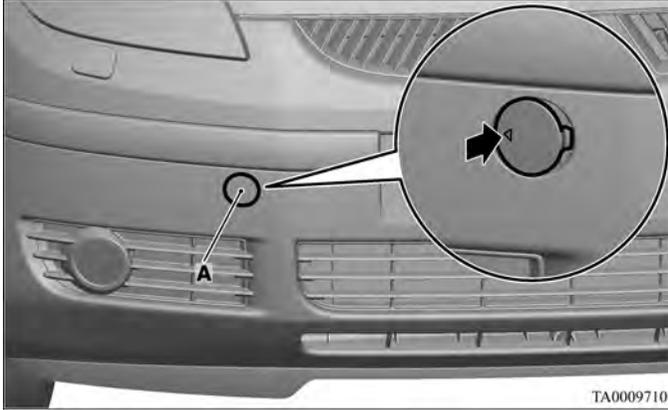
Acil durumda

Acil durumda çekme

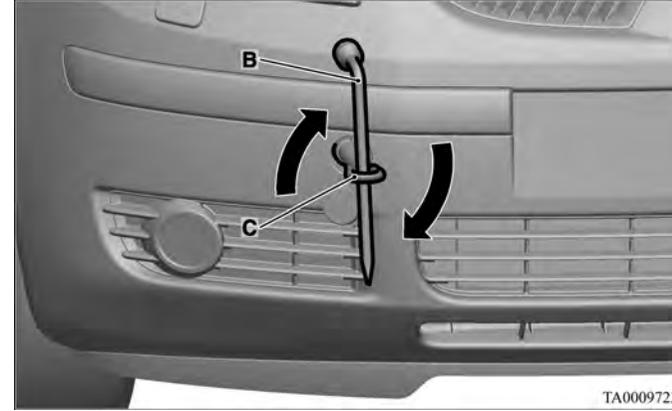
Acil durumda çekme hizmeti mevcut değilse aracınız geçici olarak çekme kancasına takılmış çekme halatı veya zinciri ile çekilebilir.

Aracınızın başka bir araç tarafından çekileceği veya başka bir aracı çekeceği durumda aşağıdaki hususlara dikkat edin.

1. Çekme kancasını ve bijon anahtarını (varsa) çıkarın. (Bkz. "Avadanlık, krikò ve lastik tamir takımı" sayfa 6-8.)
2. Üzerinde  işareti olan kapağın (A) yanına elle bastırıp kapağı çıkartın.



3. Çekme kancasını (C) sağlam bir şekilde monte etmek için bijon anahtarını (B) kullanın. Aracınızda bir bijon anahtarı yoksa çekme kancasını (C) elinizle iyice sıkın.



4. Çekme halatını öndeki çekme kancasına tespit edin.

⚠ DİKKAT

- Aracı, halat aşırı bir köşegen açısı yapacak şekilde çekmeyin.

NOT

- Halatı çekme kancasına tespit ederken aracın kaportasını deforme etmekten veya başka türlü zarar vermektan kaçınmak için aşağıdaki talimatları dikkate alın:
 - Çekme kancasını sağlam bir şekilde monte edin.
 - Halatı, çekme kancası dışında aracın başka bir kısmına tespit etmeyin.
 - Aracı, çekme kancasını şiddetli fiziki darbelere maruz bırakacak şekilde sürmeyin.

5. Motoru çalışır durumda tutun.

Motor çalışmıyorsa, direksiyon kilidini açmak için kontak anahtarını "ACC" veya "ON" konumuna çevirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta motor çalışmıyorsa kontak anahtarını "ON" konumunda tutun.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışmıyorsa fren servosu ve hidrolik direksiyon pompası çalışmaz. Yani, fren pedalına basılı tutmak için ve direksiyonu çevirmek için daha fazla çaba gerekecektir. Bu nedenle, aracın kullanımı normalden daha zor hale gelir.

Acil durumda

⚠ DİKKAT

- Araç seyir halindeyken anahtarı "LOCK" konumunda bırakmayın veya kontak anahtarını kontaktan çıkarmayın. Direksiyon kilitlenir ve kontrolünüzü kaybetmenize yol açar.

6. Vites kolunu (düz şanzıman veya otomatikleştirilmiş düz şanzıman) "N" (boş) konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta, vites göstergesi ekranında "N" gösterildiğini mutlaka kontrol edin. "N" gösterilmediği takdirde aracı çekmeyin.

7. Kanunen gerekiyorsa dörtlü flaşörlerinizi yakın. (Ülkenizdeki trafik kanun ve kurallarına uyun)
8. Çekme işlemi esnasında her iki aracın sürücüsü arasında yakın temas olduğundan ve araçların düşük hızda seyrettiğinden emin olun.

⚠ UYARI

- Çekici aracın egzoz gazının girişini önlemek için hava seçme anahtarınızı iç hava sirkülasyonu konumuna getirin.

6

⚠ DİKKAT

- Çekilen araçta bulunan kişi, çeken aracın fren lambalarına dikkat etmeli ve halatın hiçbir zaman gevşek olmadığını kontrol etmelidir.

6-27

Acil durumda

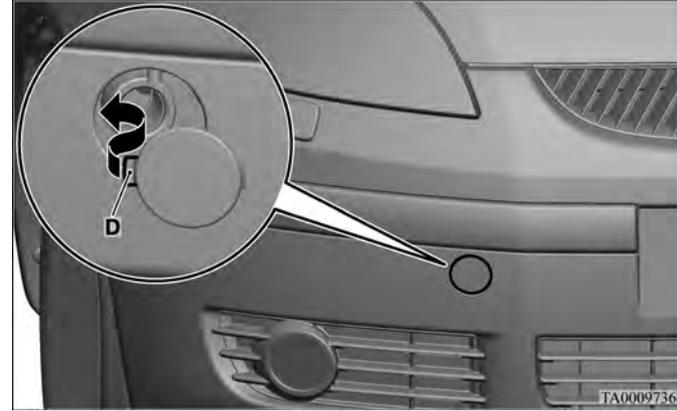
⚠ DİKKAT

- Ani frenlerden, ani gazdan ve keskin dönüşlerden kaçınınız; bu tür işlemler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebilir.
Yakın civardaki insanlar yaralanabilir.
- Yokuş aşağı giderken, frenler aşırı miktarda ısınarak tutmayabilir. Aracınızı nakletmek için çekici kullanınız.

⚠ DİKKAT

- Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta kontak anahtarını "LOCK" veya "ACC" konumuna getirmeyiniz. Araç, hareket ettirilemez hale gelebilir.
- Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta vites göstergesi ekranında "N" gösterildiğinden emin olun. "N" gösterilmeyen araç aniden hareket etmeye başlayabileceğinden, çekilmesi tehlikelidir.

9. Çekme işlemi bittiğinde çekme kancasını sökünüz ve öngörülmesi yere yerleştiriniz. (Bkz. "Avadanlık, krikolar ve lastik tamir takımı" sayfa 6 8.) Kapağı tampona takarken çıkıntıyı (D) aracın kaportasındaki delikle aynı hizaya getiriniz ve kapağı bastırarak yerine iyice oturtunuz.



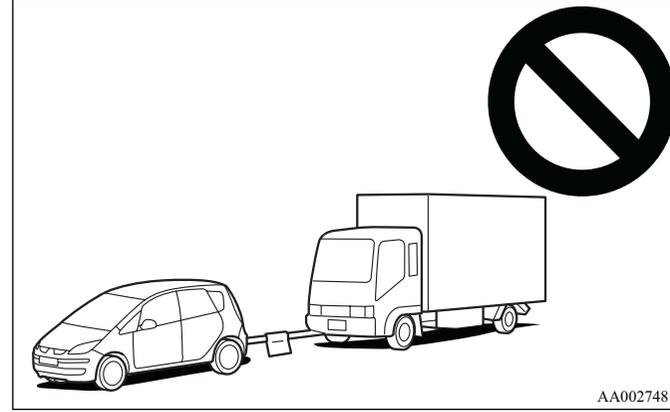
Aracınızla başka bir aracı çekerken

Arka çekme kancası (A) resimde gösterildiği şekilde yerleştirilmiştir. Çekme halatını arka çekme kancasına bağlayın.



NOT

- Aracınız ancak diğer aracın ağırlığı sizin aracınızkinden daha az ise diğer aracı çekmek için kullanılabilir.



NOT

- Belirtilmiş olan çekme kancasından (A) başka bir parçanın kullanılması, aracın kaportasının hasar görmesine yol açabilir.

Acil durumda

Aracın zor şartlar altında kullanılması

Aracınız kum, çamur veya karda saplanıp kalırsa

E00801700205

Aracınız kum, çamur veya karda saplanıp kalırsa çoğu zaman bir ileri-geri hareketle kurtarılabilir. Düz şanzımanlı araçlarda gaz pedalına hafifçe basarken vites kolunu dönüşümlü olarak 1. ve geri vitesler arasında hareket ettirin.

Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta vites kolunu "S" (Stand by) veya "R" (geri) konumuna getirin. Vites göstergesi ekranında "A", "1" veya "R" gösterildiğinden emin olun, daha sonra gaz pedalına hafifçe basın. Vites kolunu hareket ettirirken gaz pedalına basmayın. Motor devrini çok yükseltmekten veya tekerleklerle patinaj yaptırmaktan kaçının. Saplanmış bir aracı kurtarmak için yapılan uzun süreli çabalar, aşırı ısınmaya ve şanzımanın arızalanmasına yol açabilir. İleri-geri hareketle kurtarma denemeleri arasında şanzımanın soğumasını sağlamak için motoru birkaç dakika boşa çalıştırın. Çok sayıda kurtarma denemesine rağmen araç saplanmış durumda kaldığında başka yardım isteyin.

6

UYARI

- Aracınızı sıkışmış bir konumdan çıkarma teşebbüsünde bulunurken, aracın etrafında herhangi bir kişi veya engel bulunmadığından emin olunuz. Kurtulma hareketi aracın ileri veya geriye doğru ani bir şekilde fırlamasına neden olarak yakındaki kişilerde veya engellerde yaralanma veya hasara neden olabilir.

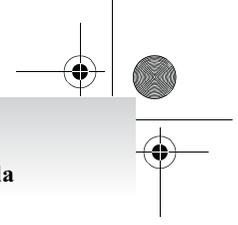
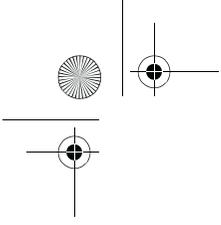
6-30

Su altında kalan yollar

- Su altında kalan yollardan sakının. Su, fren disklerine girerse, frenler geçici bir süre için çalışmayabilir. Bu gibi durumlarda, frenlerin düzgün çalıştığını görmek için fren pedalına hafifçe basın. Eğer çalışmıyorlarsa, fren disk balatalarının kuruması için, sürüş sırasında pedala birkaç defa hafifçe basın.
- Yağmurda veya üzerinde su birikintisi olan yollarda, lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su tabakası oluşabilir. Bu, lastiğin yola olan sürtünme direncini azaltarak, direksiyon hakimiyetinin ve fren yeteneğinin kaybolmasına neden olur.

Bu sorunun üstesinden gelmek için, aşağıdakilere dikkat edin:

- (a) Aracınızı düşük hızda kullanın.
- (b) Aşınmış lastiklerle araç kullanmayın. Daima, belirtilen lastik hava basıncını koruyun.



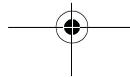
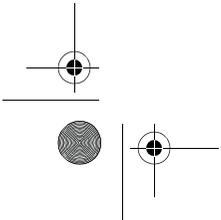
Acil durumda

Karla kaplı veya buzlu yollarda

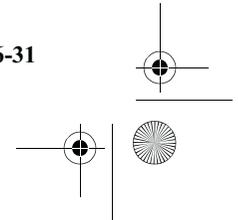
- Aracınızı karla kaplı veya buzlu yollarda kullanırken, kar lastikleri ve patinaj zincirleri kullanmanızı tavsiye ederiz. “Kar lastikleri” ve “Patinaj zinciri” bölümlerine bakınız.
- Yüksek hızlardan, ani hızlanmadan, sert fren yapmaktan ve keskin dönüşlerden sakının.
- Böyle bir yolda hareket halindeyken fren yapılması, aracın savrulmasına veya lastiklerin kaymasına neden olabilir. Lastiklerin yol tutuşu azaldığı zaman, lastikler kayabilir ve klasik fren yöntemlerini kullanarak aracı istediğiniz zaman durduramazsınız. Aracınızda ABS fren sisteminin olup olmamasına göre frenleme farklılık gösterir. Aracınızda ABS fren sistemi varsa, fren pedalına serbestçe basın ve basılı tutun.
- Aracınızla önünüzdeki araç arasında daha fazla mesafe bırakın ve ani fren yapmaktan kaçının.

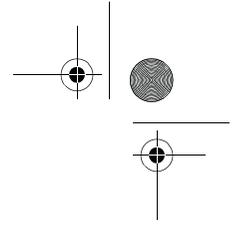
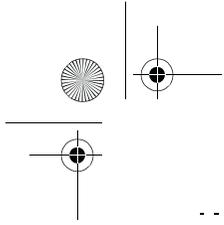


6

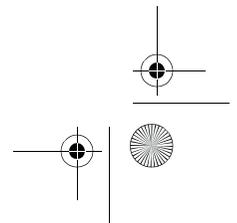
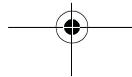
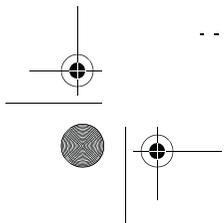


6-31





Handwriting practice area with ten horizontal dashed lines.



Aracınızın bakımı

Aracınızın bakım tedbirleri	7-2
Aracınızın iinin temizlenmesi.	7-3
Aracınızın dışının temizlenmesi.	7-4

Aracınızın bakımı

Aracınızın bakım tedbirleri

E00900100072

Aracınızın değerini korumak için, doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın düzenli bir şekilde bakımını yapmanız gerekir. Aracınızı daima, çevre kirliliğini kontrolle ilgili düzenlemelere uygun durumda tutmaya özen gösterin. Yıkama vb. için kullandığımız malzemeleri dikkatle seçin, paslandırıcı maddeler içermediklerinden emin olun; herhangi bir şüpheniz varsa, bu malzemeleri seçerken bir uzmana danışmanızı öneririz.

⚠ DİKKAT

- Temizleyici ürünler tehlikeli olabilir. Bazıları zehirlidir. Bazıları, kibrit yakarsanız veya aracın sıcak bir parçasının üstüne damlatırsanız alev alabilir. Bazılarının ise, kapalı alanlarda teneffüs edilmesi tehlikelidir. Aracınızı temizlemek için, kutu içerisinde bulunan herhangi bir maddeyi kullanırken, daima verilen kullanma talimatlarına uyun ve aracınızın iç kısmını temizlerken daima kapıları veya camları açık tutun. Aşağıdaki maddeleri kesinlikle aracınızı temizlemek için kullanmayınız:
 - Gaz yağı
 - Boya Tineri
 - Benzin
 - Terebentin
 - Nafta
 - Vernik Tineri
 - Karbon Tetraklorit
 - Tırnak Cila Çıkartıcısı
 - Aseton
- Bunların hepsi tehlikelidir ve aracınıza zarar verebilir.

Aracınızın içinin temizlenmesi

E00900200031

Aracınızın için su, temizleyici vb. ile temizledikten sonra, gölge ve iyi havalandırılan bir alanda silip kurumaya bırakın.

⚠ DİKKAT

- Organik maddeleri (solventler, gaz yağı, alkol, gaz benzin vs.) veya alkali veya asitli çözeltiler kullanmayın. Bu kimyasallar renklerin solmasına, lekeler ve yüzey çatlaklarına neden olabilir. Temizlik veya parlatici maddeler kullanıyorsanız, içeriklerinde yukarıda bahsedilen maddeler kullanılmadığından emin olun.

NOT

- Temizleyicinin üstündeki kullanma talimatlarını mutlaka okuyun.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

E00900300045

1. %3 alkollü doğal deterjan solüsyonuna batırılmış, tülbent veya başka bir yumuşak bezle yumuşak bir şekilde silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyiniz.

NOT

- Silikon veya cila içeren temizlik, koşullandırıcı ve koruyucu maddeler kullanmayın. Bu gibi ürünler istenmeyen yansımalar ve bulanık görüntüye neden olabilir.

Döşemeler

E00900500018

1. Yeni aracınızın değerini koruması için, döşemelere özen gösterin ve aracınızın için temiz tutun. Koltukları temizlemek için elektrikli süpürge ve fırça kullanın. Kirlenen vinil ve sentetik deri kısımlar, uygun bir temizleyici madde ile temizlenmelidir, kumaşlar ise ya döşeme temizleyicisi ile veya %3 doğal deterjanlı ılık su solüsyonu ile temizlenmelidir.
2. Döşeme halılarını elektrikli süpürge ile temizleyin ve üzerindeki lekeleri halı temizleyicisi ile çıkartın. Yağ ve gres, temiz, solmayan bir bez ve leke çözücü ile hafifçe silerek çıkartılabilir.

Orijinal deri*

E00900600019

1. Gazlı bez veya yumuşak bir bez kullanarak %5 civarında sulandırılmış doğal deterjan solüsyonu ile hafifçe silin.
2. Bezi temiz suya batırdıktan sonra iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.
3. Deri yüzeyine, deri koruyucu maddesi sürün.

NOT

- Deri ıslanırsa veya suyla yıkanır, derhal kuru ve yumuşak bir bezle silin.
- Derideki hafif lekeler, deri temizleme maddesi ile de çıkarılabilir.
- Naylon fırça veya sentetik fiber ile silinmesi deri yüzeyinin hasar görmesine neden olabilir.
- Benzin, alkol, mazot, asit veya alkali gibi organik solventler deri renginin bozulmasına sebep olabilir. Doğal deterjan kullandığımızdan emin olun.

Aracınızın bakımı

- Kirlenen hakiki deri koltuklar küflenebilir. Yağ lekelerine karşı çok dikkatli olun ve hemen temizleyin.
- Uzun süre doğrudan güneş ışınlarına maruz kalan hakiki deri yüzeyler sertleşebilir ve çekebilir. Aracınızı park ederken mümkün olduğunca gölgeye park edin.
- Yazın aracın içindeki sıcaklık yükseldiğinde hakiki deri koltuğun üzerinde bırakılan vinil ürünler bozulabilir ve koltuğu yapışabilir.

Aracınızın dışının temizlenmesi

E00900700010
Eğer aşağıdaki maddeler aracınızın üstünde kalırsa, korozyona, renk solmasına ve leke oluşumuna neden olabilir; aracınızı en kısa zamanda yıkayın.

- Deniz suyu, yola dökülen tuz
- İs ve toz, fabrikalardan çıkan demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran, vb.)
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç reçinesi, vb.

Yıkama

E00900900197
Yoldan gelen kir ve tozda bulunan kimyasal maddeler, uzun süre temas halinde olursa, aracınızın boya tabakasına ve gövdesine zarar verebilir.

Aracınızı bu tip hasarlardan korumanın en iyi yolu, sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu ayrıca, aracınızı yağmur, kar, tuz yağmuru vb. gibi doğal etkenlere karşı da koruyacaktır. Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Gölgeye park edip su püskürterek tozunu alın. Daha sonra, bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçası veya sünger kullanarak, aracı üstten alta doğru yıkayın.

Gerekirse yumuşak bir oto yıkama sabunu kullanın. İyice durulayın ve yumuşak bir bez ile silerek kurulayın. Aracı yıkadıktan sonra, kir kalması mümkün olan, kapıların, kaputun, vb. bağlantı yerlerini ve flanşlarını dikkatli bir şekilde temizleyiniz.

⚠ DİKKAT

- Aracın alt tarafını yıkarken, ellerinizi korumak için bir çift lastik eldiven takın.

⚠ DİKKAT

- Oto yıkama makinelerini kullanmaktan kaçının, çünkü fırçaları boyalı yüzeyi çizerek parlaklığını kaybetmesine neden olabilir. Çizikler, özellikle koyu renkli araçlarda daha kolay farkedilebilir.
- Kesinlikle motor bölümündeki elektrikli parçaların üstüne su sıkmayınız veya dökmeyin, bu motorun çalışmasını olumsuz yönde etkiler.
Aracın gövde altını yıkarken de dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye özen gösterin.
- Bazı sıcak sulu yıkama aletleri, yüksek basınç uygular ve aracı ısıtır. Isı ve basınç, aracın plastik parçalarında bozulma ve hasarlara neden olur, bu ise araç içine su sızmasına neden olur. Dolayısıyla, aşağıdakilere dikkat edin.
 - Araç gövdesi ve yıkayıcının ucu arasında uygun bir mesafe bırakın (yaklaşık 50 cm veya daha fazla)
 - Kapı camlarını yıkarken, yıkayıcının ucunu 50 cm'den daha uzakta ve cam yüzeyine dik açı yapacak şekilde tutun
- Arabayı otomatik olarak yıkatırken, kullanma el kitabına veya oto yıkama operatörüne danışarak aşağıdakilere dikkat edin.
Aşağıdakilere uyulmadığında, aracınız hasar görebilir.
 - Dış aynaları içeri çekin.
 - Anteni içeri çekin.
 - Arka cam silecek kol grubunu bantlayın veya çıkarın.

Soğuk havalarda

Kışın bazı bölgelerde yola serpilen tuz ve diğer kimyasal maddeler, araç gövdesine zarar verebilir. Bu nedenle, aracınızı bakım talimatlarına uygun bir şekilde mümkün olduğu kadar sık yıkamanız gerekir. Soğuk mevsimlerin öncesinde ve sonrasında, aracınızın alt kısmına koruyucu madde uygulatmanızı ve zemin altı koruyucuların durumunu kontrol ettirmenizi tavsiye ederiz.

Aracınızı yıkadıktan sonra, kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki tüm lastik parçalardan damlayan suları silin.

NOT

- Kapılardaki, kaputtaki vb. fitillerin donmaması için, silikonlu püskürtücü sürülmelidir.

Cilalama

E00901000010

Aracın cilalanması toz ve yol kimyasallarının boyaya zarar vermesini önler. Suyun yüzeyde kalmamasına yardımcı olmak için aracı yıkadıktan sonra veya en az üç ayda bir cila solüsyonu uygulayın.

Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında cilalamayın. Cilayı, yüzeyler soğukken uygulamanız gerekir.

⚠ DİKKAT

- Aşındırıcı özelliği yüksek olan kimyasal maddeler içeren cilalar kullanılmamalıdır. Bu gibi cilalar, boyalı yüzeydeki pas ve lekeleri etkili bir şekilde temizler, ama boyalı yüzeyin parlaklığını da bozar. Ayrıca, ızgara, iç döşeme, plastik çıtalar, vb. gibi parlak yüzeyler için de zararlıdır.

Aracınızın bakımı

⚠ DİKKAT

- Boyalı yüzeylerin üzerindeki zifti veya başka pislikleri çıkartmak için benzin veya tiner kullanmayın.
- Rengin muntazam olmayan bir şekilde soluklaşmasına, lekelere, bulanıklıklara sebep olabileceği için mat siyah boyalı yerlere cila sürmeyin. Cila bulaştığında derhal yumuşak bir parça bez ve ılık su ile cilayı silin.
- Sunroof'lu araçlarda sunroof açıklığının çevresindeki alanı cilalarken fitile (siyah lastik) cila sürmemeye dikkat edin. Cila bulaşan fitil sunroof'un sızdırmazlığını sağlayamaz.

Parlatma

E00901100011

Araç sadece, boya fazlaca lekelenildiği veya parlaklığını kaybettiği zaman parlatılmalıdır. Mat yüzeyli parçalar ve plastik tamponlar parlatılmamalıdır, bu parçaların parlatılması, yüzeylerinde iz bırakabilir veya hasar verebilir.

Hasarlı boya

E00901200012

Boya tabakasındaki küçük çatlaklar ve çizikler, paslanmaya karşı en kısa zamanda MITSUBISHI rötuş boyası ile rötuşlanmalıdır. Yola veya tekerleklere bakan gövde yüzeylerinde, sıçrayan taşlar nedeniyle hasar oluşup oluşmadığını dikkatli bir şekilde kontrol ediniz. Aracınızın boya renk kodu, motor bölümündeki araç bilgi kod plakasında bulunabilir.

7

7-6

Plastik aksamın temizlenmesi

E00901300042

Sünger veya güderi kullanın.

Eğer oto cilası, tamponun ya da çitanın gri veya siyah pürüzlü yüzeyine yapışırsa, yüzey beyazımsı bir renk alır. Böyle bir durumda, ılık su ve yumuşak bir bez veya güderi kullanarak bu beyazlığı silin.

⚠ DİKKAT

- Sert fırça veya diğer sert aletleri kullanmayın; plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilir.
- Plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan, cila içeren maddeleri (parlatma tozu) kullanmayın.
- Plastik parçaları, leke bırakabilecek veya rengini solduracak, fren hidroliği, motor yağı, gres yağı, boya tineri ve sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Eğer bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi, vb. ve alkollü doğal deterjan solüsyonu ile silip etkilenen parçaları derhal su ile durulayın.

Kromajlı parçalar

E00901400014

Kromajlı parçalarda leke ve paslanma olmaması için, su ile yıkayın, iyice kurulayın ve özel koruyucu malzemeyi sürün. Bu, kışın daha sık uygulanmalıdır.

Alüminyum jantlar*

E00901500086

1. Kiri, araca su tutarak süngerle temizleyiniz.
2. Suyla kolayca çıkartılamayan kirler için doğal deterjanlar kullanın.
Aracı yıkadıktan sonra doğal deterjanı durulayın.
3. Aracınızı güderi veya yumuşak bir bezle iyice kurulaşın.

⚠ DİKKAT

- Jantlarda fırça veya diğer sert şeyler kullanmayın. Aksi takdirde jantlar çizilebilir.
- Aşındırıcı maddeler içeren veya asitli veya alkali olan herhangi bir temizlik maddesi kullanmayın.
- Aksi takdirde jantların üzerindeki koruyucu kat soyulur veya rengi solar veya lekelenir.
- Buharlı temizleyici kullanarak veya başka şekillerde doğrudan sıcak su kullanmayın.
- Deniz suyuyla ve yol tuzlarıyla temas korozyona neden olabilir. Bu gibi maddeleri en kısa sürede temizleyin.

Camlar

E00901600016

Camlar, normalde sadece sünger ve su ile temizlenebilir. Cam temizleyicisi, yağ, gres yağı, ölü böcek vb. lekelerini temizlemek için kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra, temiz, kuru, yumuşak bir bezle silerek kurulaşın. Kesinlikle, camı

silme için kullandığınız bezi, boyalı yüzeylerin temizliğinde kullanmayın; boyalı yüzeylerin cilası cama bulaşarak, geçirgenliğini ve netliğini azaltabilir.

NOT

- Bagaj kapağı camının içini temizlemek için, daima yumuşak bir bez kullanın ve rezistansın hasar görmemesi için, bagaj kapağı camını yanlara doğru rezistans boyunca silin.

Silecek lastikleri

E00901700017

Silecek lastiklerindeki gres, ölü böcek, vb. lekelerini temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyicisi kullanın. Düzgün silmemeye başladıkları zaman, silecek lastiklerini değiştirin. (Bakınız sayfa 8-22).

Sunroof'un temizlenmesi*

E00901800018

Sunroof'un iç tarafını yumuşak bir bezle temizleyin. Sert birikintiler, nötr bir deterjanlı ılık suya batırılmış bir bezle silinmelidir. Daha sonra deterjanı temiz suya batırılmış bir süngerle temizleyin.

NOT

- Sert bir bez veya organik çözücüler (benzin, tiner vs.) kullanıldığında camın iç tarafındaki yüzey kaplaması gidebilir.

Şasi ve gövde altının korunması

E00902000075

Fabrikada, aracınızın gövde altını paslanma ve aşınmaya karşı korumak için, özel işlemler uygulanmıştır. Bazı bölgelere paslanmayı önleyici madde ve astar enjekte edilmiştir. Ancak bu önlemlerin etkisi, araç kullanılırken sıçrayan taşlar, yol kimyasalları, vb. nedeniyle azalacaktır. Her 12 ayda bir



Aracınızın bakımı

aracınızı MITSUBISHI yetkili servisimize götürerek, gövde saclarını kontrol ettirmeniz gerekir, ayrıca gövde altının düzenli olarak (sonbaharda ve ilkbaharda) kontrol edilerek, gerektiği zaman ilave koruyucu işlemlerin yapılmasını tavsiye ederiz. Piyasada bulunan tüm malzemeler aracınız için uygun olmadığı için, bu işlemi bir uzmana yaptırmanızı tavsiye ederiz.

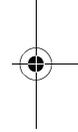
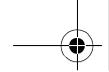
Aracı yıkarken, özellikle kışın, toz ve yol kimyasalları, vb. içerebilecek olan kir ve tozu çıkarmak için gövde altına su püskürtün.

Motor bölümü

E00902100018

Motor bölümünü kışın başında ve sonunda temizleyin. Yol kimyasalları ve diğer aşındırıcı maddeleri içeren tozun birikebileceği, flanşlara, aralıklara ve dış yüzeylere özellikle dikkat edin.

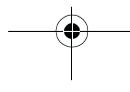
Eğer bölgenizdeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyin.



7



7-8



Bakım

Servis tedbirleri.	8-2
Katalitik konverter.	8-3
Kaput	8-4
Motor yağı.	8-7
Motor soğutma suyu	8-9
Yıkama suyu.	8-11
Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği*.	8-11
Akü.	8-12
Lastikler	8-15
Fren pedalı boşluğu.	8-21
Silecek lastikleri.	8-22
Genel bakım	8-25
Soğuk ve karlı havalarda.	8-26
Sigorta bağlantıları.	8-26
Sigortalar.	8-27
Ampullerin değiştirilmesi.	8-34

Bakım

Bakım tedbirleri

E01000100070

Aracınızın düzenli aralıklarla gereken bakımının yapılması, değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar. Bazı bakım işlemleri aracın sahibi tarafından yapılabilir, diğer bazı işlemleri ise MITSUBISHI yetkili servisi tarafından (periyodik kontrol ve bakım) yapılmalıdır. Arıza veya başka bir sorun ortaya çıkarsa, kontrol ve onarımı yaptırmanızı öneririz. Bu bölüm, kendi başınıza yapabileceğiniz kontrol ve bakım işlemleri hakkında bilgiler içermektedir. Her bir işlemle ilgili talimatlara ve uyarılara uyun.

UYARI

- Sadece kriko ile desteklenen aracın altına girmeyiniz. Daima emniyet sehpaları (destekleri) kullanın.
- Aracınızın parçalarının ve kullanılan malzemenin uygun kullanılmaması kendi kişisel güvenliğinizi tehlikeye sokabilir. Gerekli bilgiler için, bir uzmana başvurun.

UYARI

- Motor bölümünün içini kontrol veya tamir ederken, motorun çalışmadığından ve soğuması için yeterince beklediğinizden emin olun.
- Eğer motor çalışırken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa, özellikle elbisenizi, saçlarınızı, vb. fana, tahrik kayışlarına ve diğer hareketli parçalara kaptırmamaya dikkat edin.
- Motor çalışır durumda olmasa bile, fan otomatik olarak çalışabilir; motor bölümünde çalışırken kendinizi emniyete almak için, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
- Yakıt sisteminin ve akünün çevresinde, sigara içmeyiniz veya açık alevle yaklaşmayın. Buharları yanıcıdır.
- Akü etrafında çalışırken son derece dikkatli olun. Aküde zehirli ve yakıcı sülfirik asit mevcuttur.

8

8-2

Katalitik konverter

E01000200097

Kurşunsuz benzin kullanma dışında klasik kullanım için herhangi bir özel tedbir mevcut değildir. Katalitik konvertörlü egzoz sistemi, zehirli gazları azaltmada son derece etkilidir. Katalitik konvertör egzoz sistemine yerleştirilmiştir. Katalizörün düzgün çalışmasını sağlamak ve zarar görmesini önlemek için, motorun yüksek verimde çalışması önemlidir.

⚠ DİKKAT

- Aracınızın uygun çalışma durumunda tutulmaması, katalitik konvertöre zarar verir. Motorunuzda, tekleme veya diğer güç kaybı ile ilgili bir arıza olması durumunda, aracınızı hemen bakıma götürün. Aracınızın aşırı hararete sürekli çalışması durumunda, konvertörler ve aracınız zarar görebilir.

⚠ UYARI

- Aracınızı, kuru ot veya yaprak gibi yanıcı maddelerin, sıcak egzoz gazı ile temas ederek yangına neden olabileceği yerlerde park etmeyiniz veya çalıştırmayın.
- Katalitik konvertöre astar boya uygulanmamalıdır.

Katalitik konvertör, kendiliğinden hemen ısınır, hararet yaparsa, zarar görebilir. Yanmamış benzinin katalitik konvertör içinde ateşlenmesini önlemek için, aşağıdaki noktalar dikkat edilmelidir.

- Benzinli araçlarda sayfa 2'deki "Yakıt kullanımında" tavsiye edilen cinsten SADECE KURŞUNSUZ BENZİN kullanın.
- Benzin seviyesi çok düşükken, aracı kullanmayın; benzinin azalması katalitik konvertöre zarar verebilir.
- Aracı iterek çalıştırmayı denemeyin. Akü zayıf veya boşalmış ise, motoru çalıştırmak için başka bir akü kullanın.
- Bujilerin bağlantısı kesilmişken veya bujiler sökülmüşken, arıza teşhis testleri sırasında, motoru rölantide çalıştırmayın.
- Kararsız rölanti ve arızalı çalışma durumlarında, motoru uzun süreli rölantide çalıştırmayın.
- Aracınızı stop ederken gaz vermeyin. Bu, katalitik konvertörün yanmamış yakıttan zarar görmesini engelleyecektir.
- Performansın oldukça düştüğünü veya motorun gereğinden fazla devir yaptığını ya da ateşleme vb. ile ilgili başka bir motor arızası olduğunu düşünüyorsanız, aracı kullanmaya devam etmeyin. Aracı hemen durdurmak mümkün değilse, hızı düşürün ve aracı kısa bir süre kullanın. Mümkün olan en kısa süre içerisinde aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Bakım

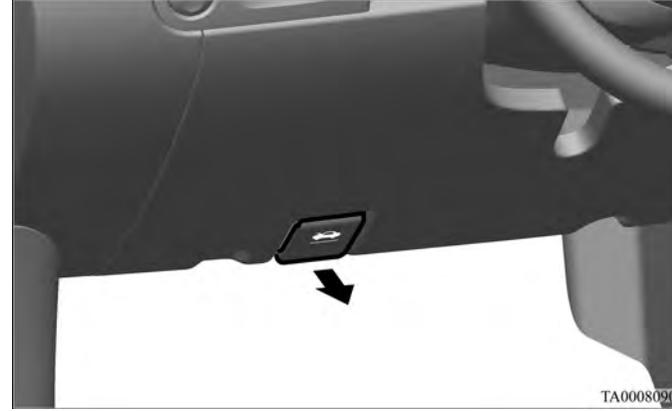
- Motorun arızalı çalışmasıyla ilgili normal dışı durumlarda, yanık kokusu, katalizörün anormal derecede aşırı ısınmasının belirtisidir. Böyle bir durumda, araç güvenli bir yerde durdurulmalı, kontak kapatılmalı ve motor soğumaya bırakılmalıdır. Motor soğuduktan sonra, derhal üretici talimatlarına uygun bir servis çağrılmalıdır.

Kaput

E01000300199

Açmak için

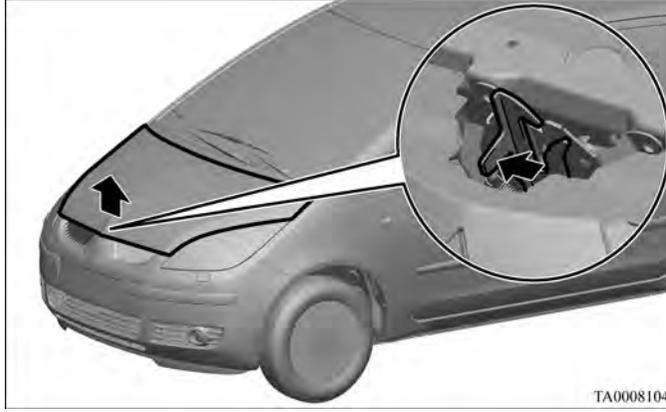
Kaput kilidini açmak için, açma kolunu kendinize doğru çekin.



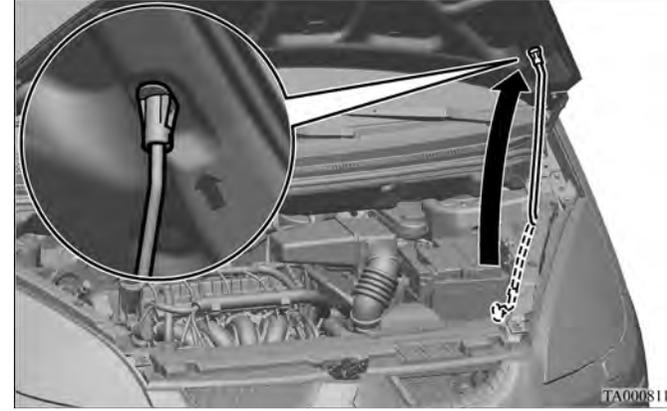
Emniyet kilidine bastırarak kaputu kaldırın.

NOT

- Kaputu, sadece silecekler en alt konumdayken açın. Aksi halde, boya/kaporta zarar görebilir.



Destek çubuğunu yuvasına sokarak, kaputu destekleyin.



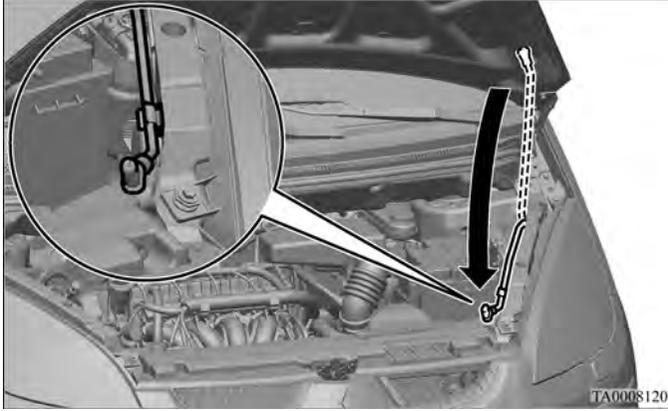
⚠ DİKKAT

- Şiddetli bir rüzgarda kaput destek çubuğunun yuvasından kurtulabileceğini unutmayın.
- Kaput destek çubuğunu daima bu amaçla tasarlanmış deliğe takın. Destek çubuğunun başka bir yere takılması, destek çubuğunun kayarak yerinden çıkmasına ve yaralanmalara yol açabilir.

Bakım

Kapatmak için

Destek çubuğunu yuvasından çıkarın ve klipsine tutturun. Kaputu, yavaşça kapalı konumdan 30 cm yukarı gelinceye kadar indirip bırakın.



NOT

- Kaputu bu şekilde kapatmazsanız biraz daha yüksek bir noktadan bırakarak kapatmayı deneyin.
- Kaputu, elinizle kuvvetli bir şekilde aşağı doğru bastırma-
yın; kaput eğilebilir.

⚠ DİKKAT

- Kaputu kapatırken ellerinizin ve parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin.

8

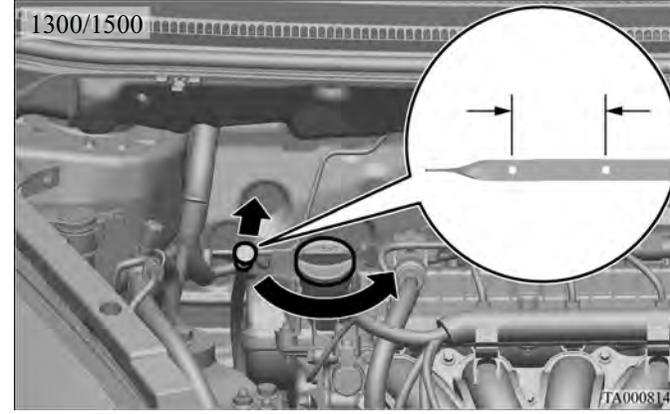
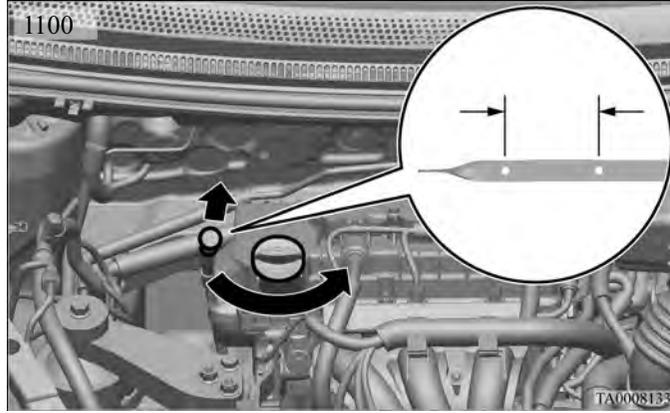
⚠ DİKKAT

- Aracı kullanmadan önce, kaputun emniyetli bir şekilde kilitlendiğinden emin olun. Tam kapanmayan bir kaput, sürüş sırasında açılabilir. Bu son derece tehlikelidir.

Motor yağı

E01000400190

Motor yağını kontrol etmek ve doldurmak için



Bakım

Kullanılan motor yağı, motorun performansı, servis süresi ve çalıştırılabilirliği üzerinde önemli bir etkiye sahiptir. Kullandığınız yağın, önerilen kalitede ve uygun viskozitede olduğundan emin olun. Tüm motorlar, normal çalışmaları esnasında belirli bir miktarda yağ tüketirler ve motor yağı tüketimi taşınan yük, motor devri vs. gibi etkenlerden büyük oranda etkilenir. Bu nedenle, motor yağının düzenli aralıklarla veya uzun bir yolculuğa çıkmadan önce kontrol edilmesi önemlidir.

Bu kontrol motor sıcakken ancak çalışmıyorken yapılmalıdır. Aracı düz bir sathı park edin, motoru durdurun ve doğru bir ölçüm yapabilmek için dolaşımdaki motor yağı kartere toplanana kadar bir kaç dakika bekleyin.

Seviye çubuğunu çıkartın ve temiz bir bezle silin. Seviye çubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar sokun. Seviye çubuğunu çıkartın ve yağ seviyesine bakın; gösterilen aralık dahilinde olmalıdır. Yağ seviyesi belirtilen sınır değerın altındaysa, silindir kapağındaki kapağı açın ve seviyeyi belirtilen seviyeye getirecek kadar yağ ilave edin.

8

8-7

Bakım

Belirtilen motor yağının kullanıldığından emin olun ve farklı tipte yağları karıştırmayın. Ayrıca, farklı marka yağları mümkünse karıştırmaktan kaçının.

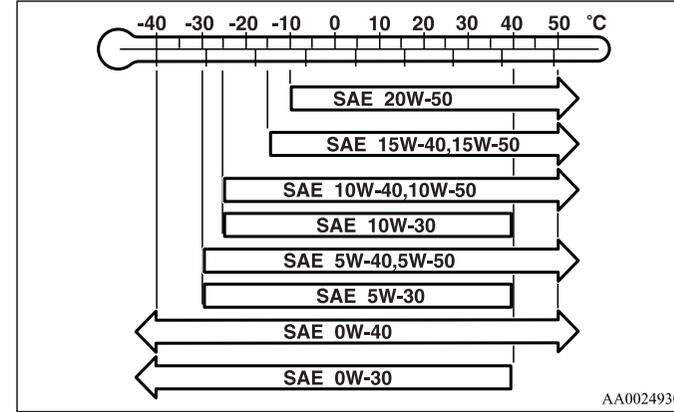
Yağ ilave ettikten sonra kapağı sıkıca kapatın.

Sadece bu kitapta belirtilen sınıftaki tavsiye edilen MB sınıfı yağları kullanın.

NOTE

- Motor yağ tüketimi yükselebilir, motor devriyle vb. büyük miktarda artabilir. Aracın kullanımına bağlı olarak 1,0 litre / 1.000 km değerine ulaşabilir.
- Araç zor şartlara maruz kaldığında (örneğin, bozuk yollarda sürekli kullanma, dağlık kesimlerde, iniş ve çıkışları çok olan yollarda veya kısa mesafelerde) motor yağı çok çabuk bozulacaktır. Dolayısıyla, yağın daha çabuk değiştirilmesi gerekir.
- Kullanılmış motor yağlarının atılması ile ilgili olarak sayfa 6'ya bakın.

Önerilen motor yağı viskozitesi



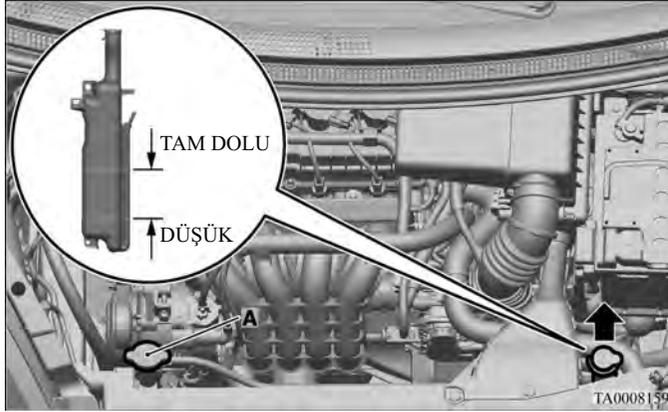
- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasında bir motor yağı seçin.
- Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun bir motor yağı kullanın:
 - “MB 229.1” veya daha yüksek
- Motor yağının içindeki katkıların etkisini azaltacağından dolayı ilave katkı maddesi kullanılması tavsiye edilmez. Mekanik parçaların arızalanmasına neden olabilir.

Motor soğutma suyu

E01000500133

Soğutma suyu seviyesini kontrol etmek için

Motor bölümünde şeffaf soğutma suyu yedek deposu vardır. Soğutma suyu seviyesi motor soğukken “FULL” (DOLU) ile “L” “LOW” (DÜŞÜK) aralığı dahilinde olmalıdır



Soğutma sıvısı ilave etmek için

Bakım

Soğutma sistemi kapalı bir sistem olduğu için, normalde soğutma suyu kaybı çok azdır. Soğutma suyu seviyesinde belirgin bir azalma, bir sızıntı olduğunu gösterir. Bu durumda, sistemi en kısa sürede kontrol ettirmenizi öneririz.

Seviye, seviye çubuğundaki “LOW” düşük işaretinin altına düşerse yedek depoya soğutucu sıvı ilavesi yapın.

Ayrıca yedek depo tamamen boş ise radyatör kapağını (A) çıkartıp, soğutucu sıvı seviyesi deponun boğaz kısmına gelene kadar soğutucu sıvı ilavesi yapın.

UYARI

- Motor sıcakken yedek deponun veya radyatörün kapağını açmayın. Soğutma sistemi basınç altında olduğu için, dışarı çıkan sıcak su ciddi yanıklara neden olabilir.

Anitfriz

Motor soğutma suyu etilen glikol anti-korozyon maddesi içerir. Silindir kapağı ve su pompa gövdesi, dökme alüminyum alaşımdan yapılmıştır ve bu parçaların korozyona uğramaması için, motor soğutma suyunun periyodik olarak değiştirilmesi gerekir.

Yüksek kalitede etilen glikol esaslı soğutma suyu kullanın. Bu soğutma suyu alüminyum dahil bütün metalleri korozyon ve paslanmaya karşı korur ve radyatörde, kaloriferde, silindir kapağında, motor blokunda vb. tıkanmayı önler. Paslanmaya karşı koruyucu olan bu madde nedeniyle soğutma suyu yazın bile saf su ile değiştirilmemelidir. Beklenen dış ortam sıcaklığına göre gerekli olan antifriz yoğunluğu farklıdır.

8

8-9

Bakım

Çevre sıcaklığı (minimum) °C	30	35	50
Antifriz % yoğunluk	45	50	60

⚠ DİKKAT

- Alkol veya metanol antifriz veya alkol veya metanol antifrizli soğutma suyu kullanmayın. Uygun olmayan antifrizin kullanılması alüminyum parçaların paslanmasına sebep olabilir.
- Etkili anti-korozyon ve antifriz performansı için, antifriz konsantrasyonunu %45 ile 60 arasında tutun. %60'ı aşan konsantrasyonlar, hem antifriz hem de soğutma suyu performansını düşürerek, motoru olumsuz yönde etkiler. Sadece su doldurmayın.
- Su, soğutma suyunun paslanmaya karşı koruma etkisini ve antifriz kalitesini düşürür ve kaynama noktası daha düşüktür. Donarsa, soğutma sistemine zarar verebilir. Musluk suyunu kullanmayın, aksi takdirde, pas oluşumuna ve korozyona sebep olabilir.

Soğuk havalarda

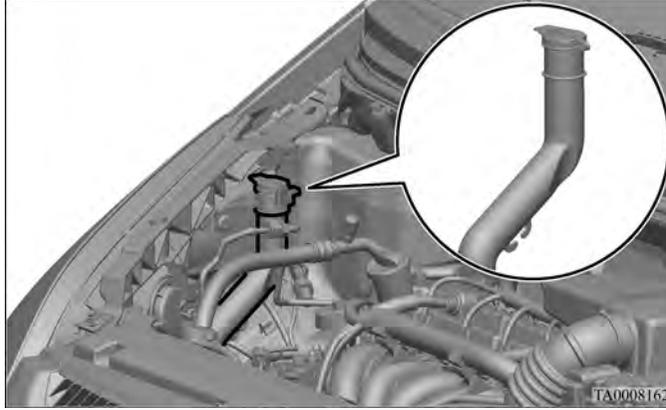
Bulduğunuz bölgedeki sıcaklık donma noktasının altına düşerse, motordaki ve radyatördeki soğutma suyunun donarak motora ve/veya radyatöre ciddi miktarda hasar verme tehlikesi vardır. Soğutma suyunun donmasını önlemek için, yeterli miktarda antifriz ilave ediniz.

Fabrikada kullanılan motor soğutma suyu karışımı, yaklaşık -30°C sıcaklığa kadar donmaya karşı koruma sağlar. Soğuk havalarda motoru çalıştırmadan önce antifriz konsantrasyonu kontrol edilmeli, gerekirse eklenmelidir.

Yıkama suyu

E01000700180

Depodaki yıkama suyu seviyesini kontrol edin. Seviye düşükse gerektiği kadar ekleyin.



NOT

- Yıkama suyu haznesi; ön cam, arka cam ve farlara (varsa) su sağlar.

Soğuk havalarda

Ön cam, arka cam ve far yıkayıcılarının düşük sıcaklıklarda düzgün çalışmasını sağlamak için, antifriz içeren su kullanın.

Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği*

E01000800110

Fren hidroliği ve debriyaj hidroliği aynı depoyu paylaşırlar.

Hidrolik seviyesini kontrol etmek için



Depodaki fren hidroliği seviyesini kontrol edin.

Fren hidroliği seviyesi depodaki "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır.

Fren hidrolik seviyesi, bir şamandıra ile izlenir. Fren hidrolik seviyesi "MIN" işaretinin altına düştüğü zaman, fren hidroliği ikaz lambası yanacaktır. Hidrolik seviyesi, fren balatalarının aşınmasıyla birlikte hafifçe düşer ancak bu herhangi bir anormallik olduğu anlamına gelmez.

Kaput altında diğer işler yapılırken ana merkez silindirindeki hidrolik de kontrol edilmelidir. Aynı zamanda fren sistemindeki kaçaklar da kontrol edilmelidir.

Bakım

Hidrolik düzeyi kısa zamanda önemli miktarda düşerse, bu fren sisteminde kaçak olduğunu gösterir. Böyle bir şey olursa, aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

Önerilen hidrolik

DOT4+'e uygun fren hidroliği kullanın. Fren hidroliği higroskopiktir. Fren hidroliğindeki çok fazla nem fren sistemini ve debriyaj sistemini olumsuz olarak etkileyecek ve verimi düşürecektir. Buna ilaveten fren hidroliği deposu havanın girişini engellemek için özel bir kapak ile donatılmıştır ve bu kapak sökülmemelidir.

⚠ DİKKAT

- Fren hidroliğiyle çalışırken dikkatli olun: gözlere zararlı olduğu gibi, boyalı yüzeylere de zarar verebilir. Sadece belirtilen fren hidroliğini kullanın.
- Ayrıca, farklı markalarda hidrolik eklemek, birbirlerine karıştırdıkları zaman kimyasal reaksiyonlara neden olabileceği için, mümkün olduğu kadar farklı markaları karıştırmaktan sakının.
- Normal zamanlarda, fren hidroliğinin kirlenmemesi için, hidrolik deposunun kapağını kapalı tutun.

8

8-12

Akü

E01001200166

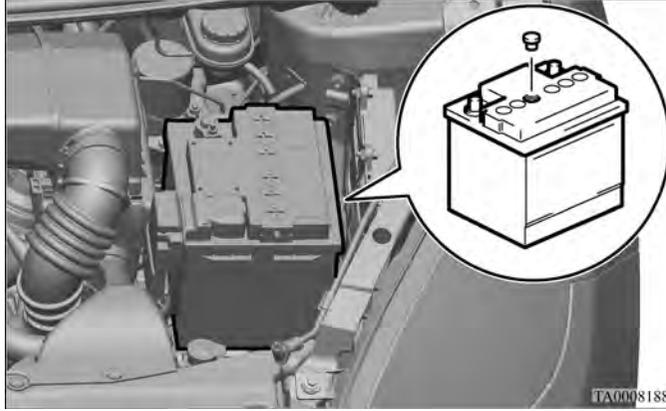
Akünün durumu, motorun çabuk çalışması ve aracın elektrik sisteminin fonksiyonlarını düzgün bir şekilde yerine getirmesi için çok önemlidir. Özellikle soğuk havalarda, düzenli kontrol ve bakım önemlidir.

NOT

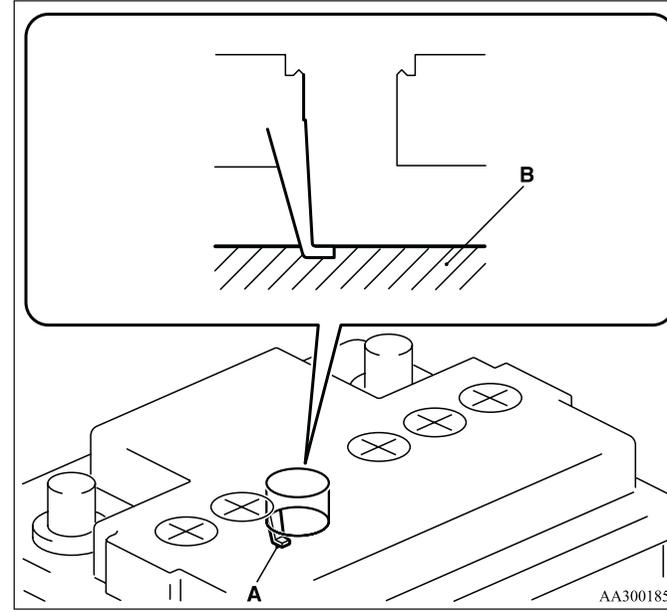
- Kullanıcı tarafından yapılan ayarların hafıza verileri akü değiştirildiğinde silinebilir. Bu durum gerçekleşirse, ilgili prosedürleri kullanarak ayarları tekrar yapın.

Akü elektrolit seviyesinin kontrolü

Akünün içerisi çeşitli bölümlere ayrılmıştır. Her hücrenin tapasını çıkarttıktan sonra su seviyesini kontrol edin.



Her hücrenin içerisindeki işaretlenmiş (A) kısmını su (B) yüzeyinin altındaysa su seviyesi normaldir. Gerekirse damıtılmış su ile seviyeyi tamamlayın. Taşacak kadar su ilave etmeyin. Sürüş sırasında akü suyunun dökülmesi araca zarar verebilir.



Akü suyu seviyesini kullanma şartlarına göre en az dört haftada bir kontrol edin. Akü kullanılmazsa, zamanla kendi kendine boşalır. Dört haftada bir kontrol edin ve gerektiği kadar az akım ile şarj edin.

Bakım

Soğuk havalarda

Düşük sıcaklıklarda, akünün kapasitesi azalır. Bu, kimyasal ve fiziksel özelliklerinin kaçınılmaz bir sonucudur. Bu nedenle, çok soğuk bir akü, özellikle tam dolu değilse, normalde alınması gereken marş akımının sadece küçük bir parçasını verebilir.

Soğuk havalarda önce, akünüzü kontrol ettirmenizi, gerekirse şarj ettirmenizi veya değiştirmenizi tavsiye ederiz.

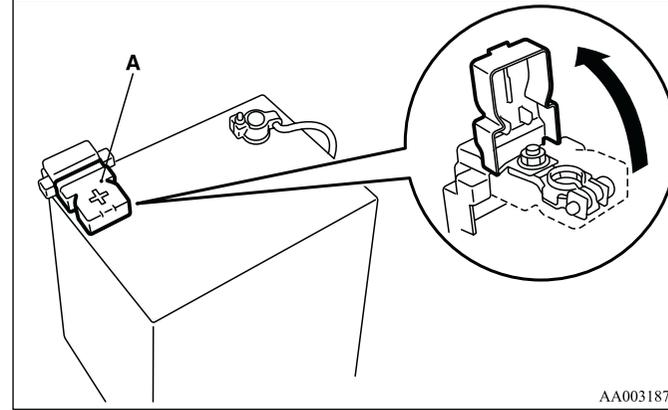
Bu, sadece aracın rahat çalışmasını sağlamakla kalmaz, tam dolu durumda tutulan bir akünün ömrü de daha uzun olur.

Ayırma ve bağlama

Akü kablosunu ayırmak için, motoru durdurup önce negatif (-) kutup başını, sonra pozitif (+) kutup başını ayırın. Aküyü bağlarken, önce pozitif (+) kutup başını sonra negatif (-) kutup başını bağlayınız.

NOT

- Akünün artı (+) kutup başının sökmeden veya bağlamadan önce kutup başı kapağını (A) açın.



AA0031873

⚠ UYARI

- Akünün yakınında sigara içmeyiniz veya açık alevle yaklaşmayınız; aksi taktirde, aküden çıkan patlayıcı gaz ateş olabilir.
- Akü elektroliti yakıcıdır. Gözlerinize, cildinize, elbiselerinize veya aracın boyalı yüzeylerine temas etmesine izin vermeyiniz. Dökülen elektrolit, derhal bol su ile yıkanmalıdır. Elektrolitin gözlere veya deriye temasıyla ortaya çıkan tahrişin tedavisi için, acil tıbbi müdahaleye gereksinim vardır.
- Aküyü kapalı bir alanda şarj ederken veya kullanırken, bulunduğunuz alanı havalandırın.

Lastikler

⚠ DİKKAT

- Kesinlikle kontak anahtarı “ON” konumundayken aküyü ayırmayın; aksi taktirde aracın elektrikli parçaları hasar görebilir.
- Kesinlikle aküyü kısa devre yaptırmayın, bu akünün aşırı ısınarak hasar görmesine neden olur.
- Akünün yakınında çalışırken, daima koruyucu gözlük takın.
- Eğer akünün hızlı şarj yapılması gerekiyorsa, önce akü kablolarını ayırın.
- Kısa devreyi önlemek için, önce akünün negatif (-) kutup başını ayırdığınızdan emin olun.
- Aküyü, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

NOT

- Kutup başlarını temiz tutunuz. Aküyü çıkardıktan sonra, kutup başlarına koruyucu gres yağı sürünüz. Kutup başlarını temizlemek için ılık su kullanın.
- Akünün emniyetli bir şekilde takıldığını ve yolculuk sırasında yerinden oynamayacağını kontrol edin. Ayrıca, her kutup başının yeterince sıkı olup olmadığını da kontrol edin.
- Eğer araç uzun süre kullanılmıyacaksa, aküyü söküp donmayacağı bir yerde muhafaza edin. Akü daima tam şarjlı durumda saklanmalıdır.

⚠ UYARI

- Aracı aşınmış veya yanlış şişirilmiş lastiklerle kullanmak bir kazaya ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

Bakım

Lastik hava basıncı

E01001400201

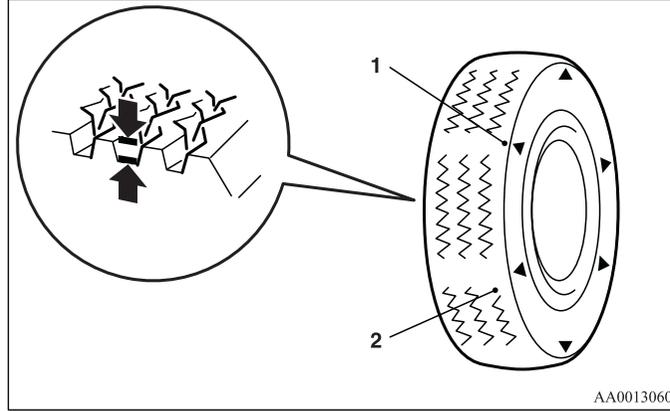
Tipi	Lastik ebadı	Normal		Römork çekme	
		Ön	Arka	Ön	Arka
Normal lastik	175/65R14 82T 195/50R15 82H 205/45R16 83H	2.2 bar (220 kPa), 2.5 bar (250 kPa)*	2.2 bar (220 kPa), 2.5 bar (250 kPa)*	2.2 bar (220 kPa)	2.5 bar (250 kPa)
Kompak stepne lastik	T115/70D15	4.2 bar (420 kPa)			

*: 160 km/saat üzerinde

Bütün lastiklerin hava basıncını soğuk iken ölçün; yeterli değilse veya fazlaysa, belirtilen değere ayarlayın. Lastik basıncı ayarlandıktan sonra lastiklerde hasar veya hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Supaplarda lastik kapak takılı olduğunu kontrol edin.

Lastiklerin durumu

E01001800090



- 1- Dış aşınma göstergesinin yeri
2- Dış aşınma göstergesi

Lastiklerde kesik, çatlak veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Derin kesik ve çatlak olan lastikleri değiştirin. Ayrıca, her lastikte metal parçası veya çakıl taşı olup olmadığını kontrol edin. Kayma veya su kayağı etkisini büyük ölçüde artırması nedeniyle, aşınmış lastiklerin kullanılması çok tehlikeli olabilir. Lastiklerin minimum ihtiyacı karşılayabilmesi için dış yüksekliğinin 1.6 mm'den az olmaması gerekir.

Lastikler üzerinde dış aşınma göstergesi varsa, lastikler aşındıkça bu göstergeler altı yerde görülerek, lastiğin artık minimum kullanma ihtiyacını karşılamadığını gösterecektir. Bu aşınma göstergeleri görülünce lastiklerin yenileriyle değiştirilmeleri gerekir.

Bijon somunlarının doğru sıkıldığını kontrol edin. Lastiklerin değiştirilmesi ile ilgili olarak "Acil durumlar için" başlıklı bölüme bakın.

NOT

- Lastik dış aşınma göstergelerinin işaret ve yerleri lastik üreticilerine göre farklılık gösterir.

Bakım

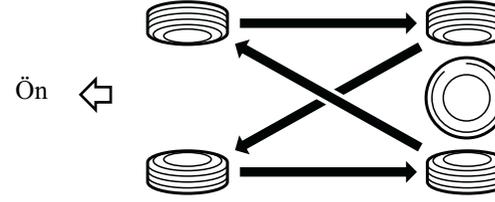
Lastik rotasyonu

E01001900121

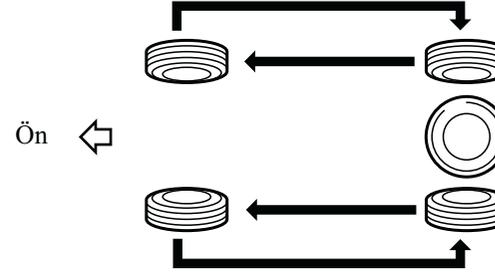
Lastiklerin aşınması, aracın kullanıldığı koşullara ve sürücülerin alışkanlıklarına göre farklılık gösterir. Aşınmaları dengelemek ve lastiğin ömrünü uzatmak için, anormal lastik aşınmasını farkeder etmez veya ön ve arka tekerlekler arasında belirgin bir aşınma farkı olduğunda lastikleri yer değiştirmenizi (rotasyon) tavsiye ederiz.

Lastiklerin yerlerini değiştirirken, düzensiz aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Anormal aşınma, yanlış lastik hava basıncı, bozuk tekerlek düzen ayarı, balanssız tekerlekler veya sert fren nedeniyle ortaya çıkar. Düzensiz aşınmanın nedenini saptamak için kontrol ettirmenizi öneririz.

Dönüş yönünü gösteren ok olmayan lastikler



Dönüş yönünü gösteren ok olan lastikler



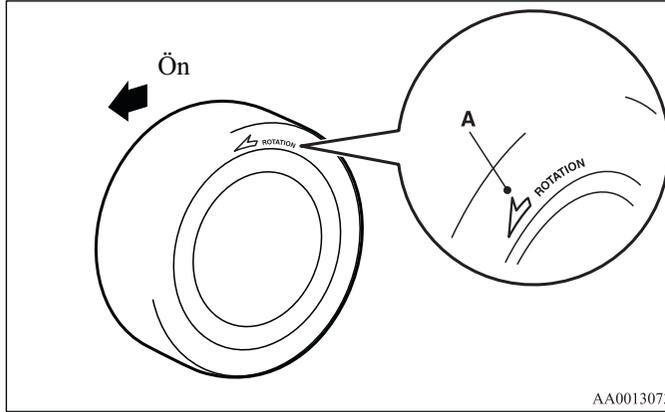
AA3000719

⚠ DİKKAT

- Kompak stepne lastik, lastik yerlerinin değiştirilmesi esnasında çıkartılmış bir lastiğin yerine geçici olarak takılabilir. Ancak, düzenli lastik rotasyonu düzenine dahil edilmemelidir.

⚠ DİKKAT

- Lastiklerde doğru dönüş yönünü gösteren oklar (A) varsa aracın sol tarafındaki ön ve arka lastikleri ve aracın sağ tarafındaki ön ve arka lastikleri ayrı ayrı değiştiriniz. Her lastiği söküldüğü tarafta takın. Lastikleri, okun yönü araç hareket ettiğinde tekerleğin döneceği yönü gösterecek şekilde takınız. Üzerindeki okun yönü yanlış yön gösteren lastikler gerektiği şekilde performans göstermez.



AA0013073

⚠ DİKKAT

- Farklı tipte lastiklerin bir arada kullanılmasından kaçınınız. Bu sürüş güvenliğini etkileyebilir.

Kar lastikleri

E01002000015

Kar ve buzda araç kullanırken, kar lastiği kullanmanızı tavsiye ederiz. Sürüş kararlılığını korumak için, dört tekerleğe de ebat ve tekerlek diş deseni aynı olan kar lastikleri takınız. %50'den fazla aşınmış kar lastiklerinin kar lastiği olarak kullanılması uygun değildir. Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmalıdır.

⚠ DİKKAT

- Kar lastikleriniz ve yasal hız sınırlamalarındaki maksimum hız sınırlamalarına uyun

NOT

- Kar lastikleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler (sürüş hızı, kullanılması gereken tip, vb.) değişebilir. Aracınızı kullandığınız bölgedeki kanun ve düzenlemeleri öğreniniz.
- Eğer aracınızda flanşlı bijonlar kullanılmışsa, çelik jant takarken, bunları konik tip bijonlarla değiştiriniz.

Patinaj zincirleri

E01002100146

Eğer patinaj zincirlerinin kullanılması gerekiyorsa, zincirler sadece ön tekerleklere takılmalıdır. Sadece aracınıza takılan tekerlekler için tasarlanmış olan zincirleri kullanınız: yanlış tip veya ebatta zincir kullanılması, araç gövdesine hasar verebilir. Patinaj zinciri takmadan önce, lütfen MITSUBISHI yetkili servisimize danışınız. Maksimum zincir kalınlığı aşağıda verilmiştir.

Bakım

Lastik ebadı	Jant ebadı	Maksimum zincir kalınlığı [mm]
175/65R14	14x5.5 J	12
175/55R15	15x5.5 J	

Patinaj zincirleri için hız sınırı 50 km/s, karlı yol biter bitmez zincirleri çıkartın.

UYARI

- Lastiklerin buzlu yolda kayarak aracın krikodan düşmesine sebep olabilecek durumlarda zincirleri takarken kriko **KULLANMAYIN**.

DİKKAT

- 195/50R15 veya 205/45R16 lastikleri olan araçlarda zincir kullanılmamalıdır. Zincir ile gövde arasındaki boşluk az olduğundan, gövde zarar görebilir. Acak, kar veya buz gibi kötü yol şartları nedeniyle 195/50R15 veya 205/45R16 lastikleri olan araçlarda zincir kullanılmasının gerekmesi halinde aşağıdakileri yapın:
Bütün orijinal lastikleri (jantlar da dahil) 175/65R14 lastik (14 x 5.5J jant) veya 175/55R15 M + S lastik (15 x 5.5J jant) olarak değiştirin ve ön tekerleklerde zincir kullanın.
- Zincirlere ihtiyacınız olmadan takmayı deneyin. Soğuk havada başka kimselerden yardım beklemeyin.

8

8-20

DİKKAT

- Zincirleri çıkarabileceğiniz ve takarken görülebileceğiniz düz bir yol seçiniz. İhtiyaç duymadığınız sürece araca zincir takmayın.
- Bu, lastiklerinizin yıpranmasına ve yol yüzeyinin bozulmasına sebep olacaktır.
- Aracı 100-300 metre sürdükten sonra, durun ve zincirleri tekrar sıkın.
- Zincirlerin aracın gövdesine temas etmemesi için tekerleklerin direksiyonun son dönüş noktasındaki konumuna dikkat edilmelidir.
- Aracı dikkatli sürünüz ve 50 km/s üstüne çıkmayın. Zincir takmanın kazaları önlemediğini unutmayın.
- Patinaj zincirleri takılıken, jantın veya kaportanın hasar görmemesine dikkat edin.
- Acil durumda takılan küçük stepne lastiğe patinaj zinciri takmayın. Ön lastiklerden biri patlarsa, arka lastiklerden biriyle değiştiriniz ve patinaj zincirini takmadan önce küçük stepneyi çıkartılan arka lastiğin yerine takın.
- Patinaj zinciri, sürüş sırasında alüminyum janta zarar verebilir. Alüminyum tekerleğin üstüne zinciri takarken, zincirin veya bağlantıların janta temas etmeyecek şekilde olmasına dikkat edin.
- Patinaj zinciri takmadan önce jant kapaklarını çıkarın, aksi taktirde zincir bunlara zarar verebilir. (Bakın sayfa 6-22).

⚠ DİKKAT

- Patinaj zincirini takarken veya çıkartırken, ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç gövdesinin keskin parçaları tarafından yaralanmamasına dikkat edin.
- Zincirleri sadece ön lastiklere takınız ve zincirleri, talimatlara göre sıkıştırın ve uçlarını iyice bağlayın.

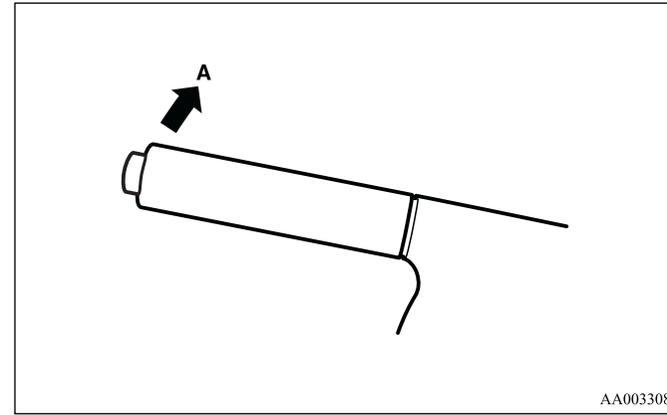
NOT

- Patinaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler değişebilir. Aracınızı kullandığınız bölgedeki kanun ve düzenlemeleri öğrenin. Birçok ülkede, karsız yolda patinaj zinciri takılması yasaktır.

El fren kolunun hareketi

E01005800085

El freni kolunu yukarı çekerek, kilit dişlerinin çıkardığı “tık” sesi sayısını kontrol ediniz. Her tık sesi, kolun bir kademe hareket ettiğini gösterir. Normal fren etkisi için, kol, belirtilen sayıda diş boyunca hareket etmelidir.



A- El freni kolunun hareketi: 5 ila 7 çentik
(200N kuvvetle çekildiğinde el freni ayarı)

Eğer el freni kolunun hareketi standart değer dışındaysa, kontrol ettirmenizi öneririz.

Bakım

Silecek lastikleri

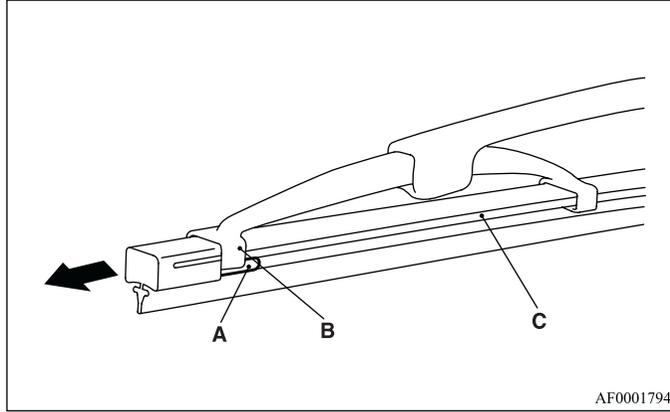
E01002600095

Eğer silecek lastikleri donarak ön veya arka cama yapıştırsa, buz eriyip lastikler serbest kalıncaya kadar silecekleri çalıştırmayın, aksi taktirde silecek motoru hasar görebilir.

Cam sileceği lastiğinin değiştirilmesi

Cam sileceği lastikleri

1. Silecek kolunu camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğini (A) tırnağı (B) kancasından kurtulana kadar çekin. Daha sonra, çıkartmak için silecek lastiğini biraz daha çekiniz.



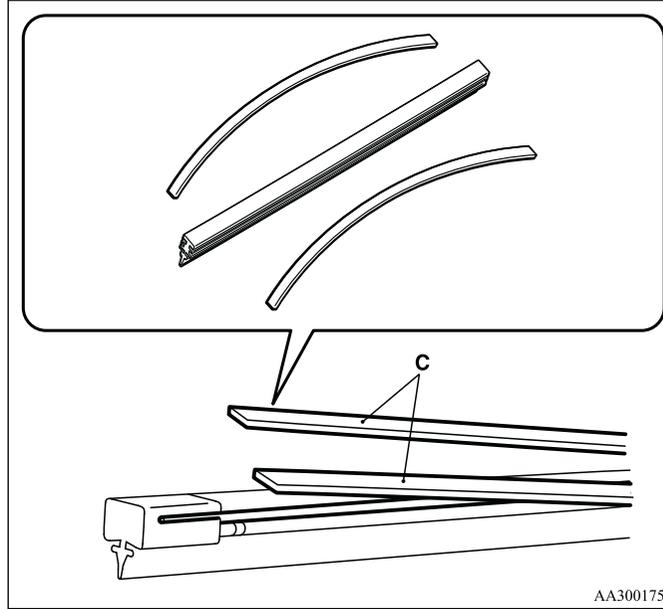
8

NOT

- Silecek kolunun cama düşmesine izin vermeyin; aksi taktirde cam hasar görebilir.

8-22

3. Tutucuları (C) yeni bir silecek süpürgesine takın. Tutucuların doğru yönde takıldığını kontrolü için resme bakın.

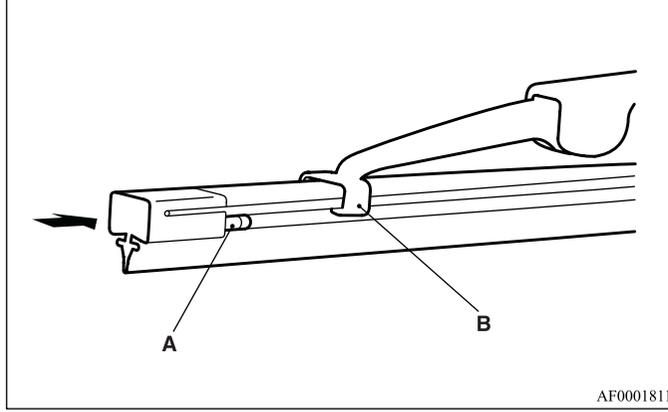


4. Süpürgenin diğer ucundaki durdurucudan başlayarak silecek süpürgesini silecek koluna takın. Kancanın (B), süpürgenin kanallarına doğru geçtiğini kontrol edin.

NOT

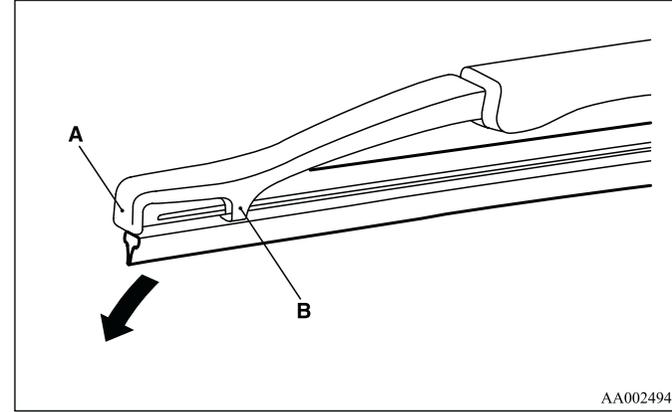
- Yeni lastikle birlikte tutucu verilmemişse eski lastiğin tutucularını kullanın.

5. Silecek lastiğini (B) kancası sıkıca (A) tırnağını oturana kadar itin.



Cam silecek lastikleri (yolcu tarafı)

1. Silecek kolunu camdan kaldırın
2. Silecek lastiğini, silecek kolunun ucundaki tırnaktan (A) kurtarmak için aşağıya doğru çekin. Silecek lastiğini çıkartmak için biraz daha çekin.
3. Silecek kolundaki (B) kancasından yeni bir lastik kaydırın.

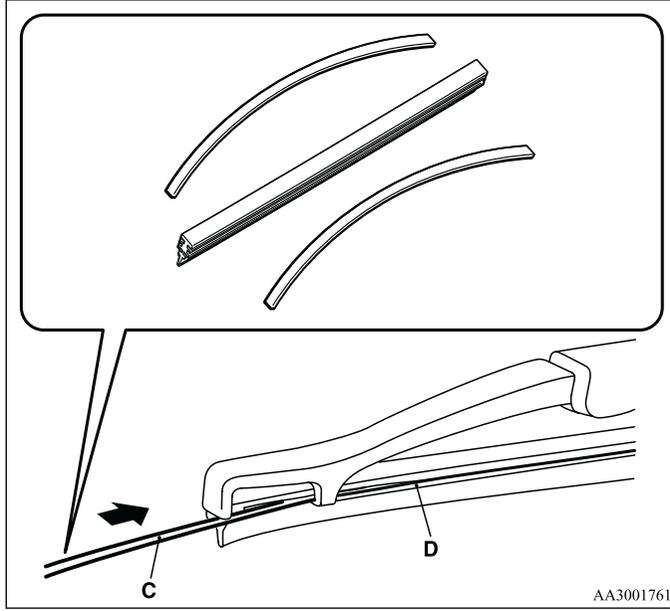


NOT

- Silecek kolunun cama düşmesine izin vermeyin; aksi takdirde cam hasar görebilir.

Bakım

4. Tutucuyu (C), silecek süpürgesinin içerisindeki kanala (D) sıkıca takın. Tutucunun kanala doğru şekilde yerleştirildiğinin kontrolü için resme bakın.



NOT

- Yeni silecek süpürgesi ile birlikte tutucu verilmediyse, eski süpürgenin tutucusunu kullanın.

8

8-24

Genel Bakım

E01002700070

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı sızıntısı
Aracın altına bakarak, yakıt motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.

⚠ UYARI

- Eğer şüpheli bir yakıt sızıntısı görürseniz veya yakıt kokusu alırsanız, aracı kullanmayın; yardım için çağırın.

Dış ve iç lambaların çalışması

Kombine far kumanda kolunu kullanarak, tüm lambaların düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Eğer lambalar yanmıyorsa, olası neden, atmış bir sigorta veya bozuk bir ampuldür. Önce sigortaları kontrol edin. Eğer atmış bir sigorta yoksa, lamba ampullerini kontrol edin. Sigortaların ve lamba ampullerinin değiştirilmesi hakkında bilgi için sayfa 8-27'de "Sigortalar" ve sayfa 8-34'de "Lamba ampullerinin değiştirilmesi" bölümüne bakın. Eğer tüm sigortalar ve ampuller sağlamısa, aracınızı MITSUBISHI yetkili servisine götürerek kontrol ve tamir ettirin.

Bakım

Sayaçlar, göstergeler ve gösterge / ikaz lambalarının çalışması

Motoru çalıştırarak, tüm sayaçların, göstergelerin ve gösterge / ikaz lambalarının çalışmasını kontrol edin. Eğer herhangi bir sorun varsa, aracınızı kontrol ettirin

Menteşelerin ve kilitlerin yağlanması

Tüm kilitleri ve menteşeleri kontrol ediniz, gerekirse önce temizleyip çok amaçlı gres yağı sürün.



Bakım

Soğuk ve karlı havlar için

Havalandırma girişleri

E01002800013

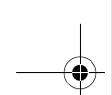
Ön camın önündeki havalandırma mazgalları yoğun kar yağışından sonra ısıtma ve havalandırma sisteminin zayıflamaması (veya bozulmaması) için fırçayla temizlenmelidir.

Fitiller

Kapılardaki, kaputtaki vb. fitillerin donmaması için, silikonlu gres sürülmelidir.

İlave donanım

Kış aylarında, yolda kalırsanız karları temizleyebilmek için, araçta bir kürek veya kısa saplı bel bulundurulması iyi bir fikirdir. Ayrıca, aracın üstündeki karı süpürmek için küçük bir fırça ve ön ve arka camlar için plastik bir kazıyıcı bulundurulmak da faydalıdır.



Sigorta bağlantıları

E01002900030

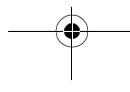
Sigorta bağlantıları, belirli elektrik sistemlerinden aşırı akım geçtiğinde eriyerek oluşabilecek bir yangını önler. Erimiş bir sigorta bağlantısı olması durumunda muayene ve



8



8-26



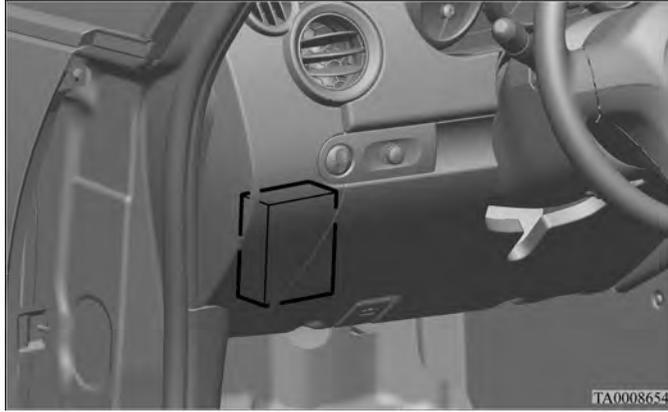
Sigortalar

E01003000272

Sigorta kutusu yeri

Elektrik sisteminin kısa devre veya aşırı yük nedeniyle hasar görmesini önlemek için, her bir bağımsız devre için bir adet sigorta konulmuştur.

Yolcu bölümünde ve motor bölümünde sigorta kutuları vardır.



Yolcu bölümündeki sigorta kutusu, sürücü koltuğunun önünde, şekilde gösterilen yerde bulunur.

Sigorta kapasiteleri

Sigorta kapasitesi ve sigortalar tarafından korunan elektrik sistemleri, sürücü tarafında bulunan sigortalar için bozuk para kutusunun içinde, motor bölümündeki sigortalar için ise sigorta kutusunun kapağında belirtilmiştir.

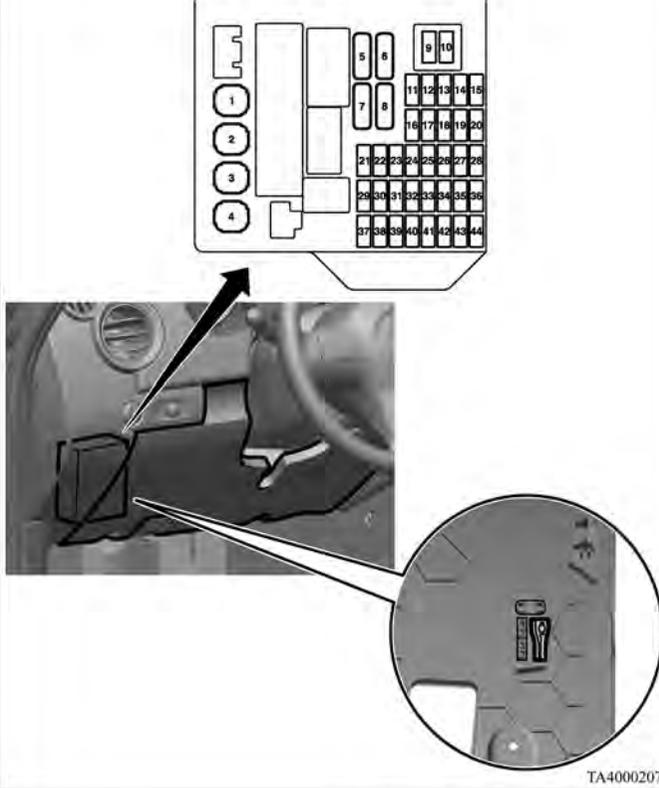
Yolcu bölümü sigorta yeri tablosu

NOT

- Sigorta kutusunda yedek sigortalar bulunur. Değiştirmeyi, daima aynı kapasitede olan bir sigorta kullanınız.

Bakım

Yolcu bölmesi sigorta yeri



8

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
1		Kontak anahtarı	40A
2		Elektrikli cam sistemi	40A
3		Radyatör fanı motoru	40A
4	A/T	Otomatikleştirilmiş düz şanzıman	40A
5		Arka cam buz çözücü	30A
6		Isıtmalı koltuklar	30A
7		Diesel	25A
8		Isıtmacı	40A
9		Radyo	10A
10		Tavan lambası	10A
11		Isıtmalı kapı aynası	7.5A
12		Motor kontrolü	7.5A
13		Cam sileceği	20A
14		Kuyruk lambası (sağ)	7.5A
15		Kuyruk lambası (sol)	7.5A
16		Motor	20A
17		Yakıt pompası	15A
18		Korna	10A
19		Far uzun huzme (sol)	10A
20		Far uzun huzme (sağ)	10A

8-28

Bakım

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
21		Diesel	7.5A
22		Diesel	15A
23		Dış dikiz aynası	7.5A
24		Arka sis lambası	7.5A
25		Çakmak	15A
26		Arka cam sileceği	15A
27		Açılır tavan	20A
28		Aksesuar soketi	15A
29			
30			
31		Dörtlü flaşör	10A
32			
33		Merkezi kilit sistemi	15A
34		Ön sis farları	15A
35		Far kısa huzme (sol)	10A
36		Far kısa huzme (sağ)	10A
37		Geri vites lambası	7.5A
38		Motor kontrolü	7.5A
39		Ateşleme bobini	10A
40		Gösterge	7.5A

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
41		Röle	7.5A
42	STOP	Stop lambaları	15A
43			
44			
45		Yedek sigorta	20A
46		Yedek sigorta	25A
47		Yedek sigorta	40A

- Aracınızda aracınızın modeli ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar takılmamış olabilir.
- Yukarıdaki tablo her bir sigortaya karşılık gelen ana donanımı göstermektedir.
Sigorta kutusunda yedek 7.5A, 10A ve 15A'lık sigortalar bulunmamaktadır. Bu sigortalardan biri yanarsa geçici olarak aşağıdakilerden birinin sigortasını alıp kullanabilirsiniz.
7.5A: Hız sabitleme sistemi
10A: Radyo
15A: Çakmak
Geçici olarak aldığınız sigortayı en kısa sürede değiştirin.

Bakım

Sigorta tanımları

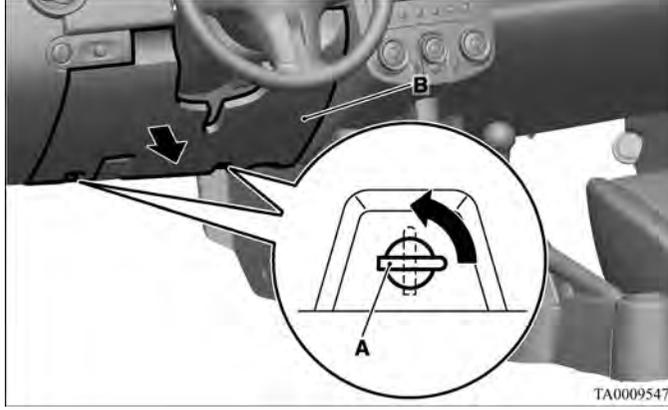
7.5A	Kahverengi
10A	Kırmızı
15A	Mavi
20A	Sarı
30A	Yeşil
40A	Yeşil

Sigorta değiştirme

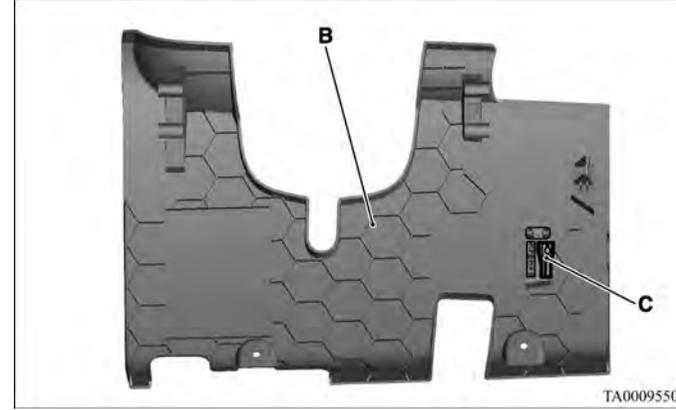
1. Bir sigortayı değiştirmeden önce, daima ilgili elektrik devresini kapatın ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.



2.Klipsi (A) saat yönü tersinde çevirin sonra kapağı (B) sökün.

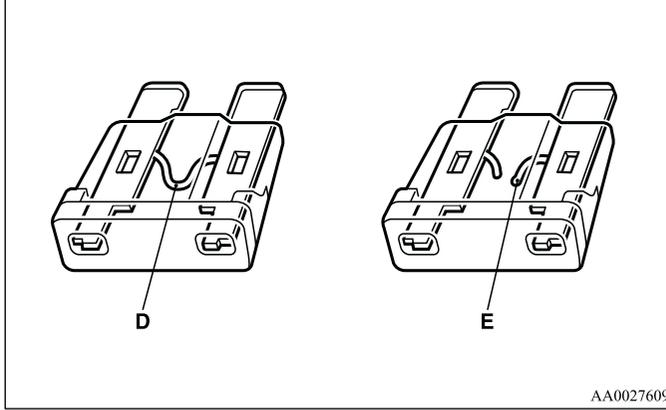


3.Sigorta çıkartıcıyı (C) kapaktan (B) alın.



Bakım

4. Sigorta kapasite tablosuna bakarak, arızayla ilgili olan sigortayı kontrol edin.

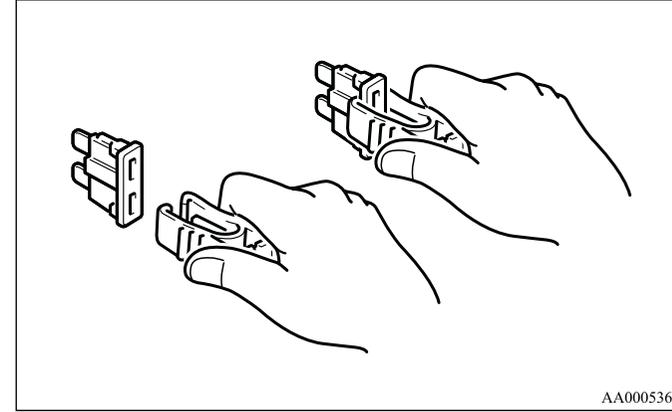


D- Sigorta sağlam
E- Sigorta yanmış

NOT

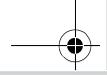
- Herhangi bir sistem çalışmıyorsa, ancak sistemin ilgili sigortası normal ise sistemde veya başka bir yerde arıza olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

5. Maşaya aynı kapasitede yeni bir sigorta yerleştirin ve yeni sigortayı sigorta kutusundaki aynı yere takın.



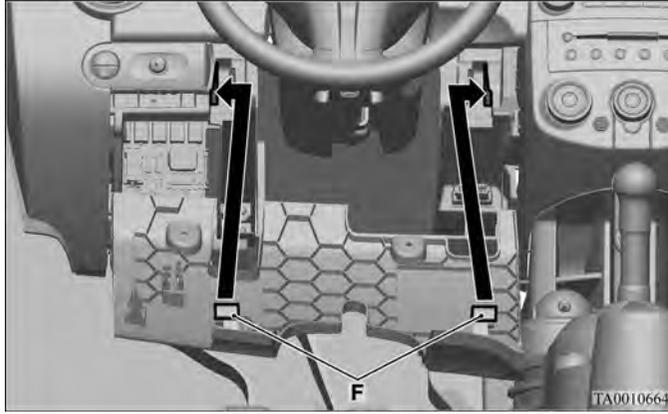
⚠ DİKKAT

- Eğer yeni takılan sigorta da kısa bir süre sonra atarsa, sorunun sebebini öğrenmek ve sorunu gidermek için elektrik sisteminizi kontrol ve tamir ettirmenizi öneririz
- Kesinlikle daha büyük kapasiteli bir sigorta kullanmayın veya tel, folyo, vb. sararak sigortanın kapasitesini arttırmaya çalışmayın; aksi taktirde, devre kabloları aşırı miktarda ısınarak yangına neden olabilir.

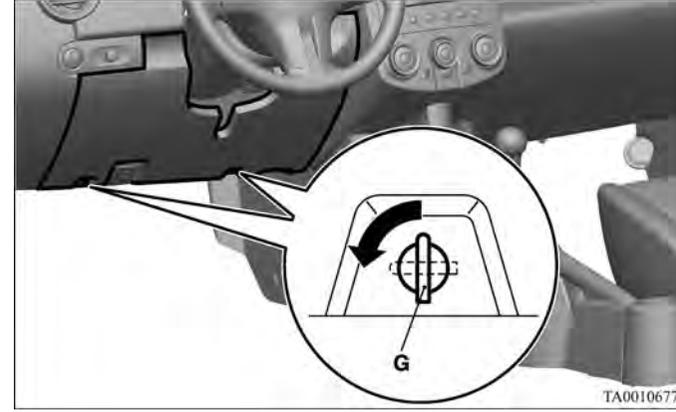


Bakım

6. Kapağın kancasını (F) araç panelindeki delik hizasına getirin, sonra kapağı yerine itin.



7. Kapağı tutmak için klipsi (G) saat yönünün tersine çevirin.



Bakım

Ampullerin değiştirilmesi

E01003100055

Bir ampulü değiştirmeden önce, lambanın kapalı olduğundan emin olun. Yeni ampulün cam kısmına çıplak elle dokunmayın; derinizdeki yağ camın üstünde kalacak ve ampul ısındığı zaman buharlaşarak yüzeyi sönükleştirecektir.

⚠ DİKKAT

- Işıık kapatıldıktan hemen sonra ampuller son derece sıcak olur. Bir ampulü değiştirmek için dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Yoksa yanabilirsiniz.

NOT

- Bir ampulü veya lamba camını sökerken aracın gövdesini çizmemeye dikkat edin.
- Yağmur yağınca veya araç yıkanınca lamba camları bazen buğulanır. Bu, pencere camının rutubetli havada buğulanmasına benzer ve işlevsel açıdan bir sorun değildir. Lamba yanınca buğu uzaklaşır. Ancak, lambanın içerisinde su birikmişe, lambayı kontrol ettiğimizi öneririz.

8

8-34

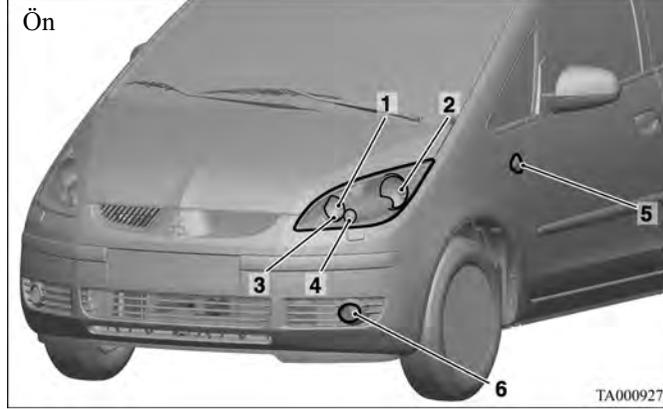
Ampul kapasitesi

E01003200043

Bir ampulü değiştirirken wat ı ve rengi aynı olan yeni bir ampul kullanın

Aracın dışı

E01003300190



- 1 Farlar uzun huzmeli: 55W (H7)
- 2 Farlar kısa huzmeli: 55W (H7)
- 3 Park lambaları: 5W (W5W)
- 4 Ön sinyal lambaları: 21W (P21W)
- 5 Yan sinyal lambaları: 5W (WY5W)
- 6 Ön sis farları*: 55W (H11)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini göstermektedir.

Bakım

E01003400218

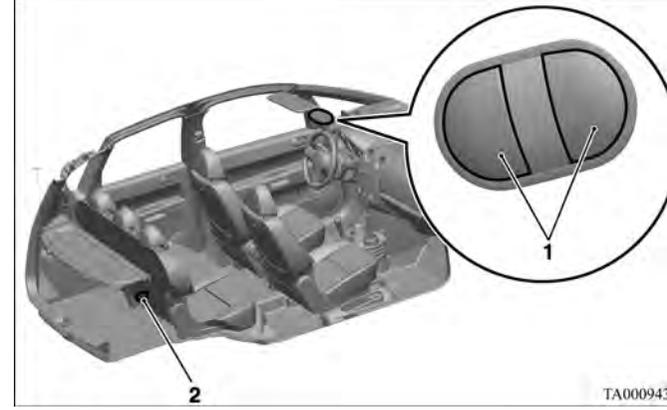


- 7 3. Stop lambası 5W (W5W)
- 8 Stop lambası: 21W (P21W)
- 9 Arka sinyal lambaları: 21W (PY21W)
- 10 Geri vites lambası : 21W (P21W)
- 11 Arka sis lambası/Kuyruk lambaları: 21/4W (P21/4W)
- 12 Kuyruk lambası: 21/4W (P21/4W)
- 13 Plaka aydınlatma lambaları: 5W (W5W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini göstermektedir.

Aracın içi

TA0009433



- 1.İç lambalar & harita lambaları : 5W
- 2.Bagaj lambası: 10 W

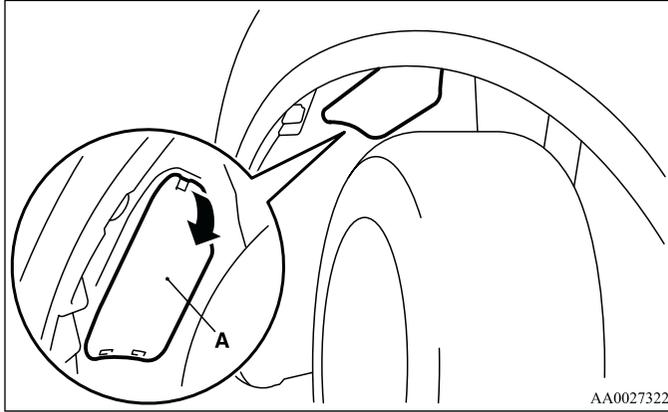
Bakım

Farlar

E01003500150

Kısa farın değiştirilmesi

1. Direksiyonu değiştirecek far ampulünün ters tarafına doğru tamamen çevirin.
2. Kapağı (A) çamurluktan sökün.

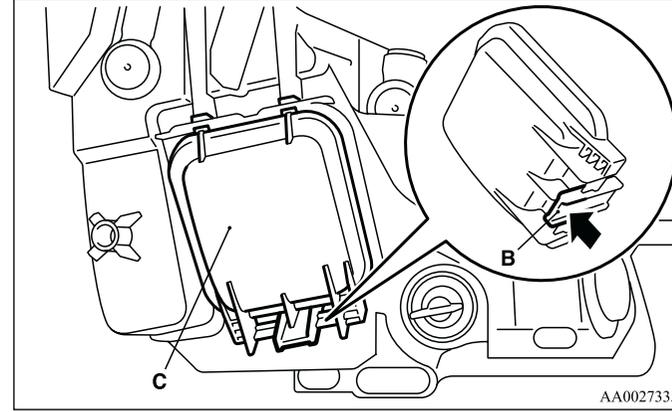


⚠ DİKKAT

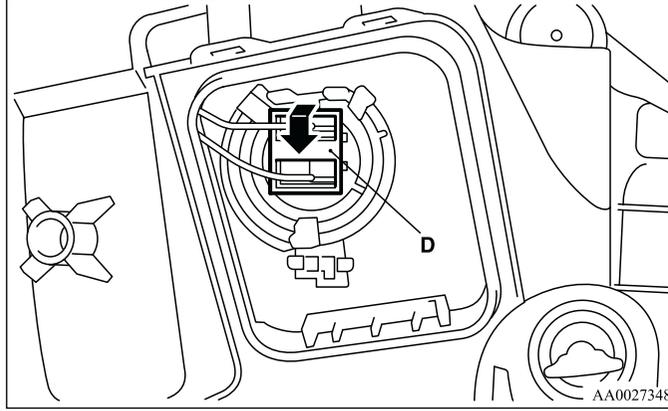
- Ampul değiştirildikten sonra kapağı yerine güvenli bir şekilde takın. Kapak yerine güvenli bir şekilde takılmazsa, araç hareket halindeyken düşüp, aracın gövdesini çizebilir veya bir kazaya yol açabilir.

8

3. Mandala (B) basın ve kapağı (C) sökün.

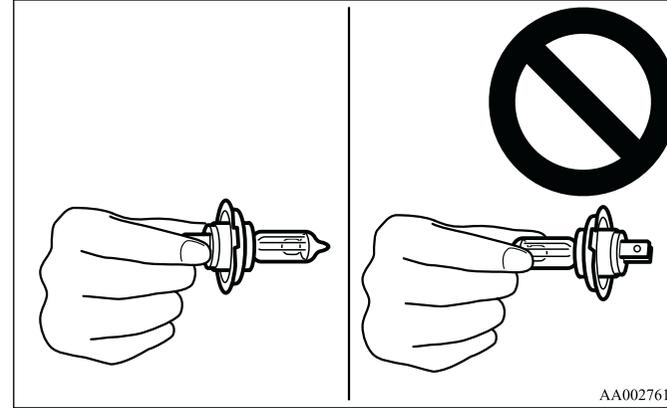


4. Konnektörü sökmek için aşağı doğru bastırın, sonra ampülü çekerek çıkartın.



⚠ DİKKAT

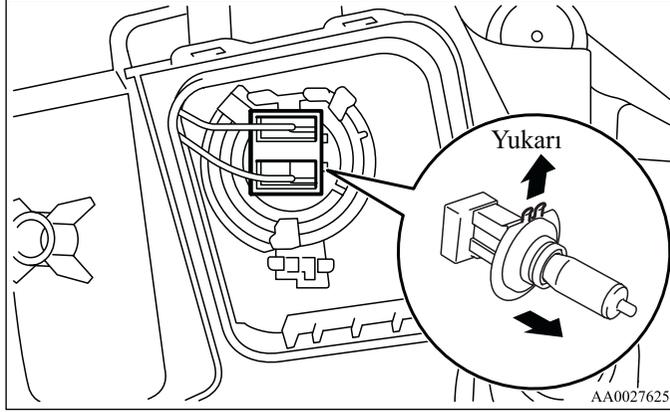
- Halojen lamba ampulünü çıplak elle, kirli eldivenle vb. tutmayın. Elinizdeki yağ daha sonra farlar çalıştırıldığında ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirliyse alkol, boya tineri vb ile temizlenmeli ve tamamen kurutulduktan sonra tekrar takılmalıdır.



Bakım

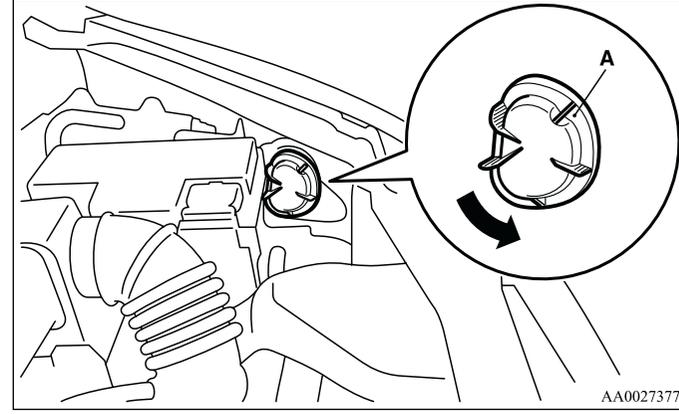
NOT

- Ampulü takarken üst kısmını şekildeki konuma getirdikten sonra ampulü yerine itin.

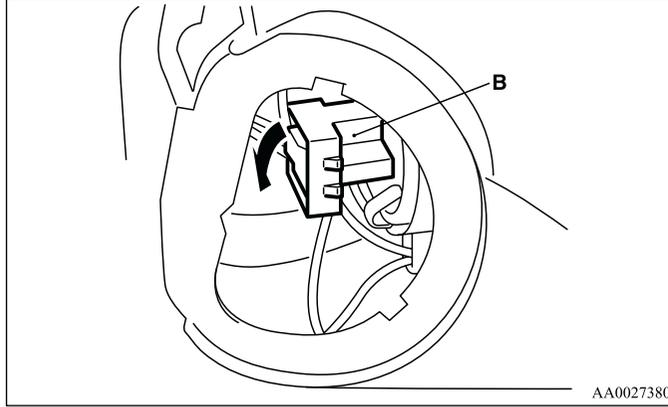


Uzunfarın değiştirilmesi

1. Aracın yolcu tarafındaki kapağı (A) saat yönü tersine çevirerek çıkartın. Sürücü tarafındaki kapağı (A) saat yönünde çevirerek çıkartın.

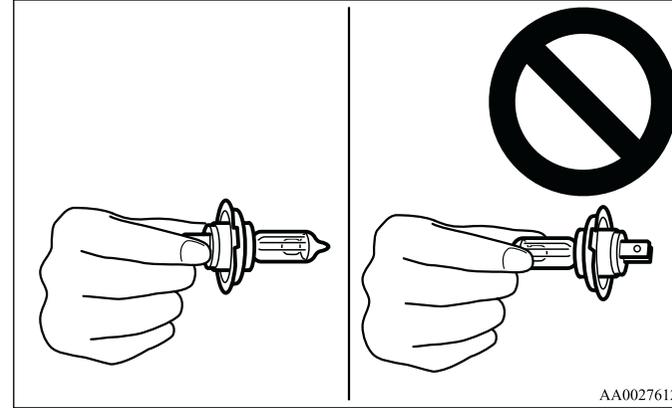


2. Konnektörü (B) çıkartmak için aşağı doğru bastırdıktan sonra ampulü dışarı çekerek sökün.



⚠ DİKKAT

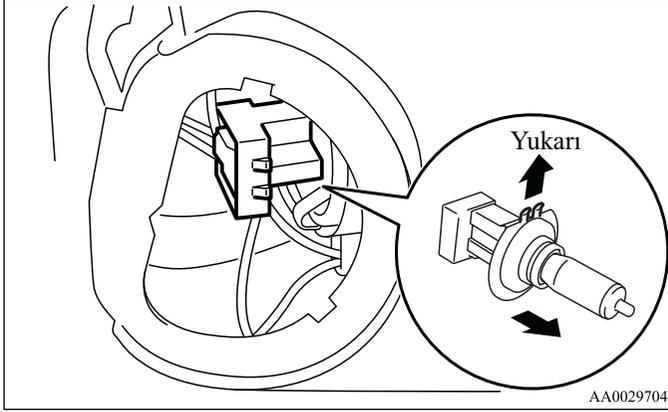
- Halojen lamba ampulünü çıplak elle, kirli eldivenle vb. tutmayın. Elinizdeki yağ daha sonra farlar çalıştırdığında ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirliyse alkol, boya tineri vb ile temizlenmeli ve tamamen kurutulduktan sonra tekrar takılmalıdır.



Bakım

NOT

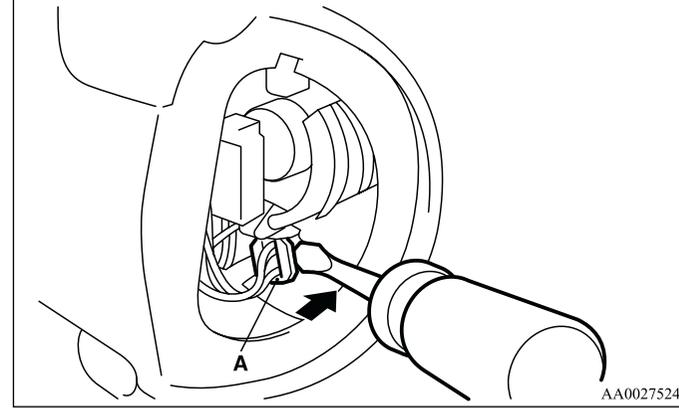
- Ampulü takarken üst kısmını şekildeki konuma getirdikten sonra ampulü yerine itin.



Park lambaları

E01003700110

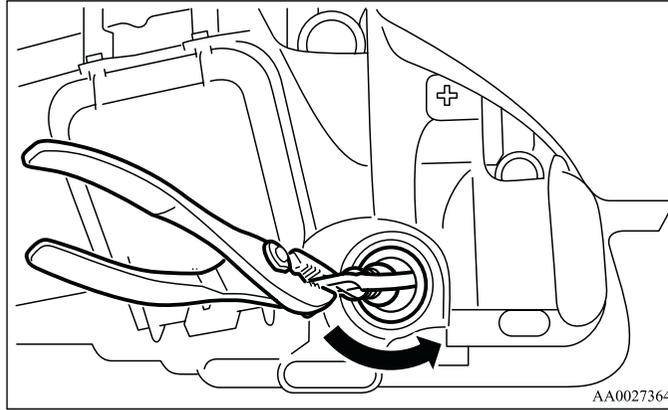
1. Kapağı çıkartın.
(Bakın, "Farlar: Uzun farın değiştirilmesi" sayfa 8-36.)
2. Düz uçlu (veya ekşi) tornavidayı manivela gibi kullanarak soketi (A) sökün. Sonra, dışarı doğru çekerek ampulü yuvasından çıkartın.



Ön sinyal lambaları

E01003800108

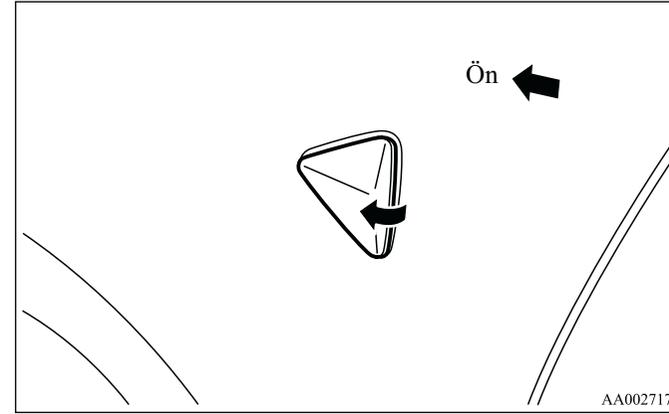
1. Kapağı çamurluktan sökün.
(Bakın, “Farlar: Kısa farın değiştirilmesi” sayfa 8-36.)
2. Ampul socketini sökmek için saat yönü tersine çevirin ve ampülü socketten sökmek için bastırarak saat yönü tersine çevirin.



Yan sinyal lambaları

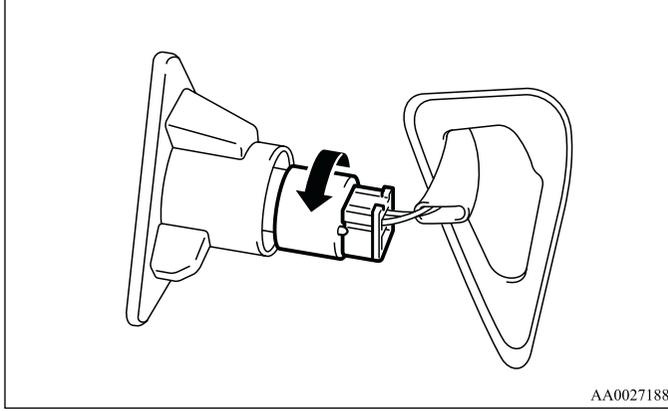
E01003900082

1. Lamba yuvasını aracın ön tarafına doğru iterek sökün.



Bakım

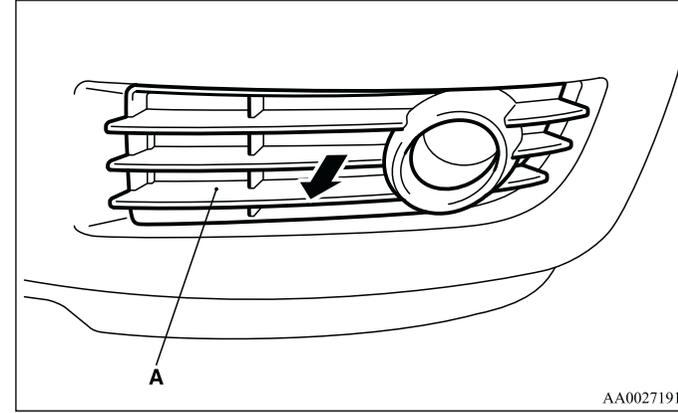
2. Soket ve ampul grubunu birlikte saat yönü tersine çevirerek sökün ve sonra ampulü çekerek çıkartın.



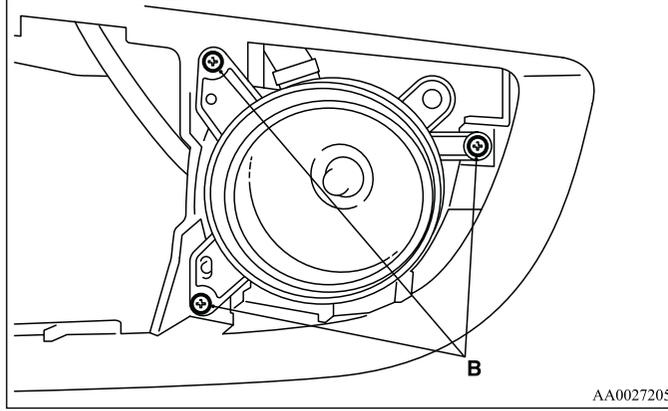
Ön sis lambaları*

E01004000110

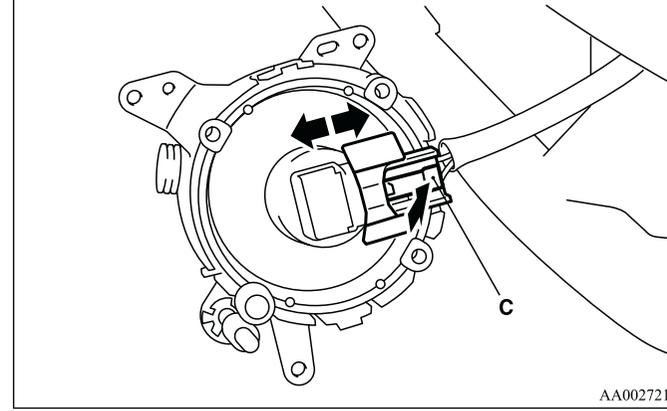
- 1.Lamba yuvasını (A) sökün



2. Lamba bağlantı vidalarını (B) sökün ve lamba braketinin tamamını dışarı çekin.

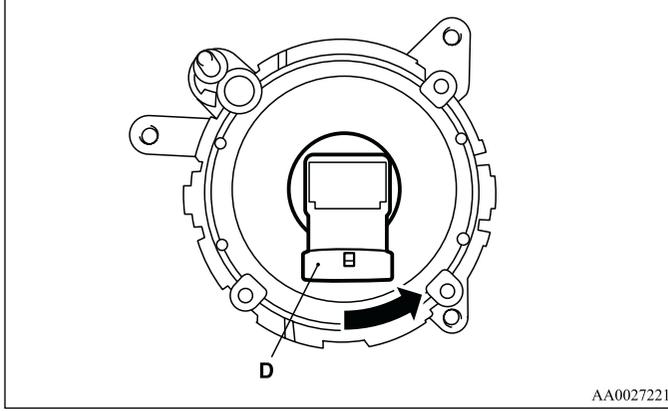


3. Konnektör (C) bağlantısını sökmek için konnektörü itin ve sis lambasını sökün.



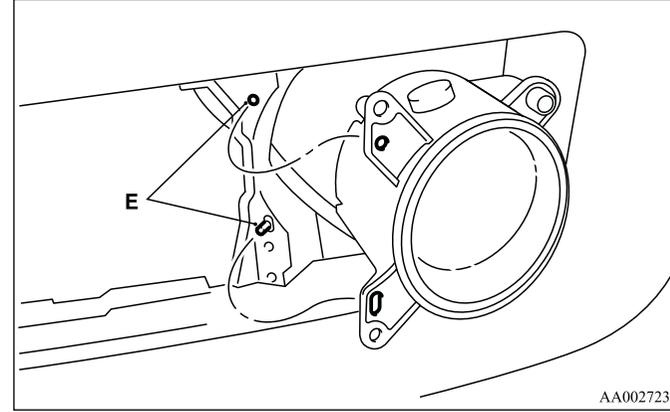
Bakım

4. Soket ve ampul grubunun (D) tamamını saat yönü tersine çevirerek çıkartın.



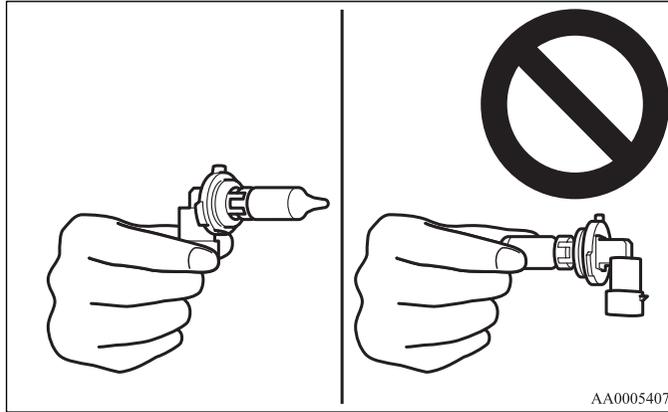
NOT

- Lamba ünitesini takarken, lamba ünitesindeki deliklerle aracın gövdesindeki pimleri (E) aynı hizaya getirin.



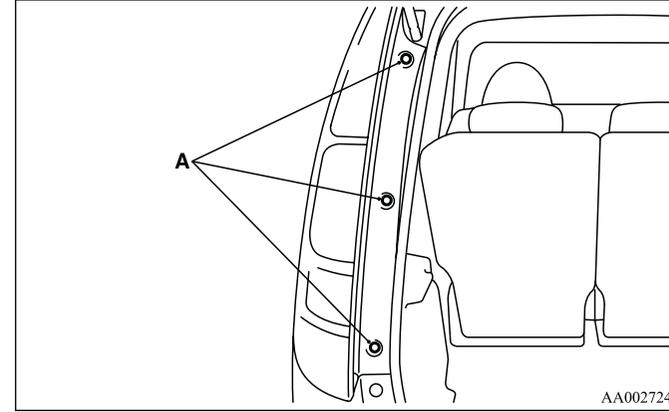
⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampulünü çıplak elle, kirli eldivenle vb. tutmayın. Elinizdeki yağ daha sonra farlar çalıştırıldığında ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirliyse alkol, boya tineri vb ile temizlenmeli ve tamamen kurutulduktan sonra tekrar takılmalıdır.

**Arka lamba grubu**

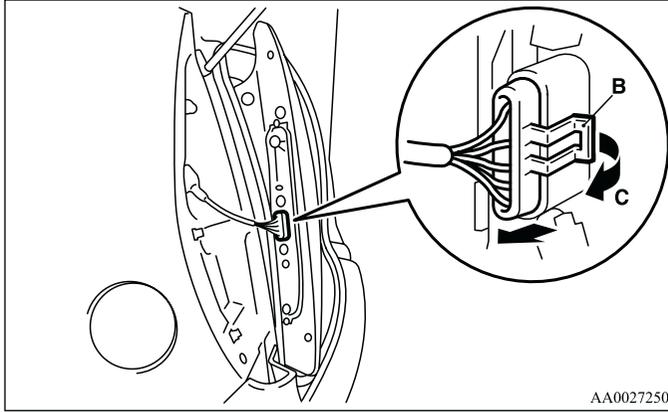
E01004200112

1. Vidaları (A) (3 yerde) sökün ve lamba ünitesini çıkartın.

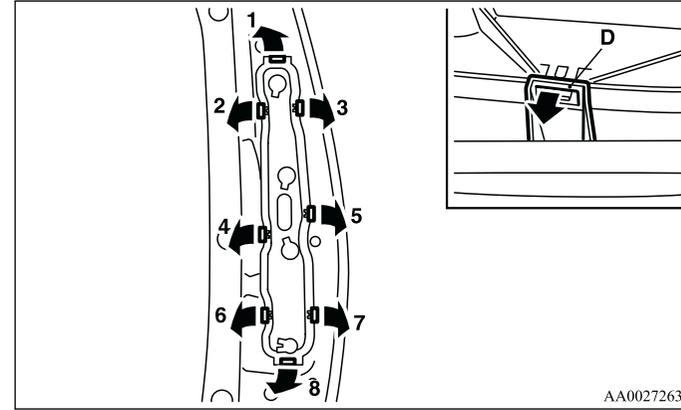


Bakım

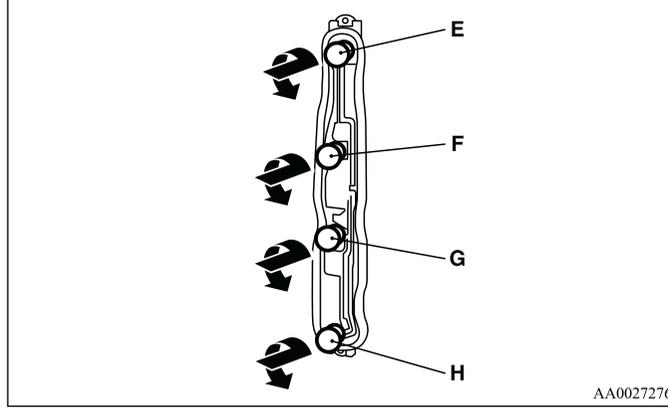
2. Kilidi açmak için parça (B)'yi ok yönünde (C) çekerek, arka lamba grubunu konektörden ayırın.



3. Yukarıdan başlayıp aşağı doğru klipsleri (D) (8 yerde) ayrı ayrı sökün .(Her klipsi sökmek için ok yönünde çekin.)
Sonra ampul tutucusunu sökün.



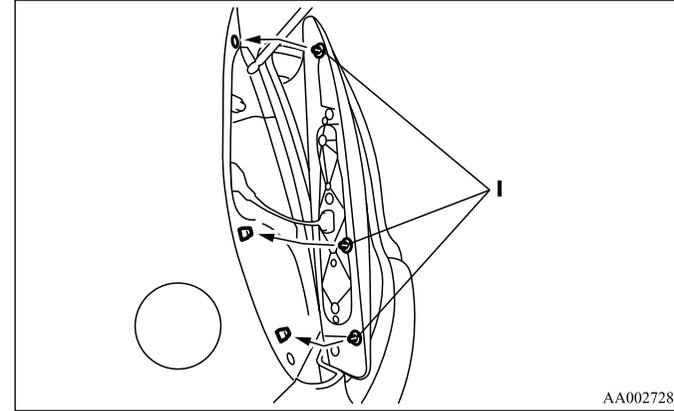
4. Ampule bastırarak saat yönünün tersine çevirerek çıkartın.



E-Stop lambası
F-Arka sinyal lambası
G-Geri vites lambası
H-Arka sis lambası (sürücü tarafı)

NOT

- Lamba ünitesini bağlarken lamba ünitesinin üzerindeki pimlerle (1) araç gövdesindeki delikleri hizalayın.

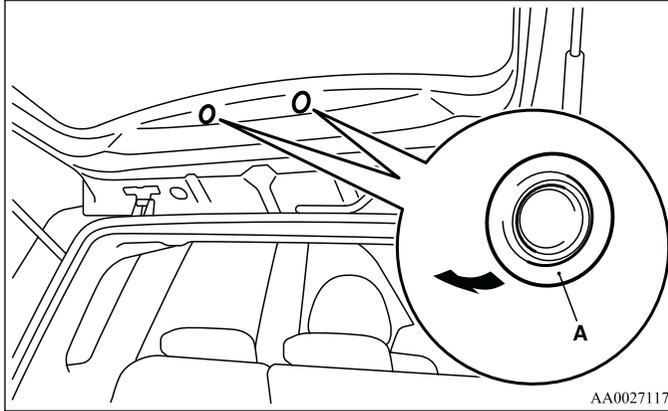


Bakım

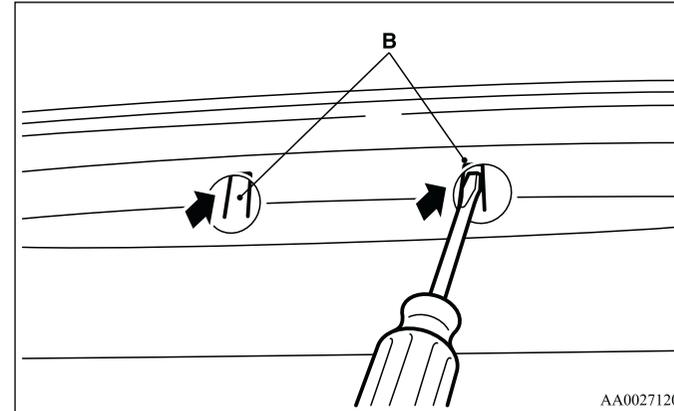
3. stop lambası

E01004500085

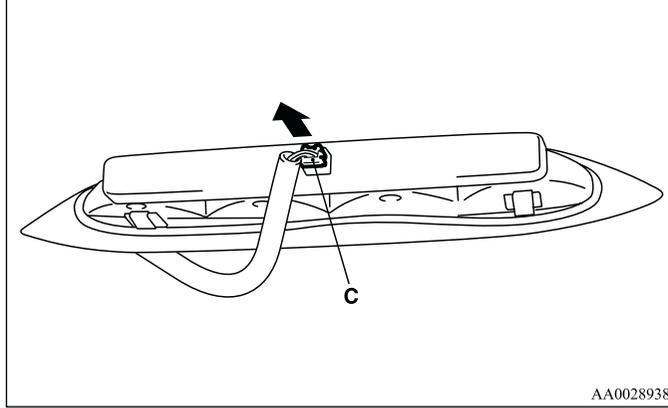
1. Bagaj kapısını açın ve kapakları (A) (2 yerde) sökün.



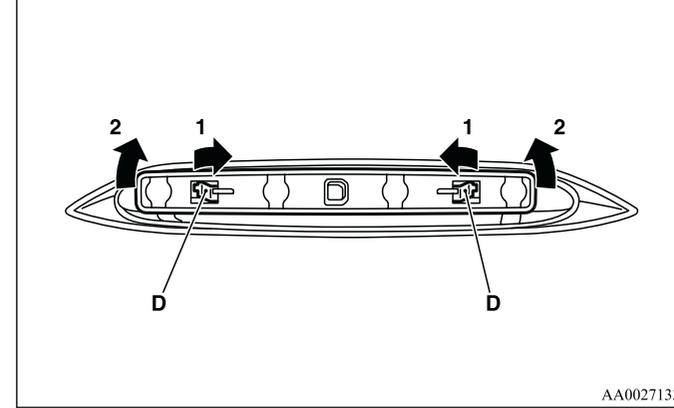
2. Kancaları (B) (2 yerde) deliklere doğru itin ve 3. stop lambalarını sökün.
(Lamba grubunun dışarı çıkması için bagaj kapısını kapatın.)



3. Bagaj kapısını yavaşca kapatın, lamba grubunu sökün ve konektörü (C), daha sonra da lamba grubunu sökün.



4. Klipsleri (D) ayırın ve ampul tutucusunu, daha sonra da ampülü çekerek çıkartın.

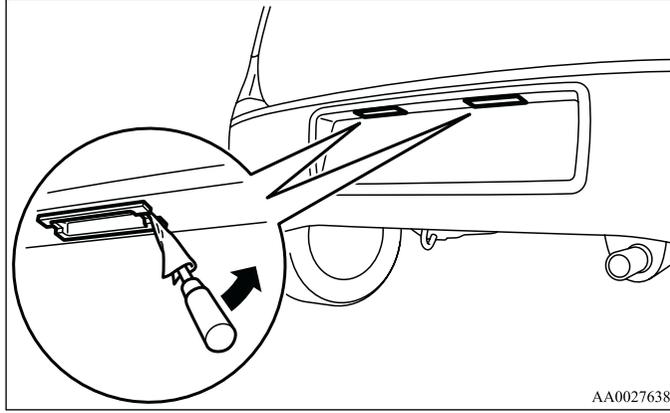


Bakım

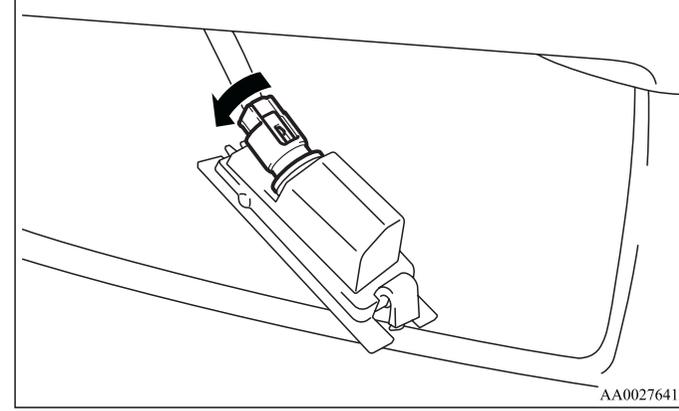
Plaka lambaları

E01004600116

1. Düz uçlu (veya eksi) bir tornavidayı manivela gibi kullanarak lamba grubunu sökün.

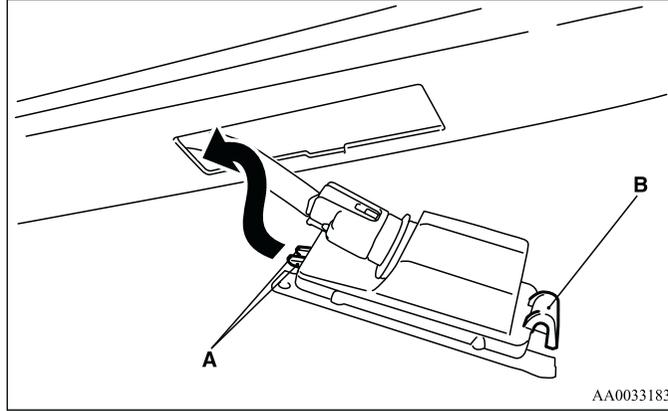


2. Soket ve lamba grubunu saat yönü tersine çevirerek sökün ve sonra dışarı çekerek ampulü çıkartın.



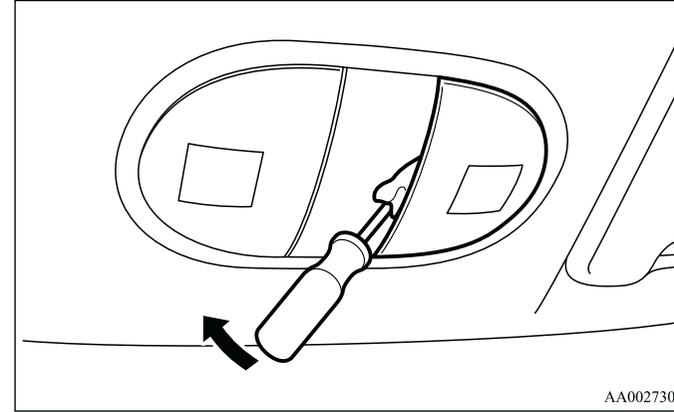
NOT

- Lambayı takarken önce lampa askısını (A) takın, daha sonra askı (B)'yi hizalayarak takın.



İç lambalar & harita lambaları

Lamba camının çentiğine düz uçlu bir (veya eksi) tornavida sokun ve camı çıkartmak için tornavidayı manivela gibi kullanın. Lambayı duyardan çıkartmak için saat yönü tersine çevirin.



NOT

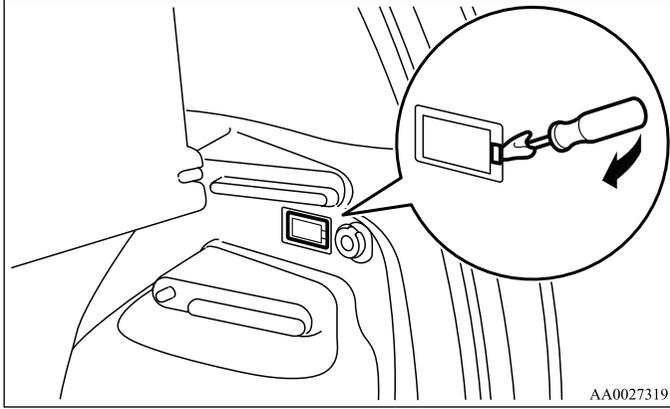
- Camı çizmemek için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.

Bakım

Bagaj lambası

E01005300077

Lamba camının çentiğine düz uçlu bir (veya eksi) tornavida sokun ve camı çıkartmak için tornavidayı manivela gibi kullanın. Lambayı lamba duyundan çıkartın.



NOT

- Camı çizmemek için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.

Teknik özellikler

Araç etiketleri.	9-2
Araç boyutları.	9-5
Araç performansı.	9-6
Araç ağırlığı.	9-7
Motor özellikleri.	9-8
Şanzıman özellikleri.	9-9
Elektrik sistemi.	9-10
Lastikler ve jantlar.	9-11
Diğer özellikler.	9-12
Yakıt tüketimi.	9-13
Kapasiteler.	9-14

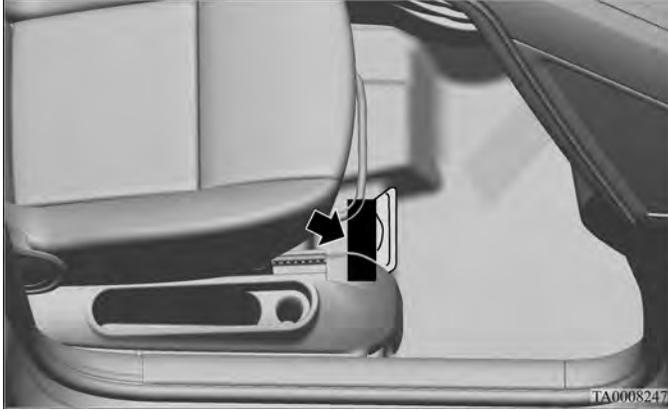
Teknik özellikler

Araç etiketleri

Şasi numarası

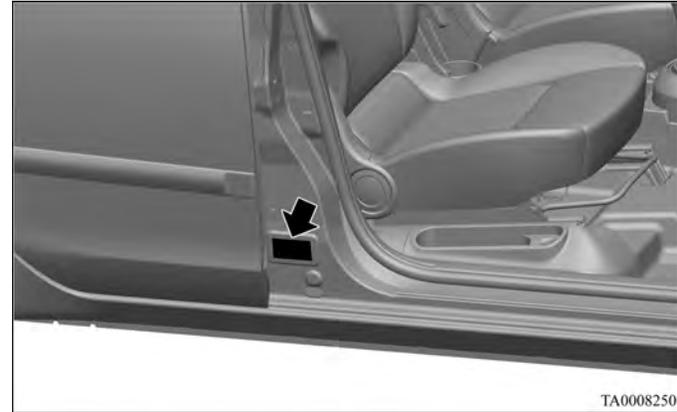
E01100100231

Şasi numarası, şekilde gösterildiği gibi, ön bölmeye basılmıştır.



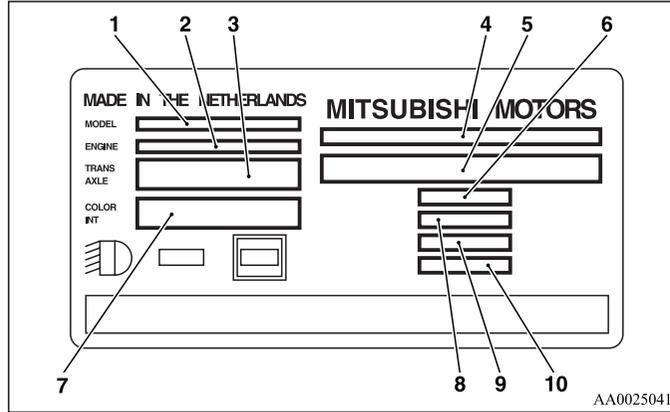
Araç bilgi kod plakası

Araç bilgi kod plakası, şekilde gösterildiği gibi perçinlenmiştir.



Teknik özellikler

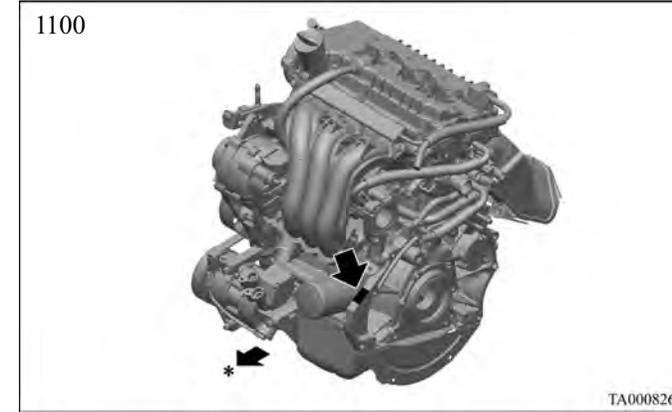
Bu plaka, model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve gövde renk kodunu vb. gösterir. Lütfen yedek parça sipariş ederken bu numarayı belirtin.



- 1-Model kodu
- 2-Motor model kodu,
Dış kod
- 3-Şanzıman model kodu
- 4-Onay numarası
- 5-Şasi numarası
- 6-Maksimum brüt araç ağırlığı
- 7-Gövde renk kodu
İç kod
Opsiyon kodu
- 8-Kombine brüt ağırlık
- 9-Maksimum aks ağırlığı (Ön)
- 10-Maksimum aks ağırlığı (Arka)

Motor numarası

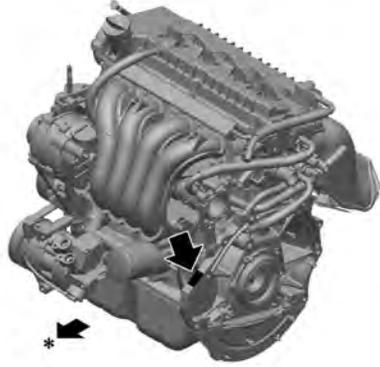
Motor numarası, şekilde gösterildiği gibi, motor silindir bloğunun üzerine basılmıştır.



*:Aracın önü

Teknik özellikler

1300, 1500

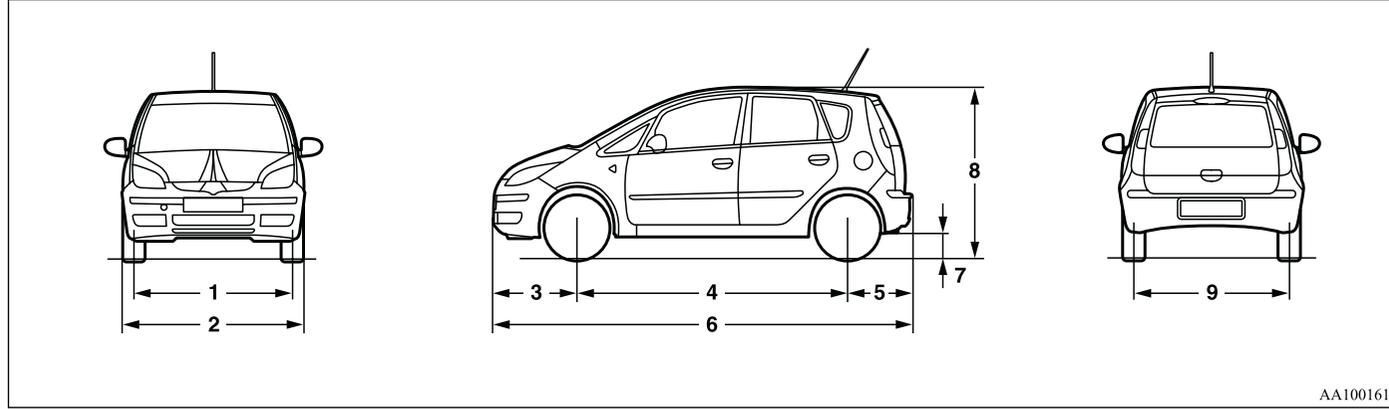


TA0008276

*: Aracın önü

Araç boyutları

E01100200245



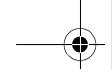
AA1001611

1	Ön iz genişliği	1,460 mm
2	Toplam genişlik	1,695 mm
3	Ön çıkıntı	780 mm
4	Dingil mesafesi	2,500 mm
5	Arka çıkıntı	590 mm
6	Toplam uzunluk	3,870 mm
7	Yerden yükseklik (araç boşken)	154 mm, 169 mm*
8	Toplam yükseklik (araç boşken)	1,550 mm, 1,565 mm*
9	Arka iz genişliği	1,445 mm

*: Yerden yükseltilmiş araçlar



Teknik özellikler



Araç performansı

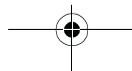
E01100300190

Tipi		1100	1300	1500
Maksimum hız		165 km/saat	180 km/saat	190 km/saat
Minimum dönme yarıçapı	Gövde	5.4 m		
	Jant	5.1 m		



9

9-6



Araç ağırlığı

E01100400263

Tipi		1100	1300		1500	
			Düz şanzıman	Otomatikleştirilmiş düz şanzıman	Düz şanzıman	Otomatikleştirilmiş düz şanzıman
Boş ağırlık	Opsiyonel parçalar yok	965 kg	970 kg	975 kg	990 kg	995 kg
	Tüm opsiyonel parçalar ile	1,033 kg	1,040 kg	1,045 kg	1,048 kg	1,053 kg
Araçın azami yüklü ağırlığı		1,450 kg, 1,510 kg*	1,460 kg, 1,520 kg*		1,465 kg, 1,525 kg*	
Maksimum aks ağırlığı	Ön	735 kg	745 kg		750 kg	
	Arka	745 kg, 810 kg*				
Maksimum çekilebilir ağırlık	Frenli	1,000 kg				
	Frensiz	500 kg				
Maksimum römork burun ağırlığı		50 kg				
Maksimum tavan yükü		50 kg				
Koltuk kapasitesi		5 kişi				

*: Römork çekilirken

NOT

- Römork özellikleri imalatçının önerilerini belirtmektedir.

Teknik özellikler**Motor özellikleri**

E01100600210

Tipi	1100	1300	1500
Motor tipi	Üç silindirli, sıralı, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten çift eksantrikli	Dört silindirli, sıralı, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten çift eksantrikli	
Motor modeli	134910	135930	135950
Toplam hacim	1,124 cc	1,332 cc	1,499 cc
Çap	75.0 mm	75.0 mm	75.0 mm
Strok	84.8 mm	75.4 mm	84.8 mm
Sıkıştırma oranı	10.5	10.5	10.5
Subap boşluğu	Emme	0.18 0.26 mm	
	Egzoz	0.26 0.34 mm	
Ateşleme sırası	1 3 2	1 3 4 2	
Maksimum güç	55 kW/6,000 dev/dak	70 kW/6,000 dev/dak	80 kW/6,000 dev/dak
Maksimum tork	100 Nm/3,500 dev/dak	125 Nm/4,000 dev/dak	145 Nm/4,000 dev/dak

Şanzıman özellikleri

E01100700165

Tipi		Düz şanzıman		Otomatikleştirilmiş düz şanzıman
		1100	1300, 1500	
Dişli oranı	1.	3.308	3.308	3.071
	2.	1.913	1.913	1.913
	3.	1.258	1.258	1.258
	4.	0.943	0.943	0.943
	5.	0.763	0.763	0.763
	6.			0.643
	Geri vites	3.231	3.231	3.231
Son	4.353	4.158	4.529	

Teknik özellikler

Elektrik sistemi

E01100800241

Voltaj		12 V
Akü kapasitesi (DIN tip)		42 Ah (542), 61 Ah (561)*
Alternatör kapasitesi		85 A
Buji tipi	BOSCH	FR7SE, FR7NPP33

*: İsteğe bağlı donanım

9

9-10

Lastikler ve jantlar

E01100900196

Konu	1300			1500		
	1100					
Lastik	175/65R14 82T	195/50R15 82H*	205/45R16 83H*	195/50R15 82H	205/45R16 83H*	
Jant	Ebat	14x5 1/2 J (Çelik)	15x6.0 J (Çelik)*, 15x6.0 J (Aluminyum)*	16x6 1/2 J (Aluminyum)*	15x6.0 J (Çelik), 15x6.0 J (Aluminyum)*	16x6 1/2 J (Aluminyum)*
	Offset	46 mm				

*: İsteğe bağlı donanım

Teknik özellikler

Diğer özellikler

E01101000181

Konu		1100, 1300	1500
Yakıt sistemi	Yakıt kontrolü	Elektrik kontrollü enjeksiyon	
	Yakıt pompası	Elektrik motorlu tip	
Debriyaj		Kuru tek kavramalı, hidrolik etkili	
Direksiyon sistemi		Kremayer pinyon tip, hidrolik etkili	
Süspansiyon	Ön	Bağımsız tip, MacPherson, helezon yaylı	
	Arka	Bükülmez tip burulma kirişi	
Frenler	Tip	Güç destekli, elektronik fren kuvveti dağılım fonksiyonlu ABS sistemli hidrolik, ikili çapraz devre	
	Ön	Havalandırılmalı disk frenler	
	Arka	Kampana, disk frenler*	Disk frenler
El freni		El freni mekanik olarak arka tekerleklere etki eder	

*: İsteğe bağlı donanım

Yakıt tüketimi

E01101100052

Konu	Karışık		Şehir içinde	Şehir dışında
	CO ₂ (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	Yakıt tüketimi (L/100km)
Standart	1100			
	1300	Düz şanzıman		
		Otomatikleştirilmiş düz şanzıman		
	1500	Düz şanzıman		
		Otomatikleştirilmiş düz şanzıman		
	Tam opsiyonlu	1100		
1300		Düz şanzıman		
		Otomatikleştirilmiş düz şanzıman		
1500		Düz şanzıman		
		Otomatikleştirilmiş düz şanzıman		

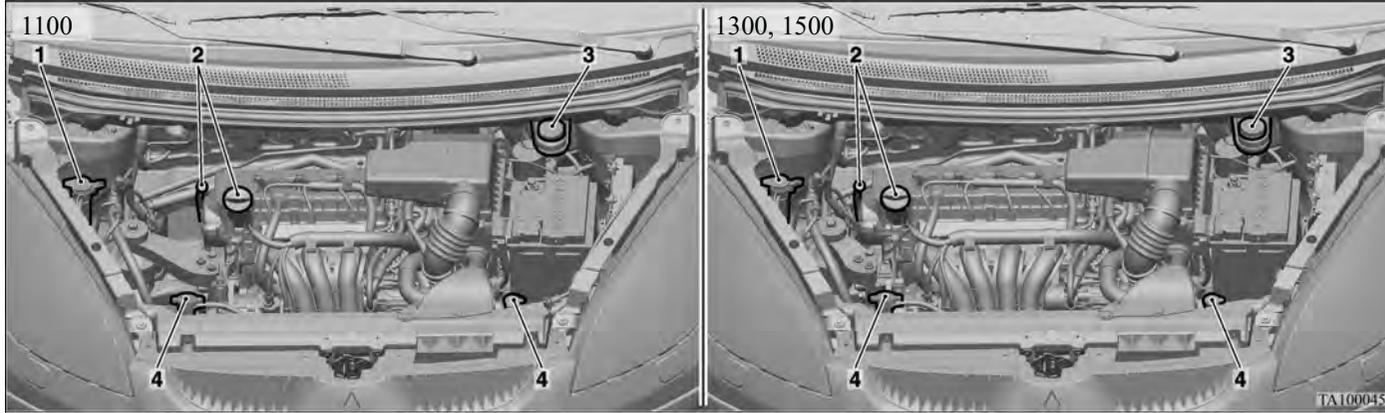
NOT

- Verilen sonuçlar araçlar için yakıt tüketimi garantisini vermez veya böyle bir anlama gelmez. Aracın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında da kaçınılmaz farklılıklar vardır. Bunun yanında, bu araçta belli değişiklikler olabilir. Aynı zamanda kullanım tarzı, yol ve trafik durumları, aracın sürüş mesafesi bakım standardı da yakıt tüketimini etkileyecektir.

Teknik özellikler

Kapasiteler

E01101300230



No.	Konu		Miktar	Tavsiye edilen yağ	
1	Yıkama suyu		5.16 litre		
2	Motor yağı	1100	Yağ karteri	3.0 litre	Bakınız Sayfa 8 7
			Yağ karteri	0.2 litre	
		1300, 1500	Yağ karteri	4.0 litre	
			Yağ karteri	0.2 litre	
3	Fren hidroliği	Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 4+		
	Debriyaj hidroliği				
4	Motor soğutma suyu [Yakıt deposundaki 0.6 litre dahildir]	1100	4.2 litre	Yüksek kaliteli, etilen glikol bazlı soğutma suyu	
		1300, 1500	4.6 litre		

9

9-14

Teknik özellikler

No.	Konu	Miktar	Tavsiye edilen yağ
5	Düz şanzıman yağı/Otomatikleştirilmiş düz şanzıman yağı	1.75 litre	Castrol/Burmach dişli yağı BOT 328
6	Soğutucu gazı (klima)	410 450 g	HFC 134a

NOT

- Motor yağı, soğutucu sıvı, yıkama sıvısı ve fren/debriyaj hidroliği gibi düzenli olarak kontrol edilmesi ve değiştirilmesi gereken noktalar kolay belirlenebilmesi için beyaz renkle işaretlenmiştir.

